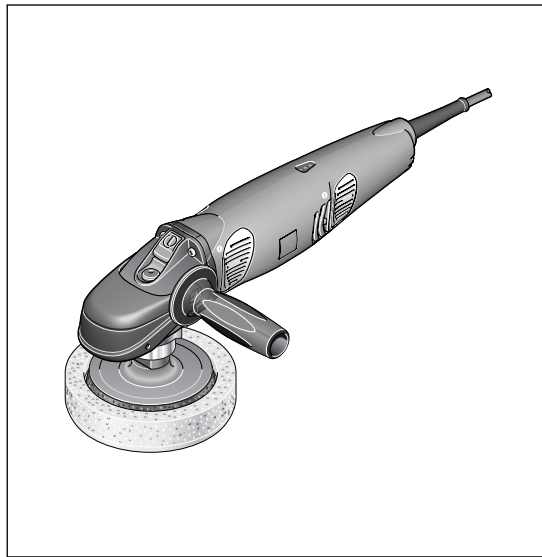




PM 250-E

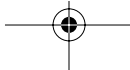
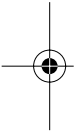
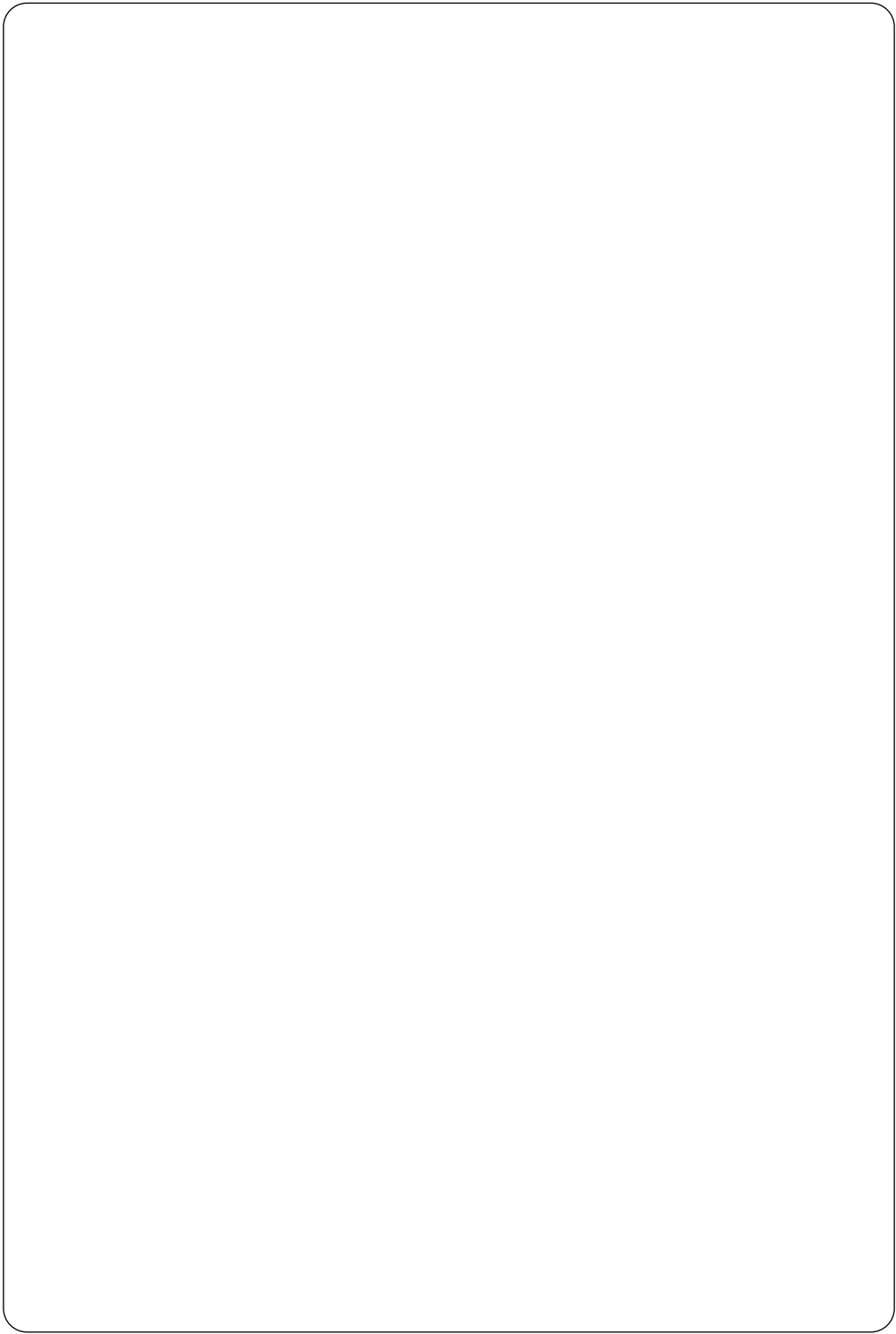
Bedienungsanleitung
Operating Instructions
Istruzioni d'uso
Notice d'utilisation
Instrucciones para el manejo
Instruções de utilização
Gebruiksaanwijzing
Betjeningsvejledning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Bruksanvisning
Οδηγίες χειρισμού
Kullanım kılavuzu
Instrukcja obsługi
Kezelési Utasítás
Návod k obsluze
Návod na obsluhu
Instruções de utilizar
Navodila za uporabo
Ръководство на потребителя
Kasutusjuhend
Vartojimo informacija
Eksploatācijas instrukcija
Руководство по эксплуатации

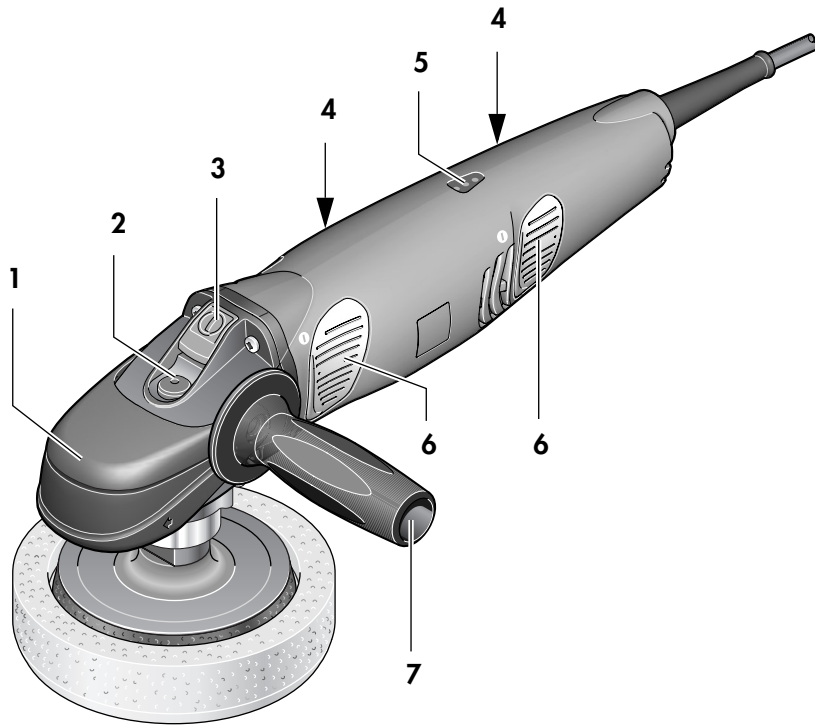




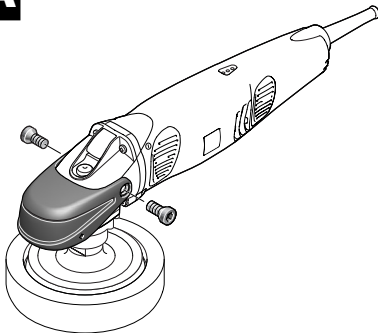
D	.....	6...	10
GB	.....	11...	15
I	.....	16...	20
F	.....	21...	25
E	.....	26...	30
P	.....	31...	35
NL	.....	36...	40
DK	.....	41...	45
N	.....	46...	50
FIN	.....	51...	55
S	.....	56...	60
GR	.....	61...	66
TR	.....	67...	71
PL	.....	72...	77
H	.....	78...	82
CZ	.....	83...	87
SK	.....	88...	92
RO	.....	93...	97
SLO	.....	98...	102
BG	.....	103...	108
EST	.....	109...	113
LT	.....	114...	119
LV	.....	120...	124
RUS	.....	125...	129



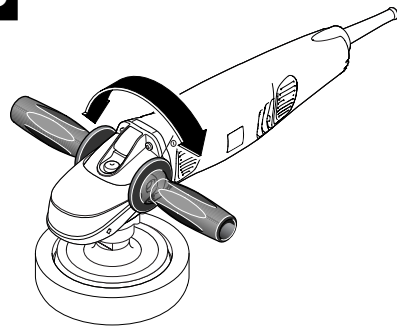




A



B





C

START A

START B

STOP

STOP



D**Zu Ihrer Sicherheit**

Gefahrloses Arbeiten mit dem Gerät ist nur möglich, wenn Sie die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise vollständig lesen und die darin enthaltenen Anweisungen strikt befolgen. Zusätzlich müssen die allgemeinen Sicherheitshinweise im beigelegten Heft befolgt werden.



Wird bei der Arbeit das Netzkabel beschädigt oder durchtrennt, Kabel nicht berühren, sondern sofort den Netzstecker ziehen. Gerät niemals mit beschädigtem Kabel benutzen.



Schutzbrille und Gehörschutz tragen. Schutzmaske tragen.

Spezielle Sicherheitshinweise

- ❑ **Arbeiten wie Schruppschleifen oder Trennschleifen mit diesem Elektrowerkzeug durchzuführen, wird nicht empfohlen.** Die Ausführung von Arbeiten, für die das Elektrowerkzeug nicht konstruiert wurde, kann Gefahr hervorrufen und zu Verletzungen führen.
- ❑ **Es ist verboten Schilder und Zeichen auf das Elektrowerkzeug zu schrauben oder zu nieten.** Eine beschädigte Isolierung bietet keinen Schutz gegen elektrischen Schlag. Verwenden Sie Klebeschilder.
- ❑ **Benutzen Sie Schutzausrüstung. Benutzen Sie je nach Anwendung Gesichtsschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, benutzen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Handschuhe und Arbeitsschürze, die geeignet sind, Sie vor Polierwerkzeug- und Werkstückteilchen zu schützen.** Die Schutzbrille muss sich eignen, die bei unterschiedlichen Arbeiten weggeschleuderten Partikel abzuwehren. Die Staub- oder die Atemschutzmaske muss fähig sein, die bei der Arbeit entstehenden Partikel zu filtern. Eine dauerhaft hohe Lärmbelastung kann zu Hörverlust führen.
- ❑ **Die Nenndrehzahl des Polierwerkzeugs muss mindestens gleich sein, wie die maximale auf dem Elektrowerkzeug angegebene Drehzahl.** Polierwerkzeuge, die sich schneller drehen als zulässig, können zerbersten.
- ❑ **Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht speziell vom Elektrowerkzeughersteller entwickelt oder freigegeben wurde.** Sicherer Betrieb ist nicht alleine dadurch gegeben, dass ein Zubehör auf Ihr Elektrowerkzeug passt.
- ❑ **Verwenden Sie kein Zubehör, das flüssige Kühlmittel erfordert.** Die Nutzung von Wasser und anderen flüssigen Kühlmitteln kann zum Tod oder zur Verletzung durch elektrischen Schlag führen.
- ❑ **Der Außendurchmesser und die Dicke des Polierwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.** Falsch bemessene Polierwerkzeuge können nicht passend abgesichert oder geführt werden.
- ❑ **Die Bohrungen des Polierwerkzeugs, der Flansche, der Schleifeller und des anderen Zubehörs müssen genau zur Spindel des Elektrowerkzeugs passen.** Polierwerkzeuge mit Bohrungen, die nicht auf die Spindel des Elektrowerkzeugs passen, laufen mit Unwucht und vibrieren stark. Sie können dadurch die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.
- ❑ **Benutzen Sie keine beschädigten Polierwerkzeuge. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch Einsatzwerkzeuge wie Schleifeller, Polierteller, Polierschwämme, Drahtbürsten auf Absplitterungen und Sprünge, Polierteller auf Sprünge, Risse oder starke Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte.** Wenn das Elektrowerkzeug oder das Polierwerkzeug herunter fällt, überprüfen Sie es/ihn auf Beschädigung oder montieren Sie ein unbeschädigtes Polierwerkzeug. Nehmen Sie und andere in der Nähe befindliche Personen nach Prüfung und Montage des Polierwerkzeugs eine Position außerhalb der Rotationsfläche des Polierwerkzeugs ein und lassen Sie das Elektrowerkzeug eine Minute lang mit maximaler Leerlaufdrehzahl laufen. Im Normalfall zerbersten schadhafte Polierwerkzeuge bei solch einem Probelauf.
- ❑ **Vergewissern Sie sich, dass das Polierwerkzeug nach den Anweisungen des Herstellers montiert ist. Das montierte Polierwerkzeug muss sich frei drehen können.** Falsch montierte Polierwerkzeuge können sich bei der Arbeit lösen und herausgeschleudert werden.
- ❑ **Arbeiten Sie immer mit dem Zusatzhandgriff oder der Griffhaube.** Der Zusatzhandgriff oder die Griffhaube gewährleisten eine zuverlässige Führung des Elektrowerkzeugs.



Zu Ihrer Sicherheit

- ❑ **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsöffnungen des Elektrowerkzeugs.** Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse. Dies kann bei übermäßiger Ansammlung von Metallstaub elektrische Gefährdungen verursachen.
- ❑ **Halten Sie umstehende Personen vom Arbeitsbereich fern. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss eine persönliche Schutzausrüstung benutzen.** Werkstückteilchen oder geborstene Polierwerkzeuge können herausgeschleudert werden und auch außerhalb des unmittelbaren Arbeitsbereiches Verletzungen verursachen.
- ❑ **Führen Sie die Netzanschlussleitung vom rotierenden Polierwerkzeug weg.** Wenn Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren, kann die Anschlussleitung durchtrennt oder erfasst werden, und Ihre Hand oder Ihr Arm kann in das rotierende Polierwerkzeug geraten.
- ❑ **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Polierwerkzeug vollständig still steht.** Das rotierende Polierwerkzeug kann in Berührung mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
- ❑ **Tragen Sie das Elektrowerkzeug nicht mit laufendem Motor.** Das rotierende Polierwerkzeug kann bei zufälliger Berührung Ihre Kleidung erfassen und in Ihren Körper gezogen werden.
- ❑ **Fassen Sie das Elektrowerkzeug mit festem Griff und halten Sie Körper und Arme in einer Position, die geeignet ist, Rückschlagkräften zu widerstehen. Benutzen Sie immer den Original-Zusatzhandgriff oder die Griffhaube, um Rückschlagkräfte oder das Anlaufdrehmoment bestmöglich zu beherrschen.** Der Bediener kann Anlaufdrehmoment und Rückschlagkräfte beherrschen, wenn zweckmäßige Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.
- ❑ **Bringen Sie Ihre Hand nie in der Nähe des rotierenden Polierwerkzeugs.** Das Polierwerkzeug kann beim Zurückschlagen über Ihre Hand fahren.
- ❑ **Meiden Sie den Bereich, in den sich das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegen wird.** Der Rückschlag wird das Elektrowerkzeug von der Klemmstelle aus entgegengesetzt zur Drehrichtung des Polierwerkzeugs treiben.
- ❑ **Seien Sie besonders vorsichtig bei der Bearbeitung von Ecken, scharfen Kanten usw. Vermeiden Sie, dass das Polierwerkzeug vom Werkstück abprallt oder sich verkantet.** An Ecken, scharfen Kanten oder beim Abprallen neigt das rotierende Polierwerkzeug zum Klemmen. Sie können dadurch die Kontrolle verlieren oder es kann zum Rückschlag kommen.
- ❑ **Montieren Sie weder Sägeketten, noch Holz-Kreisschneider oder Kreissägeblätter.** Solche Einsatzwerkzeuge führen oft zum Rückschlag oder zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.

Ursachen von Rückschlag und Vorsichtsmaßnahmen für den Bediener.

- Rückschlag ist die plötzliche Reaktion des Elektrowerkzeugs auf ein klemmendes oder hakenförmiges Polierwerkzeug, Schleifteller, Bürste oder ein anderes Einsatzwerkzeug.
- Beim Klemmen oder Haken kommt das rotierende Polierwerkzeug abrupt zum Stillstand, wodurch das außer Kontrolle geratene Elektrowerkzeug zu einer der Rotationsrichtung gegenläufigen Bewegung am Eingriffspunkt des Polierwerkzeugs gezwungen wird.
- Das Polierwerkzeug kann abhängig von seiner Drehrichtung an der Klemmstelle entweder zum Bediener hin oder vom Bediener weg springen und unter Umständen auch brechen.
- Rückschlag ist ein Ergebnis einer missbräuchlichen Verwendung des Elektrowerkzeugs und/oder nicht korrekter Handhabung oder Einsatzbedingungen. Dies kann durch die nachfolgend aufgeführten zweckmäßigen Vorsichtsmaßnahmen vermieden werden.

Sicherheitshinweise speziell für Schleifarbeiten mit Schleifblatt.



- ❑ **Verwenden Sie beim Schleifen kein überdimensioniertes Schleifblatt. Befolgen Sie bei der Auswahl der Schleifblätter den Empfehlungen des Herstellers.** Schleifblätter, die am Schleifteller überstehen, stellen eine Verletzungsgefahr dar, können einreißen, sich verfangen, vom Schleifteller abreißen oder einen Rückschlag verursachen.
- ❑ **Nur Original Würth-Zubehör verwenden.**

 Weitere Sicherheitshinweise siehe Beilage

Gerätekenwerte

Poliermaschine	PM 250-E
Artikelnummer	0702 452 X
Aufnahmeleistung	1200 W
Abgabeleistung	750 W
Leerlaufdrehzahl	200 - 1 500 min ⁻¹
Polierwerkzeug, max. Durchmesser	250 mm
Aufnahmegewinde	M 14
Gewicht entsprechend EPTA-Procedure 01/2003	ca. 2,4 kg
Schutzklasse	II / □

Geräteelemente

- 1 Griffhaube
- 2 Arretierungsknopf
- 3 Tastflächen (Ein-/Ausschalter)
- 4 Tastfläche  (Drehzahl erhöhen)
- 5 Drehzahlanzeige
- 6 Tastfläche  (Drehzahl absenken)
- 7 Zusatzgriff

Abgebildetes oder beschriebenes Zubehör gehört teilweise nicht zum Lieferumfang.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch


Dieses Elektrowerkzeug ist als handgeführter Polierer bestimmt für gewerblichen Einsatz für Polierarbeiten mit geeigneten Poliermitteln in wettergeschützter Umgebung mit den von Würth zugelassenen Einsatzwerkzeugen und Zubehör.

Für Schäden bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch haftet der Benutzer.


Dieses Gerät ist auch für den Gebrauch an Wechselstromgeneratoren mit ausreichender Leistung gedacht, die der Norm ISO 8528, Ausführungsklasse G2 entsprechen. Dieser Norm wird insbesondere nicht entsprochen, wenn der sogenannte Klirrfaktor 10% überschreitet. Im Zweifel informieren Sie sich über den von Ihnen benutzten Generator.

Fragen zum Gerät und seiner Anwendung beantwortet Ihnen in Deutschland die Produkt- und Anwendungsberatung unter Tel.: 01805-60 65 69 (12 Cent/min).




A Griffhaube montieren

-  Setzen Sie die Griffhaube auf den Getriebekopf und schrauben Sie diese mit den 2 Schrauben fest.


B Zusatzgriff montieren

-  Schrauben Sie den Zusatzhandgriff je nach Arbeitsweise rechts oder links am Elektrowerkzeug fest. Entfernen Sie dazu die jeweilige Schraube der Griffhaube.

Werkzeugwechsel

-  Drücken Sie den Arretierungsknopf **2** nur bei stillstehendem Motor.
 -  Drücken Sie den Arretierungsknopf **2** und halten Sie ihn gedrückt.
 -  Wechseln Sie das verbrauchte Polierwerkzeug oder setzen Sie ein neues ein.
- Drücken Sie den Arretierungsknopf **2** und halten Sie ihn gedrückt. Schrauben Sie das Polierwerkzeug fest.

Werkstück sichern

-  Sichern Sie das Werkstück ausreichend. Ein unzulänglich gesichertes Werkstück kann z. B. zum Verklemmen des Polierwerkzeugs und zum Rückschlag, zum Fallen des Werkstücks und anderen gefährlichen Ereignissen führen.

C Inbetriebnahme

Netzspannung beachten: Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typschild des Gerätes übereinstimmen.

-  Prüfen Sie zuerst die Netzanschlussleitung und -stecker auf Beschädigungen.

Starten

Sie können nach dem Einstecken des Netzsteckers die Poliermaschine in jeder Arbeitshaltung mit zwei aufeinander folgenden Betätigungen der Tastflächen **4/ 6** und des Tasters **3** starten:

- 1** Fassen Sie die Poliermaschine in der gewünschten Arbeitsposition entweder hinten (START A) oder vorn (START B), drücken Sie dabei mindestens eine der 4 Tastflächen leicht und halten diese gedrückt.

Hinweis: Das Polierwerkzeug beginnt sich mit kurzen, leistungsarmen Impulsen zu bewegen. Die Poliermaschine meldet damit die Betätigung der ersten Tastfläche.

- ➊ Drücken Sie **kurz** den Taster **3** am Getriebekopf.
- ➋ Die Poliermaschine läuft sanft an und erreicht nach kurzer Zeit die niedrigste Drehzahl.

Hinweise: Die Poliermaschine läuft nicht an:

- wenn die Tastflächen **4/ 6** und der Taster **3** zeitgleich gedrückt werden
- wenn eine oder mehrere Tastflächen gedrückt sind, während der Netzstecker eingesteckt wird

Drehzahl einstellen

Die Drehzahl kann bei laufender Poliermaschine stufenweise verändert werden.

Drehzahl erhöhen:

- Tastfläche **+** **4** kurz drücken.

Drehzahl absenken:

- Tastfläche **-** **6** kurz drücken.

Die eingestellte Drehzahl wird an der Drehzahl-Anzeige **5** symbolisch angezeigt:

200/min	350/500/min	650/900/min	1 000/1 200/min	1 500/min

Hinweis: Das Elektrowerkzeug startet bei jedem Startvorgang mit der niedrigsten Drehzahl.

Die **Selbstanlaufsperr**e verhindert, dass die Poliermaschine selbsttätig wieder anläuft, wenn während des Betriebs die Stromzufuhr z. B. durch Ziehen des Netzsteckers auch nur kurz unterbrochen wurde.

! Führen Sie die Netzanschlussleitung vom rotierenden Polierwerkzeug weg. Wenn Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren, kann die Anschlussleitung durchtrennt oder erfasst werden, und Ihre Hand oder Ihr Arm kann in das rotierende Polierwerkzeug geraten.

Polieren

- Drücken Sie das Elektrowerkzeug gleichmäßig an, und bewegen es über die Fläche.
- Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht!
- Vermeiden Sie ein zu starkes Erhitzen der Werkstückoberfläche.

Stoppen

Drücken Sie den Taster **3**. Das Polierwerkzeug beginnt auszulaufen.

Wartung und Reinigung

Vor allen Arbeiten am Gerät Netzstecker ziehen.

Folgende Schritte führen Sie einmal pro Woche durch, bei häufigem Gebrauch öfter:

- Reinigen Sie die Kühlluftöffnungen.
- Verwenden Sie nichtmetallische Werkzeuge zum Reinigen der Lüftungsöffnungen.
- Blasen Sie von außen durch die Lüftungsöffnungen den Innenraum des Elektrowerkzeugs mit trockener Druckluft aus.
- Instandsetzung dürfen nur Elektrofachkräfte nach den gültigen Vorschriften durchführen.
- Diese Gebrauchsanleitung immer dem Ausführenden der Instandsetzung mitgeben.
- Wenn die Anschlussleitung des Elektrowerkzeugs beschädigt ist, muss sie durch eine speziell vorgeschaltete Anschlussleitung ersetzt werden, die über den WÜRTH-Kundendienst erhältlich ist.

Sollte das Gerät trotz sorgfältiger Herstell- und Prüfverfahren einmal ausfallen, ist die Reparatur von einem Würth master-Service ausführen zu lassen. In Deutschland erreichen Sie den Würth master-Service kostenlos unter Tel. **0800-WMASTER (0800-9 62 78 37)**. In Österreich unter der Tel. **0800-20 30 13**.

Bei allen Rückfragen und Ersatzteilbestellungen bitte unbedingt die Artikelnummer laut Typenschild des Gerätes angeben.

Die aktuelle Ersatzteilliste dieses Gerätes kann im Internet unter „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ aufgerufen oder von der nächstgelegenen Würth-Niederlassung angefordert werden.

Entsorgung

Elektrowerkzeuge, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Nur für EU-Länder:

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Um-

setzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Gewährleistung

Für dieses Würth-Gerät bieten wir eine Gewährleistung gemäß den gesetzlichen/länderspezifischen Bestimmungen ab Kaufdatum (Nachweis durch Rechnung oder Lieferschein). Entstandene Schäden werden durch Ersatzlieferung oder Reparatur beseitigt.

Schäden, die auf natürliche Abnutzung, Überlastung oder unsachgemäße Behandlung zurückzuführen sind, werden von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Beanstandungen können nur anerkannt werden, wenn Sie das Gerät unzerlegt einer Würth-Niederlassung, Ihrem Würth-Außendienstmitarbeiter oder einer Würth-autorisierten Kundendienststelle für Elektrowerkzeuge übergeben.

Geräusch-/Vibrationsinformation

Schallemission:

Gemessener A-bewerteter Schalleistungspegel L_{wA} (re 1 pW), in Dezibel: 96

Unsicherheit K_{wA} , in Dezibel: 3

Gemessener A-bewerteter Emissions-Schalldruckpegel am Arbeitsplatz L_{pA} (re 20 µPa), in Dezibel: 85

Unsicherheit K_{pA} , in Dezibel: 3

Vibrationsemission

Bewertete Beschleunigung, in m/s^2 : 2,1

Unsicherheit K, in m/s^2 : 1,5

ANMERKUNG: Die Summe aus gemessenem Emissionswert und zugehöriger Unsicherheit stellt die obere Grenze der Werte dar, die bei Messungen auftreten können.

Die in den Arbeitsschutzrichtlinien festgelegten Expositionsgrenzwerte (z. B. der in der Richtlinie 2002/44/EG auf einen 8 Stunden - Bezugszeitraum normierte tägliche Expositionsgrenzwert von $5 m/s^2$) sollen nicht überschritten werden.

Zur Prognose der Vibrationsexposition kann der im Labor ermittelte Wert der bewerteten Beschleunigung dienen. Beim Arbeiten können von diesem Laborwert abweichende anwendungsabhängige Beschleunigungen auftreten.

Gehörschutz benutzen!

CE Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: EN 60745-1, EN 60745-2-3, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 89/336/EWG, 98/37/EG.

CE 06

Adolf Würth GmbH & Co. KG

P. Zürn

R. Bauer

GB**For Your Safety**

Working safely with this machine is possible only when the operating and safety information are read completely and the instructions contained therein are strictly followed. In addition, the general safety instructions in the enclosed booklet must be followed.



If the mains cable is damaged or cut through while working, do not touch the cable but immediately pull the mains plug. Never use the machine with a damaged cable.



Wear protective glasses, hearing protection and a dust protection mask.

Special safety instructions

- ❑ **Operations such as rough grinding or cut-off grinding are not recommended to be performed with this power tool.** Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
- ❑ **Do not rivet or screw any name-plates or signs onto the power tool.** If the insulation is damaged, protection against an electric shock will be ineffective. Adhesive labels are recommended.
- ❑ **Wear personal protective equipment.** Depending on the application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protection, gloves and shop apron capable of protecting you against flying debris from the accessory or workpiece. The eye protection must be capable of protecting against flying particles generated by the various different operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high-intensity noise may cause loss of hearing.
- ❑ **The rated speed of the polishing accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Polishing accessories running faster than their rated speed can fly apart.
- ❑ **Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the power tool manufacturer.** Safe operation is not ensured merely because an accessory fits your power tool.
- ❑ **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water and other liquid coolants may result in electrocution or shock injuries.
- ❑ **The outside diameter and the thickness of your polishing accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized polishing accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- ❑ **The arbour size of the polishing accessory, flanges, sanding plates and any other accessory must properly fit the spindle of the power tool.** Polishing accessories with arbour holes that do not match the spindle of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- ❑ **Do not use damaged polishing accessories.** Before each use inspect application accessories such as sanding plates, polishing discs, polishing sponges, wire brushes for chips and cracks, polishing plates for cracks, tears or excess wear and wire brushes for loose or broken wires. If the power tool or the polishing accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged polishing accessory. After inspecting and installing a polishing accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating polishing accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute. Damaged polishing accessories will normally break apart during this test time.
- ❑ **Make absolutely sure that the polishing accessory is mounted in accordance with the manufacturer's instructions.** The mounted polishing accessory must be able to rotate freely. Incorrectly mounted polishing accessories can loosen during operation and fly off.
- ❑ **Always work using the auxiliary handle or the gear housing cover.** The auxiliary handle or the gear housing cover ensures reliable guidance of the power tool.
- ❑ **Clean the ventilation openings on the power tool at regular intervals.** The motor blower draws dust into the housing. An excessive accumulation of metallic dust can cause an electrical hazard.
- ❑ **Keep bystanders away from the working area.** Anyone entering the working area must wear personal protective clothing/equipment. Fragments of the workpiece or broken polishing accessories can fly out and also cause injuries to persons outside the actual working area.



For Your Safety

- ❑ **Conduct the mains lead away from the rotating polishing accessory.** If you lose control over the power tool, the mains lead could be cut through or caught, thereby drawing your hand or your arm into the rotating polishing accessory.
- ❑ **Never lay the power tool down until the polishing accessory has come to a complete stop.** The rotating polishing accessory could come into contact with the underlying surface and cause you to lose control over the power tool.
- ❑ **Do not carry the power tool at your side while the motor is running.** Accidental contact with the rotating polishing accessory could cause it to snag your clothing, pulling the accessory into your body.

Causes of kick-back and precautionary measures for the operator.

- Kickback is a sudden reaction of the power tool to a pinched or snagged polishing accessory, sanding plate, brush or other accessory.
- Pinching or snagging causes a rapid stalling of the rotating polishing accessory, which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite to the polishing accessory's rotation at the point of the binding.
- The polishing accessory may either jump towards or away from the operator, depending on the direction of the wheel's rotation at the point of pinching and can possibly also break.
- Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking the proper precautions listed below.

- ❑ **Hold the power tool firmly and position your body and arms optimally to withstand any kickback forces. Always use the original auxiliary handle so that kickback forces or the starting torque can be mastered in the best possible way.** The operator can master the starting torque and kickback forces if suitable precautionary measures are taken.


- ❑ **Never place your hand near the rotating polishing accessory.** The polishing accessory may kick back over your hand.
- ❑ **Do not position your body in the area where the power tool will move if kickback occurs.** Kickback will propel the power tool in the direction opposite to the polishing accessory's movement at the point of snagging.
- ❑ **Take special care when machining corners, sharp edges, etc. Prevent the polishing accessory from bouncing off or tilting.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating polishing accessory and cause loss of control or kickback.
- ❑ **Do not attach a saw chain, wood-carving blade or circular saw blade.** Blades of this kind cause frequent kickback or loss of control over the power tool.

Safety instructions, particularly for sanding work with a sanding disc.



- ❑ **When sanding, do not use an excessively oversized sanding disc. Follow the manufacturer's recommendations when selecting sanding discs.** Sanding discs larger than the backing pad present a laceration hazard; they can tear, cause snagging, rip off from the backing pad or cause kickback.
- ❑ **Use only original Würth parts and accessories.**

 For further notes on safety refer to the enclosed sheet

Tool Specifications

Polisher	PM 250-E
Article number	0702 452 X
Power input	1 200 W
Output	750 W
No-load speed	200 – 1 500 rpm
Polishing tool.Max. diameter	250 mm
Spindle thread	M 14
Weight according to EPTA-Procedure 01/2003	approx. 2.4 kg
Class of protection	II 

Operating Controls

- 1 Gear housing cove
- 2 Locking button
- 3 Push button for starting/stopping
- 4 Switchpad  (To increase the speed)
- 5 Speed display
- 6 Switchpad  (Reducing the speed)
- 7 Auxiliary handle

Not all of the accessories illustrated or described are included as standard delivery


Intended Use

This power tool is intended as a hand-guided polisher for commercial use, for polishing jobs with suitable polishing agents in weather-protected environments using the application tools and accessories recommended by Würth.


The user is responsible for damage caused by usage other than intended.

This machine is also intended to be powered by a.c. generators with sufficient power output that correspond with ISO 8528, design class G2. Compliance with this Standard in particular is not given when the so-called distortion factor exceeds 10%. When in doubt, inform yourself about the generator in use.




A Mounting the gear housing cover

-  Attach the gear housing cover onto the gear head and tighten with the two screws.

B Mounting the auxiliary handle


-  Screw the auxiliary handle tightly onto the left or right side of the power tool, depending on the working method. For this, remove the respective screw of the gear housing cover.

Changing the tool

-  Only press the locking button **2** when the motor is not running.
-  Press the locking button **2** and keep it pressed down.
-  Change the used polishing accessory or insert a new one.


Press the locking button **2** and keep it pressed down. Screw the polishing accessory tight.

Securing the work piece

-  **Secure the workpiece adequately.** A workpiece that is not properly secured can, for example, cause the polishing accessory to jam and kick back, fall and cause other hazards.


C Initial Operation

Always use the correct supply voltage: The power supply voltage must match the information quoted on the tool identification plate.

-  **First check that the mains supply lead and mains plug are not damaged.**


  **Starting**

After plugging in the mains plug, the angle polisher can be started in any working position by subsequent actuation of switchpad **4/ 6** and push button **3**:

-  Hold the angle polisher in the desired working position either at the rear (START A) or front (START B), lightly pushing and holding at least one of the 4 switchpads.

Note: The polishing accessory begins to move with short, low-power impulses. The angle polisher thus signals the actuation of the first switchpad.

② **Briefly** press the push button **3** on the gear head.

 The angle polisher starts gently and reaches its lowest speed after a short time.

Notes: The angle polisher does not start:

- when switchpad **4/6** and push button **3** are pressed at the same time
- if one or more of the pressing surfaces is/are pressed while the mains plug is inserted

Setting the speed

The speed can be controlled infinitely variable while the angle polisher is running.

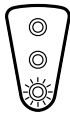
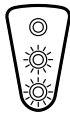
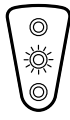
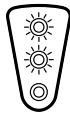
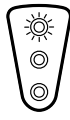
To increase the speed:

- Briefly press the switchpad **+** **4**.

Reducing the speed:


- Briefly press the switchpad **-** **6**.

The speed set is shown by the symbols on the speed display **5**:


200/min	350/500 /rpm	650/900 /rpm	1 000/ 1200/rpm	1 500/rpm
				


Note: The power tool starts with the lowest speed at each starting procedure.


The **self-start prevention lock** prevents the angle polisher from starting again on its own accord if the current supply has been interrupted during operation, e. g. by pulling out the mains plug.

 **Conduct the mains lead away from the rotating polishing accessory.** If you lose control over the power tool, the mains lead could be cut through or caught, thereby drawing your hand or your arm into the rotating polishing accessory.

Polishing

 Press the power tool on evenly and move it over the surface.


 Do not strain the power tool!

 Do not allow the surface of the workpiece to become too hot.


Stopping

Press push button **3**. The polishing accessory starts to run down.


Maintenance and Cleaning


 **Before any work on the machine itself, pull the mains plug.**


Carry out the following steps once a week, or more often if used frequently:


 Clean the cooling air vents.

 Use non-metallic tools to clean the air vents.

 Blow out the interior of the power tool from outside through the air vents with dry, compressed air.

 Repairs may only be carried out by qualified electricians in conformity with the valid regulations.

 Please always hand this Instruction Manual to the those carrying out the repair.

 If the supply cord of this power tool is damaged it must be replaced by a specially prepared cord available through the Würth customer service centre.

If the machine should fail despite the care taken in manufacturing and testing, repair should be carried out by a Würth Master-Service agent.


For all correspondence and spare parts orders, always include the article number on the type plate of the machine.

For the current spare parts list of this machine, log into the Internet under "<http://www.wuerth.com/partsmanager>" or ask for a copy at your nearest Würth branch office.

Disposal

Power tools, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Only for EC countries:

 Do not dispose of power tools into household waste!

According to the European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its incorporation into national law, power tools that are no longer suitable for use must be separately collected and sent for recovery in an environmental-friendly manner.

Warranty

For this Würth tool, we provide a warranty in accordance with statutory/country-specific regulations from the date of purchase (proof of purchase by invoice or delivery note). Damage that has occurred will be corrected by replacement or repair.

Damage caused by normal wear, overloading or improper handling is excluded from the warranty.

Claims can be recognised only when the tool is presented undisassembled to a Würth branch office or a Würth field service employee.

Noise/Vibration Information

Sound emission:

Measured A-weighted sound power level L_{wA} (re 1 pW), in decibels: 96

Measuring uncertainty K_{wA} , in decibels: 3

A-weighted emission pressure power level measured at the workplace L_{pA} (re 20 μ Pa), in decibels: 85

Measuring uncertainty K_{pA} , in decibels: 3

Vibration emission:

Rated acceleration, in m/s^2 : 2.1

Measuring uncertainty K , in m/s^2 : 1.5

REMARK: The sum of the measured emission value and respective measuring inaccuracy represents the upper limit of the values that can occur during measuring.

The maximum exposure values stipulated in the industrial safety directives (e. g. in directive 2002/44/EC, a maximum daily exposure limit of 5 m/s^2 relating to a normal duration of 8 hours) must not be exceeded.

The value of the estimated weighted acceleration obtained in the laboratory can serve for predicting the exposure to vibration. During work, weighted accelerations will be dependent on the particular application, and deviation from this laboratory value can occur.

Wear ear protection!

CE Declaration of Conformity

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardization documents: EN 60745-1, EN 60745-2-3, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 according to the provisions of the regulations 98/37/EC, 89/336/EEC.

CE 06

Adolf Würth GmbH & Co. KG



P. Zürn

R. Bauer

I**Per la Vostra sicurezza**

È possibile lavorare con l'elettrotensile senza incorrere in pericoli soltanto dopo aver letto completamente le istruzioni per l'uso e l'opuscolo avvertenze per la sicurezza e seguendo rigorosamente le istruzioni in essi contenute. Attenersi inoltre rigorosamente alle indicazioni di sicurezza generali che si trovano nel manuale allegato.



Se durante un'operazione di lavoro viene danneggiato oppure troncato il cavo dell'alimentazione di rete, non toccare il cavo ma estrarre immediatamente la spina dalla presa. Mai utilizzare la macchina con un cavo danneggiato.



Indossare occhiali, cuffie e scarpe di protezione.

Norme speciali di sicurezza

- ❑ **Si sconsiglia di eseguire con questo elettrotensile lavori come la sgrossatura oppure la troncatura.** Eseguendo lavori non espressamente previsti per questo elettrotensile vi è il pericolo di creare situazioni pericolose che possono comportare il verificarsi di incidenti.
- ❑ **È vietato applicare targhette e marchi sull'elettrotensile avvitolandoli oppure fissandoli tramite rivetti.** In caso di danno dell'isolamento viene a mancare ogni protezione contro scosse elettriche. Utilizzare targhette autoadesive.
- ❑ **Utilizzare l'equipaggiamento di protezione. A seconda dell'applicazione in corso utilizzare la protezione del viso oppure gli occhiali di sicurezza. Se il caso, utilizzare la mascherina antipolvere, le cuffie di protezione, i guanti di protezione ed il grembiule da lavoro adatti a proteggere l'operatore da particelle prodotte dall'accessorio di lucidatura e dal pezzo in lavorazione.** Gli occhiali di protezione devono essere adatti a proteggere da particelle che nel corso di diversi tipi di lavorazione possono essere proiettate in aria. La maschera antipolvere oppure maschera respiratoria deve essere in grado di filtrare le particelle prodotte nel corso dei lavori in atto. Un carico acustico costantemente alto può comportare la perdita dell'udito.
- ❑ **Il numero di giri nominale dell'accessorio di lucidatura deve essere almeno uguale alla velocità massima di rotazione indicata sull'elettrotensile.** Utensili accessori di lucidatura che girino oltre il numero di giri ammesso possono rompersi.
- ❑ **Non utilizzare nessun tipo di accessorio che non sia stato appositamente sviluppato oppure esplicitamente approvato dalla casa costruttrice dell'elettrotensile.** Un funzionamento sicuro non è assicurato dal semplice fatto che le misure di un accessorio combacino con il Vostro elettrotensile.
- ❑ **Non utilizzare nessun tipo di accessorio che richieda prodotti refrigeranti liquidi.** L'uso di acqua e di altri liquidi refrigeranti può comportare pericoli mortali oppure provocare incidenti dovuti a scossa di corrente elettrica.
- ❑ **Il diametro esterno e lo spessore dell'accessorio di lucidatura devono corrispondere ai dati delle dimensioni dell'elettrotensile in dotazione.** Utensili accessori di lucidatura con una misura sbagliata non possono essere fissati od utilizzati secondo i requisiti di sicurezza.
- ❑ **I fori dell'accessorio di lucidatura, della flangia, del platorello e di ogni altro accessorio devono essere perfettamente adatti all'alberino dell'elettrotensile.** Accessori di lucidatura con fori che non siano compatibili all'alberino dell'elettrotensile funzionano con squilibrio e vibrano eccessivamente. In questo modo si crea il pericolo di perdere il controllo sull'elettrotensile.
- ❑ **Non utilizzare mai accessori di lucidatura danneggiati.** Prima di ogni utilizzo accertarsi che non vi siano scheggiature ed incrinature negli accessori come platorelli, dischi di lucidatura, tamponi in spugna, spazzole metalliche, che non vi siano incrinature, crepature oppure forte usura nei dischi di lucidatura e che non vi siano fili metallici allentati o rotti nelle spazzole metalliche. Nel caso in cui l'elettrotensile o l'accessorio di pulizia dovesse cadere per terra, accertarsi che esso non abbia subito danni oppure montare un accessorio di lucidatura nuovo. Dopo un accurato controllo ed il montaggio dell'accessorio di lucidatura, assicurarsi che né la propria persona né altre persone vicine si trovino entro il raggio della superficie di rotazione dell'accessorio di lucidatura e far funzionare l'elettrotensile per un minuto al massimo numero di giri a vuoto. Nel corso di una tale prova normalmente gli accessori di lucidatura difettosi si rompono.
- ❑ **Assicurarsi che l'accessorio di lucidatura sia stato montato secondo le istruzioni della casa costruttrice. Quando è montato, accessorio di lucidatura deve poter ruotare liberamente.** In caso di utensili accessori di pulizia non montati correttamente vi è il pericolo che possano sbloccarsi ed essere proiettati in aria nel corso dell'operazione di lavoro.
- ❑ **Lavorare sempre con l'impugnatura supplementare oppure la cuffia di protezione della testa.** L'impugnatura supplementare oppure la cuffia di protezione della testa garantiscono un utilizzo affidabile dell'elettrotensile.

Per la Vostra sicurezza

- ❑ **Pulire regolarmente le fessure di ventilazione dell'elettrotensile.** Il ventilatore del motore aspira polvere nella carcassa. In caso di eccessivo accumulo di polvere di metallo possono subentrare situazioni pericolose di origine elettrica.
- ❑ **Allontanare dalla zona di lavorazione le persone che si trovano nelle vicinanze. Ogni persona che entra nella zona di lavorazione deve indossare un abbigliamento protettivo personale.** Particelle del pezzo in lavorazione oppure di pezzi rotti degli utensili accessori di lucidatura possono essere proiettati in aria provocando incidenti anche al di fuori della zona di lavorazione.
- ❑ **Allontanare il cavo elettrico di connessione dall'accessorio di lucidatura in rotazione.** Se si perde il controllo sull'elettrotensile vi è il pericolo di troncatura o di colpire il cavo elettrico e la Vostra mano o braccio può arrivare a toccare l'accessorio di lucidatura in rotazione.
- ❑ **Non posare mai sul banco di lavorazione l'elettrotensile prima che l'accessorio di lucidatura si sarà fermato completamente.** L'accessorio di lucidatura può entrare in contatto con la superficie di appoggio facendovi perdere il controllo sull'elettrotensile.
- ❑ **Non trasportare l'elettrotensile quando il motore è in moto.** Toccando accidentalmente i Vostri vestiti, l'accessorio di lucidatura in rotazione potrebbe agganciarsi ed essere proiettato sul Vostro corpo.

Possibili cause per un contraccolpo e misure di sicurezza per l'operatore.

- Il contraccolpo è l'improvvisa reazione dell'elettrotensile ad un accessorio di lucidatura, platorello, spazzola oppure altro utensile accessorio rimasto bloccato oppure agganciato.
- In caso di blocco o di aggancio, l'accessorio di lucidatura in rotazione può bloccarsi all'improvviso costringendo in questo modo l'elettrotensile finito fuori controllo ad un movimento contrario a quello di rotazione che si sviluppa dal punto di presa dell'accessorio di lucidatura.
- A seconda della direzione di rotazione, l'accessorio di lucidatura può uscire dal perno di fissaggio verso l'operatore o nella direzione opposta a quella dell'operatore e può eventualmente anche rompersi.
- Il contraccolpo è il risultato di un impiego inappropriato dell'elettrotensile e/o di un errore operativo o condizioni d'uso inadatte. Ciò può essere evitato prendendo opportune misure di sicurezza che vengono qui di seguito riportate.

- ❑ **Afferrare bene l'elettrotensile e tenere il corpo e le braccia in una posizione che sia adatta a contrastare eventuali contraccolpi.** Il modo migliore per poter far fronte ai contraccolpi oppure al momento di avviamento è quello di utilizzare sempre l'impugnatura supplementare originale o la cuffia di protezione della testa. L'operatore può far fronte al momento di avviamento ed alle forze di contraccolpi prendendo opportune misure di sicurezza.
- ❑ **Mai avvicinare le Vostre mani in prossimità dell'accessorio di lucidatura in rotazione.** Mentre rimbalza all'indietro, l'utensile accessorio di pulitura potrebbe scontrare la Vostra mano.
- ❑ **Evitare la zona in cui l'elettrotensile arriverà a trovarsi in caso di un contraccolpo.** Il contraccolpo proietterà l'elettrotensile dal punto di bloccaggio nella direzione opposta al senso di rotazione dell'accessorio di lucidatura.
- ❑ **Operare con particolare attenzione in caso di lavorazione di spigoli, spigoli taglienti ecc.** Evitare che l'accessorio di lucidatura rimbalzi dal pezzo in lavorazione o prenda un'angolazione impropria. L'accessorio di lucidatura in rotazione ha la tendenza a bloccarsi in bordi, in spigoli taglienti oppure quando rimbalza. In questo modo vi è il pericolo di perdere il controllo oppure vi è la possibilità che si abbia un contraccolpo.
- ❑ **Non montare né seghe a catena, né guide per tagli circolari nel legno, né lame per sega universale.** Questo tipo di utensili ad innesto provocano spesso un contraccolpo oppure la perdita del controllo sull'elettrotensile.

Indicazioni di sicurezza specificatamente previste per lavori di levigatura con foglio abrasivo.



- ❑ **Nel corso di lavori di levigatura non utilizzare mai fogli abrasivi troppo grandi.** Per la selezione dei fogli abrasivi attenersi alle indicazioni della casa costruttrice. Fogli abrasivi che sporgono dal platorello comportano il rischio di incidenti, possono lacerarsi, rimanere impigliati, strapparsi dal platorello oppure provocare un contraccolpo.
- ❑ **Impiegare solo accessori originali di Würth.**

 Per altre istruzioni di sicurezza si veda il foglio allegato

Dati tecnici

Pulitrice	PM 250-E
Codice di ordinazione	0702 452 X
Potenza assorbita nominale	1 200 W
Potenza resa	750 W
Numero di giri a vuoto	200 – 1 500 g/min
Accessorio di lucidatura,max. diametro	250 mm
Filettatura del mandrino	M 14
Peso conforme alla EPTA-Procedure 01/2003	ca. 2,4 kg
Classe protezione	II □

Elementi della macchina

- 1 Coperchio per impugnatura
- 2 Pulsante di arresto
- 3 Pulsante di avviamento/blocco
- 4 Tasto  (Aumento della velocità)
- 5 Visualizzazione del numero di giri
- 6 Tasto  (Riduzione della velocità di rotazione)
- 7 Impugnatura supplementare


Uso conforme alle norme

Questo elettroutensile è una lucidatrice manuale prevista per l'uso professionale per l'esecuzione di lavori di lucidatura eseguiti in ambienti non esposti agli agenti atmosferici ed utilizzando prodotti adatti di lucidatura in combinazione con utensili specifici ed accessori esplicitamente indicati dalla Würth.


Per danni provocati da uso non conforme alle norme, risponde esclusivamente l'Utente.

Questo elettroutensile è previsto anche per l'utilizzo in combinazione con generatori a corrente alternata dotati di potenza sufficiente e conformi alla Norma ISO 8528, classe di esecuzione G2. La conformità a tale norma viene a decadere in modo particolare quando il cosiddetto fattore di distorsione dovesse superare il 10%. In caso di dubbio, informarsi sul generatore in dotazione.




A Montaggio della cuffia di protezione della testa

-  Applicare il coperchio sulla testa ingranaggi ed avvitare bene con le 2 viti.


B Montaggio dell'impugnatura supplementare

-  A seconda delle esigenze operative, avvitare bene l'impugnatura supplementare sul lato destro oppure sinistro dell'elettroutensile. A tal fine rilasciare la vite della cuffia di protezione della testa.

Cambio degli utensili


-  Premere il pulsante di arresto **2** esclusivamente quando il motore è fermo.
-  Premere il pulsante di arresto **2** e tenerlo premuto.
-  Sostituire l'accessorio di lucidatura diventato inservibile oppure applicarne uno nuovo.
- Premere il pulsante di arresto **2** e tenerlo premuto. Avvitare bene l'accessorio di lucidatura.

Bloccaggio sicuro del pezzo in lavorazione

-  **Bloccare con sufficiente sicurezza il pezzo in lavorazione.** Un pezzo in lavorazione non bloccato con sufficiente sicurezza può provocare per es. un blocco dell'accessorio di lucidatura ed un contraccolpo, la caduta del pezzo in lavorazione ed altri tipi di situazioni pericolose.

C Messa in funzione

Osservare la tensione di rete: La tensione della rete deve corrispondere a quella indicata sulla targhetta della macchina.

-  **Controllare prima se vi dovessero essere difetti alla linea di allacciamento alla rete o alla spina di rete.**

  **Avviamento**

Una volta inserita la spina di collegamento alla rete è possibile avviare la lucidatrice angolare da qualunque posizione attivando con due successive pressioni dei tasti **4/ 6** ed il pulsante **3**:

- 1** Nella posizione operativa richiesta, afferrare la lucidatrice angolare o nella parte posteriore (START A) oppure in quella anteriore (START B) premendo leggermente almeno uno dei 4 tasti e tenendoli premuti.

Nota bene: L'accessorio di lucidatura inizia a muoversi con impulsi brevi e di bassa potenza. In questo modo la lucidatrice angolare segnala che il primo tasto è stato attivato.

- ② Premere **brevemente** il pulsante **3** sulla testa ingranaggi.
- ⚠ La lucidatrice angolare si avvia dolcemente e dopo breve tempo raggiunge la velocità operativa minima.

Avvertenze: La lucidatrice angolare non si avvia:

- quando i tasti **4/ 6** ed il pulsante **3** vengono premuti contemporaneamente
- quando una o diverse superfici di contatto sono premute mentre si inserisce la spina di rete

Impostazione del numero di giri

Quando la lucidatrice angolare è in funzione è possibile modificare gradualmente la velocità di rotazione.

Aumento della velocità:

- Premere brevemente i tasti **+** **4**.

Riduzione della velocità di rotazione:

- Premere brevemente i tasti **-** **6**.

Il numero di giri regolato viene indicato con un simbolo sulla visualizzazione del numero di giri **5**:

200 g/min	350/500 g/min	650/900 g/min	1 000/1 200 g/min	1 500 g/min

Nota bene: In ogni operazione di avvio l'elettro-utensile si mette in moto sempre alla velocità più bassa.

Il **blocco di avviamento automatico** impedisce che la lucidatrice angolare possa riaccendersi automaticamente quando per esempio durante l'esercizio vi dovesse essere stata un'interruzione anche breve della corrente per es. estraendo la spina di collegamento alla rete.

⚠ **Allontanare il cavo della linea di allacciamento alla rete dall'accessorio di lucidatura in rotazione.** Se si perde il controllo sull'elettro-utensile vi è il pericolo di trancare o di colpire il cavo di allacciamento alla rete e la Vostra mano o braccio può arrivare a scontrare l'accessorio di lucidatura in rotazione.



Lucidatura



Esercitare una pressione uniforme sull'elettro-utensile e spostarlo sulla superficie.



Non sottoporre l'elettro-utensile a sovraccarico!



Evitare un surriscaldamento della superficie del pezzo in lavorazione.



Arresto

Premere il pulsante **3**. L'accessorio di lucidatura inizia a fermarsi gradatamente.

Cura e manutenzione

- ❑ **Prima di qualunque intervento alla macchina, estrarre la spina dalla presa di rete.**

Eeguire le seguenti operazioni settimanalmente, più spesso in caso di utilizzo frequente:



Pulire le feritoie per l'aria di raffreddamento.



Per le operazioni di pulizia delle fessure di ventilazione utilizzare utensili non metallici.



Dall'esterno soffiare con aria compressa asciutta l'interno dell'elettro-utensile attraverso le fessure di ventilazione.



Ogni intervento di manutenzione correttiva può essere eseguita esclusivamente da personale elettrotecnico specializzato ed operante secondo le vigenti leggi e normative.



Consegnare questo libretto delle Istruzioni per l'uso sempre al personale incaricato della manutenzione correttiva.



Se la condotta d'allacciamento dell'elettro-utensile è difettosa, deve essere sostituita attraverso una speciale condotta d'allacciamento già appositamente predisposta e disponibile presso il Centro di Assistenza Clienti Würth.

Se nonostante gli accurati procedimenti di produzione e di controllo la macchina dovesse guastarsi, la riparazione va fatta effettuare da un punto di assistenza Würth master-Service autorizzato.

Per ogni tipo di richiesta o di ordinazione di pezzi di ricambio, è indispensabile comunicare sempre il codice articolo riportato sulla targhetta di fabbricazione della macchina.

L'attuale distinta dei pezzi di ricambio di questa macchina può essere consultata nel sito Internet «<http://www.wuerth.com/partsmanager>» oppure è possibile richiederla presso la più vicina filiale Würth.

Smaltimento

Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente gli imballaggi, gli elettrodomestici e gli accessori dismessi.



Solo per i Paesi della CE:

Non gettare elettrodomestici dismessi tra i rifiuti domestici!

Conformemente alla norma della direttiva CE 2002/96 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) ed all'attuazione del recepimento nel diritto nazionale, gli elettrodomestici diventati inservibili devono essere raccolti separatamente ed essere inviati ad una riutilizzazione ecologica.

Garanzia legale

Per questo prodotto Würth, la garanzia è conforme alle disposizioni di legge vigenti nei singoli Paesi, a partire dalla data di acquisto (faranno fede la fattura o la bolla di consegna). I difetti subentrati vengono eliminati attraverso una fornitura di ricambio oppure provvedendo alle dovute riparazioni.

Si esclude ogni prestazione di garanzia in caso di danni dovuti a normale usura, a sovraccarico, oppure a trattamento ed impiego inappropriato.

Si accettano reclami soltanto se il prodotto viene rimandato indietro non smontato ad una delle sedi Würth oppure al Responsabile di zona per il Servizio Clienti Würth oppure ad un Centro Servizio Clienti per Elettrodomestici Würth autorizzato.

Informazioni sulla rumorosità e sulla vibrazione

Emissione sonora:

La misurazione A del livello di potenza acustica L_{WA} (re 1 pW), in decibel: 96

Incertezza K_{WA} , in decibel: 3

La misurazione A del livello di pressione acustica sul posto di lavoro L_{pA} (re 20 μ Pa), in decibel: 85

Incertezza della misura K_{pA} , in decibel: 3

Emissione energetica:

Accelerazione stimata, in m/s^2 : 2,1

Incertezza della misura K , in m/s^2 : 1,5

NOTA: Il totale del valore di emissione misurato e la relativa insicurezza rappresenta il limite superiore dei valori che possono essere rilevati in occasione di misurazioni.

Non si possono superare i valori limite di esposizione previste dalle vigenti direttive relative alla sicurezza sul lavoro (p. es. il valore limite di esposizione pari a $5 m/s^2$ della direttiva CE 2002/44 che a norma si riferisce ad un periodo di 8 ore giornaliere).

Per una prognosi dell'esposizione alle vibrazioni ci si può basare sul valore dell'accelerazione stimata rilevato in laboratorio. Durante la fase operativa è possibile che, a seconda della specifica applicazione, si verifichino accelerazioni diverse da questo valore di laboratorio.

Utilizzare la protezione acustica!

CE Dichiarazione di conformità

Assumendone la piena responsabilità, dichiariamo che il prodotto è conforme alle seguenti normative ed ai relativi documenti: EN 60745-1, EN 60745-2-3, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 in base alle prescrizioni delle direttive CE 98/37, CEE 89/336.

CE 06

Adolf Würth GmbH & Co. KG

P. Zürn

R. Bauer

F**Pour votre sécurité**

Pour travailler sans risque avec cet appareil, lire intégralement au préalable les instructions d'utilisation et les remarques concernant la sécurité. Respecter scrupuleusement les indications et les consignes qui y sont données. En plus, il convient de respecter les consignes d'ordre général touchant à la sécurité qui sont définies dans le cahier ci-joint.



Si le câble d'alimentation électrique est endommagé ou se rompt pendant le travail, ne pas y toucher. Retirer immédiatement la fiche du câble d'alimentation de la prise de courant. Ne jamais utiliser un appareil dont le cordon d'alimentation est endommagé.



Porter des lunettes de sécurité, une protection acoustique et un masque anti-poussières.

Instructions particulières de sécurité

- ❑ **Il n'est pas recommandé d'utiliser cet outil électrique pour des travaux tels que les travaux de dégrossissage ou de tronçonnage.** L'utilisation de l'outil électrique pour des travaux pour lesquels il n'a pas été conçu peut constituer un danger et entraîner des blessures.
- ❑ **Il est interdit de visser ou de riveter des plaques ou des repères sur l'outil électrique.** Une isolation endommagée ne présente aucune protection contre un choc électrique. Utiliser des autocollants.
- ❑ **Toujours porter un équipement de protection. Selon l'utilisation, porter un masque de protection pour le visage ou des lunettes de protection. Le cas échéant, utiliser un masque anti-poussière, une protection acoustique, des gants et un tablier de travail appropriés de vous protéger contre les particules venant de la meule et de la pièce à travailler.** Porter des lunettes de protection adaptées contre les particules projetées lors des travaux. Le masque anti-poussière ou le masque de protection doit filtrer les particules générées lors du travail. Une exposition permanente au bruit intense peut provoquer une perte d'audition.
- ❑ **La vitesse de rotation nominale de l'outil de polissage doit être au moins égale à la vitesse de rotation maximale de l'outil électrique.** Les outils de polissage qui tournent à une vitesse de rotation supérieure à celle admise risquent d'éclater.
- ❑ **Ne pas utiliser des accessoires qui n'ont pas été spécialement conçus ou autorisés par le fabricant de l'outil électrique.** Le seul fait qu'un accessoire va sur votre outil électrique ne garantit pas une utilisation sans risque.
- ❑ **Ne pas utiliser des accessoires qui nécessitent des liquides de refroidissement.** L'utilisation d'eau et d'autres produits de refroidissements liquides peut entraîner la mort ou des blessures causées par un choc électrique.
- ❑ **Le diamètre extérieur et la largeur de l'outil de polissage doivent correspondre aux caractéristiques et dimensions de votre outil électrique.** L'emploi d'outils de polissage de mauvaises dimensions empêche un maniement correct et a pour conséquence que la machine n'est plus sécurisée de façon appropriée.
- ❑ **L'alésage de l'outil de polissage, des flasques, des plateaux de ponçage et autres accessoires doit correspondre exactement au diamètre de la broche de l'outil électrique.** Les outils de polissage ayant des alésages non adaptés à la broche de l'outil électrique provoquent un balourd et de fortes vibrations. Vous risquez de perdre le contrôle de l'outil électrique.
- ❑ **Ne pas utiliser d'outils de polissage endommagés.** Avant chaque utilisation, contrôler les outils de travail tels que les plateaux de ponçage, plateaux de polissage, éponges de polissage, brosses métalliques pour détecter des éclats et des fissures, les plateaux de polissage pour détecter des fissures, des fentes ou des signes de forte usure, les brosses métalliques pour détecter des fils détachés ou cassés. En cas de chute de l'outil électrique ou de l'outil de polissage, contrôler s'il n'est pas endommagé et monter, si nécessaire, un outil de polissage neuf. Après avoir effectué le contrôle et monté l'outil de polissage, se placer, ainsi que les autres personnes se trouvant à proximité, à un endroit hors de la surface de rotation de l'outil de polissage et laisser tourner l'outil électrique pendant une minute à vide à la vitesse de rotation maximale. Normalement, les outils de polissage défectueux éclatent pendant un tel essai de marche.
- ❑ **S'assurer que l'outil de polissage est monté conformément aux indications du fabricant. Une fois l'outil de polissage monté, il doit pouvoir tourner librement.** Les outils de polissage mal montés peuvent se détacher pendant le travail et être éjectés hors de l'appareil.



Pour votre sécurité

- ❑ **Toujours travailler avec la poignée supplémentaire ou le capot de la poignée.** La poignée supplémentaire ou le capot de la poignée garantissent la bonne prise en main de l'outil électrique.
- ❑ **Nettoyer régulièrement les ouies de ventilation de l'outil électroportatif.** La ventilation du moteur aspire de la poussière dans le carter. De la poussière de métal en trop grande quantité peut causer des dangers électriques.
- ❑ **Tenir éloigné les tierces personnes se trouvant à proximité et dans la zone de travail. Toute personne entrant dans la zone de travail doit impérativement porter un équipement de protection individuel.** Les particules de la pièce à travailler ou les outils de polissage éclatés risquent d'être éjectés et de causer des blessures même en dehors de la zone de travail à proprement parler.
- ❑ **Maintenir le câble d'alimentation à l'écart de l'outil de polissage en rotation.** Si vous perdez le contrôle de l'outil électrique, le câble d'alimentation peut être sectionné ou happé et votre main ou votre bras risquent entraînés par l'outil de polissage en rotation.
- ❑ **Ne jamais déposer l'outil électrique avant que l'outil de polissage ne soit complètement à l'arrêt.** L'outil de polissage en rotation peut toucher la surface sur laquelle l'appareil est déposé, ce qui risque de vous faire perdre le contrôle de l'outil électrique.
- ❑ **Ne jamais porter l'outil électrique quand le moteur marche.** Lors d'un contact accidentel, l'outil de polissage en rotation peut accrocher vos vêtements et finir par vous blesser.

Les causes d'un contrecoup et les mesures de précaution pour l'utilisateur.

- Un contrecoup est la réaction soudaine d'un outil électrique dont l'outil de polissage, le plateau de ponçage, la brosse ou un autre outil de travail est resté accroché ou s'est coincé.
- S'il s'accroché ou qu'il se coince, l'outil de polissage en rotation s'arrête brusquement, ce qui force l'outil électrique, rendu ainsi incontrôlable, à se mettre à tourner dans un mouvement opposé au sens de rotation de l'outil de polissage.
- En fonction du sens de rotation là où il coince, l'outil de polissage peut sauter en direction de l'utilisateur ou dans la direction opposée et, le cas échéant, risque même de se casser.

- Un contrecoup est le résultat d'une utilisation non-conforme de l'outil électrique et/ou d'un mauvais maniement ou de conditions d'utilisation incorrectes. Ceci peut être évité en appliquant les mesures de précaution utiles indiquées par la suite.

- ❑ **Tenir fermement l'outil électrique et adopter une position de travail permettant au corps et au bras de résister aux forces exercées par un contrecoup. Toujours utiliser la poignée supplémentaire d'origine ou le capot de la poignée pour contrôler au maximum les forces de contrecoup ou le couple de départ.** Le respect des précautions d'emploi usuelles permet à l'utilisateur de maîtriser ces couples de démarrage et ces forces de contrecoup.
- ❑ **Ne pas mettre votre main à proximité de l'outil de polissage en rotation.** Lors d'un contrecoup, l'outil de polissage risque de passer sur votre main.
- ❑ **Éviter la zone vers laquelle l'outil électrique partira lors d'un contrecoup.** Le contrecoup va repousser l'outil électrique à partir du point où l'outil de polissage s'est coincé, dans le sens opposé à son sens de rotation.
- ❑ **Être extrêmement vigilant lors du travail sur des coins, des arêtes aiguës etc. Éviter que l'outil de polissage ne se relève de la pièce à travailler ou ne se coince.** L'outil de polissage en rotation a tendance à se coincer aux niveaux des coins, arêtes aiguës ou quand il se relève. Vous risquez alors d'en perdre le contrôle, ou de provoquer un contrecoup.
- ❑ **Ne monter ni chaînes de scie, ni dispositifs pour coupes circulaires dans le bois, ni lames de scie circulaire.** De tels outils de travail risquent de produire un contrecoup ou une perte de contrôle de l'outil électrique.

Instructions particulières de sécurité pour les travaux de ponçage avec feuille abrasive.



- ❑ **Ne pas utiliser pour le ponçage des feuilles abrasives dont les dimensions sont trop grandes. Pour choisir les feuilles abrasives, suivre les recommandations du fabricant.** Les feuilles abrasives qui dépassent le plateau de ponçage constituent un risque de blessures, elles risquent de se déchirer, de se coincer, de se détacher du plateau de ponçage ou de causer un contrecoup.
- ❑ **N'utiliser que des accessoires Würth d'origine.**

 D'autres consignes de sécurité figurent sur la feuille ci-jointe

Caractéristiques techniques

Polisseuse	PM 250-E
Numéro d'article	0702 452 X
Puissance absorbée	1 200 W
Puissance utile	750 W
Vitesse de rotation en marche à vide	200 – 1 500 tr/min
Outil de polissage, Diamètre max.	250 mm
Fixation filetée	M 14
Poids suivant EPTA-Procédure 01/2003	env. 2,4 kg
Classe de protection	II □

Éléments de la machine

- 1 Capot de la poignée
- 2 Bouton de blocage
- 3 Touche de démarrage/d'arrêt
- 4 Touche  (Augmenter la vitesse de rotation)
- 5 Affichage de la vitesse de rotation
- 6 Touche  (Diminuer la vitesse de rotation)
- 7 Poignée supplémentaire


Utilisation conformément à sa destination

Cet outil électrique, une polisseuse guidée à la main, est conçu comme outillage à usage professionnel pour le polissage avec les produits de polissage appropriés dans un environnement à l'abri des intempéries avec les outils de travail et les accessoires autorisés par Würth.


L'utilisateur assume toute responsabilité pour les dommages dus à une utilisation non conforme à la conception de la machine.

Cet appareil est également conçu pour fonctionner sur des générateurs de courant alternatif d'une puissance suffisante correspondant à la norme ISO 8528, classe de modèle G2. Cette norme n'est pas respectée si le facteur de distorsion harmonique dépasse 10%. En cas de doute, s'informer sur le générateur utilisé.




A Montage du capot de la poignée

-  Monter le capot de la poignée sur la tête d'engrenage et le serrer à l'aide des 2 vis.

B Montage de la poignée supplémentaire


-  En fonction du mode de travail, serrer la poignée supplémentaire à droite ou à gauche de l'outil électrique. Desserrer la vis correspondante du capot de la poignée.

Changement d'outil

-  N'appuyer sur le bouton de blocage **2** qu'à l'arrêt total du moteur.
-  Appuyer sur le bouton de blocage **2** et le maintenir dans cette position.
-  Remplacer l'outil de polissage usé ou monter un outil de polissage neuf.


Appuyer sur le bouton de blocage **2** et le maintenir dans cette position. Visser fermement l'outil de polissage.

Bloquer la pièce à travailler

-  **Bloquer suffisamment la pièce à travailler.** Une pièce à travailler qui n'est pas suffisamment bloquée peut provoquer par ex. le coincement de l'outil de polissage, la chute de la pièce à travailler, des accidents et autres incidents dangereux.


C Mise en service

Tenir compte de la tension du secteur: La tension de la source de courant doit correspondre aux indications figurant sur la plaque signalétique de la machine.

-  **Vérifier d'abord que le câble de raccordement et la fiche sont en parfait état.**

Mise en marche

Dès que la fiche du secteur est branchée, la polisseuse d'angle peut être mise en marche dans toute position de travail en appuyant deux fois de suite sur les touches **4/ 6** et la touche **3** :

-  Saisir la polisseuse d'angle dans la position de travail souhaitée, soit par l'arrière (START A) ou par l'avant (START B) et mettre en route la machine en appuyant légèrement sur au moins une des 4 touches et en la maintenant appuyée.

Note : L'outil de polissage commence à tourner avec des impulsions courtes et de faible puissance. Ainsi, la polisseuse d'angle signale que la première touche a été actionnée.

- ② Appuyer **brèvement** sur la touche **3** se trouvant sur la tête d'engrenage.
- ⚠ La polisseuse d'angle démarre en douceur et atteint très rapidement sa vitesse de rotation la plus basse.

Remarques : La polisseuse d'angle ne démarre pas :

- si les touches **4/ 6** et la touche **3** sont actionnées en même temps
- si une ou plusieurs touches sont appuyées quand la fiche du secteur est mise dans la prise

Réglage de la vitesse de rotation

La vitesse de rotation peut être modifiée par étapes pendant que la polisseuse d'angle est en marche.

Augmenter la vitesse de rotation :

- Appuyer brièvement sur la touche **+** **4**.

Diminuer la vitesse de rotation :

- Appuyer brièvement sur la touche **-** **6**.

La vitesse de rotation réglée est indiquée symboliquement sur l'affichage **5** :

200 tr/min	350/500 tr/min	650/900 tr/min	1 000/1 200 tr/min	1 500 tr/min

Note : A chaque opération de démarrage, l'outil électrique démarre avec sa vitesse de rotation la plus basse.

Le **verrouillage de mise en marche automatique** évite que la polisseuse d'angle ne se remette en marche automatiquement après une coupure d'alimentation même très brève, par ex. en tirant la fiche du secteur.

- ⚠ **Maintenir le câble d'alimentation à l'écart de l'outil de polissage en rotation.** Si vous perdez le contrôle de l'outil électrique, le câble d'alimentation peut être sectionné ou entraîné et votre main ou votre bras risquent d'être happés par l'outil de polissage en rotation.



Le polissage



Appuyer l'outil électrique de façon régulière et le faire avancer par-dessus la surface.



Ne pas trop solliciter l'outil électrique !



Eviter un échauffement trop fort de la surface de la pièce à travailler.



Arrêt

Appuyer sur la touche **3**. L'outil de polissage commence à ralentir.

Maintenance et nettoyage

- ❑ **Avant toute intervention sur l'appareil proprement dit, toujours retirer la fiche du câble d'alimentation de la prise de courant.**

A effectuer une fois par semaine, ou plus souvent en cas d'utilisation fréquente :



Nettoyer les ouïes d'air de ventilation.



Utiliser des outils non-métalliques pour nettoyer les ouïes de ventilation.



Souffler de l'air comprimé sec de l'extérieur dans l'intérieur de l'outil électrique à travers les ouïes de ventilation.



Seule une personne qualifiée doit effectuer les travaux de réparation conformément aux prescriptions en vigueur.



Toujours remettre la présente notice d'utilisation à ceux chargés des réparations.



Si un câble d'alimentation de l'outil électrique est endommagé, il doit être remplacé par un câble d'alimentation spécialement préparé qui est disponible auprès du service après-vente de Würth.

Si, malgré tous les soins apportés à la fabrication et au contrôle de l'appareil, celui-ci présentait un défaut, la réparation ne doit être confiée qu'à un master-Service Würth.

Pour toutes questions et commandes de pièces de rechange, indiquer absolument le numéro d'article se trouvant sur la plaque signalétique de l'appareil.

La liste actuelle des pièces de rechange de cet appareil peut être consultée sous « <http://www.wuerth.com/partsmanager> » ou demandée auprès de la succursale Würth la plus proche.

Élimination de déchets

Les outils électroportatifs, ainsi que leurs accessoires et emballages, doivent pouvoir suivre chacun une voie de recyclage appropriée.



Seulement pour les pays de l'Union Européenne :

Ne pas jeter les appareils électroportatifs avec les ordures ménagères !
Conformément à la directive européenne 2002/96/CE relative aux

déchets d'équipements électriques et électroniques et sa réalisation dans les lois nationales, les outils électroportatifs dont on ne peut plus se servir doivent être séparés et suivre une voie de recyclage appropriée.

Garantie légale

Cet appareil Würth est légalement garanti, à partir de la date d'achat, conformément aux dispositions légales/nationales (contre preuve d'achat, facture ou bordereau de livraison). Les dommages survenus seront compensés par une livraison de remplacement ou par une réparation.

Les dommages résultant d'une usure naturelle, surcharge ou utilisation non conforme ne sont pas couverts par la garantie.

Les réclamations ne peuvent être reconnues que si vous retournez l'appareil non démonté à une succursale Würth, à votre vendeur Würth ou que vous le transmettiez à un service après-vente autorisé pour outils électriques Würth.

Bruits et vibrations

Emission acoustique :

Mesure réelle (A) du niveau d'intensité acoustique pondéré L_{wA} (re 1 pW), en décibel : 96

Incertitude K_{wA} , en décibel : 3

Mesure réelle (A) du niveau de pression acoustique sur le lieu de travail L_{pA} (re 20 μ Pa), en décibel : 85

Incertitude K_{pA} , en décibel : 3

Emission de vibrations :

Accélération réelle mesurée en m/s^2 : 2,1

Incertitude K, en m/s^2 : 1,5

REMARQUE : La somme de la valeur d'émission mesurée et de l'incertitude constitue la limite supérieure des valeurs qui peuvent apparaître pendant des mesurages.

Les valeurs-limites d'exposition dans les réglementations concernant les maladies et les accidents de travail (par ex. la valeur limite d'exposition quotidienne de 5 m/s^2 qui est normalisée pour une durée de 8 heures dans la directive 2002/44/CE) ne doivent pas être dépassées.

La valeur de l'accélération réelle mesurée en laboratoire peut servir à prévoir l'exposition aux vibrations. Lors du travail, des accélérations qui diffèrent de cette valeur de laboratoire sont possibles selon le type de travail.

Porter une protection acoustique !

Valeurs de mesure mesurées conformément à la norme correspondante du produit (voir la dernière page de la présente notice d'utilisation).

CE Déclaration de conformité

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés : EN 60745-1, EN 60745-2-3, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 conformément aux termes des réglementations 98/37/CE, 89/336/CEE.

CE 06

Adolf Würth GmbH & Co. KG

P. Zürn

R. Bauer

E**Para su seguridad**

Solamente puede trabajar sin peligro con el aparato si lee integralmente las instrucciones de manejo y las indicaciones de seguridad, ateniéndose estrictamente a las recomendaciones allí comprendidas. Adicionalmente debe atenerse a las indicaciones de seguridad generales contenidas en el folleto adjunto.



Si llega a dañarse o cortarse el cable de red durante el trabajo, no tocar el cable, sino extraer inmediatamente el enchufe de la red. No usar jamás el aparato con un cable deteriorado.



Levar gafas de protección, protectores auditivos y una mascarilla antipolvo.

Instrucciones de seguridad especiales

- ❑ **No se recomienda emplear esta herramienta eléctrica para realizar trabajos de amolado de desbaste o tronzado.** La utilización de esta herramienta eléctrica para trabajos para los que no ha sido concebida puede conducir a situaciones de peligro y causar accidentes.
- ❑ **Esta prohibido fijar rótulos o señales a la herramienta eléctrica con tornillos o remaches.** Un aislamiento dañado no le protege de una electrocución. Emplee etiquetas autoadhesivas.
- ❑ **Utilice un equipo de protección.** Dependiendo de la aplicación utilice una protección facial o gafas de protección. Si procede, emplee una mascarilla antipolvo, protectores auditivos, guantes de protección o un mandil especial adecuado para protegerle de los pequeños fragmentos que pudieran salir proyectados al desprenderse del útil o pieza. Las gafas de protección deberán ser aptas para protegerle de los fragmentos que puedan salir proyectados en los diferentes trabajos. La mascarilla antipolvo o respiratoria deberá ser apta para filtrar las partículas producidas al trabajar. La exposición prolongada a un alto nivel de ruido puede producir sordera.
- ❑ **Las revoluciones nominales del accesorio para pulir deberán ser como mínimo iguales a las revoluciones máximas indicadas en la herramienta eléctrica.** Aquellos accesorios de pulir que giren a unas revoluciones mayores a las admisibles pueden llegar a romperse.
- ❑ **Los útiles de tronzar han sido concebidos para arrancar el material con los bordes del disco; si estos útiles son sometidos a un esfuerzo lateral ello puede provocar su rotura.** El mero hecho de que sea montable un accesorio en su herramienta eléctrica no es garantía de que su funcionamiento sea seguro.
- ❑ **No emplee ningún accesorio que requiera la utilización de un refrigerante líquido.** Al emplear como refrigerante agua u otros líquidos puede que resulte lesionado o incluso electrocutado por una descarga eléctrica.
- ❑ **El diámetro exterior y el grosor del accesorio para pulir deberán corresponder con las medidas indicadas para su herramienta eléctrica.** Los accesorios para pulir de dimensiones incorrectas no pueden protegerse ni guiarse con suficiente seguridad.
- ❑ **Los orificios de los accesorios para pulir, bridas, platos lijadores y demás accesorios deberán ajustar exactamente en el husillo de la herramienta eléctrica.** Los accesorios para pulir cuyos orificios sean demasiado grandes giran excéntricos y vibran fuertemente. Ello puede hacerle perder el control sobre la herramienta eléctrica.
- ❑ **No use accesorios para pulir dañados.** Antes de cada uso inspeccione el estado de los útiles a emplear con el fin de detectar, p. ej., si están desportillados o fisurados los platos de lijar o pulir, las esponjas pulidoras y los cepillos de alambre, si está desportillado, agrietado o muy desgastado el plato de pulir, o si las púas de los cepillos de alambre están flojas o rotas. Si se le cae la herramienta eléctrica o el accesorio para pulir, inspeccione si ha sufrido algún daño la herramienta o el accesorio, o monte otro accesorio para pulir en correctas condiciones. Una vez controlado y montado el accesorio para pulir sitúese Ud. y las personas circundantes fuera del plano de rotación del accesorio para pulir y deje funcionar la herramienta eléctrica en vacío, a las revoluciones máximas, durante un minuto. Por lo general se suelen romper los accesorios para pulir defectuosos al realizar esta prueba.



Para su seguridad



- ❑ **Asegúrese de que el accesorio para pulir esté montado de acuerdo a las instrucciones del fabricante. El accesorio para pulir montado deberá girar sin rozar en ningún lado.** Los accesorios para pulir incorrectamente montados puede llegar a aflojarse durante el trabajo y salir despedidos.
 - ❑ **Siempre trabaje con el puño adicional o la cubierta montada.** El puño adicional y la cubierta permiten guiar de forma segura la herramienta eléctrica.
 - ❑ **Limpie periódicamente las rejillas de refrigeración de la herramienta eléctrica.** El ventilador del motor aspira polvo hacia el interior de la carcasa. En caso de acumularse polvo de metal en exceso, ello puede provocar al usuario una descarga eléctrica.
 - ❑ **Mantenga a las personas circundantes alejadas del área de trabajo. Toda persona que acceda a la zona de trabajo deberá utilizar un equipo de protección personal.** Los fragmentos de la pieza de trabajo o del accesorio para pulir pueden salir proyectados y causar lesiones, incluso fuera del área de trabajo inmediato.
 - ❑ **Mantenga apartado el cable de red del aparato en funcionamiento.** En caso de que Ud. pierda el control sobre la herramienta eléctrica, puede llegar a cortarse o enredarse el cable de red con el accesorio para pulir y lesionarle su mano o brazo.
 - ❑ **Jamás deposite la herramienta eléctrica antes de haberse detenido por completo el accesorio para pulir.** El accesorio para pulir puede llegar a tocar la base de apoyo y hacerle perder el control sobre la herramienta eléctrica.
 - ❑ **No transporte la herramienta eléctrica con el motor en funcionamiento.** El accesorio para pulir puede llegar engancharse accidentalmente en su ropa y lesionarle.
- Causas del rechazo y medidas preventivas para el usuario.**
- El rechazo es una fuerza de reacción brusca que se provoca al engancharse o atascarse un accesorio para pulir, plato lijador, cepillo, o un útil de otro tipo.
 - Al engancharse o atascarse un accesorio para pulir éste se detiene abruptamente, lo cual provoca que, al perder el control sobre la herramienta eléctrica, ésta efectúe un movimiento contrario al sentido de giro desde el punto de ataque del accesorio para pulir.
 - Dependiendo del sentido de giro del accesorio para pulir en el punto de atascado, el accesorio puede resultar impulsado hacia, o en contra del usuario, o incluso llegar romperse.
- El rechazo es ocasionado por la aplicación inadecuada de la herramienta eléctrica y/o un manejo o condiciones de uso incorrectos. Puede evitarse ateniéndose a la medidas preventivas que a continuación se detallan.
 - ❑ **Sujete firmemente la herramienta eléctrica y mantenga el cuerpo y los brazos en una posición adecuada que le permita soportar las fuerzas de reacción resultantes. Emplear siempre el puño adicional original o la cubierta para dominar lo mejor posible las fuerzas de reacción resultantes del rechazo o puesta en marcha del aparato.** El usuario puede dominar el par de puesta en marcha y las fuerzas de reacción si toma las medidas de precaución oportunas.
 - ❑ **Jamás aproxime su mano al accesorio de pulir en funcionamiento.** En caso de un rechazo, el accesorio para pulir podría lesionarle la mano.
 - ❑ **No se sitúe dentro del área hacia el que se movería la herramienta eléctrica al ser rechazada.** El rechazo provoca que la herramienta eléctrica sea impulsada desde el punto de atascado en sentido contrario al sentido de rotación del accesorio para pulir.
 - ❑ **Tenga especial precaución al trabajar esquinas, cantos agudos, etc. Evite que el accesorio para pulir rebote contra la pieza de trabajo o que se ladee.** En las esquinas, cantos agudos, o al rebotar, el accesorio para pulir en funcionamiento es propenso a atascarse. Ello puede hacerle perder el control sobre la herramienta eléctrica o provocar su rechazo.
 - ❑ **No monte cadenas de sierra, ni cortadores de círculos para madera, ni hojas de sierra.** Estos útiles son propensos al rechazo o pueden hacerle perder el control sobre la herramienta eléctrica.
- Instrucciones de seguridad adicionales específicas para trabajos con hojas lijadoras.**
- ❑ **No use hojas lijadoras demasiado grandes para que no sobresalgan de la base de sujeción. Seleccione las hojas lijadoras según las recomendaciones del fabricante.** Las hojas lijadoras de un diámetro mayor que el plato lijador pueden provocar un accidente, fisurarse, engancharse, desprenderse del plato lijador o provocar un rechazo.
 - ❑ **Utilizar solamente accesorios originales Würth.**

 Vea en la hoja anexa otras indicaciones de seguridad

Características técnicas

Pulidora	PM 250-E
Nº de artículo	0702 452 X
Potencia absorbida	1 200 W
Potencia útil	750 W
Revoluciones en vacío	200 – 1 500 min ⁻¹
Accesorio para pulir, Diámetro máx.	250 mm
Rosca del husillo	M 14
Peso según EPTA-Procedure 01/2003	aprox. 2,4 kg
Clase de protección	II □

Elementos de la máquina

- 1 Cubierta
- 2 Oplameschroefdraad
- 3 Pulsador para la conexión/desconexión
- 4 Pulsador  (Aumento de las revoluciones)
- 5 Indicación de las revoluciones
- 6 Pulsador  (Reducción de las revoluciones)
- 7 Empuñadura adicional


Utilización reglamentaria

Esta herramienta eléctrica guiada manualmente ha sido diseñada para su uso industrial, para realizar trabajos de pulido con productos pulidores adecuados en un entorno protegido de la intemperie, empleando para ello los útiles y accesorios homologados por Würth.


El usuario es el responsable exclusivo de los daños que puedan derivarse de una utilización antirreglamentaria.

Este aparato puede ser alimentado también con alternadores de corriente alterna de potencia suficiente, siempre que cumplan con la norma ISO 8528, clase de ejecución G2. De vital importancia para el cumplimiento de dicha norma, es que el factor de distorsión no sea superior al 10%. En caso de duda infórmese al respecto sobre los datos del generador que pretende utilizar.




A Montaje de la cubierta

-  Coloque la cubierta sobre el cabezal de engranaje y sujétela con los 2 tornillos.

B Montaje de la empuñadura adicional


-  Dependiendo de la aplicación enrosque la empuñadura adicional a la derecha o izquierda de la herramienta eléctrica. Para ello, desenrosque el respectivo tornillo de la cubierta.

Cambio de útil

-  Solamente accione el botón de enclavamiento **2** con el motor detenido.
-  Accione el botón de enclavamiento **2** y manténgalo presionado.
-  Cambie el accesorio para pulir o monte uno nuevo.


Accione el botón de enclavamiento **2** y manténgalo presionado. Enrosque firmemente el accesorio para pulir.

Sujeción de la pieza de trabajo

-  **Asegure suficientemente la pieza de trabajo.** Una pieza de trabajo mal sujeta puede hacer que se atasque el accesorio para pulir y originar un rechazo, la caída de la pieza, u otras situaciones de peligro.


C Puesta en funcionamiento

Cerciorarse de que la tensión de la red sea correcta: El voltaje de la fuente de alimentación tiene que coincidir con los datos de la placa de características de la máquina.

-  **Cerciórese primeramente del perfecto estado del cable de red y del enchufe.**

Puesta en marcha

Una vez conectado a la red puede Ud, poner en marcha el pulidor angular desde cualquier posición de trabajo accionando secuencialmente una de las áreas de pulsación **4/ 6** y seguidamente el pulsador **3**:

-  Sujete el pulidor angular atrás (START A) o delante (START B), según la posición de trabajo deseada, y pulse por lo menos una de las 4 áreas de pulsación existentes y manténgala accionada.

Observación: El accesorio para pulir comienza a girar con breves y leves impulsos. El pulidor angular señala así que se ha accionado el área de pulsación.

- 2 Presione **brevemente** el pulsador **3** del cabezal de engranaje.
- 8 La pulidora angular se pone suavemente en marcha y alcanza poco después las revoluciones mínimas.

Observación: La pulidora angular no se pone en marcha:

- si se pulsán simultáneamente las áreas de pulsación **4/ 6** y el pulsador **3**
- al mantener pulsado uno o varios pulsadores en el momento de conectar el enchufe a la red

Ajuste de las revoluciones

Las revoluciones pueden variarse de forma escalonada con la pulidora angular en marcha.

Aumento de las revoluciones:

- Accionar brevemente el área de pulsación **+** **4**.

Reducción de las revoluciones:

- Accionar brevemente el área de pulsación **-** **6**.

Las revoluciones ajustadas se muestran de forma codificada en el indicador de revoluciones **5**:

200 min ⁻¹	350/500 min ⁻¹	650/900 min ⁻¹	1 000/1 200 min ⁻¹	1 500 min ⁻¹

Observación: La herramienta se pone a funcionar siempre a las revoluciones mínimas.

El **bloqueo contra re arranque** evita que la pulidora angular se ponga en marcha por sí sola en caso de haberse interrumpido la alimentación, incluso brevemente, p. ej., al sacar el enchufe de red con el aparato en marcha.

! **Mantenga apartado el cable de red del aparato en funcionamiento.** En caso de que Ud. pierda el control sobre la herramienta eléctrica, puede llegar a cortarse o enredarse el cable de red con el accesorio para pulir y lesionarle su mano o brazo.

!

Pulido

- Presione uniformemente la herramienta eléctrica moviéndola sobre toda la superficie.
- ¡No sobrecargue la herramienta eléctrica!
- Evite que la pieza de trabajo se caliente excesivamente.

Detención

Accione el pulsador **3**. El accesorio para pulir comienza a detenerse.

Mantenimiento y conservación

Antes de cualquier manipulación en el aparato extraer el enchufe de la red.

Realice los pasos siguientes semanalmente, o con mayor frecuencia, si el uso es intenso:

- Limpie las rejillas de ventilación.
- No emplee herramientas metálicas para limpiar las rejillas de refrigeración.
- Sople desde afuera aire comprimido seco por las rejillas de refrigeración para limpiar el interior de la herramienta eléctrica.
- Las reparaciones solamente deberán realizarse por electricistas profesionales, respetando las prescripciones vigentes.
- Siempre entregar estas instrucciones de uso al personal encargado de la reparación.
- En caso de que se dañe el cable de conexión de la herramienta eléctrica es necesario sustituirlo por un cable de repuesto original adquirible a través de uno de los servicios técnicos Würth.

Si a pesar de los esmerados procesos de fabricación y control, la máquina llegara a averiarse, la reparación deberá encargarse a un servicio técnico Würth master.

Para cualquier consulta o al solicitar piezas de repuesto es imprescindible indicar siempre el n° de artículo que figura en la placa de características del aparato.

La lista actualizada para las piezas de repuesto de este aparato puede obtenerse en internet bajo "http://www.wuerth.com/partsmanager", o adquirirse en el establecimiento Würth más cercano.

Eliminación

Recomendamos que las herramientas eléctricas, accesorios y embalajes sean sometidos a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.



Sólo para países de la UE:

¡No arroje las herramientas eléctricas a la basura!

Conforme a la Directriz Europea 2002/96/CE sobre aparatos eléctricos y electrónicos inservibles, tras su conversión en ley nacional, deberán acumularse por separado las herramientas eléctricas para ser sometidas a un reciclaje ecológico.

Garantía

Para este aparato Würth concedemos una garantía a partir de la fecha de compra (comprobación mediante factura o albarán de entrega) de acuerdo con las disposiciones que marca la ley en el respectivo país. Los defectos serán subsanados mediante reparación o reposición del aparato, según se estime conveniente.

No quedan cubiertos por la garantía los daños originados por desgaste natural, sobrecarga o utilización inadecuada.

Las reclamaciones solamente podrán ser aceptadas si el aparato se entrega sin desmontar a un establecimiento Würth, a personal del Servicio Exterior Técnico Würth, o a un taller de servicio autorizado para herramientas eléctricas Würth.

Información sobre ruidos y vibraciones

Emisión de ruido:

Nivel de potencia acústica L_{wA} (re 1 pW) medido con filtro A, en decibelios: 96

Inseguridad K_{wA} , en decibelios: 3

Nivel de presión de sonido L_{pA} (re 20 µPa) medido con filtro A en el puesto de trabajo, en decibelios: 85

Inseguridad K_{pA} , en decibelios: 3

Emisión de vibraciones:

Nivel de vibraciones, ponderado, en m/s^2 : 2,1

Inseguridad K, en m/s^2 : 1,5

OBSERVACIÓN: la suma de los valores emitidos medidos, considerando la inseguridad respectiva, representa el límite superior que puede alcanzarse en las mediciones.

No deberán excederse los valores límite de exposición estipulados en las Directrices de Protección Laboral (p. ej. el valor límite de exposición diario de $5 m/s^2$ referido a un tiempo normalizado de 8 horas fijado en la directriz 2002/44/CE).

El valor de la aceleración ponderada determinado en laboratorio puede servir de orientación para estimar el valor de exposición a las vibraciones. Dependiendo del trabajo realizado pueden presentarse en la práctica aceleraciones diferentes del valor determinado en el laboratorio.

¡Utilizar unos protectores auditivos!

CE Declaración de conformidad

Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normalizados siguientes: EN 60745-1, EN 60745-2-3, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 de acuerdo con las regulaciones 98/37/CE, 89/336/CEE.

CE 06

Adolf Würth GmbH & Co. KG

P. Zürn

R. Bauer

P**Para sua segurança**

Um trabalho seguro com o aparelho só é possível após ter lido completamente as instruções de serviço e as indicações de segurança e após observar rigorosamente as indicações nelas contidas. Adicionalmente é necessário seguir as indicações de segurança contidas no caderno em anexo.



Caso o cabo de rede for danificado ou cortado durante o trabalho, não toque no cabo. Tire imediatamente a ficha da tomada. Jamais utilizar o aparelho com um cabo danificado.



Usar óculos de protecção, protecção para os ouvidos e máscara de protecção contra pó.

Indicações especiais de segurança

- ❑ **Não é recomendável executar trabalhos de desbaste ou de separação por corte com esta ferramenta eléctrica.** A execução de trabalhos, para os quais a ferramenta eléctrica não foi construída, pode apresentar riscos e levar à lesões.
- ❑ **É proibido aparafusar ou rebitar placas e símbolos na ferramenta eléctrica.** Um isolamento danificado não oferece qualquer protecção contra choques eléctricos. Utilizar placas adesivas.
- ❑ **Utilizar o equipamento de protecção. De acordo com a aplicação, deverá utilizar uma protecção para o rosto ou óculos de protecção. Se possível, deverá usar uma máscara de protecção contra pó, protecção auricular, luvas e avental de trabalho, apropriados para a protecção contra partículas das ferramentas de polimento e das peças a serem trabalhadas.** Óculos de protecção devem ser apropriados para resistir às partículas expulsas durante os diversos tipos de trabalhos. A máscara de protecção contra pó ou a máscara para protecção respiratória deve ser capaz de filtrar as partículas produzidas durante o trabalho. Uma contínua exposição a forte ruído pode resultar em surdez.
- ❑ **O número de rotações nominal da ferramenta de polir deve ser no mínimo igual ao máximo número de rotações indicado na ferramenta eléctrica.** Ferramentas de polir, que girem mais rapidamente do que o admissível, podem estoirar.
- ❑ **Não utilizar acessórios que não foram especificamente desenvolvidos ou homologados pelo fabricante da ferramenta eléctrica.** Um funcionamento seguro não é assegurado apenas por um acessório apropriado para a sua ferramenta eléctrica.
- ❑ **Não utilizar acessórios que necessitem de um produto refrigerante líquido.** A utilização de água e outros produtos refrigerantes líquidos pode levar à morte ou à lesões devido a choques eléctricos.
- ❑ **O diâmetro exterior e a espessura da ferramenta de polir devem corresponder às indicações de medida da sua ferramenta eléctrica.** Ferramentas de polir de tamanho incorrecto não podem ser protegidas nem conduzidas de forma adequada.
- ❑ **Os orifícios da ferramenta de polir, do flange, do prato abrasivo e dos outros acessórios devem caber exactamente no veio da ferramenta eléctrica.** Ferramentas de polir com orifícios que não cabem no veio da ferramenta eléctrica, giram desequilibradamente e vibram muito. Desta forma poderá perder o controlo sobre a ferramenta eléctrica.
- ❑ **Não utilizar ferramentas de polir danificadas. Antes de cada utilização, deverá controlar as ferramentas de trabalho, como p. ex. pratos de lixar, pratos de polir, esponjas de polir, escovas de polir quanto a estilhaços e rachaduras, pratos de polir quanto a rachaduras e forte desgaste, escovas de arame quanto a arames soltos ou quebrados. Quando a ferramenta eléctrica ou a ferramenta de polir sofrer uma queda, deverá verificar se apresenta danos e, se necessário, montar uma ferramenta de polir intacta. Após controlar e montar a ferramenta de polir, o operador e as pessoas que se encontram ao redor devem se afastar da superfície de rotação da ferramenta de polir e a ferramenta eléctrica deve funcionar durante um minuto com máximo número de rotações em vazio.** Normalmente as ferramentas de polir danificadas estoiram durante este funcionamento de teste.
- ❑ **Assegure-se de que a ferramenta de polir seja montada de acordo com as instruções do fabricante. É necessário que a ferramenta de polir montada possa girar livremente.** Ferramentas de polir incorrectamente montadas podem soltar-se durante o trabalho e ser atiradas para longe.



Para sua segurança

- ❑ **Sempre trabalhar com o punho adicional ou com a cobertura com punhos.** O punho adicional ou a cobertura com punhos asseguram uma condução segura da ferramenta eléctrica.
 - ❑ **Limpar regularmente as aberturas de ventilação da ferramenta eléctrica.** A ventoinha do motor aspira pó para dentro da carcaça. Isto pode causar riscos eléctricos se for acumulado muito pó.
 - ❑ **Manter outras pessoas afastadas da área de trabalho. Cada pessoa que entrar na área de trabalho, deverá usar um equipamento de protecção pessoal.** Partículas de peças a serem trabalhadas ou ferramentas de polir estoiradas podem ser atiradas para longe e também podem causar lesões além das imediações da área de trabalho.
 - ❑ **Conduzir o cabo eléctrico para longe da ferramenta de polir em rotação.** Se perder o controlo sobre a ferramenta eléctrica, é possível que o cabo de conexão seja cortado ou enganchado e que a sua mão ou braço sejam puxados contra a ferramenta de polir em rotação.
 - ❑ **Jamais depositar a ferramenta eléctrica antes da ferramenta de polir estar completamente parada.** A ferramenta de polir em rotação pode entrar em contacto com a superfície de apoio, provocando uma perda de controlo da ferramenta eléctrica.
 - ❑ **Não transportar a ferramenta eléctrica com o motor em funcionamento.** A ferramenta de polir em rotação pode agarrar acidentalmente a sua roupa e ser puxada na direcção do seu corpo.
- Contragolpe é um resultado de uma aplicação abusiva da ferramenta eléctrica e/ou um manuseio ou condições de aplicação incorrectos. Isto pode ser evitado com as medidas de segurança apresentadas a seguir.
 - ❑ **Segurar firmemente a ferramenta eléctrica e manter o corpo e os braços numa posição apropriada para resistir às forças de um contra-golpe. Sempre utilizar o punho adicional ou a cobertura com punhos originais, para ser capaz de controlar as forças de contra-golpe ou o binário de arranque.** O operador é capaz de dominar binários de arranque e forças de contra-golpe, se forem tomadas medidas de precaução apropriadas.
 - ❑ **Jamais permita que as suas mãos se encontrem perto de ferramentas de polir em rotação.** No caso de um contra-golpe, a ferramenta de polir pode ferir a sua mão.
 - ❑ **Evite a área, na qual a ferramenta eléctrica possa ser movimentada no caso de um contra-golpe.** O contra-golpe forçará a ferramenta eléctrica, no sentido contrário da rotação da ferramenta de polir.
 - ❑ **Tenha cuidado especial ao trabalhar cantos, arestas afiadas, etc. Evitar que a ferramenta de polir possa ricochetear da peça trabalhada ou emperrar.** A ferramenta de polir em rotação tende a emperrar durante trabalhos em cantos e arestas afiadas ou se for ricocheteada. Desta forma poderá perder o controlo sobre ferramenta ou poderá ser provocado um contra-golpe.
 - ❑ **Não montar correntes de serra, nem cortadores circulares de madeira ou lâminas de serra circulares.** Estas ferramentas de aplicação levam frequentemente a um contragolpe ou à perda de controlo sobre a ferramenta eléctrica.

Causas de contragolpes e medidas de segurança para operador.

- Contragolpe é a repentina reacção da ferramenta eléctrica provocada por ferramentas de polir, pratos de polir, escovas, ou outro tipo de ferramentas de trabalho emperradas ou enganchadas.
- A ferramenta de polir pára repentinamente ao emperrar ou enganchar, de modo que a ferramenta eléctrica então fora de controlo, é, no ponto de contacto entre a ferramenta de polir e a peça trabalhada, forçada a girar no sentido contrário da rotação.
- Dependendo do sentido de rotação, a ferramenta de polir poderá ser atirada contra o operador ou para longe, como também poderá estoirar.

Indicações de segurança especiais para trabalhos de lixar com a folha de lixar.



- ❑ **Não utilizar uma folha de lixar demasiado grande. Seguir as recomendações do fabricante ao seleccionar as folhas de lixar.** Folhas de lixar, maiores do que o prato de lixar, apresentam um perigo de lesões, podem rasgar, se enganchar, destacar do prato de lixar ou causar um contragolpe.
- ❑ **Usar exclusivamente acessórios originais de Würth.**

 Com relação a outras medidas de segurança, ver o anexo folha

Dados técnicos do aparelho

Polidora	PM 250-E
Nº de artigo	0702 452 X
Consumo de potência	1 200 W
Débito de potência	750 W
Número de rotação em vazio	200–1 500 min ⁻¹
Ferramentas de polir, máx. diâmetro	250 mm
Rosca de admissão	M 14
Peso conforme EPTA-Procedure 01/2003	aprox. 2,4 kg
Classe de protecção	II □

Elementos do aparelho

- 1 Cobertura do punho
- 2 Botão de travamento
- 3 Tecla para ligar/desligar
- 4 Tecla  (Elevar o número de rotação)
- 5 Indicação do número de rotações
- 6 Tecla  (Reduzir o número de rotação)
- 7 Punho adicional


Utilização de acordo com as disposições

Esta ferramenta eléctrica é destinada para ser utilizada como polidora, em aplicação comercial, com produtos de polimento, em locais protegidos contra intempéries, com ferramentas de trabalho e acessórios homologados pela Würth.


O utilizador é responsável por danos provocados por uma utilização indevida, que portanto não é de acordo com as disposições.

Este aparelho também é previsto para a utilização junto com geradores de corrente alternada de potência suficiente, de acordo com a norma ISO 8528, classe de execução G2. Esta norma não é satisfeita, principalmente se o coeficiente de distorção não-linear ultrapassar 10%. Se houver dúvidas, informe-se sobre o gerador utilizado.




A Montar a cobertura com punhos

-  Encaixar a cobertura com punhos na cabeça de accionamento e aparafusar com 2 parafusos.

B Montar o punho adicional


-  Aparafusar o punho adicional no lado esquerdo ou direito da ferramenta eléctrica, de acordo com o modo de trabalho. Para tal, deverá remover o respectivo parafuso da cobertura com punhos.

Substituição de ferramenta

-  Só pressionar o botão de travamento **2** com o motor parado.
-  Premir o botão de travamento **2** e mantê-lo premido.
-  Substituir a ferramenta de polir gasta ou colocar uma nova.

Premir o botão de travamento **2** e mantê-lo premido. Aparafusar firmemente a ferramenta de polir.

Fixar a peça a ser trabalhada

-  **Fixar suficientemente a peça a ser trabalhada.** Uma peça, insuficientemente fixa, pode emperrar a ferramenta de polir e provocar um contra-golpe, à queda da peça a ser trabalhada e a outros acidentes perigosos.


C Colocação em funcionamento

Tenha em atenção a tensão de rede: Os dados apresentados no logotipo devem coincidir com a tensão de rede.

-  **Controlar primeiramente se o cabo de rede e a ficha de rede apresentam danos.**

  **Ligar**

Após introduzir a ficha de rede da polidora na tomada, poderá ligá-la, em qualquer posição de trabalho, premindo consecutivamente as teclas **4/ 6** e a tecla **3**:

-  Segurar a polidora angular, na posição de trabalho desejada, por trás (START A) ou pela frente (START B) e premir levemente e manter premissa no mínimo uma das 4 teclas.

Nota: A ferramenta de polir começa a funcionar com impulsos curtos e fracos. A polidora angular confirma assim o accionamento da primeira tecla.

2 Premir **brevemente** a tecla **3** na cabeça de accionamento.

A polidora arranca suavemente e alcança após curto tempo o mínimo número de rotações.

Notas: A polidora não arranca:

- se as teclas **4/ 6** e a tecla **3** forem premidas ao mesmo tempo
- se uma ou várias teclas forem pressionadas durante a introdução da ficha de rede

Ajustar o número de rotação

O número de rotação pode ser alterado gradualmente durante o funcionamento da polidora.

Elevar o número de rotação:

- Premir brevemente a tecla **+** **4**.

Reduzir o número de rotação:

- Premir brevemente a tecla **-** **6**.

O número de rotação ajustado é indicado simbolicamente na indicação de número de rotação **5**:

200 min ⁻¹	350/500 min ⁻¹	650/900 min ⁻¹	1 000/1 200 min ⁻¹	1 500 min ⁻¹

Nota: A ferramenta eléctrica arranca sempre com o mínimo número de rotações.

O **bloqueio de arranque** evita que a polidora possa arrancar automaticamente, caso, durante o funcionamento, ocorrer uma interrupção da alimentação de rede, mesmo que apenas breve, se p. ex. a ficha de rede tiver sido puxada da tomada.

! **Conduzir o cabo eléctrico para longe da ferramenta de polir em rotação.** Se perder o controlo sobre a ferramenta eléctrica, é possível que o cabo de conexão seja cortado ou enganchado e a sua mão ou braço sejam puxados contra a ferramenta de polir em rotação.

Polir

Pressionar uniformemente a ferramenta eléctrica, e movimentar sobre a superfície.

! Não sobrecarregar a ferramenta eléctrica!

! Evitar um aquecimento excessivo da superfície da peça a ser trabalhada.

Parar

Premir a tecla **3**. A ferramenta de polir começa a parar.

Manutenção e limpeza

! Tirar a ficha da tomada antes de todos os trabalhos no aparelho.

Os seguintes passos devem ser executados uma vez por semana, em menores intervalos para trabalhos frequentes:

! Limpar as aberturas de ventilação.

! Utilizar ferramentas não-metálicas para limpar as aberturas de ventilação.

! Soprar por fora, pelas aberturas de ventilação, o interior da ferramenta eléctrica com ar comprimido seco.

! Manutenções só devem ser realizadas por electricistas especializados, conforme os regulamentos vigentes.

! Esta instrução de serviço deve sempre estar à disposição da pessoa a realizar a manutenção.

! Se o cabo de conexão da ferramenta eléctrica estiver danificado, deverá ser substituído por um cabo de conexão especialmente disposto, adquirível no serviço pós-venda Würth.

Se o aparelho falhar apesar de cuidadosos processos de fabricação e de teste, a reparação deverá ser executada por um serviço pós-venda Würth master.

No caso de questões e encomenda de peças sobressalentes, deverá impreterivelmente indicar o número de artigo conforme o logotipo do aparelho.

A lista actual de peças de substituição deste aparelho pode ser obtida no internet sob "<http://www.wuerth.com/partsmanager>" ou requisitada na representação Würth mais próxima.

Eliminação

Ferramentas eléctricas, acessórios e embalagens devem ser enviados a uma reciclagem ecológica de matérias primas.



Só países da União Europeia:

Não deitar ferramentas eléctricas no lixo doméstico!

De acordo com a directiva europeia 2002/96/CE para aparelhos eléctricos e electrónicos velhos, e com as respectivas realizações nas leis nacionais, as ferramentas eléctricas que não servem mais para a utilização, devem ser enviadas separadamente a uma reciclagem ecológica.

Garantia legal

Nós prestamos para este aparelho Würth uma garantia legal conforme as determinações legais/específicas do país, a partir da data de compra (comprovado pela factura ou pelo recibo de entrega). Danos originados são eliminados através de um fornecimento de substituição ou por uma reparação.

Danos provenientes de desgastes naturais, sobre-carga ou utilização inadequada, não são abrangidos pela garantia legal.

Reclamações apenas podem ser aceites, se o aparelho for enviado, sem ser desmontado, a uma representação Würth, a um revendedor Würth ou a uma oficina de serviços para ferramentas eléctricas autorizada Würth.

Informações sobre ruído e vibrações

Emissão acústica:

Nível de potência acústica avaliado como A medido L_{wA} (re 1 pW), em decibel: 96

Insegurança K_{wA} , em decibel: 3

Nível de emissão de pressão acústica avaliado como A medido L_{pA} (re 20 μ Pa), em decibel: 85

Insegurança K_{pA} , em decibel: 3

Emissão de vibração:

Aceleração avaliada, em m/s^2 : 2,1

Insegurança K, em m/s^2 : 1,5

OBSERVAÇÃO: A soma do valor de emissão medido e da respectiva insegurança representa o limite superior dos valores que podem ocorrer por ocasião de medições.

O valores limites de exposição (p. ex. na directiva 2002/44/CE, o valor limite de exposição diário normalizado para um período de referência de 8 horas é de 5 m/s^2) definidos nas directivas de protecção no trabalho não devem ser ultrapassados.

O valor de aceleração avaliada apurado no laboratório pode servir para o prognóstico da exposição à vibrações. Dependendo da aplicação, podem, durante o trabalho, ocorrer acelerações diferentes deste valor de laboratório.

Utilizar protecção auricular!

CE Declaração de conformidade

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este producto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN 60745-1, EN 60745-2-3, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 de acordo com as disposições das directivas 98/37/CE, 89/336/CEE.

CE 06

Adolf Würth GmbH & Co. KG

P. Zürn

R. Bauer

NL**Voor uw veiligheid**

Met de machine kan uitsluitend veilig worden gewerkt, wanneer u de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften volledig leest en u zich strikt aan de gegeven aanwijzingen houdt. Bovendien moeten de algemene veiligheidsvoorschriften in de bijgevoegde brochure worden opgevolgd.



Raak de stroomkabel niet aan indien deze tijdens de werkzaamheden wordt beschadigd of doorsgesneden, maar trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Gebruik de machine nooit met een beschadigde kabel.



Draag een veiligheidsbril, gehoorbescherming en stofmasker.

Bijzondere veiligheidsvoorschriften

- ❑ **Afboom- en doorslijpwerkzaamheden met dit elektrische gereedschap worden afgeraden.** De uitvoering van werkzaamheden waarvoor dit elektrische gereedschap niet is geconstrueerd, kan gevaar veroorzaken en tot verwondingen leiden.
- ❑ **Er mogen geen plaatjes of symbolen op het elektrische gereedschap worden geschroefd of geniet.** Een beschadigde isolatie biedt geen bescherming tegen een elektrische schok. Gebruik stickers.
- ❑ **Gebruik veiligheidsuitrusting.** Gebruik, afhankelijk van de toepassing, een gezichtsbescherming of veiligheidsbril. Gebruik, indien van toepassing, een stofmasker, gehoorbescherming, handschoenen en een werkschort. Deze moeten geschikt zijn om u tegen polijstgereedschap- en werkstukdeeltjes te beschermen. De veiligheidsbril moet geschikt zijn om bij verschillende werkzaamheden weggeslingerde deeltjes af te weren. Het stof- of ademmasker moet in staat zijn om de tijdens de werkzaamheden ontstaande deeltjes te filteren. Een langdurig hoge geluidsbelasting kan tot gehoorverlies leiden.
- ❑ **Het nominale toerental van het polijstgereedschap moet minstens gelijk zijn aan het maximale, op het elektrische gereedschap aangegeven toerental.** Polijstgereedschap dat sneller draait dan is toegestaan, kan barsten.
- ❑ **Gebruik geen toebehoren dat niet speciaal door de fabrikant van het elektrische gereedschap is ontwikkeld of vrijgegeven.** Een veilig gebruik is niet alleen gegeven door het feit dat een toebehoren op uw elektrische gereedschap past.
- ❑ **Gebruik geen toebehoren waarvoor vloeibare koelmiddelen vereist zijn.** Het gebruik van water of andere vloeibare koelmiddelen kan tot de dood of tot letsel door een elektrische schok leiden.
- ❑ **De buitendiameter en de dikte van het polijstgereedschap moeten overeenkomen met de maatgegevens van het elektrische gereedschap.** Polijstgereedschap met verkeerde afmetingen kan niet passend worden bevestigd of geleid.
- ❑ **De boorgaten van het polijstgereedschap, de flenzen, de steunschijf en het andere toebehoren moeten nauwkeurig bij de uitgaande as van het elektrische gereedschap passen.** Polijstgereedschappen met boorgaten die niet op de uitgaande as van het elektrische gereedschap passen, lopen met onbalans en trillen sterk. U kunt daardoor de controle over het elektrische gereedschap verliezen.
- ❑ **Gebruik geen beschadigd polijstgereedschap.** Controleer voor het gebruik altijd inzetgereedschappen zoals steunschijven, polijstschijven, polijstspunten en draadborstels op afsplinteringen en sprongen, polijstschijven op sprongen, scheuren of sterke slijtage en draadborstels op losse of gebroken draden. Als het elektrische gereedschap of het polijstgereedschap valt, dient u het op beschadiging te controleren of een onbeschadigd polijstgereedschap te monteren. Na de controle en montage van het polijstgereedschap dient u en dienen andere, zich in de buurt bevindende personen, een positie buiten het rotatievlak van het polijstgereedschap in te nemen. Laat vervolgens het elektrische gereedschap een minuut lang met het maximale onbelaste toerental lopen. In het normale geval barst beschadigd polijstgereedschap bij dergelijk proefdraaien.
- ❑ **Controleer of het polijstgereedschap volgens de voorschriften van de fabrikant gemonteerd is. Het gemonteerde polijstgereedschap moet vrij kunnen draaien.** Verkeerd gemonteerd polijstgereedschap kan tijdens de werkzaamheden losraken en weggeslingerd worden.




Voor uw veiligheid

- ❑ **Werk altijd met de extra handgreep of de greepkap.** De extra handgreep of de greepkap waarborgen een betrouwbare geleiding van het elektrische gereedschap.
 - ❑ **Reinig regelmatig de ventilatieopeningen van het elektrische gereedschap.** De motorventilator zuigt stof in het machinehuis. Dit kan bij overmatige ophoping van metaalstof leiden tot gevaar voor een elektrische schok.
 - ❑ **Houd omstanders uit de buurt van uw werkzaamheden. Iedereen die de werkomgeving betreedt, moet persoonlijke veiligheidsuitrusting gebruiken.** Werkstukdeeltjes of gebarsten polijstgereedschap kunnen worden weggeslingerd en deze kunnen ook buiten de onmiddellijke werkomgeving verwondingen veroorzaken.
 - ❑ **Geleid de netaansluitkabel van het ronddraaiende polijstgereedschap weg.** Als u de controle over het elektrische gereedschap verliest, kan de aansluitkabel worden doorsneden of meegenomen en uw hand of arm kan in het ronddraaiende polijstgereedschap terecht komen.
 - ❑ **Leg het elektrische gereedschap nooit neer voordat het polijstgereedschap volledig stilstaat.** Het ronddraaiende polijstgereedschap kan in aanraking komen met het oppervlak waar u het gereedschap neerlegt, waardoor u de controle over het elektrische gereedschap kunt verliezen.
 - ❑ **Draag het elektrische gereedschap niet met een lopende motor.** Het ronddraaiende polijstgereedschap kan bij toevallige aanraking uw kleding vastgrijpen en in uw lichaam worden getrokken.
- Oorzaken van terugslag en voorzorgsmaatregelen voor de bediener.**
- Terugslag is de plotselinge reactie van het elektrische gereedschap op een vastklemmend of vasthakend polijstgereedschap, steunschijf, borstel of een ander inzetgereedschap.
 - Bij het vastklemmen of vasthaken komt het ronddraaiende polijstgereedschap abrupt tot stilstand. Daardoor wordt het buiten controle geraakte elektrische gereedschap gedwongen tot een aan de rotatierichting tegengestelde beweging op het ingrijpingspunt van het polijstgereedschap.
 - Het polijstgereedschap kan afhankelijk van zijn draairichting op de plaats van de vastklemming naar de bediener toe of van de bediener weg springen en onder bepaalde omstandigheden ook breken.
- Terugslag is een resultaat van misbruik van het elektrische gereedschap en/of niet correcte hantering of gebruiksomstandigheden. Dit kan worden voorkomen door de hierna vermelde doelmatige voorzorgsmaatregelen.
 - ❑ **Grijp het elektrische gereedschap stevig vast en houd uw lichaam en armen in een positie die geschikt is om terugslagkrachten te weerstaan. Gebruik altijd de originele extra handgreep of de greepkap om terugslagkrachten en het aanloopdraaimoment zo goed mogelijk te beheersen.** De bediener kan het aanloopdraaimoment en de terugslagkrachten beheersen als doelmatige voorzorgsmaatregelen worden getroffen.
 - ❑ **Breng uw hand nooit in de buurt van het ronddraaiende polijstgereedschap.** Het polijstgereedschap kan bij het terugslaan over uw hand bewegen.
 - ❑ **Mijd de plaats waarnaar het elektrische gereedschap bij een terugslag zal bewegen.** De terugslag zal het elektrische gereedschap vanuit de plaats van de vastklemming tegengesteld aan de draairichting van het polijstgereedschap drijven.
 - ❑ **Wees bijzonder voorzichtig bij het bewerken van hoeken, scherpe randen etc. Voorkom dat het polijstgereedschap van het werkstuk wegschiet of schuin wegdraait.** Bij hoeken en scherpe randen en bij het van het werkstuk wegschieten neigt het ronddraaiende polijstgereedschap tot vastklemmen. U kunt daardoor de controle verliezen of er kan terugslag optreden.
 - ❑ **Monteer geen zaagkettingen, hout-cirkelsnijders of cirkelzaagbladen.** Dergelijke inzetgereedschappen leiden vaak tot terugslag of tot het verliezen van de controle over het elektrische gereedschap.
- Veiligheidsvoorschriften in het bijzonder voor schuurwerkzaamheden met schuurblad.**
- ❑ **Gebruik bij het schuren geen schuurblad van te grote afmetingen. Volg bij het kiezen van de schuurbladen de adviezen van de fabrikant op.** Schuurbladen die over de rand van de steunschijf uitsteken, vormen een verwondingsgevaar, kunnen inscheuren, in iets vastgrijpen, van de steunschijf losscheuren of een terugslag veroorzaken.
 - ❑ **Gebruik uitsluitend origineel Würth-toebehooren.**

 Zie voor meer veiligheidsvoorschriften de bijgevoegde brochure

Technische gegevens

Polijstmachine	PM 250-E
Artikelnummer	0702 452 X
Opgenomen vermogen	1 200 W
Afgegeven vermogen	750 W
Onbelast toerental	200 – 1 500 min ⁻¹
Polijstgereedschap, max. diameter	250 mm
Opnameschroefdraad	M 14
Gewicht volgens EPTA-Procedure 01/2003	ca. 2,4 kg
Isolatieklasse	II 

Bestanddelen van de machine

- 1 Greepkap
- 2 Blokkeerknop
- 3 Start-/stopknop
- 4 Tastvlak  (Toerental verhogen)
- 5 Toerentalindicatie
- 6 Tastvlak  (Toerental verlagen)
- 7 Extra handgreep


Gebruik volgens bestemming

Dit elektrische gereedschap is als handgevoerde polijstmachine bestemd voor professioneel gebruik om polijstwerkzaamheden met geschikte polijstmiddelen uit te voeren in een tegen weersinvloed beschermde omgeving met de door Würth goedgekeurde inzetgereedschappen en toebehoren.


De gebruiker is aansprakelijk voor defecten bij gebruik dat niet volgens de bestemming is.

Dit gereedschap is ook bedoeld voor gebruik op wisselstroomgeneratoren met voldoende capaciteit die voldoen aan de norm ISO 8528, uitvoeringsklasse G2. Aan deze norm wordt in het bijzonder niet voldaan als de zogenaamde vervormingsfactor 10% overschrijdt. In geval van twijfel dient u informatie over de door u gebruikte generator in te winnen.




A Greepkap monteren

-  Plaats de greepkap op de machinekop en schroef deze met de twee schroeven vast.

B Extra handgreep monteren


-  Schroef de extra handgreep afhankelijk van de werkwijze rechts of links op het elektrische gereedschap vast. Verwijder hiervoor de desbetreffende schroef van de greepkap.

Inzetgereedschap wisselen

-  Druk alleen op de blokkeerknop **2** als de motor stilstaat.
-  Druk op de blokkeerknop **2** en houd deze ingedrukt.
-  Wissel het gebruikte polijstgereedschap of zet een nieuw gereedschap in.

Druk op de blokkeerknop **2** en houd deze ingedrukt. Schroef het polijstgereedschap vast.

Werkstuk vastzetten

-  **Zet het werkstuk voldoende vast.** Een onvoldoende vastgezet werkstuk kan bijvoorbeeld tot het vastklemmen van het polijstgereedschap en tot een terugslag, het vallen van het werkstuk en andere gevaarlijke gebeurtenissen leiden.


G Ingebruikneming

Let op de netspanning: De spanning van het stopcontact moet met die op het typeplaatje van de machine overeenkomen.

-  **Controleer eerst de netaansluitkabel en de netstekker op beschadigingen.**

Starten

Nadat u de stekker in het stopcontact hebt gestoken, kunt u de haakse polijstmachine in elke werkhouding met twee op elkaar volgende bedieningen van de tastvlakken **4/ 6** en de knop **3** starten:

-  Pak de haakse polijstmachine vast in de gewenste werkstand, achter (START A) of voor (START B), druk daarbij licht op minstens een van de vier tastvlakken en houd deze ingedrukt.

Opmerking: Het polijstgereedschap begint te bewegen met korte, vermogensarme impulsen. Daarmee meldt de haakse polijstmachine de bediening van het eerste tastvlak.

- ② Druk **kort** op de knop **3** op de machinekop.
- ⊖ De haakse polijstmachine begint zacht te lopen en bereikt na korte tijd het laagste toerental.

Opmerkingen: De haakse polijstmachine begint niet te lopen:

- wanneer u de tastvlakken **4/ 6** en de knop **3** gelijktijdig indrukt
- als een of meer tastvlakken zijn ingedrukt terwijl de stekker in het stopcontact wordt gestoken

Toerental instellen

Het toerental kan trapsgewijs worden veranderd, terwijl de haakse polijstmachine loopt.

Toerental verhogen:

- Druk het tastvlak **+** **4** kort in.

Toerental verlagen:

- Druk het tastvlak **-** **6** kort in.

Het ingestelde toerental wordt op de toerentalindicatie **5** weergegeven

200 min ⁻¹	350/500 min ⁻¹	650/900 min ⁻¹	1000/1200 min ⁻¹	1500 min ⁻¹

Opmerking: Het elektrische gereedschap start altijd met het laagste toerental.

De **nulspanningsbeveiliging** voorkomt dat de haakse polijstmachine weer zelfstandig begint te lopen als tijdens het gebruik de stroomtoevoer is onderbroken, bijvoorbeeld doordat de stekker uit het stopcontact is getrokken, ook als dat slecht kort het geval is geweest.

- ⚠ **Geleid de netaansluitkabel van het ronddraaiende polijstgereedschap weg.** Als u de controle over het elektrische gereedschap verliest, kan de aansluitkabel worden doorgesneden of meegenomen en uw hand of arm kan in het ronddraaiende polijstgereedschap terechtkomen.



Polijsten



Druk het elektrische gereedschap gelijkmatig aan en beweeg het over het oppervlak.



Overbelast het elektrische gereedschap niet!



Voorkom te sterke verhitting van het werkstuk-oppervlak.



Stoppen

Druk op de knop **3**. Het polijstgereedschap begint uit te lopen.

Onderhoud en verzorging

- ❑ **Trek altijd voor werkzaamheden aan de machine de stekker uit het stopcontact.**

Voer de volgende stappen eenmaal per week uit, of vaker als u het gereedschap veel gebruikt:



Reinig de ventilatieopeningen.



Gebruik niet-metalen gereedschap voor het reinigen van de ventilatieopeningen.



Blaas het inwendige van het elektrische gereedschap van buiten door de ventilatieopeningen met droge perslucht uit.



Reparatiewerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door een vakman voor elektriciteit volgens de geldende voorschriften.



Geef deze gebruiksaanwijzing altijd mee aan degene die de reparatiewerkzaamheden uitvoert.



Als de aansluitkabel van het elektrische gereedschap beschadigd is, moet deze worden vervangen door een speciaal daarvoor bedoelde aansluitkabel, die verkrijgbaar is bij de Würth-klantenservice.

Mocht het gereedschap ondanks zorgvuldige fabricage- en testmethoden toch defect raken, dient de reparatie door een Würth Master-Service te worden uitgevoerd.

Vermeld bij vragen en bestellingen van vervangingsonderdelen altijd het artikelnummer volgens het typeplaatje van de machine.

De actuele onderdelenlijst van deze machine kunt u bekijken op het internet via „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” of aanvragen bij de Würth-vestiging bij u in de buurt.

Afvalverwijdering

Elektrische gereedschappen, toebehoren en verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze worden hergebruikt.



Alleen voor landen van de EU:

Gooi elektrische gereedschappen niet bij het huisvuil.

Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG over elektrische en elektronische oude apparaten en de omzetting van de richtlijn in nationaal recht moeten niet meer bruikbare elektrische gereedschappen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden hergebruikt.

Wettelijke garantie

Voor dit Würth-gereedschap bieden wij de wettelijke garantie vanaf de aankoopdatum (factuur of leverbon geldt als bewijs) volgens de wettelijke, per land verschillende bepalingen. Opgetreden defecten worden verholpen door een vervangingslevering of reparatie.

Defecten die terug te voeren zijn op natuurlijke slijtage, overbelasting of ondeskundige behandeling worden van de wettelijke garantie uitgesloten.

Klachten worden alleen in behandeling genomen wanneer u het apparaat in compleet gemonteerde toestand overdraagt aan een Würth-vestiging, een Würth-buitendienstmedewerker of een door Würth erkende klantenservicewerkplaats voor elektrische gereedschappen.

Informatie over geluid en trillingen

Geluidsemissie:

Gemeten A-gewogen geluidsvermogeniveau L_{wA} (re 1 pW), in decibel: 96

Onzekerheid K_{wA} , in decibel: 3

Gemeten A-gewogen emissiegeluidsdruk niveau op de werkplek L_{pA} (re 20 μ Pa), in decibel: 85

Onzekerheid K_{pA} , in decibel: 3

Trillingsemissie:

Gewogen versnelling, in m/s^2 : 2,1

Onzekerheid K, in m/s^2 : 1,5

OPMERKING: De som van gemeten emissiewaarde en bijbehorende onzekerheid vormt de bovengrens van de waarden die bij metingen kunnen optreden.

De in de richtlijnen inzake arbeidsveiligheid vastgelegde blootstellingsgrenswaarden (bijvoorbeeld de in richtlijn 2002/44/EG op een referentieperiode van 8 uur genormeerde blootstellingsgrenswaarde van 5 m/s^2) mogen niet worden overschreden.

Voor de prognose van de trillingsblootstelling kan de in het laboratorium vastgestelde waarde van de gewogen versnelling dienen. Tijdens de werkzaamheden kunnen toepassingsafhankelijke versnellingen optreden die van deze laboratoriumwaarde afwijken.

Gebruik een gehoorbescherming!

CE Conformiteitsverklaring

Wij verklaren op eigen verantwoording dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten: EN 60745-1, EN 60745-2-3, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 volgens de bepalingen van de richtlijnen 98/37/EG, 89/336/EEG.

CE 06

Adolf Würth GmbH & Co. KG

P. Zürn

R. Bauer

DK**For Deres egen sikkerheds skyld**

Sikkert arbejde med maskinen forudsætter, at brugsvejledningen og sikkerhedsforskrifterne læses helt igennem og anvisningerne overholdes, før den tages i brug. Desuden skal de almindelige sikkerhedsforskrifter i vedlagte hæfte følges.



Hvis strømkablet beskadiges eller skæres over under arbejdet, må kablet ikke berøres. Træk straks netstikket ud. Benyt aldrig maskinen, hvis kablet er beskadiget.



Brug beskyttelsesbriller, høreværn og støvbeskyttelsesmaske.

Specielle sikkerhedsforskrifter

- ❑ **Det kan ikke anbefales at anvende dette el-værktøj til skrubslibning eller skæring.** Udførelse af arbejde, som el-værktøjet ikke er konstrueret til, kan være farligt og føre til kvæstelser.
- ❑ **Det er forbudt at skrue eller nitte skilte og tegn på el-værktøjet.** En beskadiget isolering beskytter ikke mod elektrisk stød. Anvend klæbeatiketter.
- ❑ **Brug beskyttelsesudstyr. Brug ansigtsbeskyttelse eller beskyttelsesbriller, afhængigt af hvad maskinen skal bruges til. Anvend støvmaske, høreværn, handsker og arbejdstøj i det omfang det er nødvendigt og beskytter mod poleringsværktøj- og emnelede.** Beskyttelsesbrillerne skal være egnet til at afværge de partikler, der opstår i forbindelse med det enkelte arbejde. Støv- eller åndedrætsværn skal være i stand til at filtrere de partikler, der opstår under arbejdet. En varig høj støjbelastning kan føre til høretab.
- ❑ **Det nominelle omdrejningstal for poleringsværktøjet skal mindst være det samme som det maks. omdrejningstal, der er angivet på el-værktøjet.** Poleringsværktøj, der roterer hurtigere end tilladt, kan eksplodere.
- ❑ **Anvend ikke tilbehør, hvis det ikke er udviklet eller frigivet specielt af el-værktøjets fabrikant.** Sikker drift er ikke kun givet ved, at tilbehøret passer til dit el-værktøj.
- ❑ **Anvend ikke tilbehør, der kræver flydende kølemiddel.** Brug af vand og andre flydende kølemidler kan føre til elektrisk stød og dermed til kvæstelser evt. med døden til følge.
- ❑ **Den udvendige diameter og poleringsværktøjets tykkelse skal være i overensstemmelse med el-værktøjets mål.** Forkert målt poleringsværktøj kan ikke sikres eller betjenes rigtigt.
- ❑ **Boringerne i poleringsværktøjet, flancen, slibeskiverne og det andet tilbehør skal passe nøjagtigt til el-værktøjets spindel.** Poleringsværktøj med boringer, der ikke passer til el-værktøjets spinde, løber med ubalance og vibrerer meget stærkt. Derved kan man tabe kontrollen over el-værktøjet.
- ❑ **Anvend ikke beskadiget poleringsværktøj.** Kontrollér altid før brug tilbehøret som f.eks. slibetallerkner, poleringstallerkner, polerings-svampe, trådbørster for afsplintning og brud, poleringstallerkner for brud, revner eller stort slid, trådbørster for løse og brækkede tråde. **Tabes el-værktøjet eller poleringsværktøjet på gulvet, kontrolleres det for beskadigelser eller monter et ubeskadiget poleringsværktøj.** Når poleringsværktøjet er blevet kontrolleret og monteret, skal personer i nærheden indtage en position uden for poleringsværktøjets rotationsflade og lad el-værktøjet køre i et minut for max. hastighed. Normalt eksploderer beskadiget poleringsværktøj under en sådan prøvekørsel.
- ❑ **Kontrollér at poleringsværktøjet monteret iht. fabrikantens forskrifter. Det monterede poleringsværktøj skal kunne dreje frit.** Forkert monteret poleringsværktøj kan løsne sig under arbejdet og slynges ud.
- ❑ **Arbejd altid med støttegreb eller gribekappe.** Støttegrebet sikrer eller gribekappen sikrer en sikker føring af el-værktøjet.
- ❑ **Rengør ventilationsåbningerne på el-værktøjet med regelmæssige mellemrum.** Motorblæseren trækker støv ind i huset. Dette kan føre til elektrisk fare, hvis store mængder metalstøv opsamles.
- ❑ **Hold personer i nærheden væk fra arbejdsområdet.** Alle, der betræder arbejdsområdet, skal bære personligt beskyttelsesudstyr. Små emnelede eller flosset poleringsværktøj kan slynges ud og føre til kvæstelser, også uden for det egentlige arbejdsområde.

**For Deres egen sikkerheds skyld**

- ❑ **Før nettilslutningsledningen væk fra det roterende poleringsværktøj.** Taber du kontrollen over el-værktøjet, kan tilslutningsledningen skæres over eller rammes, og din hånd eller din arm kan komme ind i det roterende poleringsværktøj.
 - ❑ **Læg aldrig el-værktøjet fra dig, før poleringsværktøjet står helt stille.** Det roterende poleringsværktøj kan komme i berøring med frælgningsfladen, hvorved du kan tabe kontrollen over el-værktøjet.
 - ❑ **Bær ikke el-værktøjet, mens motoren er i gang.** Det roterende poleringsværktøj kan trækkes ind mod din krop, hvis den tilfældigt kommer til at berøre dit tøj.
- Årsager til tilbageslag og forsigtighedsforanstaltninger for brugeren.**
- Tilbageslag er en pludselig reaktion fra el-værktøjet, fordi poleringsværktøjet, slibetalerknen, børsten eller et andet tilbehør sidder i klemme eller fast.
 - Sidder værktøjet i klemme eller fast, stopper det roterende poleringsværktøj pludseligt, hvorved el-værktøjet, der er kommet ud af kontrol, tvinges til at udføre en rotationsretning, der er imod den bevægelse, som poleringsværktøjet har på indgrebspunktet.
 - Poleringsværktøjet kan – afhængigt af omdrejningsretningen det sted, hvor den har sat sig fast – enten springe hen mod eller væk fra brugeren og under visse omstændigheder brække i stykker.
 - Tilbageslag skyldes en forkert brug af el-værktøjet og/eller ikke korrekt håndtering eller anvendelsesbetingelser. Dette kan undgås ved at træffe og overholde efterfølgende foranstaltninger.
- ❑ **Tag fat i el-værktøjet med et fast greb og hold krop og arme i en position, der er egnet til at modstå tilbageslagskræfter.** Anvend altid et originalt støttegreb eller gribekappen for at beherske tilbageslagskræfter eller startdrejningsmoment bedst muligt. Brugeren kan beherske startdrejningsmoment og tilbageslagskræfter, hvis der er truffet hensigtsmæssige foranstaltninger.
 - ❑ **Sørg for, at din hånd aldrig kommer i nærheden af det roterende poleringsværktøj.** Poleringsværktøjet kan køre hen over din hånd ved tilbageslag.
 - ❑ **Undgå det område, som el-værktøjet kan bevæge sig i ved tilbageslag.** Tilbageslaget driver el-værktøjet fra klemmestedet i modsat retning af poleringsværktøjets omdrejningsretning.
 - ❑ **Vær særlig forsigtig, når der skal slibes kanter, skarpe kanter osv. Undgå at poleringsværktøjet kastes tilbage fra eller sætter sig fast i emnet.** Ved hjørner, skarpe kanter eller ved tilbagekast har det roterende poleringsværktøj tendens til at sætte sig fast. Derved kan du tabe kontrollen over maskinen.
 - ❑ **Montér hverken savekæder, træ-fræsere eller rundsavklinger.** Sådanne tilbehørs-værktøjer fører ofte til tilbageslag eller tab af kontrollen over el-værktøjet.
- Sikkerhedsforskrifter specielt til slibearbejde med fiberrundeller.**
- ❑ **Anvend ikke overdimensionerede fiberrundeller til slibning. Læs og overhold fabrikantens anbefalinger i forbindelse med valg af den rigtige fiberrundel.** Fiberrundeller, der rager ud over bagskiven, er forbundet med kvæstelsesfare, kan blive revet i stykker, kan sætte sig fast, rives af fiberrundel eller føre til tilbageslag.
 - ❑ **Benyt kun originalt Würth tilbehør.**

 For yderligere sikkerhedsråd se vedlagte sikkerhedsinstruktioner

Tekniske data

Polermaskine	PM 250-E
Artikelnummer	0702 452 X
Optagende effekt	1 200 W
Afgivende effekt	750 W
Ubelastet omdrejningstal	200–1 500 /min
Poleringsværktøj, max. diameter	250 mm
Gevind	M 14
Vægt iht. EPTA-Procedure 01/2003	ca. 2,4 kg
Beskyttelsesklasse	II

Maskinelementer

- 1 Gribekappe
- 2 Spindellås
- 3 Knap til at starte/stoppe
- 4 Tastflade (Omdrejningstal øges)
- 5 Visning af omdrejningstal
- 6 Tastflade (Reducer omdrejningstal)
- 7 Støttegreb

Beregnet anvendelsesområde

Dette el-værktøj er beregnet til at blive brugt som håndført polerer, til erhvervsmæssigt poleringsarbejde med egnede poleringsmidler i vejrbeskyttede omgivelser med det af Würth godkendt indsatsværktøj og udstyr.

Brugeren bærer ansvaret for skader, som måtte opstå som følge af ikke foreskrevet anvendelse.

Dette værktøj er også beregnet til brug sammen med vekselstrømgenerators med tilstrækkelig ydelse, der svarer til standard ISO 8528, udførelsesklasse G2. Bestemmelserne i denne standard overholdes især ikke, hvis den såkaldte THD overskrider 10%. Er du i tvivl, læses og overholdes informationsmaterialet til den generator, du bruger.

A Montér gribekappen

- Anbring gribekappen på gearhovedet og skru den fast med 2 skruer.

B Montering af støttegreb

- Skru støttegrebet fast på den højre eller venstre side af el-værktøjet, afhængigt af hvilket arbejde der skal udføres. Fjern den pågældende skrue på gribekappen.

Udskiftning af værktøj

- Tryk kun på spindellåsen **2**, når motoren står stille.
- Tryk på låseknappen **2** og hold den nede.
- Skift det brugte poleringsværktøj eller sæt et nyt i.

Tryk på låseknappen **2** og hold den nede. Skru poleringsværktøjet fast.

Sikring af emnet

- Sikre emnet tilstrækkeligt.** Et utilstrækkeligt sikret emne kan f.eks. føre til fastklemning af poleringsværktøjet og til tilbageslag, til tabning af emnet og andre farlige hændelser.

C Ibrugtagning

Bemærk netspændingen: Strømkildens spænding skal stemme overens med angivelserne på maskinens typeskilt.

- Kontrollér først nettilslutningsledningen og netstikket for beskadigelser.**

Start

Når stikket er sat i, kan du starte vinkelpolereren i enhver stilling med to på hinanden følgende aktiveringer af tastfladerne **4/ 6** og knappen **3**:

- Tag fat i vinkelpolereren i den ønskede stilling enten bag (START A) eller for (START B), tryk let på mindst en af de 4 tastflader og hold den tryk-
ket ned.

Bemærk: Poleringsværktøjet går i gang med at bevæge sig med korte, små impulser. Vinkelpolereren melder dermed aktiveringen af den første tastflade.

2 Tryk **kort** på knappen **3** på gearhovedet.

3 Vinkelpolereren går langsomt i gang og når efter et kort stykke tid den laveste arbejds-hastighed.

Bemærk: Vinkelpolereren går ikke i gang:

- hvis tastfladerne **4/ 6** og knappen **3** trykkes ned på samme tid
- hvis en eller flere tastflader er trykket ned, mens stikket sættes i stikkontakten

Indstilling af omdrejningstal

Omdrejningstallet kan ændres trinvist, mens vinkelpolereren kører.

Omdrejningstal øges:

- Tryk på tastfladen **+** **4**.

Reducer omdrejningstal:

- Tryk på tastfladen **-** **6**.

Det indstillede omdrejningstal vises symbolisk på omdrejningstal-visningen **5**:

200/min	350/500/ min	650/900/ min	1 000/ 1 200/min	1 500/min

Bemærk: Elektroværktøjet starter med det laveste omdrejningstal ved hver start.

Selvstartspærren forhindrer, at vinkelpolereren starter igen af sig selv, hvis f.eks. strømtilførslen afbrydes i kort tid, fordi netstikket trækkes ud under driften.

! **Før nettilslutningsledningen væk fra det roterende poleringsværktøj.** Taber du kontrollen over el-værktøjet, kan tilslutningsledningen skæres over eller rammes, og din hånd eller din arm kan komme ind i det roterende poleringsværktøj.

Polering

! Udsæt el-værktøjet for et jævnt tryk og bevæg det hen over fladen.

⊘ Overbelast ikke el-værktøjet!

! Undgå en for stor ophedning af emnets overflade.

Stoppe

Tryk på knappen **3**. Poleringsværktøjet går i gang med at udløbe.

Vedligeholdelse og pleje

□ **Træk stikket ud, før der arbejdes på maskinen.**

Udfør følgende service en gang om ugen og noget oftere, hvis maskinen anvendes hyppigt:

! Rengør køleluftåbningerne.

! Anvend ikke-metallisk værktøj til rengøring af ventilationsåbningerne.

! Blæs rummet inde i el-værktøjet igennem med tør trykluft udefra gennem ventilationsåbningerne.

! Istandsættelse må kun foretages af autoriserede elektrikere iht. gældende forskrifter.

! Denne brugsanvisning skal altid udleveres til den, som udfører istandsættelsen.

! Er el-værktøjets tilslutningsledning beskadiget, skal den erstattes med en specielt forberedt tilslutningsledning, der fås hos Würth kundeservice.

Skulle maskinen svigte trods omhyggelig fabrikation og kontrol, skal reparationen udføres af Würth Master Service.

Artikelnummeret på maskinens typeskilt skal altid angives ved forespørgsler og bestilling af reservedele.

Den aktuelle reservedelsliste for denne maskine findes på nettet under „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ eller kan bestilles hos den nærmeste Würth-filial.

Bortskaffelse

El-værktøj, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.



Gælder kun for EU-lande:

Smid ikke el-værktøj ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Iht. det europæiske direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr skal kasseret elektrisk udstyr indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Reklamationsret

Vi yder garanti på dette Würth aggregat i henhold til de lovbestemmelser, som gælder i det enkelte land, fra købsdagen (købsbevis i form af faktura eller følgesedel skal fremlægges/medsendes). Skader, der opstår, repareres eller defekte dele udskiftes.

Garantien dækker ikke skader, der skyldes naturligt slid, overbelastning eller forkert behandling.

Reklamationer kan kun anerkendes, hvis du sender aggregatet uadskilt til et Würth Center, din Würth kontaktperson eller Würth Master Service.

Støj-/vibrationsinformation

Lydemission:

Målt A-vurderet lydeffektniveau L_{WA} (re 1 pW), i decibel: 96

Usikkerhed K_{WA} , i decibel: 3

Målt A-vurderet emissions-lydtryk niveau på arbejdspladsen L_{pA} (re 20 μ Pa), i decibel: 85

Usikkerhed K_{pA} , i decibel: 3

Vibrationsemission:

Vurderet acceleration, i m/s^2 : 2,1

Usikkerhed K, i m/s^2 : 1,5

ANMÆRKNING: Summen af målt emissionsværdi og tilhørende usikkerhed udgør den øverste grænse for de værdier, der kan optræde under målearbejdet.

I arbejdsbeskyttelsesdirektiverne (f.eks. direktiv 2002/44/EF) er den daglige ekspositionsgrænseværdi fastlagt til $5 m/s^2$, der gælder for en arbejdsdag med 8 timer; denne værdi må ikke overskrides.

For at prognostisere vibrationsekspositionen kan den værdi, der beregnes på laboratoriet, bruges til det vægtede accelerationsniveau. Under arbejdet kan der opstå anvendelsesafhængige accelerationsværdier, der afviger fra denne laboratorieværdi.

Brug høreværn!

CE Overensstemmelses-erklæring

Vi erklærer under almindeligt ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller normative dokumenter: EN 60745-1, EN 60745-2-3, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 i henhold til bestemmelserne i direktiverne 98/37/EF, 89/336/EØF.

CE 06

Adolf Würth GmbH & Co. KG

P. Zürn

R. Bauer

N**! For din egen sikkerhet**

Det er kun mulig å arbeide farefritt med maskinen hvis du leser bruksanvisningen og sikkerhetshenvisningene komplett på forhånd og følger anvisningene nøye. Følg dessuten de generelle sikkerhetsinformasjonene i vedlagt hefte.



Hvis strømkabelen skades eller kappes under arbeid må ledningen ikke berøres, men strømtøpselet straks trekkes ut. Bruk aldri maskinen med skadet kabel.



Bruk vernebriller, hørselvern og støvmaske.

Spesielle sikkerhetsinformasjoner

- Det anbefales ikke å utføre arbeid som grovsliiping eller kapping med dette elektroverktøyet. Utførelse av arbeider som elektroverktøyet ikke er konstruert for, kan medføre fare og skader.
- Det er forbudt å skru eller nagle skilt eller tegn på elektroverktøyet. En skadet isolasjon gir ingen beskyttelse mot elektriske støt. Bruk klebeskilt.
- Bruk verneutstyr. Bruk visir eller vernebriller avhengig av typen bruk. Hvis det er nødvendig må du bruke støvmaske, hørselvern, hansker og arbeidsforkle som er egnet til å beskytte deg mot polerverktøy- og materialdeler. Vernebrillene må være egnet til å holde unna partikler som slynges bort ved forskjellige typer arbeid. Støv- eller pustemasken må kunne filtrere partiklene som oppstår i løpet av arbeidet. En permanent høy støybelastning kan medføre tap av hørselen.
- Det nominelle turtallet til polerverktøyet må være minst like høyt som det maksimale turtallet som er angitt på elektroverktøyet. Polerverktøy som dreier hurtigere enn tillatt, kan sprenges.
- Ikke bruk tilbehør som ikke ble utviklet eller frigitt av elektroverktøyprodusenten. En sikker bruk kan ikke garanteres selv om tilbehøret passer til elektroverktøyet.
- Bruk ikke tilbehør som krever flytende kjølemidler. Bruk av vann og andre flytende kjølemidler kan føre til død eller skader på grunn av elektriske støt.
- Den utvendige diameteren og tykkelsen på polerverktøyet må tilsvare målangivelsene på elektroverktøyet. Gale polerverktøy kan ikke sikres eller føres på korrekt måte.
- Boringene til polerverktøy, flensen, slipetallerkenen og annet tilbehør må passe nøyaktig til spindelen på elektroverktøyet. Polerverktøy med boringer som ikke passer på spindelen til elektroverktøyet, går urundt og vibrerer sterkt. Slik kan du miste kontrollen over elektroverktøyet.
- Ikke bruk skadet polerverktøy. Sjekk før hver bruk om innsatsverktøy som slipetallerken, polertallerken, polersvamp, stålborster er splintret eller revnet, om polertallerkener er revnet eller svært slitt, om stålborster har løse eller brukkede tråder. Hvis elektroverktøyet eller polerverktøyet faller ned, må du kontrollere om de er skadet eller montere et ikke skadet polerverktøy. Etter at polerverktøyet er kontrollert og montert stiller du deg selv eller en annen person i en posisjon utenfor polerverktøyets rotasjonsområde og lar elektroverktøyet gå i ett minutt med maksimalt tomgangsturtall. I normale tilfeller sprenger skadede polerverktøyet ved en slik prøvekjøring.
- Forviss deg om at polerverktøyet er montert i henhold til produsentens instruksjer. Det monterte polerverktøyet må kunne dreie seg fritt. Galt monterte polerverktøy kan løse i løpet av arbeidet og slynges ut.
- Arbeid alltid med ekstrahåndtaket eller håndtakdekselet. Ekstrahåndtaket eller håndtakdekselet sikrer en pålitelig føring av elektroverktøyet.
- Rengjør ventilasjonsåpningene til elektroverktøyet med jevne mellomrom. Motorviften trekker støv inn i huset. Dette kan forårsake elektrisk fare når det samles for mye metallstøv.
- Hold personer som står rundt unna selve arbeidsområdet. Alle som går inn i arbeidsområdet må bruke personlig verneutstyr. Materialdeler eller sprengte polerverktøy kan slynges ut og forårsake skader også utenfor selve arbeidsområdet.
- Før strømledningen bort fra det roterende polerverktøyet. Hvis du mister kontrollen over elektroverktøyet kan strømledningen kappes eller komme inn i verktøyet, og hånden eller armen din kan komme inn i det roterende polerverktøyet.

For din egen sikkerhet



- ❑ **Legg aldri elektroverktøyet ned før polerverktøyet er stanset helt.** Det roterende polerverktøyet kan berøre overflaten der maskinen legges ned, slik at du kan miste kontrollen over elektroverktøyet.
 - ❑ **Bær aldri elektroverktøyet mens motoren går.** Det roterende polerverktøyet kan gripe tak i klærne dine ved en tilfeldig berøring og slik trekkes inn mot kroppen din.
- Årsaker til tilbakeslag og forebyggende tiltak for brukeren.**
- Tilbakeslag er den plutselige reaksjonen til elektroverktøyet på et fastklemt eller opphengt polerverktøy, slipetallerken, børste eller et annet innsatsverktøy.
 - Hvis det roterende polerverktøyet klemmes fast eller henger seg opp stanser den straks, elektroverktøyet kommer ut av kontroll og tvinges til å rotere i motsatt retning på inngrepspunktet til polerverktøyet.
 - Avhengig av sin dreieretning kan polerverktøyet gå mot eller bort fra brukeren på klemmestedet og eventuelt også sprenges.
 - Tilbakeslag er resultatet av misbruk av elektroverktøyet og/eller ikke korrekt håndtering eller bruksvilkår. Dette kan unngås ved å følge de nedenstående forholdsreglene.
- ❑ **Ta godt tak i elektroverktøyet og hold kroppen og armene i en posisjon som er egnet til å motstå tilbakeslagskrefter.** Bruk alltid original-ekstrahåndtaket eller håndtak-dekselet for å kunne beherske tilbakeslagskreftene eller startdreiemomentet så godt som mulig. Brukeren kan beherske startdreiemomentet og tilbakeslagskreftene hvis det utføres forebyggende tiltak.
 - ❑ **Hold aldri hånden i nærheten av det roterende polerverktøyet.** Polerverktøyet kan kjøre over hånden din når det slår tilbake.
 - ❑ **Unngå området der elektroverktøyet vil bevege seg ved et tilbakeslag.** Tilbakeslaget kommer til å bevege elektroverktøyet fra klemmestedet i motsatt retning av polerverktøyets dreieretning.
 - ❑ **Vær spesielt forsiktig ved bearbeidelse av hjørner, skarpe kanter osv. Unngå at polerverktøyet avpelles på arbeidsstykket eller kiler seg fast.** På hjørner, skarpe kanter eller ved avpelling har det roterende polerverktøyet en tendens til å klemmes fast. Du kan da miste kontrollen eller det kan oppstå tilbakeslag.
 - ❑ **Monter verken sagkjeder, tre-sirkelføringer eller sirkelsagblader.** Slike innsatsverktøy fører ofte til tilbakeslag eller til at man mister kontrollen over elektroverktøyet.
- Sikkerhetsinformasjoner spesielt for slipearbeider med fiberdisk.**
- ❑ **Ikke bruk en for stor fiberdisk ved slipingen. Følg produsentens anbefalinger ved valget av fiberdisker.** Fiberdisker som peker ut over slipetallerkenen innebærer fare for uhell, de kan revne, henge seg opp, rives av fra slipetallerkenen eller forårsake tilbakeslag.
 - ❑ **Bruk kun original-Würth-tilbehør.**

 Ytterligere sikkerhetshenvisninger se vedlagt ark

Tekniske data

Polermaskin	PM 250-E
Artikkelnummer	0702 452 X
Opptatt effekt	1 200 W
Avgitt effekt	750 W
Turtall, ubelastet	200–1 500 min ⁻¹
Polerverktøy, max. diameter	250 mm
Festgjenger	M 14
Vekt tilsvarende EPTA-Procedure 01/2003	ca. 2,4 kg
Beskyttelsesklasse	II □

Maskinelementer

- 1 Gripedeksel
- 2 Låseknapp
- 3 Tast til start/stopp
- 4 Tastflate  (Øking av turtallet)
- 5 Turtall-anvisning
- 6 Tastflate  (Senking av turtall)
- 7 Ekstrahåndtak


Korrekt bruk

Dette elektroverktøyet er som håndført polerer beregnet til yrkesmessig bruk til poleringsarbeider med egnede polermidler i værbeskyttede omgivelser med innsatsverktøy og tilbehør som er godkjent av Würth.


Brukeren overtar ansvaret for skader som oppstår ved gal bruk.

Dette produktet er også beregnet til bruk på vekselstrømgeneratorene med tilstrekkelig ytelse, som oppfyller kravene i standard ISO 8528, modellklasse G2. Denne standarden oppfylles ikke hvis den såkalte klirrfaktoren overskrider 10%. I tilstilfeller må du informere deg om den generatoren du bruker.




A Montering av håndtakdekselet

-  Sett håndtakdekselet på girhodet og skru dette fast med de 2 skruene.

B Montering av ekstrahåndtak


-  Avhengig av typen bruk skrur du ekstrahåndtaket fast på høyre eller venstre side av elektroverktøyet. Fjern skruen på håndtakdekselet.

Verktøyskifte

-  Trykk låseknappen **2** kun ved stillestående motor.
-  Trykk låseknappen **2** og hold den trykt inne.
-  Skift det oppbrukte polerverktøyet eller sett inn et nytt.

Trykk låseknappen **2** og hold den trykt inne. Skru fast polerverktøyet.

Sikring av arbeidsstykket

-  **Sikre arbeidsstykket tilstrekkelig.** Et tilstrekkelig sikret arbeidsstykke kan f. eks. føre til fastklemming og tilbakeslag av polerverktøyet, til at arbeidsstykket faller ned eller andre farlige situasjoner oppstår.


C Start

Vær oppmerksom på nettspenningen: Strømkildens spenning må stemme overens med angivelsene på typeskiltet.

-  **Sjekk først strømledningen og strømstøpselet mht. skader.**

START A START B Starting

Etter å ha satt støpselet inn kan du starte vinkelpolereren i enhver arbeidsposisjon med to påfølgende trykk på tastflatene **4/ 6** eller tasten **3**:

-  Ta tak i vinkelpolereren enten bak (START A) eller foran (START B) i ønsket arbeidsposisjon, trykk da minst en av de 4 tastflatene svakt og hold disse trykt inne.

Merk: Polerverktøyet begynner å bevege seg med korte, svake impulser. Vinkelpolereren melder da trykking av første tastflate.

② Trykk **kort** på tasten **3** på girhodet.

⚠ Vinkelpolereren starter mykt og oppnår det laveste turtallet etter kort tid.

Merk: Vinkelpolereren starter ikke:

- hvis tasteflatene **4/ 6** og tasten **3** trykkes samtidig
- hvis en eller flere tastflater er trykt mens strømsøpet settes inn

Innstilling av turtallet

Turtallet kan endres trinnsvis mens vinkelpolereren går.

Øking av turtallet:

- Trykk tastflaten **+** **4** kort.

Senking av turtall:

- Trykk tastflaten **-** **6** kort.

Det innstilte turtallet anvises symbolsk på turtall-anvisningen **5**:

200 min ⁻¹	350/500 min ⁻¹	650/900 min ⁻¹	1 000/1 200 min ⁻¹	1 500 min ⁻¹

Merk: Elektroverktøyet starter ved hver startung med det laveste turtallet.

Egenstartspærren forhindrer at vinkelpolereren starter automatisk igjen etter at maskinen hadde stanset et øyeblikk f. eks. etter at støpselet ble trukket ut.

⚠ **Før strømledningen bort fra det roterende polerverktøyet.** Hvis du mister kontrollen over elektroverktøyet kan strømledningen kappes eller komme inn i verktøyet, og hånden eller armen din kan komme inn i det roterende polerverktøyet.

Polering

Trykk elektroverktøyet jevnt mot og beveg det over flaten.

Ikke overbelast elektroverktøyet!

⚠ Unngå for sterk oppvarming av arbeidsstykkets overflate.

Stans

Trykk på tasten **3**. Polerverktøyet bremses ned.

Vedlikehold og service

❑ Før alle arbeider på maskinen utføres må støpselet trekkes ut.

Følgende skritt utfører du en gang i uken, oftere hvis maskinen brukes ofte:

Rengjør kjøleluftåpningene.

⚠ Bruk ikke metall-verktøy til rengjøring av ventilasjonsåpningene.

Blås ut de indre delene til elektroverktøyet med tørr trykkluft utenfra gjennom ventilasjonsåpningene.

⚠ Reparasjoner må kun utføres av el-fagfolk etter de gyldige forskriftene.

⚠ Denne bruksanvisningen må alltid leveres til den personen som utfører reparasjonen.

⚠ Hvis strømledningen til elektroverktøyet er skadet må den skiftes ut mot en spesiell ledning som fås kjøpt hos Würth-kundeservice.

Reklamasjoner kan kun aksepteres hvis apparatet leveres inn i sammenbygd tilstand til en Würth-filial, til din Würth-servicemedarbeider eller til et serviceverksted for elektroverktøy som er autorisert av Würth.

Ved alle forespørsler og reservedelsbestillinger må du absolutt oppgi artikkelnummeret som er angitt på maskinens typeskilt.

Den aktuelle reservedelslisten for denne maskinen finner du på internett under «<http://www.wuerth.com/partsmanager>» eller du kan bestille den av nærmeste Würth-filial.

Deponering

Elektroverktøy, tilbehør og emballasje må leveres inn til miljøvennlig gjenvinning.

Kun for EU-land:

Elektroverktøy må ikke kastes i vanlig søppel!
Jf. det europeiske direktivet 2002/96/EF vedr. gamle elektriske og elektroniske apparater og tilpassingen til nasjonale lover må gammelt elektroverktøy som ikke lenger kan brukes samles inn og leveres inn til en miljøvennlig resirkulering.

Reklamasjonsrett

For dette Würth-apparatet gir vi garanti i henhold til lovbestemmelser/landets bestemmelser fra kjøpsdato (bevis er regning eller følgebrev). Oppståtte skader blir utbedret med ny levering eller reparasjon.

Skader som er oppstått på grunn av vanlig slitasje, overbelastning eller usakkyndig behandling er utelukket fra reklamasjonsretten.

Reklamasjoner kan kun aksepteres hvis apparatet leveres inn i sammenbygd tilstand til en Würth-filial, til din Würth-service medarbeider eller til et serviceverksted for elektroverktøy som er autorisert av Würth.

Støy-/vibrasjonsinformasjon

Lydemisjon:

Målt A-bedømt lydeffektnivå L_{WA} (re 1 pW), i desibel : 96

Usikkerhet K_{WA} , i desibel : 3

Målt A-bedømt emisjons-lydtrykknivå på arbeidsplassen L_{pA} (re 20 μ Pa), i desibel : 85

Usikkerhet K_{pA} , i desibel : 3

Vibrasjonsemisjon:

Bedømt akselerasjon, i m/s^2 : 2,1

Usikkerhet K, i m/s^2 : 1,5

ANMERKNING: Summen av målt emisjonsverdi og tilhørende usikkerhet er øvre grense for verdiene som kan oppstå ved målinger.

Eksponeringsgrenseverdiene som er angitt i arbeidervernlovene (f. eks. i direktivet 2002/44/EF er dette for en 8 timers periode en normert daglig eksponeringsgrenseverdi på 5 m/s^2) bør ikke overskrides.

Til en prognose av vibrasjonseksposeringen kan du bruke den bedømte akseleringen fra laboratoriums-forsk. Ved arbeid kan det oppstå anvendelsesavhengige akselerasjoner som avviker fra denne laboratoriumsverdien.

Bruk hørselvern!

CE Samsvarserklæring

Vi overtar ansvaret for at dette produktet er i overenstemmelse med følgende standarder eller standard-dokumenter: EN 60745-1, EN 60745-2-3, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 i samsvar med bestemmelsene i direktivene 98/37/EF, 89/336/EØF.

CE 06

Adolf Würth GmbH & Co. KG



P. Zürn

R. Bauer

FIN**Työturvallisuus**

Vaaraton työskentely laitteella on mahdollinen ainoastaan luettuasi huolellisesti käyttö- ja turvaohjeet sekä seuraamalla ohjeita tarkasti. Lisäksi tulee ottaa huomioon mukaan liitetyn vihkon yleiset turvaohjeet.



Jos verkkojohto vahingoittuu tai katkeaa työn aikana ei johtoa saa koskettaa, vaan pistotulppa on välittömästi irrotettava pistorasiasta. Älä koskaan käytä laitetta, jos verkkojohto on viallinen.



Käytä suojalaseja, kuulosuojaimia ja pölynsuojanaamaria.

Erityiset varotoimenpiteet

- ❑ **Tämän sähkötyökalun kanssa käytettäväksi ei suositeta karheahionta- tai katkaisulaikkoja.** Jos koneella tehdään töitä, joihin se ei rakenteeltaan sovellu, se voi olla vaaraksi ja johtaa työtapaturmiin.
- ❑ **Sähkötyökaluun ei saa kiinnittää kilpiä tms. poraamalla tai niittaamalla.** Jos koneen eristystä vioitetaan, seurauksena voi olla sähköiskun vaara. Suositamme tarrakiinnitteisiä kilpiä.
- ❑ **Muista suojavarusteet: työstökohteesta riippuen joko kasvosuojain tai suojalasit, jos tarpeen, myös pölyn suodattava hengityssuojain, kuulosuojaimet, suojakäsineet ja esiliina, jotka soveltuvat kyseiseen tarkoitukseen.** Suojalasiensa on oltava niin umpinaiset, että varma suoja ilmassa sinkoilevalta pölyltä ja lastuilta on taattu. Pölysuodattimen tai hengityssuojaimen on pystyttävä suodattamaan tehokkaasti työstön aikana erittyvät epäpuhtaudet. Jatkuva, korkea melutaso voi vahingoittaa kuuloa.
- ❑ **Kiillotustyökalun nimellisyöpörintänopeuden on oltava vähintään yhtä suuri kuin sähkötyökalulle ilmoitettu suurin kierrosluku.** Kiillotustyökalu, joka pyörii sallittua nopeammin, saattaa revetä.
- ❑ **Käytä ainoastaan lisävarusteita, jotka ovat joko sähkötyökalun valmistajan alkuperäisiä tai muutoin valmistajan hyväksymiä.** Vaikka jokin vierasvalmisteinen lisävaruste sopisikin sähkökoneeseen, se ei välttämättä ole turvallinen käyttöä.
- ❑ **Lisävarusteita, jotka vaativat nestejäähdytyksen, ei saa käyttää.** Tämä sähkötyökalu ei sovellu märkätyöstöön, seurauksena voi olla sähköisku ja vakava työtapaturma tai hengen menetyks.
- ❑ **Kiillotustyökalun ulkohalkaisijan ja sen paksumuodon on sovittava mitoitukseltaan ko. sähkötyökaluun.** Väärin mitoitettua työkalua kiinnitys ei välttämättä ole pitävä eikä sillä saatu työtulos tyydyttävä.
- ❑ **Kiillotustyökalun, pidinlaipan, hiomalautasen ja muiden lisävarusteiden reikämittojen on oltava sähkötyökalun karaan sopivat.** Jos hiomatyökalun reikä ei mitaltaan sovi koneen karaan, työkalu pyörii epätasaisesti ja tärisee voimakkaasti, jolloin konetta on vaikea hallita työstön aikana.
- ❑ **Vioittuneita kiillotustyökaluja ei saa käyttää.** Tarkasta aina ennen töiden aloittamista työkalun kuten hiomalautasen tai kiillotuslevyn kunto (kulumat, halkeamat ja muut mahdolliset viat), samoin tärkeisen hiomaharjan kunto (irronneet tai katkenneet teräsharjaket). Jos sähkökone tai kiillotustyökalu on päässyt putoamaan, tarkasta, onko se vioittunut, vaihda tarvittaessa tilalle uusi ja ehjä kiillotustyökalu. Kun kone ja hiomatyökalu ovat kunnossa, on katsottava, että konetta käytävä tai muut lähellä olevat henkilöt eivät mene liian lähelle pyörivää kiillotustyökalua. Sen jälkeen koneen voi käynnistää ja sen annetaan pyöriä noin minuutin ajan suurimmalla joutokäyntinopeudella. Jos kiillotustyökalu tarkastuksesta huolimatta on viallinen, se rikkoutuu normaalisti em. koekäytön aikana.
- ❑ **Katso, että kiillotustyökalu tulee kiinnitettyä koneeseen oikein, vrt. käyttöohjeet.** Kiillotustyökalu ei saa juuttua paikalleen, sen pitää pyöriä vapaasti. Jos se on kiinnitetty huolimattomasti, se voi irrota työstön aikana.
- ❑ **Käytä aina apuna lisäkahvaa tai kahvan suojusta.** Lisäkahvan ja kahvan suojuksen ansiosta konetta on varmempi käsitellä.
- ❑ **Sähkötyökalun ilmanvaihtoaukot on puhdistettava säännöllisesti, koska puhallin imee pölyä konerungon sisään.** Jos metallipitoista pölyä kerääntyy koneen sisään liikaa, se voi aiheuttaa sähköisiä häiriöitä.



Työturvallisuus



- ❑ **Työkohteeseen ei saa päästää asiattomia. Kaikkien työpisteessä oleskelevien on käytettävä tilanteen vaatimia suojavarusteita.** Työkappaleesta tai rikkiinäisestä kiillotustyökälusta irtoavia osia voi singota sekä työpisteessä että sen ympärillä ja aiheuttaa työtaturman vaaran.
 - ❑ **Vedä koneen verkkojohto pois päin pyörivästä kiillotustyökälusta.** Jos koneen hallinta menetetään, pyörivä kiillotustyökälu saattaa katkaista liitäntäjohton tai johto voi jäädä siihen kiinni, ko. tilanteessa myös kädet tai käsivarret ovat vaarassa. **Laske kone pois kädestä vasta sitten, kun kiillotustyökälu on lakannut pyörimästä.** Jos kiillotustyökälu pyörii vielä ja koskettaa alustaa, se saattaa singota koneen pois paikaltaan.
 - ❑ **Ole varovainen, kun liikut työkalun kanssa sen moottorin pyöriessä.** Pyörivä kiillotustyökälu saattaa huomaamatta tulla liian lähelle kehoa ja takertua esim. vaatteisiin.
- Miksi kone iskee takaisin – varoimenpiteitä koneen käyttäjälle.**
- Sähkötyökälu voi aiheuttaa äkillisen takaiskun, jos kiillotustyökälu, hiomalautanen, -harja tai muu työkalu takertaa tai juuttuu kiinni.
 - Jos kiillotustyökälu pyöriessään alkaa takertaa tai juuttuu kiinni, se pysähtyy äkillisesti ja itse kone saattaa karata käsistä, kun pyörivä liike juuttumisen seurauksena heittää konetta vastakkaiseen suuntaan.
 - Kiillotustyökälu voi pyörimissuunnasta riippuen juutuessaan ponnahtaa joko konetta käyttävän suuntaan tai hänestä pois päin, samalla se voi myös murtua.
 - Jos kone iskee takaisin, se on merkki siitä, että sähkötyökälu ei ole joko käytetty oikein tai se ei sovellu ko. työkohteeseen. Tämän voi välttää, kun noudatetaan seuraavassa lueteltuja hyödyllisiä varoimenpiteitä.
- ❑ **Pidä sähkötyökälu tukevassa otteessa ja katso, että keho ja käsivarret ovat asennossa, jossa voi hallita mahdollisen takaiskun aiheuttamat voimat. Käytä koneessa aina alkupeleistä lisäkävää tai kahvansuojusta, jolloin takaiskun ja käynnistysmomentin aiheuttamat voimat saa paremmin hallintaan.** Konetta käyttävä osaa näin varautua koneen käyttäytymiseen käynnistysvaiheessa tai takaiskun sattuessa.
 - ❑ **Varo käsiä, ne eivät saa joutua liian lähelle pyörivää kiillotustyökälu.** Takaiskun sattuessa työkalu voi satuttaa käsiä.
 - ❑ **Muista, mihin suuntaan kone pyrkii takaiskun sattuessa.** Takaisku heittää konetta juuttumiskohdasta käsin kiillotustyökälun pyörimissuuntaan vasten.
 - ❑ **Erityisen varovainen on oltava, jos työkohte on nurkassa tai siinä on teräviä kulmia. Muista, että kiillotustyökälu saattaa luiskahdtaa tai ponnahtaa irti työstettävästä pinnasta.** Pyörivä kiillotustyökälu pyrkii juuttumaan tai luiskahdamaan kohteissa kuten nurkat tai terävät reunat. Samalla koneen hallinnan voi menettää tai kone saattaa iskeä takaisin.
 - ❑ **Koneeseen ei saa asentaa ketju- tai pyörösaahan teriä.** Tämantyyppiset lisäosat eivät sovellu käytettäväksi tässä sähkötyökälussa.
- Erityisohjeet hiomapaperilla hiontaan.**
- ❑ **Valitse oikeankokoinen hiomapaperi, ei liian suurta. Lue hiomapaperin valmistajan pakkausessa antamat ohjeet ja suositukset.** Jos hiomapaperi ulottuu hiomalautasen reunan yli, se voi osua käteen, revetä tai tarttua kiinni työkapaleeseen, irrota hiomalautasesta ja aiheuttaa takaiskun.
 - ❑ **Käytä vain alkuperäisiä varusteita.**

 Muita turvaohjeita, ks. liite

Tekniset tiedot

Kiillotuskone	PM 250-E
Tuotenumero	0702 452 X
Ottoteho	1 200 W
Antoteho	750 W
Joutokäyntinopeus	200–1 500 min ⁻¹
Kiillotukseen soveltuva sähkötyökalu, suurin halkaisija	250 mm
Kiinnityskierre	M 14
Paino vastaa EPTA-Procedure 01/2003-tietoja	n. 2,4 kg
Suojausluokka	II □

Koneen osat

- 1 Kahvaosan suoju
- 2 Lukitusnuppi
- 3 Start/Stop-painike
- 4 Painike  (Kierrosluvun nosto)
- 5 Kierrosluvun näyttö
- 6 Painike  (Alhaisemman kierrosluvun valinta)
- 7 Lisäkahva


Asiannukainen käyttö

Oheinen sähkötyökalu on suunniteltu käsivaraiseen kiillotukseen sopivilla kiillotusaineilla ammattimaisessa käytössä. Työkalua saa käyttää vain säältä suojatuissa tiloissa, sallittuja ovat vain Würthin hyväksymät kiillotustyökalut ja -tarvikkeet.


Käyttäjää on vastuussa vaurioista, jotka syntyvät asiattoman käytön johdosta.

Tämä laite on suunniteltu käytettäväksi riittävän tehokkaiden vaihtovirtageneraattoreiden kanssa, jotka vastaavat standardia ISO 8528, rakennetta G2. Tämän standardin ehtoja ei täydetä erityisesti silloin, jos niin kutsuttu särökerroin ylittää arvon 10%. Ota selvää käyttämästäsi generaattorista, jos et ole siitä varma.




A Kahvasuojuksen asennus

-  Aseta kahvasuojaus koneen päälle kuten kuvassa ja kiinnitä se ruuveilla (2 kpl).

B Lisäkahvan kiinnitys


-  Kierrä lisäkahva kiinni työkaluun työstökohteesta riippuen joko oikealle tai vasemmalla puolelle. Irrota sitä ennen kahvan suojuksen ruuvi.

Työkalun vaihto

-  Moottori ei saa käydä, kun lukitusnuppia **2** painetaan.
-  Paina lukitusnuppi **2** alas ja pidä ko. asennossa.
-  Vaihda koneeseen uusi kiillotustyökalu.

Lukitusnupin **2** on edelleen oltava alhaalla. Kiinnitä kiillotustyökalu koneeseen.

Työkappaleen kiinnitys

-  **Työkappaleen asento on varmistettava.** Jos työkappale pääsee liikkumaan, se voi johtaa siihen, että kiillotustyökalu juuttuu kiinni ja kone aiheuttaa takaiskun tai työkappale putoaa lattialle, mistä on ilmiselvää vaara.


C Käyttöönotto

Tarkista verkkojännite: Tarkista, että verkkojännite vastaa laitteen tyyppikilvessä annettua lukemaa.

-  **Katso, että liitäntäjohto ja pistoke ovat kunnossa.**

Käynnistys

Kun pistoke on liitetty paikalleen, pidä kulmakiillotuskonetta työkohteen vaatimassa asennossa ja käynnistä se painamalla kahdesti painikepin-toja **4/ 6** ja painiketta **3**:

-  **1** Tartu kiillotuskoneeseen työkohteesta riippuen joko takaa (START A) tai edestä (START B), paina sitten kevyesti ainakin yhtä neljästä painikkeesta ja pidä ko. painike alhaalla.

Huomio: Kiillotustyökalu alkaa ensin pyöriä lyhyin, hitain liikkein. Tästä tunnustaa, että käynnistys on ykkösvaiheessa, ts. vain yksi painike aktivoitu.

② Paina sitten **lyhyesti** painiketta **3** koneen yläpinnalla.

⊕ Kulmakiillotuskone käynnistyy pehmeästi ja saavuttaa lyhyessä ajassa alhaisimman kierrosluvun.

Huomio: Kulmakiillotuskone ei käynnisty:

- jos painikkeita **4/ 6** ja painiketta **3** painetaan samanaikaisesti
- jos yhtä tai useampaa painiketta on painettu samalla, kun pistoketta parhaillaan liitetään

Kierrosluvun säätö

Kierroslukua voidaan muuttaa koneen pyöriessä asteittain.

Kierrosluvun nosto:

- Paina painiketta ⊕ **4** lyhyesti.

Alhaisemman kierrosluvun valinta:

- Paina painiketta ⊖ **6** lyhyesti.

Säädetyt kierrosluvun näkee näytössä **5** olevasta symbolista:

200 min ⁻¹	350/ 500 min ⁻¹	650/900 min ⁻¹	1000/ 1200 min ⁻¹	1500 min ⁻¹

Huomio: Aina kun sähkötyökalu käynnistetään, se pyörii ensin alhaisimmalla kierrosnopeudella.

Koneessa on **käynnistysenesto**, joten se ei voi käynnistyä uudelleen itsestään esim. silloin, jos liitäntäpistoke on kesken työstön vedetty hetkeksi irti.

⚠ **Vedä koneen verkkojohto pois päin pyörivästä kiillotustyökalusta.** Jos koneen hallinta menetetään, pyörivä kiillotustyökalu saattaa katkaista liitäntäjohtoon tai johto voi jäädä siihen kiinni, ko. tilanteessa myös kädet tai käsivarret ovat vaarassa.



Kiillotus



Paina konetta tasaisesti työkappaletta vasten ja liikuta sitä työstettävällä pinnalla.



Varo ylikuormittamasta konetta!



Varo, ettei hiottava pinta pääse kuumenemaan liikaa.



Pysäytys

Paina painiketta **3**. Kiillotustyökalun liike alkaa hidastua.

Huolto ja hoito

⚠ **Irrota pistotulppa pistorasiasta ennen kaikkia laitteeseen kohdistuvia töitä.**

Tee seuraavat toimenpiteet kerran viikossa tai useammin, jos konetta käytetään paljon:



Puhdista ilmanvaihtoaukot.



Ilmanvaihtoaukkojen puhdistukseen ei saa käyttää metallisia työkaluja.



Puhalla koneen ilmanvaihtoaukot puhtaaksi kuvalla paineilmalla.



Kunnostustyöt saa tehdä ainoastaan ammattitaitoinen sähköasentaja voimassa olevia määräyksiä noudattaen.



Tämä käyttöohje on aina luovutettava kunnostavan liikkeen käyttöön.



Jos sähkötyökalun liitäntäjohto on vioittunut, sen saa vaihtaa ainoastaan uuteen laitekohtaiseen liitäntäjohtoon, jonka voi tilata Würth-palvelusta.

Jos laitteeseen huolellisesta valmistus- ja testausmenetelmästä huolimatta joskus tulisi vika, tulee korjauksen suorittaa Würth master-huolto.

Mainitse ehdottomasti koneen mallikilvessä löytyvä tuotenumero kaikissa kyselyissä ja varaosatilauksissa.

Tämän laitteen reaaliaikainen varaosaluettelo löytyy Internetistä osoitteesta "<http://www.wuerth.com/partsmanager>" tai voit pyytää sitä lähimmästä Würth-sivuliikkeestä.

Hävitys

Sähkötyökalu, lisätarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöstävälliseen uusiokäyttöön.



Vain EU-maita varten:

Älä heitä sähkötyökaluja talousjätteisiin!

Eurooppalaisen vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan direktiivin 2002/96/EY ja sen kansallisten lakien muunnosten mukaan, tulee käyttökelvottomat sähkötyökalut kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöstävälliseen uusiokäyttöön.

Takuu

Myönämme tälle Würth-laitteelle lainmukaisen maakohtaisten määräysten mukaisen takuun ostopäivästä (osoitettava laskulla tai läheteellä). Syntyneet viat hoidetaan korvaavalla toimituksella tai korjaamalla.

Vauriot, jotka johtuvat luonnollisesta kulumisesta, ylikuormasta tai asiattomasta käsittelystä eivät kuulu takuun piiriin.

Reklamaatiot voidaan huomioida vain, jos laite toimitetaan purkamattomana Würth-sivuliikkeeseen, Würth-kenttähenkilölle tai valtuutettuun Würth-sähkötyökalujen asiakaspalveluun.

Melu-/värinätieto

Melutaso:

Työkalun A-painotettu työpistekohtainen melutaso L_{WA} (re 1 pW) desibeleinä: 96

Toleranssi K_{WA} , desibeleinä: 3

Työkalun A-painotettu työpistekohtainen äänenpainetaso L_{pA} (re 20 μ Pa) desibeleinä: 85

Toleranssi K_{pA} , desibeleinä: 3

Tärinäaritus:

Painotettu kiihtyvyyden m/s^2 : 2,1

Toleranssi K - m/s^2 : 1,5

HUOMATUS: Mitatun emissioarvon ja sille ilmoitetun toleranssin summa on yläraja, joka mittauksien aikana voidaan saavuttaa.

Työsuojeludirektiiveissä määritetyt altistusrajoja (esim. direktiivissä 2002/44/EY suositetaan 8 tunnin työaikaa vastaavaksi päivittäiseksi raja-arvoksi $5 m/s^2$) ei saa ylittää.

Tärinälle altistumista voi ennakoita ottamalla avuksi laboratoriokokeissa saadut arvot. Työn laadusta riippuen on kuitenkin mahdollista, että kiihtyvyysskeruimet eivät ole samat kuin kokeissa sovelletut.

Käytä kuulosuojainta!

Mitatut arvot on laskettu tuotekohtaisen standardin pohjalta (vrt. käyttöohjeen viimeinen sivu).

Yhdenmukaisuusvakuutus

Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on allalueteltujen standardien ja standardoimisasiakirjojen vaatimusten mukainen EN 60745-1, EN 60745-2-3, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 seuraavien direktiivien määräysten mukaisesti: 98/37/EY, 89/336/ETY.

CE 06

Adolf Würth GmbH & Co. KG

P. Zürn

R. Bauer

S**Säkerhetsåtgärder**

För att riskfritt kunna använda maskinen bör du noggrant läsa igenom bruksanvisningen och exakt följa de instruktioner som lämnas i säkerhetsanvisningarna. För ytterligare säkerhetsanvisningar se bifogat häfte.



Skadas eller kapas nätsladden under arbetet, rör inte vid sladden utan dra genast ut stickkontakten. Maskinen får absolut inte användas med defekt sladd.



Använd skyddsglasögon, hörsel-skydd och andningsskydd med dammfilter.

Speciella säkerhetsanvisningar

- ❑ Detta elverktyg kan inte rekommenderas för grovslipning eller kapslipning. Om elverktyget används för sådana arbeten som det inte är konstruerat för, kan användningen medföra fara och leda till kroppsskada.
- ❑ Det är förbjudet att med skruvar eller nitar fästa bricker och märken på elverktyget. En skadad isolering skyddar inte längre mot elstöt. Använd dekalering.
- ❑ Använd skyddsutrustning. Använd vid behov ansiktsskydd eller skyddsglasögon. Om så behövs använd dammfiltermask, hörsel-skydd, handskar och arbetsförkläde som skyddar mot partiklar som slungas ut från polerverktyg och arbetsstycke. Skyddsglasögonen måste tillförlitligt kunna skydda ögonen mot partiklar som slungas ut. Dammfiltermasken eller andningsskyddet måste kunna filtrera bort de partiklar som uppstår under arbetet. En permanent bullerbelastning kan leda till hörsel-förlust.
- ❑ Polerverktygets nominella varvtal måste åtminstone motsvara det maximivarvtal som anges på elverktyget. Polerverktyg som över-skrider tillåten rotationshastighet kan spricka.
- ❑ Använd endast tillbehör som speciellt tagits fram eller godkänts av elverktygets tillverkare. Användningen behöver inte vara säker bara för att tillbehöret passar till elverktyget.
- ❑ Använd inte tillbehör som kräver flytande kyl-medel. Om vatten eller andra kylvätskor används finns risk för livsfara eller personskada genom elstöt.
- ❑ Polerverktygets yttre diameter och tjocklek måste motsvara elverktygets dimensioner. Polerverktyg i fel dimension kan inte användas på säkert sätt.
- ❑ Borrhålen i polerverktyget, flänsarna, slipron-dellen och övrigt tillbehör måste exakt passa till elverktygets spindel. Polerverktyg med hål som inte exakt passar till elverktygets spindel roterar med obalans och vibrerar kraftigt. Detta kan leda till att du förlorar kontrollen över elverktyget.
- ❑ Använd inte skadade polerverktyg. Kontrollera före varje användning insatsverktyg som t. ex. sliprondeller, polerrondeller, polersvampar och stålborstar avseende splitter-skada och sprickor, polerrondeller avseende sprickor, repor eller kraftig nedslitning, stålborstar avseende lösa eller brustna trådar. Om elverktyget eller polerverktyget av miss-tag skulle falla ned, kontrollera om skada uppstått eller montera en oskadat polerverktyg. Den som hanterar elverktyget och andra personer i närheten ska efter kontroll och montering av polerverktyget stå utanför polerverktygets rotationsyta; låt sedan elverktyget rotera en minut med högsta tomgångs-varvtal. I normalfall spricker skadade polerverktyg vid en sådan provkörning.
- ❑ Kontrollera att polerverktyget har monterats enligt tillverkarens anvisningar. Det monterade polerverktyget måste kunna rotera fritt. Felaktigt monterade polerverktyg kan lossa under arbetet och slungas ut.
- ❑ Arbeta alltid med monterat stödhandtag eller greppkåpa. Med stödhandtaget eller greppkåpan kan elverktyget styras korrekt.
- ❑ Rengör regelbundet elverktygets ventilations-öppningar. Motors fläkt drar in damm i motorhuset. Detta kan vid kraftig ansamling av metalldamm orsaka elektrisk fara.
- ❑ Håll obehöriga personer på betryggande av-stånd från arbetsområdet. Alla som uppehåller sig inom arbetsområdet måste använda personlig skyddsutrustning. Bitar av arbetsstycket eller polerverktyget kan slungas ut och orsaka kroppsskada även utanför det egentliga arbetsområdet.



Säkerhetsåtgärder

- ❑ **Dra nätsladden bort från roterande polerverktyg.** Om kontrollen över elverktyget förloras, kan nätsladden kapas eller dras in varvid risk finns för att handen eller armen dras mot det roterande polerverktyget.
- ❑ **Lägg aldrig bort elverktyget innan polerverktyget stannat fullständigt.** Det roterande polerverktyget kan komma i beröring med underlaget varvid risk finns att kontrollen förloras över elverktyget.
- ❑ **Elverktyget får inte transporteras med motorigång.** Det roterande polerverktyget kan oavsiktligt beröra kläderna och sedan dras in mot din kropp.

Orsaker för bakslag och skyddsåtgärder.

- Elverktyget reagerar med ett bakslag om polerverktyget, sliprondellen, borsten eller ett annat insatsverktyg råkar i kläm eller hakar upp sig.
- Om polerverktyget råkar i kläm eller hakar upp sig stannar det abrupt varvid elverktyget över vilket kontrollen förlorats tvingar polerverktyget till en rotation i motsatt riktning.
- Polerverktyget kan beroende på rotationsriktningen vid klämstället hoppa mot användaren eller bort från användaren och ibland även brista.
- Ett bakslag är resultatet av elverktygets felanvändning och/eller fel hantering eller användningsvillkor. Detta kan undvikas genom de ändamålsenliga skyddsåtgärder som beskrivs nedan.
- ❑ **Håll stadigt i elverktyget och håll kroppen och armarna i ett läge som är lämpligt för att motstå bakslagskrafter.** Använd alltid originalstödhandtaget eller greppkåpan för att bättre behärska bakslagskrafter och startmoment. Med ändamålsenliga skyddsåtgärder kan användaren lätt behärska startmoment och bakslagskrafter.


- ❑ **Håll alltid handen på betryggande avstånd från det roterande polerverktyget.** Risk finns för att polerverktyget vid ett bakslag kör mot din hand.
- ❑ **Undvik det område inom vilket elverktyget kan röra sig vid ett bakslag.** Bakslaget kommer att driva elverktyget från inklämningsstället i motsatt riktning till polerverktygets rotationsriktning.
- ❑ **Var särskilt försiktig vid bearbetning av hörn, skarpa kanter osv. Håll emot så att polerverktyget inte hoppar bort från arbetsstycket eller snedställs.** På hörn, skarpa kanter eller vid studsning tenderar det roterande polerverktyget att komma i kläm. Härvid kan kontrollen över verktyget förloras och bakslag kan uppstå.
- ❑ **Varken sågkedjor, träcirkelskär eller cirkelsågklingor får monteras.** Dessa insatsverktyg leder ofta till bakslag eller så förlorar du kontrollen över elverktyget.

Speciella säkerhetsanvisningar för slipning med slippapper.

- ❑ **Använd inte ett för stort slippapper. Följ tillverkarens rekommendation vid val av slippapper.** Slippapper som står ut över sliprondellens kanter kan leda till personskada, rivnas, haka upp sig, slitas bort från sliprondellen eller också orsaka bakslag.
- ❑ **Använd endast original-Würth-tillbehör och reservdelar.**

 För ytterligare säkerhetsanvisningar se bifogat blad

Tekniska data

Polermaskin	PM 250-E
Artikelnummer	0702 452 X
Upptagen effekt	1 200 W
Avgiven effekt	750 W
Tomgångsvarvtal	200 – 1 500 r/min
Polerverktyg, max. diameter	250 mm
Stödgänga	M 14
Vikt enligt EPTA-Procedure 01/2003	ca. 2,4 kg
Skyddsklass	II 

Maskinens komponenter

- 1 Handtagskåpa
- 2 Låsknapp
- 3 Knapp för start/stopp
- 4 Kontaktsyta  (Öka varvtalet)
- 5 Varvtalsindikator
- 6 Kontaktsyta  (Sänka varvtalet)
- 7 Stödhandtag


Ändamålsenlig användning

Detta handstyrda elpolerverktyg är avsett för yrkesmässig polering med lämpliga polermedel i väderlekskyddad omgivning med de insatsverktyg och tillbehör som Würth godkänt.


Användaren ansvarar för skador som uppstår till följd av icke ändamålsenlig användning.

Detta verktyg är även avsett för användning med växelströmgeneratorer som har tillräckligt hög effekt och som motsvarar standarden ISO 8528, i utförandeklass G2. Bestämmelserna i denna standard uppfylls speciellt inte om klirrfaktorn överskrider 10%. I osäkra fall ta reda på generatorns data.




A Montera greppkåpan

-  Sätt upp greppkåpan på växelhusets nos och skruva fast med de båda skruvarna.

B Montering av stödhandtag


-  Skruva fast stödhandtaget på elverktygets högra eller vänstra sida alltefter önskat arbets-sätt. Ta bort respektive skruv från greppkåpan.

Verktygsbyte

-  Tryck in låsknappen **2** bara när motorn står stilla.
-  Tryck ned låsknappen **2** och håll den nedtryckt.
-  Byt ut det nedslitna polerverktyget och sätt in ett nytt.


Tryck ned låsknappen **2** och håll den nedtryckt. Skruva fast polerverktyget.

Säkring av arbetsstycke

-  **Säkra arbetsstycket så bra det går.** Ett dåligt fastspänt arbetsstycke kan t. ex. leda till att polerverktyget kläms fast och till bakslag, eller så kan arbetsstycket falla ned och medföra andra farliga situationer.

C Start

Kontrollera nätspänningen: Kontrollera att nätspänningen överensstämmer med uppgifterna på maskinens typskylt.


-  **Kontrollera först att nätsladden och stickproppen inte skadats.**

START A START B Start

När stickproppen anslutits till nätuttaget kan polermaskinen startas i alla arbetslägen genom att två gånger i följd trycka på beröringsytorna **4/ 6** och knappen **3**:

- 1** Håll polermaskinen i önskat arbetsläge antingen baktill (START A) eller framtill (START B), tryck lätt mot åtminstone en av de 4 kontaktytorna och håll den nedtryckt.

Anvisning: Polerverktyget startar med korta, effektsvaga impulser. Polermaskinen bekräftar härmed att första kontaktytan påverkats.

- 2** Tryck helt **kort** knappen **3** på växelhusets nos.
-  Polermaskinen startar mjukt och uppnår efter en kort tid det lägsta varvtalet.

Anvisningar: Polermaskinen startar inte:

- när kopplingsytorna **4/ 6** och knappen **3** trycks ned samtidigt
- om en eller flera knappar hålls tryckta samtidigt som stickproppen ansluts

Inställning av varvtal

Varvtalet kan justeras stegvis på inkopplad polermaskin.

Öka varvtalet:

- Tryck helt kort på kontaktytan **+** 4.

Sänka varvtalet:

- Tryck helt kort på kontaktytan **-** 6.

Det inställda varvtalet visas symboliskt på varvtalsindikatorn **5**:

200 r/min	350/500 r/min	650/900 r/min	1 000/ 1 200 r/min	1 500 r/min

Anvisning: Elverket startar alltid på lägsta varvtal.

Självstartspärren hindrar automatisk återstart av polermaskinen om strömmen även för en kort stund bryts under drift t. ex. vid frånkoppling av stickpropen.

! **Håll nätsladden på betryggande avstånd från roterande polerverktyg.** Om du förlorar kontrollen över elverket kan nätsladden kapas eller dras in varvid risk finns för att handen eller armen dras mot det roterande polerverktyget.



Polering



För elverket med jämnt tryck över arbetsstyckets yta.



Överbelasta inte elverket!



Undvik en för kraftig uppvärmning av arbetsstyckets yta.



Stopp

Tryck på strömställaren **3**. Polerverktyget stannar successivt.

Service och underhåll

- Dra ut nätkontakten innan åtgärder utförs på maskinen.

Åtgärderna nedan ska utföras en gång i veckan, vid frekvent användning, oftare:



Rengör kylöppningarna.



Använd icke-metallverktyg för rengöring av ventilationsöppningarna.



Renblås elverket inre genom ventilationsöppningarna med torr tryckluft.



Reparation får endast utföras av elektriker enligt gällande föreskrifter.



Lämna ut denna bruksanvisning till den som reparerar elverket.



När elverket nätsladd skadats måste den ersättas med en speciellt förberedd nätsladd som Würth-kundservicen tillhandahåller.

Om i produkten trots exakt tillverkning och sträng kontroll störning skulle uppstå, bör reparation utföras hos en Würth masterserviceverkstad.

Var vänlig ange vid förfrågningar och reservdelsbeställningar elverket artikelnummer som finns antecknat på typskylten.

Aktuell reservdelslista för elverket kan hämtas i Interne under "<http://www.wuerth.com/partsmanager>" eller beställas hos lokal Würth-representation.

Avfallshantering

Elverktyg, tillbehör och förpackning ska omhändertas på miljövänligt sätt för återvinning.



Endast för EU-länder:

Släng inte elverktyg i hushållsavfall! Enligt europeiska direktivet 2002/96/EG för elektriska och elektroniska apparater och dess modifiering till nationell rätt måste

obrukbara elverktyg omhändertas separat och på miljövänligt sätt lämnas in för återvinning.

Garanti

För denna Würth-produkt lämnar vi garanti enligt lagens/respektive lands bestämmelser utgående från köpdatum (köpet måste styrkas med faktura eller följesedel). Skador som uppstått åtgärdas genom ersättningsleverans eller reparation.

Skador som orsakats av normalt slitage, överbelastning eller osakunnigt handhavande omfattas ej av leveratörsansvaret.

Reklamation kan godkännas endast om apparaten lämnas in odemonterad till en Würth-representation, en Würth-fältsäljare eller en auktoriserad Würth-serviceverkstad för elverktyg.

Ljud-/vibrationsdata

Ljudtrycksnivå:

Uppmätt A-vägd ljudtrycksnivå L_{wA} (re 1 pW) i decibel: 96

Onoggrannhet K_{wA} i decibel: 3

Uppmätt A-vägd emissionsljudtrycksnivå vid arbetsplatsen L_{pA} (re 20 μ Pa) i decibel: 85

Onoggrannhet K_{pA} i decibel: 3

Vibrationsemission:

Värderad acceleration i m/s^2 : 2,1

Onoggrannhet K i m/s^2 : 1,5

ANMÄRKNING: Summan av uppmätt emissionsvärde och tillhörande onoggrannhet bildar övre gränsen för de värden som kan uppstå vid mätningar.

De expositionsgrensvärden som fastslagits i arbetarskyddsdirektiven får inte överskridas (t. ex. det expositionsvärde på $5 m/s^2$ som standardiserats i direktivet 2002/44/EG för ett 8 timmars arbetspass om dagen).

Som prognos för vibrationsexpositionen gäller det värde för acceleration som bestäms i laboratoriet.

Använd hörselskydd!

CE Försäkran om överensstämmelse

Vi försäkrar härmed under exklusivt ansvar att denna produkt överensstämmer med följande normer och harmoniserade standarder: EN 60745-1, EN 60745-2-3, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 enligt bestämmelserna i direktiven 98/37/EG, 89/336/EEG.

CE 06

Adolf Würth GmbH & Co. KG



P. Zürn

R. Bauer

GR**Για την ασφάλειά σας**

Ακίνδυνη εργασία με το μηχάνημα είναι μόνο δυνατή, αν διαβάσετε πρώτα καλά όλες τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας και εφαρμόζετε πάντοτε αυστηρά τις οδηγίες που περιέχονται σ' αυτές. Συμπληρωματικά πρέπει να τηρούνται και οι γενικές υποδείξεις ασφαλείας που περιέχονται στο συμπαραδιδόμενο φυλλάδιο.



Μην αγγίζετε το καλώδιο δικτύου, σε περίπτωση που κατά την εργασία υποστεί βλάβη ή κοπεί τελείως, αλλά βγάλτε αμέσως το φις από την πρίζα. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα με φθαρμένο καλώδιο.



Φοράτε προστατευτικά γυαλιά, ωταπίδες και προσωπίδα προστασίας από σκόνη.

Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας

- ❑ **Δεν σας συμβουλευόμαστε να εκτελείτε εργασίες π. χ. ξεχοντρίσματος ή κοπής μ' αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο.** Η διεξαγωγή εργασιών για τις οποίες δεν κατασκευάστηκε το ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να δημιουργήσουν κίνδυνο και να οδηγήσουν σε τραυματισμούς.
- ❑ **Απαγορεύεται το πριτσίνωμα ή/και το βίδωμα πινακίδων και συμβόλων επάνω στο ηλεκτρικό εργαλείο.** Μια τυχόν χαλασμένη μόνωση δεν προσφέρει πλέον καμιά προστασία κατά της ηλεκτροπληξίας. Χρησιμοποιείτε αυτοκόλλητες πινακίδες.
- ❑ **Να χρησιμοποιείτε προστατευτικό εξοπλισμό. Να φοράτε, ανάλογα με την εκάστοτε εργασία, προστατευτική προσωπίδα ή προστατευτικά γυαλιά. Αν χρειαστεί, χρησιμοποιήστε μάσκα προστασίας από σκόνη, ωταπίδες, προστατευτικά γάντια και ποδιά εργασίας που μπορούν να σας προστατέψουν από τυχόν εκσφενδονιζόμενα σωματίδια από το εργαλείο λείανσης και το υπό κατεργασία τεμάχιο.** Τα προστατευτικά γυαλιά πρέπει να μπορούν να σας προστατεύουν από τα σωματίδια που εκσφενδονίζονται κατά τη διάρκεια των διάφορων εργασιών. Η προστατευτική ή η αναπνευστική μάσκα πρέπει να μπορεί να φιλτράρει τον αέρα και να συγκρατεί τα σωματίδια που δημιουργούνται κατά την εργασία. Σε περίπτωση που εκθεθείτε για πολύ χρόνο σε ισχυρό θόρυβο μπορεί να χάσετε την ακή σας.
- ❑ **Ο μέγιστος επιτρεπτός αριθμός στροφών του εργαλείου στίλβωσης που χρησιμοποιείτε πρέπει να είναι τουλάχιστον ο ίδιος με το μέγιστο αριθμό στροφών που αναφέρεται επάνω στο ηλεκτρικό εργαλείο.** Εργαλεία στίλβωσης που περιστρέφονται με ταχύτητα μεγαλύτερη από την επιτρεπτή μπορεί να καταστραφούν.
- ❑ **Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ εξαρτήματα που δεν έχουν εξελιχτεί ή εγκριθεί από τον κατασκευαστή του ηλεκτρικού εργαλείου ειδικά γι' αυτό.** Η ασφαλής λειτουργία δεν εξασφαλίζεται μόνο και μόνο επειδή ένα εξάρτημα ταιριάζει στο ηλεκτρικό σας εργαλείο.
- ❑ **Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ εξαρτήματα που απαιτούν υγρά μέσα ψύξης.** Η χρήση νερού και άλλων ψυκτικών μέσων μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο ή τραυματισμό από ηλεκτροπληξία.
- ❑ **Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος του εργαλείου στίλβωσης που χρησιμοποιείτε πρέπει να ανταποκρίνονται πλήρως στις αντίστοιχες διαστάσεις του ηλεκτρικού εργαλείου σας.** Εργαλεία στίλβωσης με εσφαλμένες διαστάσεις δεν μπορούν να ασφαλιστούν ή, αντίστοιχα, να οδηγηθούν κατάλληλα.
- ❑ **Οι διατρήσεις του εργαλείου στίλβωσης, των φλαντζών, των δίσκων λείανσης και των άλλων εξαρτημάτων πρέπει να ταιριάζουν ακριβώς επάνω στην άτρακτο του ηλεκτρικού εργαλείου σας.** Εργαλεία στίλβωσης που δεν ταιριάζουν ακριβώς επάνω στην άτρακτο του ηλεκτρικού εργαλείου περιστρέφονται ανομοιόμορφα και κραδαίνονται ισχυρά. Γι' αυτό μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.
- ❑ **Μη χρησιμοποιείτε χαλασμένα εργαλεία στίλβωσης. Να ελέγχετε πάντοτε τα εργαλεία που πρόκειται να χρησιμοποιήσετε, π. χ. τους δίσκους λείανσης, δίσκους στίλβωσης, σπόγγους στίλβωσης και συρματόβουρτσες για σπασίματα και ρωγμές, τους δίσκους στίλβωσης για ρωγμές, φθορές ή ξεφτίσματα και τις συρματόβουρτσες για χαλαρά ή σπασμένα σύρματα. Σε περίπτωση που το ηλεκτρικό εργαλείο ή κάποιο εργαλείο στίλβωσης πέσει κάτω, τότε ελέγξτε το εργαλείο μήπως έχει υποστεί κάποια βλάβη ή συναρμολογήστε ένα άλλο, άψογο εργαλείο. Μετά τον έλεγχο και την τοποθέτηση του εργαλείου που πρόκειται να χρησιμοποιήσετε πρέπει να απομακρύνετε τυχόν παρευρισκόμενα πρόσωπα από το επίπεδο περιστροφής του εργαλείου κι ακολούθως ν' αφήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο να εργαστεί ένα λεπτό υπό το μέγιστο αριθμό στροφών χωρίς φορτίο.** Τυχόν χαλασμένα εργαλεία στίλβωσης σπάνε, κατά κανόνα, κατά τη διάρκεια αυτού του δοκιμαστικού χρόνου.
- ❑ **Βεβαιωθείτε, ότι το εργαλείο στίλβωσης είναι συναρμολογημένο σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Το συναρμολογημένο εργαλείο στίλβωσης πρέπει να μπορεί να περιστρέφεται ελεύθερα.** Λάθος συναρμολογημένα εργαλεία στίλβωσης μπορεί να λυθούν κατά τη διάρκεια της εργασίας και να εκσφενδονιστούν ανεξέλεγκτα.
- ❑ **Να εργάζεστε πάντοτε με την πρόσθετη λαβή ή με το χερούλι.** Η πρόσθετη λαβή ή το χερούλι εξασφαλίζουν τη σίγουρη οδήγηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- ❑ **Καθαρίζετε τακτικά τα ανοίγματα αερισμού του ηλεκτρικού εργαλείου.** Ο ανεμιστήρας του κινητήρα αναρροφά τη σκόνη μέσα στο περιβλήμα. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικούς κινδύνους εξαιτίας υπερβολικής συσσώρευσης μεταλλικής σκόνης.

**Για την ασφάλειά σας**



- ❑ **Φροντίζετε, τυχόν παρευρισκόμενα άτομα να βρίσκονται πάντοτε σε ασφαλή απόσταση από τον τομέα που εργάζεστε.** Κάθε άτομο που μπαίνει στον τομέα που εργάζεστε πρέπει να φορά προστατευτική ενδυμασία. Θραύσματα του υπό κατεργασία τεμαχίου ή σπασμένων εργαλείων στίλβωσης μπορεί να εκσφενδονιστούν και να προκαλέσουν τραυματισμούς ακόμη κι εκτός του άμεσου τομέα εργασίας.
 - ❑ **Να οδηγείτε το ηλεκτρικό καλώδιο σε ασφαλή απόσταση από τα περιστρεφόμενα εργαλεία.** Σε περίπτωση που χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου το ηλεκτρικό καλώδιο μπορεί να κοπεί ή να περιπλεχτεί και το χέρι σας ή το μπράτσο σας να τραβηχτεί επάνω στο περιστρεφόμενο εργαλείο στίλβωσης.
 - ❑ **Μην αποθέσετε ποτέ το ηλεκτρικό εργαλείο πριν το τοποθετημένο εργαλείο πάψει εντελώς να κινείται.** Το περιστρεφόμενο εργαλείο στίλβωσης μπορεί να έρθει σε επαφή με την επιφάνεια εργασίας, οπότε μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.
 - ❑ **Μην αφήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο να εργάζεται όταν το μεταφέρετε.** Τα ρούχα σας μπορεί να έρθουν τυχαίως σε επαφή με το περιστρεφόμενο εργαλείο στίλβωσης κι αυτό να τραβηχτεί επάνω στο σώμα σας.
- Αιτίες κλοστήματος και προληπτικά μέτρα εκ μέρους του χειριστή.**
- Το κλότσημα είναι μια απροσδόκητη αντίδραση του ηλεκτρικού εργαλείου όταν το περιστρεφόμενο εργαλείο στίλβωσης, ο δίσκος λείανσης, ή βούρτσα ή ένα άλλο εργαλείο σφηνώσει ή «σκοιτάψει» κάπου.
 - Έτσι, όταν ένα περιστρεφόμενο εργαλείο στίλβωσης ακινητοποιηθεί απότομα, τότε το ανεξέλεγκτο πια ηλεκτρικό εργαλείο αντιδρά στο σημείο μπλοκαρίσματος/πρόσκρουσης με σφοδρότητα και αναγκάζεται να περιστραφεί με φορά αντίθετη εκείνης του εργαλείου στίλβωσης.
 - Το εργαλείο στίλβωσης κινείται με κατεύθυνση προς το χειριστή ή και αντίθετα, ανάλογα με τη φορά περιστροφής στο σημείο μπλοκαρίσματος. Σε τέτοιες περιπτώσεις δεν αποκλείεται η ανατίναξη ή ακόμη και το σπάσιμο του εργαλείου στίλβωσης.
 - Το κλότσημα ωφείλεται σε κατάχρηση του ηλεκτρικού εργαλείου ή/και μη άψογο χειρισμό ή χειρισμό υπό ακατάλληλες συνθήκες εργασίας. Αυτό μπορεί να αποφευχθεί με εφαρμογή των παρακάτω προληπτικών μέτρων.
- ❑ **Να κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο πάντοτε καλά και να παίρνετε με το σώμα σας μόνο θέσεις, στις οποίες θα μπορούσατε να αντιμετωπίσετε επιτυχώς ένα ενδεχόμενο κλότσημα. Να χρησιμοποιείτε πάντοτε τη γνήσια πρόσθετη λαβή ή το γνήσιο χερούλι για να εξασφαλίσετε έτσι το μέγιστο δυνατό έλεγχο επί του ηλεκτρικού εργαλείου σε περίπτωση εμφάνισης ανάστροφων δυνάμεων ή της ροπής εκκίνησης.** Ο χειριστής μπορεί να αντιμετωπίσει με επιτυχία τα κλοστήματα και τις ανάστροφες ροπές, όταν προηγουμένως έχει πάρει τα κατάλληλα προληπτικά μέτρα.
 - ❑ **Μη βάζετε ποτέ τα χέρια σας κοντά στο περιστρεφόμενο εργαλείο στίλβωσης.** Σε περίπτωση κλοστήματος το εργαλείο μπορεί να περάσει πάνω από το χέρι σας.
 - ❑ **Να αποφεύγετε την περιοχή προς την οποία θα κινηθεί το ηλεκτρικό εργαλείο σε περίπτωση κλοστήματος.** Κατά το κλότσημα το ηλεκτρικό εργαλείο κινείται ανεξέλεγκτα με κατεύθυνση αντίθετη προς τη φορά περιστροφής του εργαλείου στίλβωσης.
 - ❑ **Να εργάζεστε με ιδιαίτερη προσοχή σε γωνίες, κοφτερές ακμές κτλ. Φροντίζετε το εργαλείο στίλβωσης να μην ανατιναχτεί από το υπό κατεργασία υλικό και να μη σφηνώσει σ' αυτό.** Το περιστρεφόμενο εργαλείο στίλβωσης σφηνώνει εύκολα κατά την εργασία σε γωνίες και κοφτερές ακμές, ή όταν ανατινάζεται. Αυτό προκαλεί κλότσημα ή απώλεια του ελέγχου.
 - ❑ **Μη συναρμολογήσετε ούτε αλυσίδες πριονιών ούτε κόπτες εσωτερικών ανοιγμάτων σε ξύλο ούτε πριονόδισκους κοπής.** Τέτοια εργαλεία οδηγούν συχνά σε κλοστήματα ή στη απώλεια του ελέγχου επί του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Υποδείξεις ασφαλείας ειδικά για εργασίες λείανσης με σμυριδόφυλλο.**
- ❑ **Μη λειανίτε με υπερμεγέθη σμυριδόφυλλα. Επιλέγετε τα σμυριδόφυλλα σύμφωνα με τις προτάσεις του κατασκευαστή.** Σμυριδόφυλλα που προεξέχουν από το δίσκο λείανσης δημιουργούν κίνδυνο τραυματισμού, μπορεί να σχιστούν, να αποσχιστούν από το δίσκο λείανσης ή να προκαλέσουν κλότσημα.
 - ❑ **Χρησιμοποιείτε μόνον γνήσια ανταλλακτικά της Würth.**

Πρόσθετες υποδείξεις ασφαλείας βλέπε στο συνημμένο φύλλο

Χαρακτηριστικά μηχανήματος

Στιλβωτήρας	PM 250-E
Αριθ. προϊόντος	0702 452 X
Ονομαστική ισχύς	1 200 W
Αποδιδόμενη ισχύς	750 W
Αριθμός στροφών χωρίς φορτίο	200 – 1 500 min ⁻¹
Εργαλείο στίλβωσης, μέγιστη διατομή	250 mm
Σπείρωμα υποδοχής	M 14
Βάρος σύμφωνα με ΕΡΤΑ-Procedure 01/2003	περ. 2,4 kg
Μόνωση	II ☐

Μέρη μηχανήματος

- 1 Καλύπτρα συγκράτησης
- 2 Κουμπί ασφάλισης
- 3 Πλήκτρο εκκίνησης/σταματήματος
- 4 Επιφάνεια αφής  (Αύξηση του αριθμού στροφών)
- 5 Ένδειξη ρύθμισης αριθμού στροφών
- 6 Επιφάνεια αφής  (Μείωση του αριθμού στροφών)
- 7 Πρόσθετη λαβή


Χρήση σύμφωνα με τον προορισμό

Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο είναι ένας φορητός στιλβωτήρας για επαγγελματική χρήση για εργασίες στίλβωσης με κατάλληλα μέσα στίλβωσης σε περιβάλλον προστατευμένο από τον καιρό με εργαλεία και παρελκόμενα εγκριμένα από την Würth.


Για ζημιές που εμφανίζονται όταν το μηχάνημα χρησιμοποιείται με τρόπο ασύμφορο με τον προορισμό του την ευθύνη φέρει ο χρήστης.

Η συσκευή αυτή προορίζεται για χρήση με επαρκούς ισχύος γεννήτριες εναλλασσόμενου ρεύματος, οι οποίες εκπληρώνουν τις απαιτήσεις του προτύπου ISO 8528, κλάση εκτέλεσης G2. Οι απαιτήσεις του προτύπου αυτού δεν εκπληρώνονται προπαντός όταν η λεγόμενη αρμονική παραμόρφωση υπερβαίνει τα 10%. Σε περίπτωση αμφιβολίας παρακαλούμε να ενημερωθείτε σχετικά με τη γεννήτρια που χρησιμοποιείτε.


A Συναρμολόγηση του χερούλιού


 Περάστε το χερούλι στην κεφαλή του μηχανισμού μετάδοσης κίνησης και στερεώστε το με τις 2 βίδες.


B Συναρμολόγηση της πρόσθετης λαβής

 Βιδώστε καλά την πρόσθετη λαβή στη δεξιά ή αριστερή πλευρά του ηλεκτρικού εργαλείου, ανάλογα με τον εκάστοτε τρόπο εργασίας. Γ' αυτό αφαιρέστε την αντίστοιχη βίδα του χερούλιού.

Αλλαγή εργαλείου


 Να πατάτε το κουμπί ασφάλισης **2** μόνο όταν το ηλεκτρικό εργαλείο δε λειτουργεί.

 Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ασφαλείας **2**.

 Αλλάξτε το φθαρμένο εργαλείο στίλβωσης ή τοποθετήστε ένα καινούριο.


Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ασφαλείας **2**. Βιδώστε καλά το εργαλείο στίλβωσης.

Ασφάλιση του υπό κατεργασία τεμαχίου

 Ασφαλίστε επαρκώς το υπό κατεργασία τεμάχιο. Ένα ανεπαρκώς ασφαλισμένο υπό κατεργασία τεμάχιο μπορεί π. χ. να πέσει ή να οδηγήσει σε σφήνωμα του εργαλείου στίλβωσης, σε κλότσημα του ηλεκτρικού εργαλείου και γενικά να δημιουργήσει διάφορες άλλες επικίνδυνες καταστάσεις.

C Θέση σε λειτουργία

Δώστε προσοχή στην τάση του δικτύου: Η τάση της πηγής ρεύματος πρέπει να συμφωνεί με τα στοιχεία πάνω στην πινακίδα του κατασκευαστή του εργαλείου.

 **Ελέγξτε πρώτα το ηλεκτρικό καλώδιο και το φως του, μήπως παρουσιάζουν βλάβη.**

START A START B **Εκκίνηση**

Μετά την εισαγωγή του φις στην πρίζα δικτύου μπορείτε να εκκινήσετε το γωνιακό στίλβωτήρα, σε οποιαδήποτε θέση εργασίας κι αν επιθυμείτε, με δυο διαδοχικές ενεργοποιήσεις των επιφανειών αφής **4/ 6** και του πλήκτρου **3**:

❶ Πιάστε το γωνιακό στίλβωτήρα, ανάλογα με την επιθυμητή θέση εργασίας, πίσω (START A) ή μπροστά (START B) και ακολούθως πατήστε ελαφρά και κρατήστε πατημένη τουλάχιστον μια από τις 4 επιφάνειες.

Υπόδειξη: Το εργαλείο στίλβωσης αρχίζει να κινείται με βραχείς, μικρής ισχύος παλμούς. Ο γωνιακός στίλβωτής σηματοδοτεί έτσι την ενεργοποίηση της πρώτης επιφάνειας αφής.

❷ Πατήστε για λίγο το πλήκτρο **3** στην κεφαλή του μηχανισμού κίνησης.

⚠ Ο γωνιακός στίλβωτής ξεκινά ομαλά και μετά από λίγο περιστρέφεται με τον ελάχιστο αριθμό στροφών.

Υποδείξεις: Ο γωνιακός στίλβωτήρας δεν ξεκινά:

- όταν δεν πατηθούν ταυτόχρονα οι επιφάνειες αφής **4/ 6** και το πλήκτρο **3**
- όταν βάζετε το φις στην πρίζα ενώ είναι πατημένη(ες) μια ή περισσότερες επιφάνειες χειρισμού

Ρύθμιση του αριθμού στροφών

Όταν ο γωνιακός στίλβωτήρας λειτουργεί μπορεί να μεταβληθεί βαθμηδόν ο αριθμός στροφών.

Αύξηση του αριθμού στροφών:

- Πατήστε για λίγο την επιφάνεια αφής **+** **4**.

Μείωση του αριθμού στροφών:

- Πατήστε για λίγο την επιφάνεια αφής **-** **6**.

Ο ρυθμισμένος αριθμός στροφών εμφανίζεται συμβολικά στην ένδειξη αριθμού στροφών **5**:

200 min ⁻¹	350/500 min ⁻¹	650/900 min ⁻¹	1000/1200 min ⁻¹	1500 min ⁻¹

Υπόδειξη: Το ηλεκτρικό εργαλείο ξεκινά κάθε φορά με τον ελάχιστο αριθμό στροφών.

Ο αποκλεισμός αυτόματης εκκίνησης εμποδίζει την αυτόματη επανεκκίνηση του γωνιακού στίλβωτήρα σε περίπτωση που διακόπηκε το ηλεκτρικό ρεύμα όταν αυτός λειτουργούσε, π. χ. επειδή είχε βγει το φις από την πρίζα.

❗ Να οδηγείτε το ηλεκτρικό καλώδιο σε ασφαλή απόσταση από τα περιστρεφόμενα εργαλεία. Σε περίπτωση που χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου το ηλεκτρικό καλώδιο μπορεί να κοπεί ή να περιπλεχτεί και το χέρι σας ή το μπράτσο σας να τραβηχτεί επάνω στο περιστρεφόμενο εργαλείο στίλβωσης.

Στίλβωση

⚠ Πιέζετε το ηλεκτρικό εργαλείο ομοιόμορφα και μετακινείτε το επάνω στην επιφάνεια.

⊘ Μην υπερφορτίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο!

❗ Αποφεύγετε την υπερβολική θέρμανση της επιφάνειας του υπό κατεργασία υλικού.

Σταμάτημα

Πατήστε το πλήκτρο **3**. Το εργαλείο στίλβωσης αρχίζει να κινείται.

Συντήρηση και περιποίηση

❑ **Πριν από κάθε εργασία στο ίδιο το μηχάνημα βγάζετε το φις από την πρίζα.**

Διεξάγετε τα παρακάτω βήματα μια φορά εβδομάδα ή και πιο συχνά σε περίπτωση εντατικής χρήσης:

Καθαρίζετε τις σχισμές αερισμού.

❗ Να μη χρησιμοποιείτε μεταλλικά αντικείμενα για τον καθαρισμό των σχισμών αερισμού.

Καθαρίζετε το εσωτερικό του ηλεκτρικού εργαλείου με φύσημα απ' έξω στεγνού πεπιεσμένου αέρα.

❗ Η συντήρηση και η επισκευή επιτρέπεται να διεξάγονται μόνο από ειδικευμένους ηλεκτρολόγους σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις.

❗ Αυτές οι οδηγίες χειρισμού πρέπει να παραδίδονται πάντοτε στον αρμόδιο συντήρησης και επισκευής.



! Αν το ηλεκτρικό καλώδιο υποστεί βλάβη πρέπει να αντικατασταθεί από ένα άλλο, ειδικά προκατασκευασμένο ηλεκτρικό καλώδιο που προσφέρει το Service της Würth.

Αν παρόλες τις επιμελημένες μεθόδους κατασκευής και ελέγχου σταματήσει κάποτε το μηχάνημα, τότε η επισκευή του πρέπει να ανατεθεί σε αναγνωρισμένο συνεργείο ηλεκτρικών συσκευών της Würth.

Σε περίπτωση συμπληρωματικών ερωτήσεων καθώς και σε όλες τις παραγγελίες ανταλλακτικών παρακαλούμε να αναφέρετε οπωσδήποτε τον αριθμό προϊόντος (τον κωδικό αριθμό) που αναγράφεται στην πινακίδα κατασκευαστή.

Μπορείτε να καλέσετε τον επίκαιρο κατάλογο ανταλλακτικών γι' αυτό το μηχάνημα στην ιστοσελίδα «<http://www.wuerth.com/partsmanager>» του Internet ή να τον ζητήσετε από την πιο κοντινή αντιπροσωπεία της Würth.

Προστασία περιβάλλοντος

Τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.



Μόνο για χώρες της ΕΕ:

Μη ρίχνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα απορρίμματα του σπιτιού σας!

Σύμφωνα με την Κοινοτική Οδηγία 2002/96/ΕΚ σχετικά με

τις παλαιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και την μεταφορά της σε εθνικό δίκαιο, τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία δεν είναι υποχρεωτικό πλέον να συλλέγονται ξεχωριστά πριν να ανακυκλωθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Ευθύνη για ελαττώματα

Γι' αυτό το μηχάνημα της Würth παρέχουμε ευθύνη για ελαττώματα σύμφωνα με τις αντίστοιχες νομικές διατάξεις/τις ειδικές διατάξεις της εκάστοτε χώρας. Η ευθύνη αρχίζει την ημέρα της αγοράς (απόδειξη με το τιμολόγιο ή με το δελτίο αποστολής). Ενδεχόμενες ζημιές αποκαθίστανται με την προμήθεια κατάλληλων ανταλλακτικών ή με επισκευή.

Ζημιές που προκύπτουν από φυσιολογική φθορά, υπερφόρτιση ή αντικανονική μεταχείριση δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

Τυχόν παράπονα μπορούν να αναγνωριστούν μόνο όταν το μηχάνημα παραδοθεί, χωρίς να έχει ανοιχτεί, σε μια αντιπροσωπεία της Würth, ή στον αρμόδιο για σας εξωτερικό συνεργάτη της Würth ή σε ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα Service για ηλεκτρικά εργαλεία της Würth.

Πληροφορίες για θόρυβο και δονήσεις

Εκπομπή θορύβου:

Σύμφωνα με την καμπύλη A εκτιμηθείσα στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} (re 1 pW), σε ντεσιμπέλ /dB: 96

Ανασφάλεια μέτρησης K_{WA} , σε ντεσιμπέλ /dB: 3

Σύμφωνα με την καμπύλη A εκτιμηθείσα στάθμη εκπομπής ηχητικής πίεσης στη θέση εργασίας L_{pA} (re 20 μPa), σε ντεσιμπέλ /dB: 85

Ανασφάλεια μέτρησης K_{pA} , σε ντεσιμπέλ /dB: 3

Εκπομπή δονήσεων:

Εκτιμηθείσα επιτάχυνση, σε m/s^2 : 2,1

Ανασφάλεια μέτρησης K, σε m/s^2 : 1,5

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Το άθροισμα από τη μετρημένη τιμή εκπομπής και την αντίστοιχη ανασφάλεια μέτρησης αποτελεί το ανώτατο όριο των τιμών που μπορεί να εμφανιστούν στις διάφορες μετρήσεις.

Δεν πρέπει να υπερβαίνονται οι οριακές τιμές έκθεσης που προβλέπονται από τις οδηγίες για την προστασία της εργασίας (π. χ. η τυπική οριακή τιμή καθημερινής έκθεσης ύψους $5 m/s^2$ που προβλέπεται από την Οδηγία 2002/44/ΕΚ με βάση οχτώωρης (8) περιόδου αναφοράς).

Ο υπολογισμός της έκθεσης στους κραδασμούς μπορεί διεξαχθεί με βάση την τιμή της εκτιμηθείσας επιτάχυνσης που εξακριβώθηκε πειραματικά στο εργαστήριο. Όμως, κατά την εργασία μπορεί να εμφανιστούν άλλες, διαφορετικές από την πειραματική τιμή επιταχύνσεις.

Φοράτε ωτασπίδες!

Οι τιμές μέτρησης εξακριβώθηκαν σύμφωνα με τα σχετικά για το προϊόν πρότυπα (βλέπε την τελευταία σελίδα των οδηγιών χειρισμού).

CE Δήλωση συμβατικότητας

Δηλώνουμε υπευθύνως ότι το προϊόν αυτό είναι κατασκευασμένο σύμφωνα με τους εξής κανονισμούς ή κατασκευαστικές συστάσεις: EN 60745-1, EN 60745-2-3, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 σύμφωνα με τις διατάξεις των Οδηγιών 98/37/EK, 89/336/EOK.

CE 06

Adolf Würth GmbH & Co. KG



P. Zürn

R. Bauer

TR**Güvenliğiniz İçin**

Aletle güvenli bir biçimde çalışabilmek için, kullanım kılavuzu ve güvenlik talimatlarını dikkatlice okuyup, belirtilen hususlara titizlikle uymalısınız. Ayrıca, aletle birlikte teslim edilen güvenlik talimatı broşürüne de uyulmalıdır.



Çalışma sırasında şebeke bağlantı kablosu hasar görecektir veya ayrılacak olursa, dokunmayın ve hemen şebeke fişini prizden çekin. Aleti hiçbir zaman hasarlı bağlantı kablosu ile kullanmayın.



Koruyucu gözlük, kulaklık ve toz maskesi kullanın.

Özel güvenlik talimatı

- ❑ **Bu elektrikli el aleti ile kazıma veya kesme diskleri ile çalışılmasına müsaade yoktur.** Elektrikli el aletinin tasarımına göre öngörülmemiş işlerin yapılması tehlikeli durumların ve kazaların ortaya çıkmasına neden olabilir.
- ❑ **Elektrikli el aletinin üzerine etiket veya işaretlerin vidalanması veya perçinlenmesi yasaktır.** Hasar gören izolasyon sistemi elektrik çarpmasına karşı koruma işlevini yerine getiremez. Sadece yapışkan etiket kullanın.
- ❑ **Koruyucu donanım kullanın. Yaptığınız işe göre yüz koruyucu donanım veya koruyucu gözlük kullanın. Eğer mümkünse sizi polisaj ucu ve iş parçası parçacıklarından korumaya uygun olan toz maskesi, koruyucu kulaklık, iş eldivenleri ve iş önlüğü kullanın.** Kullanacağınız koruyucu gözlük sizi farklı işlerde etrafa savrulabilecek parçacıklardan korumaya uygun olmalıdır. Toz ve/veya solunma maskesi çalışma sırasında ortaya çıkabilecek parçacıkları filtre edebilecek nitelikte olmalıdır. Sürekli gürültüye maruz kalmak kalıcı işitme kayıplarına neden olabilir.

- ❑ **Polisaj makinesinin anma devir sayısı en azından elektrikli el aletinin tip etiketinde belirtilen maksimum devir sayısına eşit olmalıdır.** Müsaade edilenden daha hızlı dönen polisaj makineleri dağılabilir ve kırılabilir.
- ❑ **Elektrikli el aleti üreticisi tarafından özel olarak geliştirilmiş veya kullanımına izin verilmiş aksesuardan başkasını kullanmayın.** Bir aksesuarın elektrikli el aletine uyması, aletinizin güvenli çalışması için yeterli değildir.
- ❑ **Sıvı soğutucu madde gerektiren aksesuar kullanmayın.** Su veya diğer sıvı soğutucu maddelerin kullanılması elektrik çarpması sonucu ölüme veya yaralanmalara neden olabilir.
- ❑ **Polisaj ucunun dış çapı ve kalınlığı elektrikli el aletinizin belirtilen ölçülerine uymalıdır.** Yanlış ölçülen polisaj uçları yeterli güvenlikte takılamaz ve kullanılamaz.
- ❑ **Polisaj ucunun, flanşların, zımpara tablalarının ve diğer aksesuarın delikleri elektrikli el aletinin miline tam ve hassas biçimde uymalıdır.** Takma delikleri elektrikli el aletinin miline uymayan polisaj uçları balanssız olarak dönerler ve aşırı ölçüde titreşim yaparlar. Bu gibi durumlarda elektrikli el aletinin kontrolünü kaybedebilirsiniz.
- ❑ **Hasarlı polisaj uçlarını kullanmayın. Her kullanımdan önce zımpara tablası, polisaj tablası, polisaj süngeri ve tel fırçaları kırılma ve kopma açısından; polisaj tablasını deformasyon, çizik veya aşırı yıpranma açısından, tel fırçaları ise gevşeme ve tellerin kopması açısından kontrol edin.** Elektrikli el aleti veya polisaj ucu yere düşecek olursa hasar görüp görmediğini kontrol edin ve gerekiyorsa yeni bir polisaj ucu takın. Polisaj ucunun kontrolü ve montajından sonra polisaj ucunun dönme alanı yakınında bulunan kişileri uzaklaştırın ve elektrikli el aletini maksimum devir sayısı ile bir dakika süre ile çalıştırın. Normal durumlarda hasarlı polisaj uçları bu deneme çalışması sırasında dağılır veya kırılırlar.
- ❑ **Polisaj ucunun üreticinin talimatına uygun olarak takıldığından emin olun. Takılı bulunan polisaj ucu serbestçe dönebilmelidir.** Yanlış takılan polisaj uçları çalışma sırasında gevşeyebilir ve etrafa savrulabilir.



Güvenliğiniz İçin

- ❑ **Her zaman ek tutamak veya tutamaklı kapakla çalışın.** Ek tutamak veya tutamaklı kapak elektrikli el aletinin daha güvenilir biçimde yönlendirilmesini sağlar.
 - ❑ **Elektrikli el aletinin havalandırma aralıklarını düzenli aralıklarla temizleyin.** Motor fanı tozu gövde içine çeker. Çekilen bu metal tozu aşırı ölçüde birikecek olursa elektrik çarpması tehlikesi ortaya çıkabilir.
 - ❑ **Polisaj ucundan uzak tutun.** Elektrikli el aleti üzerindeki kontrolü kaybederseniz, bağlantı kablosu kopabilir veya tutulabilir ve bunun sonucunda el veya kollarınız dönmekte olan polisaj ucuna temas edebilir.
 - ❑ **Polisaj ucu tam olarak durmadan hiçbir zaman elektrikli el aletini elinizden bırakmayın.** Dönmekte olan polisaj ucu aleti bıraktığınız yüzeye temas edebilir ve aletin kontrolünü kaybedebilirsiniz.
 - ❑ **Elektrikli el aletini hiçbir zaman motor çalışırken taşımayın.** Dönmekte olan polisaj ucu tesadüfen gipsinizi kapabilir ve bedeninizi çekebilir.
- Geri tepmenin nedenleri ve kullanıcının alması gereken önlemler.**
- Geri tepme; sıkışan veya takılan polisaj ucu, zımpara tablası, fırça veya başka bir ucun elektrikli el aletinde gösterdiği ani reaksiyondur.
 - Sıkışma veya takılma durumunda dönmekte olan polisaj ucu ani olarak durur ve kontrolden çıkan elektrikli el aleti polisaj ucunun dönme yönünün tersine dönme hareketine zorlanır.
 - Polisaj ucu dönme yönünden bağımsız olarak sıkışma yerinde ya kullanıcıya doğru veya kullanıcının tersine fırlayabilir ve bazı durumlarda da kırılabilir.
 - Geri tepme elektrikli el aletinin usulüne aykırı kullanımından ve/veya kusurlu kullanımdan veya uygulama koşullarının yanlışlığından kaynaklanır. Bunlar aşağıda anılan önlemlerle önlenir.
- ❑ **Elektrikli el aletini tutamağınızdan sıkıca**

kavrayın ve bedeniniz ile kollarınızı geri tepme kuvvetlerini karşılayabilmeye uygun bir pozisyonda tutun. Geri tepme kuvvetlerini veya start torkunu en uygun biçimde karşılayabilmek için daima orijinal ek tutamak veya tutamaklı kapak kullanın. Amaca uygun önlemler alındığı takdirde kullanıcı start torklarını ve geri tepme kuvvetlerini rahatlıkla karşılayabilir.


- ❑ **Ellerinizi hiçbir zaman dönmekte olan polisaj ucu yakınına getirmeyin.** Polisaj ucu kırıldığı takdirde geri teperek ellerinize çarpabilir.
- ❑ **Elektrikli el aletini geri tepme tehlikesi olan yerlerde kullanmayın.** Geri tepme kuvveti elektrikli el aletini sıkışma yerinde dönme yönünün tersine doğru polisaj ucunu hareket ettirebilir.
- ❑ **Özellikle köşeleri, keskin kenarlı nesnelere ve benzerlerini işlerken dikkatli olun. Polisaj ucunun iş parçasından çıkmaması veya köşelenme yapmaması için gerekli önlemleri alın.** Köşelerde ve keskin kenarlarda çalışırken veya geri fırladığında polisaj ucu sıkışmaya yatkındır. Bu nedenle kontrolü kaybedebilirsiniz veya geri tepme kuvvetleri ile karşı karşıya kalabilirsiniz.
- ❑ **Alete ne testere zinciri, ne dairesel ahşap kesme bıçağı ne de daire testere bıçakları monte edin.** Bu gibi uçlar sık sık geri tepme kuvvetine neden olurlar veya elektrikli el aletinin kontrolünün kaybedilmesine neden olurlar.

Zımpara kağıdı ile çalışırken uyulması gerekli özel güvenlik talimatı.



- ❑ Zımparalama işlerinde ölçüleri gereğinden büyük zımpara kağıtları kullanmayın. Zımpara kağıtlarını seçerken üreticinin tavsiyelerine uyun. Zımpara tablasından çıkıntı yapan zımpara kağıtları yaralanma tehlikesi oluşturur, yırtılabilir, tutulabilir veya zımpara tablası tarafından yırtılabilir veya geri tepmeye neden olabilirler.
- ❑ **Sadece orijinal Würth aksesuar kullanın.**

 Diğer güvenlik talimatları için ekteki kılavuza bakınız

Teknik veriler

Polisaj makinesi	PM 250-E
Ürün kodu	0702 452 X
Giriş gücü	1 200 W
Çıkış gücü	750 W
Boştaki devir sayısı	200 – 1 500 /dak
Polisaj ucu, Maksimum çap	250 mm
Giriş dişi	M 14
Ağırlığı EPTA-Procedure 01/2003'e göre	yak. 2,4 kg
Koruma sınıfı	II 

Aletin elemanları

- 1 Tutamaklı kapak
- 2 Kilitleme düğmesi
- 3 Start/stop tuşu
- 4 Tuş yüzeyi  (Devir sayısının yükseltilmesi)
- 5 Devir sayısı göstergesi
- 6 Tuş yüzeyi  (Devir sayısının düşürülmesi)
- 7 Ek tutamak


Usulüne uygun kullanım

Bu elektrikli el aleti; profesyonel kullanımda WÜRTH tarafından müsaade edilen uçlar ve aksesuarlarla hava koşullarından korunmuş yerlerde uygun polisaj uçlarıyla elle yapılan polisaj işleri için geliştirilmiştir.


Usulüne uygun olmayan kullanımdan doğabilecek hasarlardan kullanıcı sorumludur.

Bu alet; ISO 8528, tip sınıfı G2'ye giren ve yeterli güce sahip alternatif akım jeneratörleri ile de kullanılabilir. Bu norm özellikle distorsiyon faktörü (bozulma faktörü) %10'u geçerse uygun sayılmaz. Kuşkululu durumlarda kullandığınız jeneratör hakkında bilgi alın.




A Tutamaklı kapağın takılması

- 1  Tutamaklı kapağı şanzıman başının üzerine yerleştirin ve 2 vida ile sıkın.


B Ek tutamağın takılması

- 1  Yaptığınız işe uygun olarak ek tutamağı elektrikli el aletinin soluna veya sağına vidalayın. Bunun için tutamaklı kapağın ilgili vidasını çıkarın.

Uç değiştirme


- 1  Kilitleme düğmesine **2** sadece motor dururken basın.
 - 2  Kilitleme düğmesine **2** basın ve basılı tutun.
 - 3  Kullanım ömrünü tamamlamış polisaj ucunu değiştirin veya yenisini takın.
- Kilitleme düğmesine **2** basın ve basılı tutun.
Polisaj ucunu sıkıca vidalayın.

İş parçasının emniyete alınması

- 1  **İş parçasını yeterli ölçüde emniyete alın.** Yeterli ölçüde emniyete alınmamış iş parçası örneğin polisaj ucunun sıkışmasına ve geri tepme kuvvetlerinin ortaya çıkmasına, iş parçasının düşmesine veya daha başka tehlikeli durumların ortaya çıkmasına neden olabilir.


C Çalıştırma

Sebeke gerilimine dikkat edin: Akım besleme kaynağının gerilimi, aletin tip etiketindeki verilere uymalıdır.



- 1  **Önce şebeke bağlantı kablosunu kontrol edin, sonra da şebeke fişinde hasar olup olmadığını kontrol edin.**

  **Start**

Şebeke fişini taktıktan sonra polisaj makinesini her türlü çalışma pozisyonunda tuş yüzeyleri **4/ 6** ve tuş **3'e** arka arkaya iki kez basarak çalıştırabilirsiniz:

- 1  Polisaj makinesini istediğiniz çalışma pozisyonunda ya arkadan (START A) veya önden (START B) tutun, 4 tuş yüzeyinden en azından birine hafifçe basın ve basılı tutun.

Uyarı: Polisaj makinesi kısa ve düşük performanslı impulslarla hareket etmeye başlar. Bununla polisaj makinesi ilk tuş yüzeyine basıldığını bildirir.

- 2  Şanzıman başındaki **tuşa 3** kısaca basın.
- 3  Polisaj makinesi yumuşak bir biçimde yol alır ve kısa bir süre sonra en düşük devir sayısına ulaşır.

Uyarı: Polisaj makinesi çalışmaz:

- tuş yüzeyleri **4/ 6** ve tuş **3'e** aynı anda basıldığında
- sebeke fişi takılı iken bir veya daha fazla tuş yüzeyine basılırsa

Devir sayısının ayarlanması

Devir sayısı polisaj makinesi çalışır durumda iken de kademeli olarak değiştirilebilir.

Devir sayısının yükseltilmesi:

– Tuş yüzeyine **+** 4 kısaca basın.

Devir sayısının düşürülmesi:

– Tuş yüzeyine **-** 6 kısaca basın.

Ayarlanan devir sayısı devir sayısı göstergesinde **5** sembolik olarak gösterilir:

200/dak	350/500/ dak	650/900/ dak	1 000/ 1 200/dak	1500/dak

Uyarı: Elektrikli el aleti her start işleminde en düşük devir sayısı ile start alır.

Çalışma sırasında örneğin şebeke fişinin çekilmesi nedeniyle akım geçişi kısa bir süre için bile kesilecek olursa **otomatik start blokajı** polisaj makinesinin kendiliğinden tekrar çalışmasını önler.

! **Şebeke bağlantı kablosunu dönmekte olan polisaj ucundan uzak tutun.** Elektrikli el aleti üzerindeki kontrolü kaybederseniz, bağlantı kablosu kopabilir veya tutulabilir ve ellerinizle kollarınız dönmekte olan polisaj ucuna temas edebilir.



Polisaj

! Elektrikli el aletine düzgün, eşit ve makul bir bastırma kuvveti ile basarak yüzey üzerinde hareket ettirin.



Elektrikli el aletini zorlamayın!



İş parçası yüzeyinin aşırı ölçüde ısınmasına izin vermeyin.



Durdurma

Tuş **3**'e basın. Polisaj makinesi yavaşlayarak durmaya başlar.

Bakım ve onarım

! **Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce şebeke fişini prizden çekin.**

Aşağıdaki işlemleri her hafta bir kez yapın, eğer aleti normalden sık kullanıyorsanız bu işlemleri daha da sık yapın:



Soğutma havası deliklerini temizleyin.



Havalandırma aralıklarını temizlerken metal olmayan aletler kullanın.



Elektrikli el aletinin iç kısmını havalandırma aralıklarından basınçlı kuru hava uygulayarak dışarıdan temizleyin.



Bakım ve onarım işleri sadece elektrikli aleti uzmanları tarafından geçerli yönetmelik hükümlerine uyulmak koşulu ile yapılmalıdır.



Bu kullanım kılavuzunu her zaman bakımı ve onarımı yapan uzmana verin.



Elektrikli el aletinin bağlantı kablosu hasar görecektir, WÜRTH Müşteri Servisinden sağlanabilecek özel olarak geliştirilmiş bağlantı kablosu ile değiştirilmelidir.

Aletiniz dikkatli üretim ve test yöntemlerine rağmen arıza yapacak olursa, onarımı bir Würth master-Service'ne yaptırın

Bütün sorularınız, başvurularınız ve yedek parça siparişlerinizde lütfen aletinizin tip etiketindeki ürün kodunu belirtin.

Bu alete ait güncel yedek parça listesi İnternette "<http://www.wuerth.com/partsmanager>" adresinden çağrılabilir veya en yakındaki Würth şubesinde elde edilebilir.

Tasfiye (atma)

Elektrikli el aletleri, aksesuar ve ambalaj malzemesi çevreye zarar vermeyecek biçimde yeniden kazanım işlemine tabi tutulmalıdır.



Sadece AB üyesi ülkeler için:

Elektrikli el aletlerini evsel çöplerin içine atmayın!

Kullanım ömrünü tamamlamış elektrikli ve elektronik aletlere ait Avrupa yönergeleri 2002/96/AT ve

bunların ulusal yasalara uygulanması uyarınca artık kullanılması mümkün olmayan elektrikli el aletleri ayrı ayrı toplanmak ve çevreye zarar vermeyecek yöntemlerle tekrar kazanılmak zorundadır.

Teminat

Bu Würth aleti için satın alma tarihinden itibaren yasal ve ülkelere özgü hükümler uyarınca teminat veriyoruz (kanıt fatura veya irsaliye ile). Ortaya çıkan hasarlar yedek parça verilmesi veya onarımla giderilir.

Doğal yıpranma, zorlanma veya usulüne aykırı kullanmadan doğan hasarlar garanti kapsamında değildir.

Şikayetler ancak, aleti sökmeden bir Würth şubesine, Würth dış hizmet mesai arkadaşınıza veya elektrikli el aletleri için yetkili bir Würth müşteri servisine verdiğiniz takdirde kabul edilir ve işleme konur.

Gürültü ve titreşim önleme hakkında bilgi

Gürültü emisyonu:

Ölçülen ve A-Olarak değerlendirilen gürültü emisyonu seviyesi L_{WA} (re 1 pW), desibel olarak: 96
Tolerans K_{WA} , desibel olarak: 3

İşyerinde ölçülen ve A-Olarak değerlendirilen ses basıncı seviyesi L_{pA} (re 20 μ Pa), desibel olarak: 85

Tolerans K_{pA} , desibel olarak: 3

Titreşim emisyonu:

Değerlendirilen ivme, m/s^2 olarak: 2,1

Tolerans K , m/s^2 olarak: 1,5

NOT: Ölçülen emisyon değerlerinin toplamı ve buna ait tolerans, ölçme işlemleri sırasında ortaya çıkan değerlerin üst sınırını ifade etmektedir.

İş Kazalarından Korunma Yönetmeliğinde belirlenen patlama sınır değerleri (örneğin; 2002/44/EG Yönetmeliğinde 8 saat üzerinden - ilgili zaman diliminde norm olarak günlük patlama sınır değeri 5 m/s^2 'dir) hiçbir zaman aşılmamalıdır.

Titreşim patlama olayının belirlenmesinde laboratuarda değerlendirilen ivmenin değeri kullanılabilir. Çalışma sırasında uygulamaya bağlı olarak bu laboratuvar değerlerinden farklılık gösteren ivmeler ortaya çıkabilir.

Koruyucu kulaklık kullanın!

Uygunluk beyanı

Tek sorumlu olarak, bu ürünün aşağıdaki standartlara veya standart belgelerine uygun olduğunu beyan ederiz: 98/37/AT, 89/336/AET yönetmeliği hükümleri uyarınca EN (Avrupa standartları) EN 60745-1, EN 60745-2-3, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

CE 06

Adolf Würth GmbH & Co. KG



P. Zürn

R. Bauer

PL

**Zasady bezpieczeństwa**

Bezpieczna i wydajna praca przy użyciu tego urządzenia możliwa jest po uważnym zapoznaniu się z niniejszą instrukcją obsługi oraz ścisłym przestrzeganiem wskazówek bezpieczeństwa. Dodatkowo należy zapoznać się z ogólnymi wskazówkami bezpieczeństwa załączonymi do niniejszej instrukcji.



Jeśli w czasie pracy dojdzie do uszkodzenia lub przecięcia kabla zasilającego – nie dotykać go. Natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Nigdy nie pracować urządzeniem z uszkodzonym kablem zasilającym.



Stosować okulary ochronne, środki ochrony słuchu i maskę przeciwpyłową.

Szczególne przepisy bezpieczeństwa

- ❑ **Nie zaleca się wykonywania tym elektronarzędziem prac takich jak zdzieranie lub przecinanie.** Wykonywanie prac, do których to elektronarzędzie nie jest przystosowane, może być niebezpieczne i spowodować obrażenia.
- ❑ **Zabronione jest przykręcanie lub nitowanie tabliczek i znaków na elektronarzędziu.** Uszkodzona izolacja nie daje żadnej ochrony przed porażeniem prądem. Należy używać naklejek.
- ❑ **Należy stosować wyposażenie ochronne. W zależności od zastosowania należy używać osłony twarzy lub okularów ochronnych. W razie potrzeby należy użyć maski przeciwpyłowej, środków ochrony słuchu, rękawic ochronnych i specjalnego fartucha – wyposażenie to powinno być w stanie ochronić użytkownika przed kawałkami narzędzi roboczych i obrabianego materiału.** Okulary ochronne muszą być odporne na odpryski ciał stałych, występujące przy obróbce mechanicznej. Maskę przeciwpyłową lub ochronną musi być w stanie chronić układ oddechowy przed aerozolami z cząstek stałych powstających przy pracy. Oddziaływanie hałasu przez dłuższy okres czasu, może doprowadzić do utraty słuchu.
- ❑ **Nominalna prędkość obrotowa narzędzia polerskiego musi być przynajmniej tak wysoka, jak maksymalna prędkość obrotowa podana na elektronarzędziu.** Przekroczenie zalecanych prędkości obrotowych może spowodować uszkodzenie narzędzia polerskiego.
- ❑ **Nie należy używać osprzętu, który nie został wyprodukowany lub dopuszczony przez producenta elektronarzędzia.** Fakt, iż dany osprzęt pasuje na elektronarzędzie nie gwarantuje bezpieczeństwa pracy.
- ❑ **Nie należy używać osprzętu, do którego potrzebny jest płynny środek chłodzący.** Używanie wody i innych płynnych środków chłodzących może doprowadzić do śmierci lub obrażenia spowodowanego porażeniem prądem.
- ❑ **Średnica zewnętrzna i grubość narzędzia polerskiego muszą odpowiadać wymiarom elektronarzędzia.** Narzędzia robocze o niewłaściwych wymiarach nie mogą być wystarczająco osłonięte ani właściwie prowadzone.
- ❑ **Otwory narzędzi polerskich, kołnierzy, tarcz szlifierskich i innego osprzętu muszą dokładnie pasować na wrzeciono elektronarzędzia.** Narzędzia polerskie, które nie pasują dokładnie do wrzeciona elektronarzędzia, obracając się nierównomiernie i bardzo mocno wibrują. W ten sposób mogą stać się przyczyną utraty kontroli nad elektronarzędziem.
- ❑ **W żadnym wypadku nie należy używać uszkodzonych narzędzi polerskich. Przed każdym użyciem należy skontrolować oprzyrządowanie, ściernice, tarcze i gąbki polerskie, szczotki druciane pod kątem odprysków i pęknięć, talerze polerskie pod kątem pęknięć, rys lub silnego zużycia, szczotki druciane pod kątem luźnych lub złamanych drutów. W przypadku upadku elektronarzędzia lub narzędzia polerskiego, należy sprawdzić, czy nie uległo ono uszkodzeniu, lub użyć innego, nieuszkodzonego narzędzia. Następnie – po usunięciu się osoby obsługującej i pozostałych, przebywających w pobliżu osób poza strefę zasięgu – należy uruchomić elektronarzędzie z najwyższą liczbą obrotów i pozostawić je włączone przez minutę. Uszkodzone narzędzia łamią się w tym czasie próbnym.**
- ❑ **Upewnić się, że narzędzie polerskie zostało zamontowane zgodnie z instrukcjami jego producenta. Zamontowane narzędzie musi się swobodnie obracać.** Złe zamontowane narzędzia mogą się uwolnić podczas pracy i zostać z dużą siłą wyrzucone.
- ❑ **Przy obróbce należy zawsze stosować uchwyt dodatkowy i kołpak.** Użycie uchwytu dodatkowego lub kołpaka zapewni



Zasady bezpieczeństwa

- ❑ **Należy regularnie oczyszczać otwory wentylacyjne elektronarzędzia.** Dmuchawa silnika przyciąga pył do obudowy. To spowodować może przy nadmiernym nagromadzeniu pyłu metalowego elektryczne zagrożenia.
 - ❑ **Należy uważać, by osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości od strefy zasięgu elektronarzędzia.** Każdy, kto znajduje się w pobliżu pracującego elektronarzędzia, musi używać osobistego wyposażenia ochronnego. Odłamki obrabianego przedmiotu lub pęknięte narzędzia szlifierskie mogą zostać odrzucone i spowodować obrażenia również poza bezpośrednią strefą zasięgu.
 - ❑ **Kabel zasilający należy trzymać z dala od obracającego się narzędzia polerskiego.** W przypadku utraty kontroli nad narzędziem, kabel zasilający może zostać przecięty lub wciągnięty, a dłoń lub cała ręka może dostać się w obracające się narzędzie robocze.
 - ❑ **Nigdy nie wolno odkładać elektronarzędzia przed całkowitym zatrzymaniem się narzędzia polerskiego.** Obracające się narzędzie może wejść w kontakt z powierzchnią, na którą zostało odłożone, co może stać się przyczyną utraty kontroli nad elektronarzędziem.
 - ❑ **Nie wolno przenosić elektronarzędzia, znajdującego się w ruchu.** Przypadkowy kontakt ubrania z obracającym się narzędziem roboczym może spowodować jego wciągnięcie i wwiercenie się narzędzia ciała osoby obsługującej.
- Przyczyny odrzutu i środki ostrożności dla obsługującego.**
- Odrzut to nagła reakcja elektronarzędzia na zablokowane lub zaczepiające się narzędzie polerskie, takie jak talerz szlifierski, szczotka lub inne narzędzie robocze.
 - Zaczepienie się lub zablokowanie prowadzi do nagłego zatrzymania się obracającego się narzędzia, co spowoduje, iż niekontrolowane elektronarzędzie zostanie odrzucone w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu narzędzia.
 - Narzędzie polerskie może zostać odrzucone – w zależności od kierunku obrotu w miejscu zablokowania – albo w kierunku osoby obsługującej albo od niej. Narzędzie polerskie może się przy tym również złamać.
- Odrzut jest wynikiem niewłaściwego użycia elektronarzędzia i/lub nieprawidłowej obsługi lub warunków używania. Można temu zapobiec według opisanych następująco odpowiednich środków ostrożności.
 - ❑ **Elektronarzędzie należy mocno trzymać, a ciało i ręce ustawić w pozycji, umożliwiającej złagodzenie siły odrzutu. Należy zawsze stosować oryginalny uchwyt dodatkowego lub kołpak, aby jak najlepiej zapanować nad siłami odrzutu lub momentem odwodzącym podczas rozruchu.** Osoba obsługująca urządzenie może zapanować nad momentem obrotowym rozruchu siłami odrzutu, jeżeli zachowa odpowiednie środki ostrożności.
 - ❑ **Nie należy nigdy trzymać rąk w pobliżu obracającego się narzędzia polerskiego.** Narzędzie może wskutek odrzutu zranić rękę.
 - ❑ **Należy trzymać się z dala od strefy zasięgu, w której poruszy się elektronarzędzie podczas odrzutu.** Odrzut przemieszcza elektronarzędzie z miejsca zablokowania w kierunku przeciwnym do kierunku obrotów narzędzia polerskiego.
 - ❑ **Szczególnie ostrożnie należy obrabiać narożniki, ostre krawędzie itd. Należy zapobiegać temu, by narzędzie polerskie odbiło się od obrabianego przedmiotu lub mogło się zablokować.** Obracające się narzędzie polerskie jest bardziej podatne na zakleszczenie podczas obróbki kątów, ostrych krawędzi lub gdy się odbija. Może to stać się przyczyną utraty kontroli lub odrzutu.
 - ❑ **Nie należy montować zarówno łańcuchów do pił jak i kroików do otworów w drewnie lub brzeszczotów do pił tarczowych.** Takie używane narzędzia doprowadzają często do odrzutu lub utraty kontroli nad elektronarzędziem.
- Szczególne przepisy bezpieczeństwa do prac szlifierskich z użyciem okładziny szlifierskiej.**
- ❑ **Nie należy używać do szlifowania niezmiernie dużej okładziny szlifierskiej. Przy wyborze okładzin ściernych należy przestrzegać zaleceń producenta.** Okładziny ścierne, które wystają poza talerz szlifierski, przedstawiają niebezpieczeństwo obrażeń, mogą się nadszczać, zostać porwane, oderwać od talerza szlifierskiego lub spowodować odrzut.
 - ❑ **Stosować wyłącznie oryginalny osprzęt dodatkowy firmy Würth.**





Dalsze wskazówki bezpieczeństwa patrz załącznik

Dane techniczne

Polerka ręczna	PM 250-E
Numer katalogowy	0702 452 X
Moc pobierana	1 200 W
Moc wyjściowa	750 W
Prędkość obrotowa bez obciążenia	200 – 1 500 /min.
Narzędzia do polerowania,	
Średnica maksymalna	250 mm
Gwint uchwyty	M 14
Ciężar zgodny z EPTA-Procedure 01/2003 (= z metodą Europejskiej Parlamentarnej Weryfikacji Technologii)	ca. 2,4 kg
Klasa ochrony	II □

Elementy urządzenia

- 1 Kołpak osłaniający głowicę przekładni
- 2 Przycisk unieruchomienia
- 3 Włącznik/wyłącznik
- 4 Przycisk  (Podwyższenie prędkości obrotowej)
- 5 Wskaźnik prędkości obrotowej
- 6 Przycisk  (Obniżenie prędkości obrotowej)
- 7 Dodatkowy uchwyt ręczny

Opisany lub przedstawiony osprzęt nie należy w całości do wyposażenia standardowego elektronarzędzia.


Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Niniejsze elektronarzędzie jako ręcznie prowadzona polerka przeznaczone jest do użytku przemysłowego – do polerowania z użyciem odpowiednich środków polerskich, w odpowiednich warunkach atmosferycznych i za pomocą zatwierdzonych przez firmę Würth narzędzi roboczych i osprzętu.


Za szkody wynikające z użytkowania niezgodnie z przeznaczeniem odpowiada użytkownik.

Niniejsze narzędzie przewidziane jest też do eksploatacji za pomocą generatora prądu przemiennego o wystarczającej mocy, odpowiadającej normie ISO 8528, klasa wykonania G2. Niezgodna z normą jest zwłaszcza sytuacja, gdy tak zwany współczynnik zniekształceń harmoniczných (THD) przekracza 10%. W razie wątpliwości należy zasięgnąć informacji na temat używanego.

A Montaż kołpaka

 Nałożyć kołpak na głowicę i przykręcić ją za pomocą dwóch śrub.

B Należy zamontować dodatkowy uchwyt ręczny

 Należy dokręcić dodatkowy uchwyt ręczny w zależności od sposobu pracy z prawej lub lewej strony elektronarzędzia. W tym celu należy usunąć odpowiednią śrubę kołpaka.

Wymiana narzędzi

- ❗ Przycisk unieruchomienia **2** należy wcisnąć tylko przy znajdującym się w bezruchu silniku.
- 🔧 Wcisnąć przycisk blokujący **2** i przytrzymać go w tej pozycji.
- ⚠️ Wymienić zużyte narzędzie polerskie lub wstawić nowe.

Wcisnąć przycisk blokujący **2** i przytrzymać go w tej pozycji. Przymocować narzędzie polerskie za pomocą śrub.

Zabezpieczenie przedmiotu obrabianego

- ❗ **Stabilnie umocować obrabiany przedmiot.** Niedostatecznie zabezpieczony przedmiot może spowodować np. zablokowanie narzędzia polerskiego i odrzut, upadek obrabianego przedmiotu, a także inne niebezpieczne sytuacje.

C U uruchamianie

Przestrzegać odpowiednie napięcie: Napięcie źródła prądu musi być zgodne z danymi na tabliczce znamionowej urządzenia.

- ❗ **Najpierw należy skontrolować przewód zasilania sieciowego i wtyczkę pod kątem uszkodzeń.**

START A START B Start

Po włożeniu wtyczki polerki kątovej do gniazdka sieciowego można rozpocząć pracę z urządzeniem w dowolnej pozycji, poprzez dwukrotne, następujące raz po razie, naciśnięcie przycisków **4/6** u włącznika **3**:

- ❶ Uchwycić polerkę, ustawioną w pożądaney pozycji roboczej, albo z tyłu (START A) albo z przodu (START B), przyciskając przy tym lekko i przytrzymując w pozycji wciśniętej przynajmniej jeden z czterech przycisków.

Wskazówka: Narzędzie polerskie zacznie się poruszać się krótkimi, słabymi impulsami. Elektronarzędzie sygnalizuje w ten sposób aktywację pierwszego przycisku.

- ❷ **Wcisnąć** krótko włącznik/wyłącznik **3** na głowicy przekładni.
- ⚙️ Powoduje to łagodny rozruch polerki kątovej, która po krótkim czasie osiągnie najniższą prędkość obrotową.

Wskazówka: Polerka kątovej nie uruchomi się, gdy:

- przyciski **4/6** i włącznik/wyłącznik **3** są równocześnie wciśkane
- gdy jedna lub więcej powierzchni przycisków zostanie wciśnięta podczas wkładania wtyczki w gniazdo

Nastawienie prędkości obrotowej

Prędkość obrotowa może być zmieniana podczas pracy szlifierki kątovej w sposób bezstopniowy.

Podwyższenie prędkości obrotowej:

- Krótko wcisnąć przycisk **+** **4**.

Obniżenie prędkości obrotowej:

- Krótko wcisnąć przycisk **-** **6**.

Nastawiona prędkość obrotowa zostaje wykazana na wskaźniku prędkości obrotowej **5** symbolicznie:

200/ min.	350/ 500/ min.	650/ 900/ min.	1 000/ 1 200/ min.	1 500/ min.

Wskazówka: Elektronarzędzie startuje przy każdorazowym rozruchu z najniższą prędkością obrotową.

Gdy podczas pracy urządzenia dopływ prądu został przerwany nawet na krótki czas, np. przez pociągnięcie kabla zasilającego, blokada samorozruchu zapobiegnie samoczynnemu uruchomieniu się polerki kątovej.

- ❗ Kabel zasilający należy trzymać z dala od obracającego się narzędzia polerskiego. W przypadku utraty kontroli nad narzędziem, kabel zasilający może zostać przecięty lub wciągnięty, a dłoń lub cała ręka może dostać się w obracające się narzędzie robocze.



Polerowanie



Elektronarzędzie równomiernie przyciskać i przesuwac po powierzchni.



Nie należy przeciążać elektronarzędzia!



Należy unikać zbytniego nagrzania się powierzchni obrabianego przedmiotu.



Zatrzymanie

Nacisnąć przycis **3**. Narzędzie polerskie rozpocznie wybieg.

Konserwacja i doгляд

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności przy urządzeniu wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.**

Następujące czynności należy wykonywać raz w tygodniu, przy częstym użyciu części:



Należy wyczyścić otwory wentylacyjne doprowadzające zimne powietrze.



Do czyszczenia otworów wentylacyjnych należy używać narzędzi niemetalowych.



Wnętrze elektronarzędzia należy przeczyszczyć, wdmuchując z zewnątrz przez otwory wentylacyjne suche powietrze sprężone.



Napraw mogą dokonywać jedynie wykwalifikowani elektrycy, zgodnie z obowiązującymi przepisami.



Niniejszą instrukcję obsługi zawsze należy oddać osobie dokonującej naprawy.



W razie uszkodzenia przewodu zasilania sieciowego elektronarzędzia, należy go zastąpić specjalnie przygotowanym przewodem zasilającym, dostępnym w punktach serwisu firmy Würth.

Jedli urządzenie, mimo dokładnej i wszechstronnej kontroli produkcyjnej, ulegnie kiedykolwiek awarii, naprawę powinien przeprowadzić master-Service firmy Würth.

Przy wszystkich zgłoszeniach i zamówieniach części zamiennych koniecznie podać 8-cyfrowy numer katalogowy urządzenia znajdujący się na tabliczce znamionowej.

Aktualną listę części zamiennych tego urządzenia można wywoływać w internecie pod adresem „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ i zamówić w najbliższej filii firmy Würth.

Ochrona środowiska

Elektronarzędzia, sprzęt i opakowanie należy doprowadzić do ponownego użytkowania zgodnego z zasadami ochrony środowiska.



Tylko dla państw należących do UE:

Nie należy wyrzucać elektronarzędzi do odpadów domowych!

Zgodnie z europejską wytyczną 2002/96/EG o starych, zużytych narzędziach elektrycznych i elektronicznych i jej stosowania w prawie krajowym, wyeliminowane niezdatne do użycia elektronarzędzia należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego użytkowania zgodnego z zasadami ochrony środowiska.

Rękojmia

Na urządzenie firmy Würth zapewniamy Państwu rękojmię zgodnie z przepisami prawnymi/specyficznymi dla danego kraju od daty zakupu (faktura lub pokwitowanie dostawy jako dowód kupna). Powstałe uszkodzenia będą usunięte poprzez dostawę urządzenia zamiennego lub naprawę. Uszkodzenia, które wynikają z naturalnego zużycia, przeciążenia lub niewłaściwej obsługi, nie są objęte rękojmią. Uszkodzenia mogą być uznane tylko w tym przypadku, kiedy urządzenie zostanie dostarczone w stanie nierozebrany do filii firmy Würth, przedstawiciela handlowego firmy Würth lub autoryzowanego serwisu elektronarzędzi firmy Würth.

Informacja na temat hałasu i wib

Emisja akustyczna:

Zmierzony poziom ciśnienia mocy akustycznej na miejscu pracy L_{WA} (re 1 pW), w decybelach: 96
 Niepewność pomiaru K_{WA} , w decybelach: 3

Zmierzony poziom ciśnienia akustycznego na miejscu pracy L_{pA} (re 20 μ Pa), w decybelach: 85
 Niepewność pomiaru K_{pA} , w decybelach: 3

Emisja wibracji:

Zmierzone przyspieszenie, w m/s^2 : 2,1

Niepewność pomiaru K, w m/s^2 : 1,5

UWAGA: Suma mierzonych wartości emisji i należącej do nich niepewności pomiaru przedstawia górną granicę wartości, która może wystąpić podczas pomiarów.

Nie wolno przekraczać wartości granicznych ekspozycji na drgania ustalonych w wytycznych o ochronie pracy (np. podanej w rozporządzeniu 2002/44/EG wartości normatywnej wynoszącej, przy ciągłym ośmiogodzinnym oddziaływaniu drgań na organizm człowieka w ciągu doby, $< 5 m/s^2$).

Dla prognozowania ekspozycji na drgania może służyć uzyskana w warunkach laboratoryjnych wartość ważona przyspieszenia drgań. W procesie pracy mogą wystąpić przyspieszenia odbiegające od tej wartości laboratoryjnej, uzależnione od rodzaju źródła powstawania drgań.

Należy używać ochrony słuchu!

CE Oświadczenie o zgodności

Oświadczamy niniejszym z pełną odpowiedzialnością, że produkt ten zgodny jest z następującymi normami lub dokumentami normatywnymi: EN 60745-1, EN 60745-2-3, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 zgodnie z postanowieniami wytycznych 89/336/EWG, 98/37/EWG.

CE 06

Adolf Würth GmbH & Co. KG

P. Zürn

R. Bauer

H**Az Ön biztonságáért**

Ezzel a készülékkel csak akkor lehet veszélytelenül dolgozni, ha a kezelő a munka megkezdése előtt a használati utasítást és a biztonsági előírásokat végig elolvassa és az azokban található utasításokat szigorúan betartja. Ezen kívül a mellékelt füzetben található általános jellegű biztonsági előírásokat is be kell tartani.



Ha a munka során a hálózati csatlakozó kábel megsérül, vagy megszakad, akkor ne érintse meg a kábelt, hanem azonnal húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszoló aljzatból. Sérült kábellel dolgozni tilos.



Viseljen védőszemüveget, fülvédőt és porvédő álarcot.

Biztonsági információk

- Ezzel az elektromos kéziszerszámmal nem javasoljuk a nagyoló csiszolást, vagy darabolást.** Az olyan munkák végzése, amelyekre az elektromos kéziszerszám nincs előírva, veszélyes helyzetekhez és sérülésekhez vezethet.
- Az elektromos kéziszerszámmal táblákat és jeleket csavarokkal vagy szegecsekkel felerősíteni tilos.** Egy megrongálódott szigetelés már nem nyújt védelmet az áramütés ellen. Használjon öntapadós matricákat.
- Használjon védőfelszerelést. Használjon a munkafázisnak megfelelően védőálarcot vagy védőszemüveget. Amennyiben szükséges, használjon porvédő álarcot, zajtompító fülvédőt, kesztyűt és munkakötényt, amelyek alkalmasak arra, hogy megvédjék a munka közben kirepülő részecskéktől.** A védőszemüvegnek védelmet kell nyújtania a különböző munkák során kirepülő részecskék ellen. A por- vagy védőálarcnak ki kell tudni szűrnie a munkák során keletkező porszemcséket. A tartósan magas zajártalom hallásvesztéshez vezethet.
- A polírozó szerszám névleges fordulatszáma nem lehet nagyobb az elektromos kéziszerszámon megadott legnagyobb fordulatszámnál.** A megengedettnél gyorsabban forgó polírozó szerszámok széttörhetnek.
- Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket nem az elektromos kéziszerszámot gyártó cég fejlesztett ki, vagy amelyek használatát az nem engedélyezte.** Biztonságos üzemelést csak úgy lehet elérni, ha a tartozék pontosan hozzáillik az Ön elektromos kéziszerszámahoz.
- Ne használjon olyan tartozékokat, amelyek folyékony hűtőanyag alkalmazását teszik szükségessé.** Víz és egyéb folyékony hűtőanyagok alkalmazása az áramütés következtében súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet.
- A polírozó szerszám külső átmérőjének és vastagságának meg kell felelnie az Ön elektromos kéziszerszáman megadott méreteknél.** A nem megfelelő méretű polírozó szerszámokat nem lehet megfelelően használni és nem biztonságos a működtetése.
- A polírozó szerszámok, csiszoló tányérok és egyéb tartozékok furatainak pontosan rá kell illeszkedniük az elektromos kéziszerszám menetére.** Az olyan furattal ellátott polírozó szerszámok, amelyek nem illeszkednek pontosan az elektromos kéziszerszám menetére, kiegyensúlyozatlanul forognak és erősen rezegnek. Így Ön könnyen elvesztheti az uralmát az elektromos kéziszerszám felett.
- Ne használjon megrongálódott polírozó szerszámokat. Vizsgálja meg minden egyes használat előtt a tartozékokat: ellenőrizze, nem pattogzott-e le és nem repedt-e meg a csiszolótányér, a polírozó szerszám, a polírozó szivacs, a drótkefe; nincs eltörve, megrepedve, vagy nagy mértékben elhasználódva a csiszoló tányér, nincsenek a drótkefében kilazult, vagy eltört drótok. Ha az elektromos kéziszerszám vagy a polírozó szerszám leesik, vizsgálja meg, nem rongálódott-e meg, vagy szereljen fel egy hibátlan polírozó szerszámot. Az ellenőrzés és a polírozó szerszám felszerelése után járassa a gépet egy percig maximális fordulatszámon úgy, hogy az esetlegesen széttörő tartozék ne veszélyeztesse az Ön és környezeté testi épségét.** A megrongálódott polírozó szerszámok egy ilyen próbatűrés során normális körülmények között szétrepednek.
- Győződjön meg arról, hogy a polírozó szerszám a gyártó cég előírásainak megfelelően van felszerelve. A felszerelt polírozó szerszámoknak szabadon kell forogniuk. A helytelenül felszerelt polírozó szerszámok a munkák során kilazulhatnak és elrepülhetnek.**



Az Ön biztonságáért

- ❑ **Mindig használja a pótfogantyút vagy a fogantyús burkolatot.** A pótfogantyú vagy a fogantyús burkolat garantálja az elektromos kéziszerszám megbízható megvezetését.
 - ❑ **Tisztítsa ki rendszeresen az elektromos kéziszerszám szellőzőnyílásait.** A motorventillátor behúzza a port a házba. Ez túlságosan sok fémport felgyülemzése esetén áramütési veszélyhez vezet.
 - ❑ **Tartsa a közelben tartózkodó személyeket távol a munkahelytől. Minden olyan személynek, aki belép a munkaterületre, személyi védőfelszerelést kell használnia.** A munka során a megmunkált munkadarab részecskéi, vagy a szétrepedő polírozó szerszámok elrepülhetnek és a közvetlen munkaterületen kívül is sérüléseket okozhatnak.
 - ❑ **A hálózati vezetéket a forgó polírozó szerszámtól eltávolodva vezesse el.** He elveszíti az uralmát az elektromos kéziszerszám felett, az átvághatja, vagy bekaphatja a csatlakozó vezetéket és az Ön keze vagy karja is a forgó polírozó szerszámhoz érhet.
 - ❑ **Soha ne tegye le az elektromos kéziszerszámot addig, amíg az teljesen meg nem állt.** A forgásban lévő polírozó szerszám megérintheti a munkapad felületét, és Ön ennek következtében könnyen elvesztheti az uralmát az elektromos kéziszerszám felett.
 - ❑ **Ne vigye máshova járó motorral az elektromos kéziszerszámot.** A forgásban lévő polírozó szerszám véletlenül bekaphatja a ruhája valamelyik részét és hozzácsapódhat a testéhez.
- A visszarúgás okai, és óvatossági rendszabályok a kezelő számára.**
- Egy beakadt vagy beszorult tartozékra az elektromos kéziszerszám „visszarúgással” reagál.
 - Egy beszorulás vagy beakadás esetén a forgásban lévő polírozó szerszám hirtelen leáll és így az elektromos kéziszerszámot a tartozék beakadási pontjához viszonyítva az eredeti forgással ellenkező irányú mozgásra kényszeríti.
 - A tartozék a forgásirányától függően a kezelő felé vagy a kezelőtől eltávolodva is kipattanhat és bizonyos körülmények között szét is törhet.
- Egy visszarúgás az elektromos kéziszerszám nem rendeltetésszerű használatának és/vagy nem előírászerű kezelésének vagy az előírásostól eltérő üzemeltetési feltételeinek következménye. A visszarúgást az alábbiakban felsorolásra kerülő célszerű megelőző intézkedésekkel el lehet kerülni.
 - ❑ **Mindig erősen fogja meg az elektromos kéziszerszámot és olyan test- és karhelyzetet vegyen fel, amelyben ellen tud állni a visszarúgás során fellépő erőknak. Mindig az eredeti pótfogantyúval vagy fogantyús burkolattal dolgozzon, hogy a lehető legjobban semlegesíthesse a visszarúgás, vagy indítás során fellépő forgatónyomatékokat.** A kezelő az indítási forgatónyomatékokat és a visszarúgás során fellépő erőket az óvatossági rendszabályok betartásával semlegesítheti.
 - ❑ **Soha ne tegye a kezét a forgó polírozó szerszám közelébe.** A polírozó szerszám egy visszarúgás esetén nekipattanhat a kezének.
 - ❑ **Kerülje el azt a tartományt, ahová az elektromos kéziszerszám egy visszarúgás során mozdulhat.** A visszarúgás az elektromos kéziszerszámot a beakadási ponthoz viszonyítva a tartozék forgásirányával ellentétes irányba mozgatja.
 - ❑ **A sarkok és éles élek megmunkálásakor különös óvatossággal kell dolgozni. Előzze meg a tatózéknak a munkadarabról való lepattanását és a munkadarabra való beakadását.** A tartozék a sarkoknál, az éles éleknél és az ezekről való lepattanásnál gyakran beszorul. Így elvesztheti az uralmát az elektromos kéziszerszám felett és visszarúgás is felléphet.
 - ❑ **Ne szereljen az elektromos kéziszerszámra fűrészláncot, fa-körvágót vagy körfűrészlapokat.** Az ilyen betétszerszámok gyakran visszarúgáshoz vezetnek és a kezelő elvesztheti az uralmát az elektromos kéziszerszám felett.
- Biztonsági előírások a csiszolópapírral végzett csiszolási munkákhoz.**
- ❑ **Ne használjon a csiszoláshoz túl nagy csiszolópapírt. A gyártó ajánlásainak megfelelő csiszolópapírt válasszon.** A csiszoló tányéron túl kiálló csiszolólapok veszélyes szituációkhoz vezethetnek, beszakadhatnak, beakadhatnak valamibe, leszakadhatnak a csiszoló tányérról vagy visszarúgást okozhatnak.
 - ❑ **Csak eredeti Würth gyártmányú tartozékokat használjon.**

 További biztonsági előírásokat lásd a Mellékletben

A készülék műszaki adatai

Leštička	PM 250-E
Megrendelési szám	0702 452 X
Teljesítményfelvétel	1 200 W
Leadott teljesítmény	750 W
Üresjárat fordulatszám	200 – 1 500 /min
Polírozó szerszám, max. átmérő	250 mm
Befogómenet	M 14
Súly az „EPTA-Procedure 01/2003” (2003/01 EPTA-eljárás) szerint	ca. 2,4 kg
Érintésvédelmi osztály	II <input type="checkbox"/>

A készülék részei

- 1 Védőburkolat
- 2 Reteszelő gomb
- 3 Indító/leállító gomb
- 4 Érintőkapcsoló felület \oplus (A fordulatszám növelése)
- 5 Fordulatszám kijelző
- 6 Érintőkapcsoló felület \ominus (A fordulatszám csökkentése)
- 7 Pótfogantyú

Az ábrákon látható, vagy a szövegben leírásra kerülő tartozékok részben nem képezik a szállítás terjedelmét.


Rendeltetészerű használat

Ez az elektromos kéziszerszám az időjárás hatásaitól védett helyen a Würth cég által engedélyezett szerszámokkal és tartozékokkal, kézzel vezetett polírozó berendezésként, megfelelő politúr alkalmazásával, ipari méretekben történő polírozásra szolgál.


A rendeltetésnek nem megfelelő használatból eredő károkért a felhasználó felel.

Ezt a készüléket olyan, kielégítő teljesítményű váltakozó áramú generátorokról is szabad üzemeltetni, amelyek megfelelnek az ISO 8528 szabvány G2 kiviteli osztálya követelményeinek. Egy generátor mindenképp előtt akkor nem felel meg ennek a szabványnak, ha az úgynevezett torzítási tényező meghaladja a 10%-ot. Ha kétségei vannak, szerezzen be megfelelő információt a használni kívánt generátorról.


A fogantyús burkolat felszerelése


 Helyezze fel a fogantyús burkolatot a hajtóműházra, majd a 2 csavarral rögzítse.


B Szerelje fel a pótfogantyút

 A kívánt munkavégzési helyzetnek megfelelően csavarozza rá szorosan az elektromos kéziszerszám bal vagy jobb oldalára a pótfogantyút. Ehhez távolítsa el a fogantyús burkolat csavarját.

Szerszámcsere

 Az 2 reteszelő gombot csak álló gépen szabad benyomni.

 Nyomja be és tartsa benyomva a 2 reteszelő gombot.

 Cserélje ki az elhasználódott tartozékot.

Nyomja be és tartsa benyomva a 2 reteszelő gombot. Csavarozza rá szorosan a tartozékot.


A munkadarab biztosítása

 **Mindig megfelelően rögzítse a megmunkálásra kerülő munkadarabot.**

Egy nem megfelelően rögzített munkadarab például a tartozék beékelődéséhez, visszarúgáshoz, a megmunkálásra kerülő munkadarab leeséséhez vagy más veszélyes eseményhez vezethet.

C Üzembehelyezés

Ügyeljen a hálózati feszültségre: Az áramforrás feszültségének meg kell egyeznie a készüléken elhelyezett gyári táblán megadott feszültséggel.

 **Először mindig ellenőrizze, nem sérült-e a hálózati csatlakozó vezeték és a csatlakozó dugó.**

  **Indítás**

A hálózati csatlakozó dugó bedugása után a sarokpolírozót a 4/ 6 érintőkapcsoló felület és a 3 nyomógomb egymás utáni benyomásával bármely működési helyzetben elindíthatja:

- ❶ Fogja meg hátul (START A) vagy elől (START B) a kívánt munkahelyzetben a sarokpolírozót, és nyomja meg kissé, majd tartsa benyomva a 4 érintőkapcsoló felület egyikét.

Megjegyzés: A polírozó szerszám rövid, kisteljesítményű impulzusszerű lökésekkel jön mozgásba. A sarokpolírozó ezzel jelzi az első érintős kapcsoló felület működtetését.

- ❷ Nyomja be **rövid** időre a hajtóműhöz elhelyezett **3** gombot.

⊖ A sarokpolírozó most puha indítással elindul és rövid időn belül eléri a legalacsonyabb fordulatszámát.

Megjegyzés: A sarokpolírozó nem indul el:

- ha a **4/ 6** érintőkapcsoló felületeket és a **3** gombot egyidejűleg nyomja be
- ha a hálózati csatlakozó dugó bedugásakor egy vagy több érintős kapcsoló felület be van nyomva

A fordulatszám beállítása

A fordulatszámot, a már forgó sarokpolírozónál fokozatosan lehet megváltoztatni.

A fordulatszám növelése:

- Nyomja be röviden a **4** érintőkapcsoló felületet ⊕.

A fordulatszám csökkentése:

- Nyomja be röviden a **6** érintőkapcsoló felületet ⊖.

A készülék a beállított fordulatszámot az **5** fordulatszám kijelzőn egy szimbólummal jelzi:

200/min	350/500/ min	650/900/ min	1000/ 1200/ min	1500/ min

Megjegyzés: Az elektromos kéziszerszám minden egyes indítási műveletnél a legalacsonyabb fordulatszámmal indul el.

A véletlen indulás elleni védelem meggátolja, hogy a sarokpolírozó magától ismét elinduljon, ha az áramellátás üzem közben például a csatlakozó dugó kihúzása miatt – ha csak rövid időre is – megszakadt.

- ❗ A hálózati vezetéket a forgó polírozó szerszámtól eltávolodva vezesse el. He elveszíti az uralmát az elektromos kéziszerszám felett, az átvághatja, vagy bekaphatja a vezetéket és az Ön keze vagy karja is a forgó polírozó szerszámhoz érhet.

Polírozás

⊖ Egyenletesen nyomja az elektromos kéziszerszámot és mozgassa azt a felület felett.

⊘ Ne terhelje túl az elektromos kéziszerszámot!

❗ Kerülje el a megmunkálásra kerülő munkadarab erős felhevítését.

Leállítás

Nyomja meg a **3** gombot. A polírozó szerszám elindul.

Karbantartás és tisztítás

- ❑ **A csatlakozó dugót a készüléken végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki a dugaszoló aljzatból.**

Hetente egyszer, gyakoribb használat esetén ennél sűrűbben hajtsa végre a következő lépéseket:

⊖ Tisztítsa meg a hűtőlevegőnyílásokat.

❗ A szellőzőnyílások tisztításához csak nem fémes szerszámokat használjon.

⊖ Fújja ki kívülről, a szellőzőnyílásokon keresztül, az elektromos kéziszerszám belső terét száraz sűrített levegővel.

❗ A javítási munkákat csak villamos szakemberek és csak az érvényes előírásoknak megfelelően hajthatják végre.

❗ A javítást végző szakembernek mindig rendelkezésére kell bocsátani ezt a kezelési utasítást.

❗ Ha az elektromos kéziszerszám csatlakozó vezetéke megrongálódott, akkor ezt egy speciálisan előkészített csatlakozó vezetékre kell kicserélni, amely a Würth-vevőszolgálatnál kapható.

Ha a készülék a gondos gyártási és ellenőrzési eljárás ellenére egyszer mégis meghibásodna, akkor a javítással csak egy Würth master-vevőszolgálatot szabad megbízni.

Ha kérdései vannak, vagy pótalkatrészeket akar megrendelni, okvetlenül adja meg a készülék típustábláján található 8-jegyű cikkszámot.

Ennek a készüléknek az aktuális tartalékalkatrész jegyzéke az Internetrol „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” cím alatt lehívható vagy a legközelebbi Würth-lerakathnál megrendelhető.

Környezetvédelem

Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat és csomagolóanyagokat a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.



Csak az EU-tagországok számára:

Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat a háztartási szemétkébe!

Az elhasznált villamos és elektronikus berendezésekre vonatkozó 2002/96/EG európai irányelvnek és a megfelelő országos törvényeknek való átültetésének megfelelően a már nem használható elektromos kéziszerszámokat külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Szavatosság

Erre a Würth gyártmányú készülékre a vásárlási dátumtól kezdve a törvényes / ország-specifikus rendelkezéseknek megfelelő szavatosságot nyújtunk (a vásárlási dátumot a számlával vagy a szállítólevéllel lehet igazolni). A károkat egy másik gép szállításával vagy javítással szüntetjük meg.

A természetes elhasználódás, túlterhelés illetve szakszerűtlen kezelés következtében bekövetkezett károokra a szavatosság nem vonatkozik.

A reklamációk jogosult voltát csak akkor ismerhetjük el, ha Ön a berendezést egy Würth lerakathnak, egy Würth képviselői munkatársnak vagy egy Würth elektromos kéziszerszám-műhely ügyfélszolgálatának megbontatlanul beküldi.

Zaj és vibráció értékek

Zajemisszió:

L_{WA} (re 1 pW) mért A-kiértékelt hangteljesítmény-szint, decibel: 96

K_{WA} szórás, decibel: 3

L_{pA} (re 20 μ Pa) mért A-kiértékelt kibocsátási hangnyomás-szint a munkahelyen, decibel: 85

K_{pA} szórás, decibel: 3

Rezgés-emisszió:

Kiértékelt gyorsulás, m/s^2 : 2,1

K szórás, m/s^2 : 1,5

MEGJEGYZÉS: A mért emissziós érték és a hozzátartozó szórás összege az a felső határ, amely a mérések során felléphet.

A munkavédelmi irányelvekben megadott napi terhelési értékeket (például a 2002/44/EK irányelvben egy napi 5 m/s^2 terhelési határérték van megadva, amely 8 órás munkára vonatkozik) nem szabad túllépni.

A rezgési terhelés előrelátható értékének meghatározásához a kiértékelt gyorsulás laboratóriumban meghatározott értékét lehet alapul venni. A munka során az alkalmazástól függően a laboratóriumban meghatározott fenti értéktől eltérő gyorsulások is felléphetnek.

Használjon hallásvédő eszközöket!

CE Zaj és vibráció értékek

Egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy ez a termék a 89/336/EWG, 98/37/EWG irányelvekben lefektetettek szerint megfelel a következő szabványoknak, illetve irányadó dokumentumoknak: EN 60745-2-3, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

CE 06

Adolf Würth GmbH & Co. KG

P. Zürn

R. Bauer

CZ**Pro Vaši bezpečnost**

Bezpečná práce se strojem je možná jen pokud si důkladně pročtete návod k obsluze a bezpečnostní předpisy a přísně dodržíte zde uvedené pokyny. Současně musí být dodrženy všeobecné bezpečnostní předpisy v příložené brožůře.



Pokud při práci dojde k poškození síťového kabelu, nedotýkejte se jej a okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Nikdy nepoužívejte stroj s poškozeným kabelem.



Noste ochranné brýle, chrániče sluchu a ochrannou masku proti prachu.

Speciální bezpečnostní předpisy

- Provádění prací jako hrubování nebo oddělování s tímto elektronářadím se nedoporučuje.** Provádění prací, pro které není elektronářadí konstruováno, může vyvolat nebezpečí a vést ke zraněním.
- Je zakázáno šroubovat nebo nýťovat na elektronářadí štítky nebo značky.** Poškozená izolace nenabízí žádnou ochranu proti úderu elektrickým proudem. Použijte nalepovací štítky.
- Používejte ochranné vybavení. Podle aplikace použijte ochranu obličeje nebo ochranné brýle. Je-li to adekvátní, použijte masku proti prachu, chrániče sluchu, rukavice a pracovní zástěru, jež jsou vhodné Vás ochránit před částicemi leštících nástrojů a dílů obrobku.** Ochranné brýle musí být vhodné, aby odrazily při rozličných pracech odmrštěné částice. Masky proti prachu nebo obličejová maska musí být schopné odfiltrovat při práci vzniklé částičky. Trvale vysoké zatížení hlukem může vést ke ztrátě sluchu.
- Jmenovité otáčky leštícího nástroje musí být minimálně stejné jako maximální otáčky udané na elektronářadí.** Leštící nástroje, které se otáčejí rychleji než je přípustné, mohou puknout.
- Nepoužívejte žádné příslušenství, které nebylo speciálně vyvinuto nebo povoleno výrobcem elektronářadí.** Bezpečný provoz není dán sám od sebe tím, že příslušenství lícuje na Vaše elektronářadí.
- Nepoužívejte žádné příslušenství, které vyžaduje kapalných chladících prostředek.** Použití vody a jiných kapalných chladících prostředků může vést ke smrti nebo poranění úderem elektrickým proudem.
- Vnější průměr a tloušťka leštícího nástroje musí odpovídat rozměrovým údajům Vašeho elektronářadí.** Špatně dimenzované leštící nástroje nemohou být vhodně zajištěny nebo vedeny.
- Otvory leštících nástrojů, přírub, brusných talířů a dalšího příslušenství musejí přesně lícovat s vřetenem elektronářadí.** Leštící nástroje s otvory, jež nelicují na vřeteno elektronářadí, běží nevyvážené a silně vibrují. Tím můžete ztratit kontrolu nad elektronářadím.
- Nepoužívejte žádné poškozené leštící nástroje. Před každým použitím zkontrolujte nasazovací nástroje jako jsou brusné talíře, leštící talíře, leštící houby, drátěné kartáče na odštěpky a trhliny, leštící talíře na trhliny, pukliny nebo silné opotřebení, drátěné kartáče na uvolněné nebo zlomené dráty. Pokud elektronářadí nebo leštící nástroje spadly na zem, zkontrolujte je na poškození nebo namontujte nepoškozený leštící nástroj. Po zkontrolování a montáži leštícího nástroje zaujměte Vy i další v blízkosti se nacházející osoby místo mimo rovinu rotace leštícího nástroje a nechte elektronářadí běžet jednu minutu s maximálními otáčkami. V normálním případě při takovém zkušebním běhu vadné leštící nástroje puknou.**
- Ujistěte se, že je leštící nástroj namontován podle pokynů výrobce. Namontovaný leštící nástroj se musí volně otáčet.** Špatně namontované leštící nástroje, se mohou při práci uvolnit a mohou být odmrštěny.



Pro Vaši bezpečnost



- ❑ **Pracujte vždy s přídatným držadlem nebo držadlovým krytem.** Přídatné držadlo nebo držadlový kryt zaručí spolehlivé vedení elektronářadí.
 - ❑ **Čistěte pravidelně větrací otvory elektronářadí.** Sání motoru vtahuje prach do tělesa. To může při nadměrném nahromadění kovového prachu způsobit elektrické ohrožení.
 - ❑ **Udržujte okolostojící osoby daleko od pracovní oblasti. Každý, kdo vstoupí do pracovní oblasti, musí použít osobní ochranné vybavení.** Částečky obrobku nebo prasklé lešticí nástroje mohou být odmrštěny a i mimo bezprostřední pracovní oblast způsobit zranění.
 - ❑ **Vedte vedení síťové přípojky pryč od rotujícího lešticího nástroje.** Když ztratíte kontrolu nad elektronářadím, může být připojovací vedení přeříznuto nebo zachyceno a Vaše ruka nebo paže se může dostat do rotujícího lešticího nástroje.
 - ❑ **Nikdy neodkládejte elektronářadí dřív, než je lešticí nástroj zcela v klidu.** Rotující lešticí nástroj se může dostat do kontaktu s odkládací plochou, čímž můžete ztratit kontrolu nad elektronářadím.
 - ❑ **Nenoste elektronářadí s běžícím motorem.** Rotující lešticí nástroj může při náhodném doteku zachytit Váš oděv a může být vtažen do Vašeho těla.
- Příčiny zpětného rázu a preventivní opatření pro obsluhu.**
- Zpětný ráz je okamžitá reakce elektronářadí na sevřený nebo zaseknutý lešticí nástroj, brusný talíř, kartáč nebo jiný nasazovací nástroj.
 - Při sevření nebo zaseknutí se rotující lešticí nástroj dostane náhle do stavu klidu, čímž je mimo kontrolu uvedeného elektronářadí nuceno na bodu záběru lešticího nástroje k protiběžnému pohybu vůči směru rotace.
 - Lešticí nástroj může v závislosti na směru otáčení v místě sevření skočit k obsluze nebo od obsluhy a podle okolností se také zlomit.
- Zpětný ráz je výsledkem nevhodného použití elektronářadí a/nebo nesprávného zacházení nebo nesprávných podmínek nasazení. Tomu lze zabránit následně uvedenými přiměřenými preventivními opatřeními.
 - ❑ **Uchopte elektronářadí pevně a držte tělo a paže v poloze, která je schopná odolat silám zpětného rázu. Používejte vždy originální přídatné držadlo nebo držadlový kryt k co nejlepšímu ovládnutí sil zpětného rázu nebo rozběhového kroučícího momentu.** Obsluha může ovládnout rozběhový kroučící moment a síly zpětného rázu, když se učiní účelná bezpečnostní opatření.
 - ❑ **Nedávejte Vaši ruku nikdy do blízkosti rotujícího lešticího nástroje.** Lešticí nástroj může při zpětném rázu jet přes Vaši ruku.
 - ❑ **Vyhnete se oblastí, do které se elektronářadí bude pohybovat při zpětném rázu.** Zpětný ráz bude hnát elektronářadí z místa sevření opačným směrem ke směru otáčení lešticího nástroje.
 - ❑ **Buďte obzvláště opatrní při opracování rohů, ostrých hran apod. Zabraňte, aby lešticí nástroj odskočil od obrobku nebo se vzpřičil.** V rozích, ostrých hranách nebo při odskočení je rotující lešticí nástroj náchylný k sevření. Tím můžete ztratit kontrolu nebo může dojít ke zpětnému rázu.
 - ❑ **Nemontujte pilové řetězy ani vykružováký na dřevo ani pilové kotouče.** Takovéto nasazovací nástroje vedou často ke zpětnému rázu nebo ke ztrátě kontroly nad elektronářadím.
- Bezpečnostní předpisy pro brusné práce s brusným listem.**
- ❑ **Nepoužívejte při broušení žádný předimenzovaný brusný list. Při výběru brusných listů dbejte doporučení výrobce.** Brusné listy, které přesahují brusný talíř, představují nebezpečí poranění, mohou se natrhnout, zaplést, odtrhnout z brusného talíře nebo způsobit zpětný ráz.
 - ❑ **Používejte pouze originální příslušenství Würth.**

 Další bezpečnostní předpisy viz příloha

Charakteristické údaje

Leštička	PM 250-E
Objednací číslo	0702 452 X
Příkon	1 200 W
Výkon	750 W
Otáčky naprázdno	200 – 1 500 min ⁻¹
Leštící nástroj, max. průměr	250 mm
Upínací závit	M 14
Hmotnost podle	
EPTA-Procedure 01/2003	ca. 2,4 kg
Třída ochrany	II □

Části stroje

- 1 Úchopný kryt
- 2 Aretační knoflík
- 3 Tlačítko k nastartování/zastavení
- 4 Tlačítková plocha  (Zvýšení počtu otáček)
- 5 Ukazatel počtu otáček
- 6 Tlačítková plocha  (Snížení počtu otáček)
- 7 Přídavné držadlo


Použití

Toto elektronářadí je jako ručně vedená leštička určeno k průmyslovému nasazení pro leštící práce s vhodnými leštícími prostředky v prostředí chráněném před vlivy počasí s nasazovacími nástroji a příslušenstvím schválenými firmou Würth.


Za škody při jiném neurčeném použití ručí uživatel.

Tento stroj je zamýšlen i pro používání na generátorech střídavého proudu s dostatečným výkonem, jež odpovídají normě ISO 8528, třída provedení G2. Této normě neodpovídají zejména tehdy, pokud tzv. činitel harmonického zkreslení překračuje 10%. Při pochybnostech se na Vámi používaný generátor informujte.




A Montáž držadlového krytu

 Nasadte držadlový kryt na hlavu převodovky a pevně jej přišroubujte pomocí 2 šroubů.

B Montáž přídatného držadla


 Podle způsobu práce našroubujte přídatné držadlo na elektronářadí pevně vpravo nebo vlevo. K tomu odstraňte příslušný šroub držadlového krytu.

Výměna nástroje

-  Aretační knoflík **2** stlačte pouze za klidu motoru.
-  Stlačte aretační knoflík **2** a podržte jej stlačený.
-  Vyměňte opotřebený leštící nástroj nebo nasadte nový.

Stlačte aretační knoflík **2** a podržte jej stlačený. Leštící nástroj pevně zašroubujte.

Zajištění obrobku

-  **Obrobek dostatečně zajistěte.** Nedostatečné zajištění obrobku může vést např. k sevření leštícího nástroje a ke zpětnému rázu, k pádu obrobku a k jiným nebezpečným událostem.

C Uvedení stroje do provozu

Dbejte na správné síťové napětí: Napětí zdroje proudu musí souhlasit s údaji na typovém štítku stroje.

-  **Nejprve zkontrolujte připojovací síťové vedení a zástrčku na poškození.**

Nastartování

Po zastrčení síťové zástrčky můžete úhlovou leštičku v každém pracovním postoji nastartovat pomocí dvou po sobě následujících stlačení tlačítkových ploch **4/ 6** a tlačítka **3**:

- 1** Úhlovou leštičku uchopte v požadované pracovní poloze buď vzadu (START A) nebo vpředu (START B), lehce přitom stlačte minimálně jednu ze 4 tlačítkových ploch a podržte ji stlačenou.

Upozornění: leštící nástroj se začíná s krátkými nevykonnými impulsy pohybovat. Úhlová leštička tím hlásí stlačení první tlačítkové plochy.

- 2 Stlačte **krátce** tlačítko **3** na hlavě převodovky.
- Úhlová leštička se lehce rozběhne a po krátkém čase dosáhne nejnižšího počtu otáček.

Upozornění: úhlová leštička se nerozeběhne:

- pokud tlačítkové plochy **4/ 6** a tlačítko **3** nebyly stlačeny současně
- když je během zastrčení síťové zástrčky stlačena jedna nebo více tlačítkových ploch

Nastavení počtu otáček

Počet otáček lze při běžící úhlové leštičce stupňovitě změnit.

Zvýšení počtu otáček:

- Tlačítkovou plochu **+** **4** krátce stlačte.

Snížení počtu otáček:

- Tlačítkovou plochu **-** **6** krátce stlačte.

Nastavený počet otáček je symbolicky zobrazen na ukazateli počtu otáček **5**:

200 min ⁻¹	350/500 min ⁻¹	650/900 min ⁻¹	1000/1200 min ⁻¹	1500 min ⁻¹

Upozornění: elektronářadí startuje při každém nastartování s nejnižším počtem otáček.

Automatické blokování rozběhu brání tomu, aby se úhlová leštička samočinně opět rozběhla, pokud byl během provozu i jen krátce přerušen přívod proudů např. kvůli vytažení síťové zástrčky ze zásuvky.

! Přívodní síťové vedení vedte pryč od rotujícího leštícího nástroje. Pokud ztratíte kontrolu nad elektronářadím, může být přívodní vedení přerušeno nebo zachyceno a Vaše ruce nebo paže se mohou dostat do rotujícího leštícího nástroje.



Leštění



Elektronářadí přitlačujte rovnoměrně a pohybujte jím přes plochu.



Elektronářadí nepřetěžujte!



Zabraňte přílišnému zahřátí povrchu obrobku.



Zastavení

Stlačte tlačítko **3**. Leštící nástroj začne dobíhat.

Údržba a čištění

- Před každou prací na stroji vytáhněte síťovou zástrčku.

Následující kroky proveďte jednou týdně, při čtenějším používání častěji:



Čistěte větrací otvory chlazení.



K čištění větracích otvorů používejte nekovové nástroje.



Vnitřní prostor elektronářadí vyfoukejte suchým tlakovým vzduchem z vnějšíku větracími otvory.



Údržbu směřj provádět pouze odborníci v oboru elektro podle platných předpisů.



Tento návod k použití dejte vždy osobě provádějící údržbu s sebou.



Je-li poškozeno přívodní vedení elektronářadí, musí být nahrazeno speciálně připraveným přívodním vedením, které je k dostání v servisu firmy Würth.

Pokud stroj i přes pečlivé postupy výroby a zkoušek jednou vypadne, nechte opravu provést master-servisem firmy Würth.

Při všech dotazech a objednávkách náhradních dílů nezbytně prosím uveďte číslo dílu podle typového štítku stroje.

Aktuální seznam náhradních dílů tohoto stroje můžete nalézt na internetu pod „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ nebo o něj požádat u nejbližšího zastoupení firmy Würth.

Ochrana životního prostředí

Elektronářadí, příslušenství a obaly by měly být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.



Pouze pro země EU:

Nevyhazujte elektronářadí do domovního odpadu!
Podle evropské směrnice 2002/96/ES o starých elektrických a elektronických zařízeních a

jejím prosazení v národních zákonech musí být neupotřebitelné elektronářadí rozebrané shromážděno a dodáno k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

Záruka

Pro tento přístroj Würth poskytujeme záruku v souladu se zákonnými předpisy, specifickými pro jednotlivé země, od data prodeje (dokladem je účet nebo dodací list). Vzniklé poruchy budou odstraněny náhradní dodávkou nebo opravou.

Poškození způsobené přirozeným opotřebením, přetížením nebo nesprávným zacházením jsou ze záruky vyloučena.

Reklamacie mohou být uznány pouze tehdy, pokud předáte nerozebraný stroj zastoupení firmy Würth, Vašemu obchodnímu zástupci Würth nebo servisnímu středisku autorizovanému firmou Würth.

Informace o hlučnosti a vibracích

Emise hluku:

Naměřená hodnocená hladina akustického výkonu L_{WA} (re 1 pW), v decibelech: 96

Nepřesnost K_{WA} , v decibelech: 3

Naměřená hodnocená hladina emise akustického tlaku A na pracovním místě L_{pA} (re 20 μ Pa), v decibelech: 85

Nepřesnost K_{pA} , v decibelech: 3

Emise vibrací:

Hodnocené zrychlení, v m/s^2 : 2,1

Nepřesnost K, v m/s^2 : 1,5

POZNÁMKA: součet naměřené hodnoty emise a příslušné nepřesnosti představuje horní hranici hodnoty, jež se může při měření vyskytovat.

Ve směnicích ochrany při práci stanovené hraniční hodnoty expozice (např. ve směrnici 2002/44/ES na 8 hodinovou dobu expozice normovaná denní hraniční hodnota expozice 5 m/s^2) by neměly být překročeny.

K prognóze expozice vibracemi může sloužit v laboratoři zjištěná hodnota hodnoceného zrychlení. Při práci se mohou vyskytnout od této laboratorní hodnoty se lišící zrychlení závislé na použití.

Noste chrániče sluchu!

CE Prohlášení o shodnosti provedení

Prohlašujeme v plné naší zodpovědnosti, že tento výrobek je v souladu s následujícími normami nebo normativními dokumenty: EN 60745-1, EN 60745-2-3, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 podle ustanovení směrnic 89/336/EWG, 98/37/EWG.

CE 06

Adolf Würth GmbH & Co. KG

P. Zürn

R. Bauer

SK**Pre Vašu bezpečnosť**

Bezpečná práca s náradím je možná iba vtedy, ak sa dôkladne oboznámite s celým návodom na používanie a budete bezpodmienečne dodržiavať uvedené pokyny. Okrem toho treba rešpektovať všeobecné bezpečnostné predpisy uvedené v priloženom texte.



Náradie nesmie byť vlhké, ani sa nesmie používať vo vlhkom prostredí.



Pred každým použitím skontrolujte náradie, sieťovú šnúru a zástrčku.

Špeciálne bezpečnostné pokyny

- ❑ **Neodporúčame Vám používať toto ručné elektrické náradie na hrubovacie brúsenie ani na rezanie.** Vykonávanie prác s náradím, na ktoré nebolo ručné elektrické náradie konštruované, môže viesť k nebezpečným situáciám a spôsobiť poranenia.
- ❑ **Je zakázané skrutkovať alebo nitovať na ručné elektrické náradie nejaké štítky alebo značky.** Poškodená izolácia neposkytuje žiadnu ochranu pred zásahom elektrickým prúdom. Používajte samolepiace štítky.
- ❑ **Používajte ochranné pracovné pomôcky. Podľa druhu použitia náradia používajte ochranný štít alebo ochranné okuliare. Pokiaľ je to primerané, používajte ochrannú dýchaciu masku, chrániče sluchu, pracovné rukavice a pracovnú zásteru, ktoré sú vhodné na to, aby Vás ochránili pred odletujúcimi čistočkami leštiaceho nástroja a pred čistočkami obrobku.** Ochranné okuliare musia byť vhodné na to, aby zadržali odletujúce čistočky pri rôznych druhoch prác. Ochrana proti prachu alebo ochranná dýchacia maska musia byť schopné odfiltrovať čistočky, ktoré vznikajú pri práci s náradím. Trvalé vysoké zaťaženie hlukom môže viesť k strate sluchu.
- ❑ **Menovitý počet obrátok leštiaceho nástroja musí byť minimálne rovnaký ako maximálny počet obrátok uvedený na ručnom elektrickom náradí.** Leštiace nástroje, ktoré sa otáčajú rýchlejšie, ako je prípustné, sa môžu roztrhnúť.
- ❑ **Nepoužívajte žiadne príslušenstvo, ktoré nebolo špeciálne vyvinuté alebo schválené výrobcom ručného elektrického náradia.** Bezpečná prevádzka nie je zaručená iba tým, že sa určité príslušenstvo na Vaše ručné elektrické náradie hodí.
- ❑ **Nepoužívajte žiadne také príslušenstvo, ktoré si vyžaduje použitie tekutého chladiaceho prostriedku.** Používanie vody alebo iných tekutých chladiacich prostriedkov môže mať za následok smrť alebo poranenie spôsobené zásahom elektrického prúdu.
- ❑ **Vonkajší priemer a hrúbka leštiaceho nástroja zodpovedať rozmerovým údajom Vášho výrobcu ručného elektrického náradia.** Leštiace nástroje s nevhodnými rozmermi sa nedajú vhodne zaistiť, alebo správne viesť.
- ❑ **Otvory leštiaceho nástroja, príruby, brúsneho taniera a iného príslušenstva sa musia presne hodiť na vreteno daného ručného elektrického náradia.** Leštiace nástroje s takými otvormi, ktoré presne nepasujú na vreteno ručného elektrického náradia, bežia nevyvážené a intenzívne vibrujú. Následkom toho môžete stratiť kontrolu nad ručným elektrickým náradím.
- ❑ **Nepoužívajte poškodené leštiace nástroje.** Pred každým použitím pracovného nástroja skontrolujte, či nie sú pracovné nástroje ako napr. brúsne taniere, leštiace taniere, leštiace huby alebo leštiace kety vyštrbené alebo vylomené, či nemajú leštiace taniere vylomené miesta, trhliny alebo miesta intenzívneho potrebovania a či nie sú na drôtených kefách uvoľnené alebo polámané drôty. Ak Vám ručné elektrické náradie alebo leštiaci nástroj spadne na zem, skontrolujte ho, či nie je poškodený/poškodený, alebo namontujte nepoškodený leštiaci nástroj. Po kontrole a montáži leštiaceho nástroja zaujmite Vy aj iné osoby, ktoré sa nachádzajú v blízkosti, polohu mimo roviny rotácie leštiaceho nástroja a nechajte ručné elektrické náradie bežať jednu minútu s maximálnymi obrátkami na voľnobeh. Za normálnych okolností sa poškodené leštiace nástroje pri takomto skúšobnom chode roztrhnú.
- ❑ **Presvedčte sa, či je leštiaci nástroj namontovaný podľa pokynov výrobcu. Namontovaný leštiaci nástroj sa musí dať rukou voľne otáčať.** Neprávne namontované leštiace nástroje sa môžu pri práci uvoľniť a vyletieť.
- ❑ **Pracujte vždy s prídavnou rukoväťou alebo s krytom na uchopenie.** Prídavná rukoväť alebo kryt na uchopenie zaručujú spoľahlivé vedenie ručného elektrického náradia.



Pre Vašu bezpečnosť

- ❑ **Pravidelne čistite vetracie otvory ručného elektrického náradia.** Ventilátor elektromotora vŕha do telesa náradia prach. V prípade nadmierneho nahromadenia kovového prachu to môže spôsobiť ohrozenie elektrickým prúdom.
 - ❑ **Zabezpečte, aby boli okolostojace osoby mimo pracovného dosahu náradia. Každá osoba, ktorá vstúpi do pracovného dosahu náradia, musí byť vybavená osobnými ochrannými pomôckami.** Čiastočky obrobku alebo odlomené častice leštiaceho nástroja môžu odletieť a spôsobiť poranenie osôb aj mimo bezprostredného pracovného dosahu tohto ručného elektrického náradia.
 - ❑ **Prívodnú elektrickú šnúru vedte ďaleko od rotujúceho leštiaceho nástroja.** Ak stratíte kontrolu nad ručným elektrickým náradím, môže sa prerušiť alebo zachytiť prívodná šnúra a Vaša ruka alebo Vaše predlaktie sa môžu dostať do rotujúceho leštiaceho nástroja.
 - ❑ **Nikdy neodkladajte ručné elektrické náradie skôr, kým nie je leštiaci nástroj úplne zastavený.** Rotujúci leštiaci nástroj sa môže dostať do kontaktu s odkladacou plochou, následkom čoho by ste mohli stratiť kontrolu nad ručným elektrickým náradím.
 - ❑ **Neprenášajte ručné elektrické náradie s bežiacim motorom.** Rotujúci leštiaci nástroj by mohol pri náhodnom dotyku zachytiť Vaše oblečenie a dostať sa do kontaktu s Vaším telom.
- Príčiny spätného rázu a preventívne opatrenia pre obsluhujúcu osobu.**
- Spätňý ráz je náhlou reakciou ručného elektrického náradia na zablokovaný alebo vzpriechený leštiaci nástroj, brúsny tanier, kefu alebo iný pracovný nástroj.
 - V prípade zablokovania alebo vzpriechenia nastane náhle zastavenie rotujúceho leštiaceho nástroja, čo prinúti ručné elektrické náradie, ktoré prestane byť pod kontrolou, v bode zablokovania leštiaceho nástroja do protibežného pohybu.
 - V závislosti od smeru otáčania na zablokovanom mieste môže leštiaci nástroj odskočiť smerom k obsluhujúcej osobe alebo smerom od nej, alebo sa môže za určitých okolností aj rozlomiť.
- Spätňý ráz je výsledok nesprávneho použitia ručného elektrického náradia a/alebo nekorektnej manipulácie s náradím alebo jeho nevhodného použitia. Dá sa tomu zabrániť účelnými preventívnymi opatreniami uvedenými v nasledujúcom texte.
 - ❑ **Držte ručné elektrické náradie pevne a telo a ruky majte pritom v takej polohe, ktorá je vhodná na odolanie silám spätného rázu. Vždy používajte originálnu prídavnú rukoväť alebo kryt na uchopenie, aby ste čo najlepšie zvládli sily spätného rázu a rozbehový krútiaci moment elektrického náradia.** Obsluhujúca osoba bude v stave zvládnuť rozbehový moment a sily spätného rázu vtedy, ak vykoná účelné preventívne opatrenia.
 - ❑ **Nikdy nedávajte ruku do blízkosti rotujúceho leštiaceho nástroja.** V prípade spätného rázu by Vám mohol leštiaci nástroj zasiahnuť ruku.
 - ❑ **Vyhýbajte sa priestoru, do ktorého by sa mohlo vymrštiť ručné elektrické náradie v prípade spätného rázu.** Spätňý ráz vymršti ručné elektrické náradie od miesta zablokovania proti smeru otáčania leštiaceho nástroja.
 - ❑ **Buďte mimoriadne opatrný pri obrábaní rohov, ostrých hrán a pod. Vyhýbajte sa tomu, aby bol leštiaci nástroj odhodnený od obrobku, alebo aby sa v ňom vzpriechil.** Na rohoch, na ostrých hranách alebo pri odhodnení majú rotujúce leštiace nástroje tendenciu zablokovať sa. Následkom toho môžete stratiť kontrolu nad náradím, alebo môže nastať spätňý ráz.
 - ❑ **Nemontujte na náradie pílové reťaze, ani kotúče na pílenie dreva ani pílové listy kotúčových píl.** Takéto pracovné nástroje spôsobujú často spätňý ráz alebo vedú k strate kontroly nad ručným elektrickým náradím.
- Špeciálne bezpečnostné pokyny pre brúsenie s brúsnym listom.**
- ❑ **Pri brúsení nepoužívajte žiaden nadrozmerový brúsny list. Pri výbere brúsných listov dodržiavajte odporúčania výrobcu.** Brúsne listy, ktoré prečnievajú cez brúsny tanier, predstavujú nebezpečenstvo zranenia, môžu sa natrhnuť, zachytiť sa v materiáli, odtrhnúť sa z brúsneho taniera alebo spôsobiť spätňý ráz náradia.
 - ❑ **Používajte len originálne príslušenstvo Würth.**

 Čalšie bezpečnostné pokyny nájdete v prílohe

Technické parametre

Leštička	PM 250-E
Objednávacie číslo	0702 452 X
Príkon	1 200 W
Výkon	750 W
Počet voľnoběžných obrátok	200 – 1 500 min ⁻¹
Leštiaci nástroj, max. priemer	250 mm
Závit upínacej príruby	M 14
Hmotnosť podľa EPTA-Procedure 01/2003	cca. 2,4 kg
Trieda ochrany	II

Ovládacie prvky

- 1 Kryt na uchopenie
- 2 Aretačné tlačidlo
- 3 Tlačidlo na spustenie/zastavenie
- 4 Plocha tlačidla (Zvýšenie počtu obrátok)
- 5 Indikácia počtu obrátok
- 6 Plocha tlačidla (Zníženie počtu obrátok)
- 7 Prídavná rukoväť

Správne používanie náradia

Toto ručné elektrické náradie je ako rukou vedená leštička určené na priemyselné leštenie pomocou vhodných leštiacich prostriedkov v priestoroch chránených pred vplyvmi počasia pomocou pracovných nástrojov a príslušenstva, ktoré boli schválené firmou Würth.

Za škody spôsobené používaním prístroja inak ako podľa určenia ručí používateľ.

Tento produkt je konštruovaný aj na používanie pomocou trojfázových generátorov s dostatočným výkonom, ktoré zodpovedajú norme ISO 8528 a triede vyhotovenia G2. Tejto norme nezodpovedá predovšetkým to, ak sa prekročí činiteľ harmonického skreslenia v hodnote 10%. V prípade pochybností sa poinformujte o generátore, ktorý používate.

A Montáž krytu na uchopenie

- Nasaďte kryt na uchopenie na prevodovú hlavu a priskrutkujte ju dvoma skrutkami, ktoré aj utiahnite.

B Montáž prídavnej rukoväte

- Podľa spôsobu práce namontujte prídavnú rukoväť naskrutkovaním buď na pravú stranu alebo na ľavú stranu ručného elektrického náradia. Demontujte príslušnú skrutku krytu na uchopenie.

Výmena nástroja

- Aretačné tlačidlo **2** stláčajte len vtedy, keď je motor náradia zastavený.
- Stlačte aretačné tlačidlo **2** a podržte ho v stlačenej polohe.
- Vymeňte opotrebovaný leštiaci nástroj a založte nový.

Stlačte aretačné tlačidlo **2** a podržte ho v stlačenej polohe. Leštiaci nástroj utiahnite.

Zaistenie obrobku

- Zabezpečte obrobok dostatočným spôsobom.** Nedostatočne zabezpečený obrobok môže spôsobiť napríklad zablokovanie leštiaceho nástroja a vyvolať spätný ráz, mať za následok spadnutie obrobku alebo spôsobiť iné nebezpečné udalosti.

C Spustenie

Dodržiavajte príslušné napätie siete: Napätie elektrického zdroja musí súhlasiť s údajom na typovom štítku náradia.

- Skontrolujte najprv, či nie je poškodená elektrická prívodná šnúra a zástrčka.**

Spustenie

Po zasunutí zástrčky do zásuvky môžete spustiť uhlovú leštičku v každej pracovnej polohe dvoma za sebou nasledujúcimi dotykmi dotykových plôch tlačidiel **4/ 6** a tlačidla **3**:

- Uchopte uhlovú leštičku v požadovanej pracovnej polohe buď vzadu (START A) alebo vpredu (START B), jemne pritom stlačte minimálne jednu zo štyroch dotykových plôch a podržte ju stlačenú.

Upozornenie: Leštiaci nástroj sa začne pohybovať krátkymi impulzmi s malým výkonom. Uhlová leštička takýmto spôsobom hlási dotyk prvej dotykovkej plochy.

2 Stlačte **nakrátko** tlačidlo **3** na prevodovej hlave.

Uhlová leštička sa jemne rozbehne a po krátkom čase dosiahne minimálne obrátky.

Upozornenie: Uhlová leštička sa nerozbehne:

- keď neboli dotykové plochy **4/ 6** a tlačidlo **3** stlačené súčasne
- keď sa pri zasúvaní zástrčky do zásuvky stlačí jedna dotyková plocha alebo viaceré dotykové plochy

Nastavenie počtu obrátok

Počet obrátok sa dá stupňovito meniť aj počas chodu uhlovej leštičky.

Zvýšenie počtu obrátok:

- Stlačte nakrátko dotykovú plochu **+** **4**.

Zníženie počtu obrátok:

- Stlačte nakrátko dotykovú plochu **-** **6**.

Nastavený počet obrátok je symbolicky znázornený na indikácii počtu obrátok **5**:

200 min ⁻¹	350/500 min ⁻¹	650/900 min ⁻¹	1000/1200 min ⁻¹	1500 min ⁻¹

Upozornenie: Pri každom spustení štartuje toto ručné elektrické náradie s minimálnym počtom obrátok.

Mechanizmus **nekontrolovaného rozbehu** zabráňuje tomu, aby sa uhlová leštička opäť sama od seba rozbehla potom, keď bol počas prevádzky hoci len na krátku dobu prerušený prívod prúdu napríklad vytiahnutím zástrčky zo zásuvky.

! **Prívodnú elektrickú šnúru vedte ďaleko od rotujúceho leštiaceho nástroja.** Ak

stratíte kontrolu nad ručným elektrickým náradím, môže sa prerušiť alebo zachytiť prívodná šnúra a Vaša ruka alebo Vaše predlaktie sa môžu dostať do rotujúceho leštiaceho nástroja.



Leštenie



Priláčajte ručné elektrické náradie rovnomerne a pohybujte ho po ploche.



Ručné elektrické náradie nikdy nepreťažujte!



Vyhýbajte sa príliš veľkému prehrievaniu povrchovej plochy obrobku.



Zastavenie

Stlačte tlačidlo **3**. Leštiaci nástroj sa začína zastavovať.

Údržba a čistenie

! Pri každej práci na náradí vytiahnite zástrčku prívodnej šnúry zo zásuvky.

Nasledujúce kroky vykonávajte jedenkrát týždenne, častejšie vtedy, ak náradie používate intenzívne:



Vyčistite vetracie chladiace otvory.



Na čistenie vetracích otvorov používajte nekovové nástroje.



Pomocou suchého stlačeného vzduchu prefuknite vetracími otvormi zvonka vnútorný priestor ručného elektrického náradia.



Opravy náradia smú vykonávať podľa platných predpisov len odborní pracovníci – vyučení elektrikári.



Tento návod na používanie dajte vždy k dispozícii pracovníkovi, ktorý vykonáva opravu náradia.



Ak je poškodená prívodná šnúra ručného elektrického náradia, treba ju nahradiť špeciálnou prívodnou šnúrou, ktorá sa dá zakúpiť v Autorizovanom servisnom stredisku firmy Würth.

Ak by výrobok napriek starostlivej výrobe a kontrole predsa len prestal niekedy fungovať, treba dať opravu vykonať autorizovanej servisnej opravovni elektrického náradia Würth.

Pri všetkých dopytoch a objednávkach náhradných súčiastok uvádzajte bezpodmienečne objednávacie číslo výrobku uvedené na typovom štítku.

Aktuálny zoznam náhradných súčiastok pre toto náradie nájdete na Internete na stránke „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ alebo v najbližšej pobočke Würth.

Ochrana životného prostredia

Ručné elektrické náradie, príslušenstvo a obal treba dať na recykláciu šetriacu životné prostredie.



Len pre krajiny EÚ:

Neodhadzujte ručné elektrické náradie do komunálneho odpadu! Podľa Európskej smernice 2002/96/EG o starých elektrických a elektronických

výrobkoch a podľa jej aplikácií v národnom práve sa musia už nepoužiteľné elektrické produkty zbierať separovane a dať na recykláciu zodpovedajúcu ochrane životného prostredia.

Záruka

Na tento výrobok Würth poskytujeme záruku od dátumu kúpy (preukázanie účtovným dokladom alebo dodacím listom) podľa zákonných ustanovení platných pre konkrétnu krajinu. Vzniknuté poškodenia budú odstránené náhradnou dodávkou alebo opravou.

Poškodenia, ktoré boli spôsobené prirodzeným opotrebovaním, preťažovaním alebo neodbornou manipuláciou, sú zo záruky vylúčené.

Uznávajú sa len také reklamácie, ak je náradie v nerozobranom stave zaslané do pobočky Würth, externému predajcovi produktov Würth alebo autorizovanej servisnej opravovni ručného elektrického náradia Würth.

Informácia o hlučnosti/vibráciách

Emisia hluku:

Nameraná hodnota hladiny akustického tlaku L_{WA} náradia (re 1 pW) v decibeloch: 96

Nepresnosť merania K_{WA} v decibeloch: 3

Nameraná hodnota hladiny akustického tlaku na pracovisku L_{PA} (re 20 μ Pa) v decibeloch: 85

Nepresnosť merania K_{PA} , v decibeloch: 3

Emisia vibrácií:

Vyhodnotené zrýchlenie v m/s^2 : 2,1

Nepresnosť merania K , v m/s^2 : 1,5

UPOZORNENIE: Súčet z nameranej emisnej hodnoty a príslušnej nepresnosti merania predstavuje hornú hranicu hodnôt, ktoré sa môžu pri meraniach vyskytnúť.

Nemali by sa prekračovať hodnoty maximálneho zaťaženia, uvedené s zásadách ochrany zdravia pri práci (napr. v smernici 2002/44/EG sa uvádza normovaná maximálna denná hodnota zaťaženia 5 m/s^2 na 8 hodín).

Hodnoty zaťaženia namerané v laboratóriu môžu slúžiť na prognózu zaťaženia vibráciami. Pri práci sa môžu v závislosti od spôsobu použitia náradia vyskytnúť zrýchlenia, ktoré sa odlišujú od hodnôt laboratórných.

Používajte chrániče sluchu!

Namerané hodnoty boli zistené podľa príslušnej výrobnéj normy (pozri poslednú stranu tohto Návodu na používanie).

CE Vyhlásenie o konformite

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tento výrobok je v zhode s nasledujúcimi normami alebo normatívnymi dokumentami:

EN 60745-1, EN 60745-2-3, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 podľa ustanovení smerníc 89/336/EWG, 98/37/EWG.

CE 06

Adolf Würth GmbH & Co. KG

P. Zürn

R. Bauer

RO**! Pentru siguranța dumneavoastră**

Lucrul cu mașina în condiții de siguranță este posibil numai dacă citiți în totalitate instrucțiunile de utilizare și respectați cu strictețe conținutul acestora. În plus trebuie să respectați recomandările generale de siguranță din prospectul alăturat.



Dacă în timpul lucrului cablul de alimentare se defectează sau se taie, nu-l atingeți, ci scoateți imediat ștecherul afară din priză. Nu folosiți niciodată mașina dacă prezintă cablul defect.



Purtați ochelari de protecție, protecție auditivă și mască de protecție împotriva prafului.

Instrucțiuni speciale privind siguranța și protecția muncii

- Nu este recomandat să se execute lucrări de tăiere sau degroșare cu această sculă electrică.** Efectuarea de lucrări pentru care această sculă electrică nu a fost construită, poate genera situații periculoase și duce la răniri.
- Este interzisă înșurubarea sau nituirea de plăcuțe și indicatoare pe scula electrică.** O izolație deteriorată nu asigură protecție la electrocutare. Folosiți etichete autoadezive.
- Folosiți echipament de protecție. În funcție de utilizare, întrebuințați echipament de protecție a feței sau ochelari de protecție. Dacă este oportun, folosiți o mască de protecție împotriva prafului, protecție auditivă, mănuși și șorț de lucru apte a vă proteja de particulele desprinse de pe accesoriul de lustruit și de pe piesa de lustruit.** Ochelarii de protecție trebuie să fie ațți pentru a vă proteja de particulele desprinse și azvârlite în timpul diferitelor lucrări. Maska de protecție împotriva prafului și cea de protecție a respirației trebuie să poată filtra particulele care se formează în timpul lucrului. Expunerea la o poluare sonoră de durată poate duce la pierderea auzului.
- Turația nominală a accesoriului de lustruit trebuie să fie cel puțin egală cu turația maximă specificată pe scula electrică.** Accesoriile de lustruit cre se rotesc mai repede decât este admis se pot rupe.
- Nu folosiți accesorii care nu au fost fabricate sau recomandate special de către producătorul sculei electrice.** Funcționarea în condiții de siguranță nu este asigurată numai prin faptul că accesoriul respectiv se potrivește la scula dumneavoastră electrică.
- Nu folosiți accesorii, care necesită aplicarea unor lichide de răcire.** Utilizarea apei și a altor lichide de răcire poate provoca moartea sau rănirea prin electrocutare.
- Diametrul exterior și grosimea accesoriului de lustruit trebuie să corespundă specificațiilor dimensionale ale sculei dumneavoastră electrice.** Accesoriile greșit dimensionate nu pot fi fixate sau conduse în mod corespunzător.
- Orificiul accesoriului de lustruit, al flanșei, al discului abraziv și al celorlalte accesorii trebuie să se potrivească exact pe axul sculei dumneavoastră electrice.** Accesoriile de lustruit cu orificii care nu se potrivesc exact pe axul sculei electrice, se rotesc excentric și vibrează puternic. Din acest motiv puteți pierde controlul asupra sculei electrice.
- Nu folosiți accesorii de lustruit deteriorate. Înainte de fiecare utilizare verificați dacă accesoriile precum discul abraziv, discul de lustruit, bureții de lustruit periile de sârmă nu sunt sfărâmate și fisurate, dacă discurile de lustruit nu sunt fisurate, zgâriate sau puternic uzate, dacă periile de sârmă nu prezintă fire de sârmă desprinse sau rupte. În cazul în care scula electrică sau accesoriul de lustruit cade pe jos, controlați-l dacă nu s-a deteriorat sau montați un accesoriu de lustruit nedeteriorat. După verificarea și montarea accesoriului de lustruit, dumneavoastră și celelalte persoane aflate în apropiere, staționați în afara zonei de rotație a accesoriului de lustruit și lăsați scula electrică să funcționeze un minut la turația maximă de mers în gol. În mod normal accesoriile de lustruit deteriorate se rup în timpul unei astfel de probe de funcționare.**
- Asigurați-vă că accesoriul de lustruit este montat conform indicațiilor producătorului. Accesoriul de lustruit montat trebuie să se poată roti liber.** Accesoriile de lustruit montate greșit se pot desprinde în timpul lucrului și pot fi azvârlite în exterior.
- Lucrați întotdeauna cu mânerul suplimentar sau cu apărătoarea cu mâner montate. Mânerul suplimentar sau apărătoarea cu mâner garantează o conducere sigură a sculei electrice.**

**Pentru siguranța dumneavoastră**



- ❑ **Curățați regulat orificiile de ventilație ale sculei electrice.** Ventilatorul motorului atrage praful în carcasă. Aceasta poate duce la electrocutare, în cazul acumulării excesive de pulbere de metal.
 - ❑ **fiineți persoanele aflate în preajmă departe de sectorul de lucru. Toți cei ce staționează în sectorul de lucru trebuie să utilizeze un echipament personal de protecție.** Particulele desprinse din piesa de lucru sau accesoriile de lustruit care s-au rupt pot fi azvârlite și cauza răniri, chiar în afara sectorului nemijlocit de lucru.
 - ❑ **Ferțiți cablul de alimentare de accesoriul de lustruit care se rotește.** Dacă pierdeți controlul asupra sculei electrice cablul de alimentare poate fi tăiat sau prins de acesta, iar mâna sau brațul dumneavoastră poate nimeri sub accesoriul de lustruit care se rotește.
 - ❑ **Nu lăsați niciodată din mână scula electrică înainte ca accesoriul de lustruit să se fi oprit complet.** Accesoriul de lustruit poate intra în contact cu suprafața de așezare, dumneavoastră putând pierde controlul asupra sculei electrice.
 - ❑ **Nu transportați scula electrică cu motorul pornit.** În caz de atingere accidentală, accesoriul de lustruit care se rotește vă poate agăța îmbrăcăminte și poate fi atras spre corpul dumneavoastră.
- Cauzele unui recul și măsurile preventive pentru protecția utilizatorului.**
- Reculul este reacția bruscă a sculei electrice atunci când accesoriul de lustruit, discul abraziv, peria sau alt accesoriu se blochează sau se agăță.
 - În caz de blocare sau agățare, accesoriul de lustruit se oprește brusc, forțând scula electrică ieșită de sub control să se miște în sens opus direcției de rotație din punctul de angrenare a accesoriului de lustruit.
 - În funcție de direcția sa de rotație, accesoriul de lustruit poate sări spre utilizator sau în direcție opusă acestuia, în anumite situații putându-se chiar rupe.
- Reculul este rezultatul utilizării neconforme a sculei electrice și/sau manevrării incorecte sau a unor condiții de utilizare necorespunzătoare. El poate fi evitat prin măsurile preventive adecvate, enumerate în continuare.
 - ❑ **Prindeți strâns scula electrică și țineți-vă corpul și brațele într-o poziție adecvată pentru a rezista forțelor de recul. Folosiți întotdeauna mânerul suplimentar original sau apărătoarea cu mâner pentru a stăpâni cât mai bine cuplul de pornire și forțele de recul.** Operatorul poate stăpâni cuplul de pornire și forțele de recul, dacă adoptă măsurile preventive adecvate.
 - ❑ **Nu țineți niciodată mâna în apropierea accesoriului de lustruit care se rotește.** În caz de recul accesoriul de lustruit poate trece pe deasupra mâinii dumneavoastră.
 - ❑ **Evitați sectorul în care scula electrică se va mișca în caz de recul.** Reculul va determina scula electrică să ricoșeze din punctul de blocare, deplasându-se în sens contrar direcției de rotație a accesoriului de șlefuit.
 - ❑ **Fiți extrem de precauți la prelucrarea colțurilor, a muchiiilor ascuțite, etc. Evitați izbirea accesoriului de lustruit de piesa de lucru sau devierea acestuia.** În colțuri, pe muchiile ascuțite sau în caz de izbire, accesoriul de lustruit care se rotește tinde să se blocheze. Prin aceasta dumneavoastră puteți pierde controlul sculei electrice sau se poate produce un recul.
 - ❑ **Nu montați lanțuri de ferăstrău, dispozitive de circulare de tăiere pentru lemn sau pânze de ferăstrău circular.** Astfel de accesorii duc frecvent la recul sau la pierderea controlului asupra sculei electrice.
- Instrucțiuni speciale privind siguranța și protecția muncii pentru lucrările de șlefuire cu foaie abrazivă.**
- ❑ **Nu folosiți la șlefuire o foaie abrazivă supradimensionată. Respectați recomandările producătorului privind alegerea foilor abrazive.** Foile abrazive care depășesc dimensiunile discului abraziv, reprezintă un pericol de rănire, se pot rupe, agăța, smulge de pe discul abraziv sau provoca recul.
 - ❑ **Folosiți numai accesorii originale Würth.**

 Alte instrucțiuni privind securitatea muncii găsiți în prospectul alăturat

Specificațiile mașinii

Mașină de lustruit	PM 250-E
Număr articol	0702 452 X
Putere nominală	1 200 W
Putere debitată	750 W
Turație la mersul în gol	200 – 1 500 /min
Accesoriu de lustruit, Diametru max.	250 mm
Filet de prindere	M 14
Greutate conform EPTA-Procedure 01/2003	cca. 2,4 kg
Clasă de protecție	II □

Elementele mașinii

- 1 Apărătoare cu mâner
- 2 Buton de blocare
- 3 Buton pornit/oprit
- 4 Tastă  (Mărirea turației)
- 5 Indicator turație
- 6 Tastă  (Reducerea turației)
- 7 Mâner suplimentar


Utilizare conform destinației

Această sculă electrică este o mașină manuală de lustruit destinată utilizării profesionale, pentru efectuarea lucrărilor de lustruire cu paste de lustruit adecvate, în mediu protejat contra intemperiiilor, cu dispozitive de lucru și accesorii autorizate de Würth.


Răspunderea pentru folosirea neconformă scopului de utilizare specificat îi revine utilizatorului.

Această mașină este concepută și pentru racordare la generatoare de curent alternativ, care au o putere suficient de mare și care satisfac standardul ISO 8528 clasa de execuție G2. Se consideră că acest standard nu este respectat atunci când așa numitul coeficient de distorsiune depășește 10 %. În caz de dubiu informați-vă cu privire la generatorul folosit de dumneavoastră.




A Montarea apărătoarei cu mâner

-  Puneți apărătoarea cu mâner pe capul angrenajului și fixați-o prin înșurubare cu cele 2 șuruburi.

B Montarea mânerului suplimentar


-  Fixați prin înșurubare mânerul suplimentar, în funcție de modul de lucru, în partea dreaptă sau stângă a sculei electrice. Îndepărtați în acest scop șurubul respectiv de pe apărătoarea cu mâner.

Schimbarea accesoriilor

-  Apăsăți butonul de blocare **2** numai cu motorul oprit.
-  Apăsăți butonul de blocare **2** și mențineți-l apăsat.
-  Schimbați accesoriul de lustruit consumat sau montați altul nou.


Apăsăți butonul de blocare **2** și mențineți-l apăsat. Fixați prin înșurubare accesoriul de lustruit.

Asigurarea piesei de lucru

-  **Asigurați în suficientă măsură piesa de lucru.** O piesă de lucru asigurată necorespunzător poate duce de exemplu, la blocarea accesoriului de lustruit și la recul, la căderea piesei de lucru și la alte incidente periculoase.

C Punere în funcțiune

Aveți în vedere tensiunea rețelei: tensiunea sursei de curent trebuie să coincidă cu datele de pe plăcuța indicatoare a tipului mașinii.

-  **Verificați mai întâi cablul de alimentare și ștecherul de la rețea privitor la eventuale deteriorări.**

START A START B Pornire

După introducerea ștecherului în priză puteți porni mașina de lustruit în orice poziție de lucru, acționând de două ori consecutiv tastele **4/6** și butonul **3**:

- 1** Fineți mașina de lustruit în poziția de lucru dorită, din partea posterioară (START A) sau din față (START B), apăsând ușor cel puțin una din cele 4 taste și menținând-o apăsată.

Indicație: Accesoriul de lustruit începe să se miște cu impulsuri scurte, de putere mică. În acest mod mașina de lustruit semnalizează acționarea primei taste.

- 2 Apăsați **scurt** butonul **3** de pe capul angrenajului.
- 3 Mașina de lustruit pornește lin și atinge în scurt timp turația minimă.

Indicații: mașina de lustruit nu pornește:

- dacă se apasă simultan tastele **4/ 6** și butonul **3**
- dacă se apasă una sau mai multe taste, în timp ce se introduce ștecherul în priză.

Reglarea turației

Turația poate fi modificată în trepte, în timpul funcționării mașinii.

Mărirea turației:

- Apăsați scurt tasta **+** **4**.

Reducerea turației:

- Apăsați scurt tasta **-** **6**.

Turația reglată apare simbolic pe indicatorul de turație **5**:

200/min	350/500/ min	650/900/ min	1000/ 1200/min	1500/min

Indicație: la fiecare procedură de pornire, scula electrică pornește cu turația minimă.

Dispozitivul de blocare a pornirii automate împiedică repornirea automată a mașinii de lustruit după o întrerupere, chiar de scurtă durată, a alimentării cu energie electrică în timpul funcționării mașinii, provocată de scoaterea ștecherului din priză.

! Feriți cablul de alimentare de accesoriul de lustruit care se rotește. Dacă pierdeți controlul asupra sculei electrice, cablul de alimentare poate fi tăiat sau prins de acesta iar mâna sau brațul dumneavoastră poate nimeri sub dispozitivul de lustruit care se rotește.



Lustruire



Apăsați uniform scula electrică și deplasați-o deasupra suprafeței de prelucrat.



Nu suprasolicitați scula electrică!



Evitați încălzirea excesivă a suprafeței piesei de lucru.



Oprire

Apăsați butonul **3**. Accesoriul de lustruit își încetinește mișcarea până la oprirea completă.

Întreținere și service

- Înaintea oricăror lucrări asupra sculei electrice scoateți ștecherul afară din priză.

Următoarele operații trebuie executate o dată pe săptămână iar, în caz de utilizare mai frecventă, de mai multe ori:



Curățați orificiile pentru aerul de răcire.



Folosiți ustensile nemetalice pentru curățarea orificiilor de ventilație.



Suflați din exterior aer comprimat uscat, prin orificiile de ventilație, în interiorul sculei electrice.



Reparațiile se vor executa numai de către electricieni calificați, conform normelor în vigoare.



Înmânați întotdeauna executantului prezentele instrucțiuni de folosire.



În cazul în care cablul de alimentare al sculei electrice se deteriorează, el se va înlocui cu un cablu de alimentare special, disponibil la centrele de asistență tehnică și service post-vânzări Würth.

Dacă, în ciuda procedurilor riguroase de fabricație și control, mașina are totuși o pană, repararea acesteia se va executa la un centru de service Würth master.

În caz de reclamații și comenzi de piese de schimb vă rugăm să indicați neapărat numărul de articol conform plăcuței indicatoare a tipului de mașină.

Lista actuală a pieselor de schimb ale acestei mașini o puteți accesa pe Internet la „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” sau o puteți solicita la cea mai apropiată reprezentanță Würth.

Eliminare

Sculele electrice, accesoriile și ambalajele trebuie direcționate către o stație de revalorificare ecologică.



Numai pentru țările membre UE:

Nu aruncați sculele electrice în gunoiul menajer!
Conform Directivei Europene 2002/96/CE privind aparatura electrică și electronică uzată și

transpunerea acesteia în legislația națională, sculele electrice casate trebuie colectate separat și direcționate către o stație de revalorificare ecologică.

Responsabilitate privind garanția

Pentru această mașină Würth acordăm garanție conform prevederilor legale/specifice țării de achiziție, începând cu data cumpărării (dovada cumpărării se face cu factură sau aviz de livrare). Mașinile defecte vor fi reparate sau înlocuite cu altele noi.

Defecțiunile datorate uzurii naturale, suprasolicității sau utilizării necorespunzătoare sunt excluse de la garanție.

Reclamațiile vor fi recunoscute ca atare numai dacă predați mașina nedemontată unei sucursale Würth, reprezentantului de vânzări Würth sau unui atelier de service post-vânzări autorizat pentru scule electrice Würth.

Informație privind zgomotul/vibrațiile

Emisiuni sonore:

Nivelul presiunii sonore evaluat $A L_{WA}$ (re 1 pW), în decibeli: 96

Incertitudine K_{WA} în decibeli K_{WA} : 3

Nivelul presiunii sonore de emisie evaluat A la locul de muncă L_{pA} (re 20 μ Pa), în decibeli: 85

Incertitudine K_{pA} , în decibeli K_{pA} : 3

Vibrații emise :

Acceleerație evaluată în m/s^2 : 2,1

Incertitudine K , în m/s^2 : 1,5

OBSERVAȚIE: suma valorii emisiunii măsurate și a incertitudinii aferente reprezintă limita superioară a rezultatelor de măsurare posibile.

Nu trebuie depășite valorile maxime de expunere stabilite în Directivele de protecția muncii (de ex. valoarea maximă de expunere zilnică normată de 5 m/s^2 raportată la un interval de timp de 8 ore, stabilită prin Directiva 2002/44/CE)

Rezultatul obținut în laborator pentru acceleerația evaluată poate fi folosit în scopul prognozei expunerii la vibrații. În funcție de utilizare, timpul lucrului sunt posibile acceleerații care se abat de la acest rezultat de laborator.

Folosiți protecție auditivă!

CE Declarație de conformitate

Declarăm pe proprie răspundere că acest produs este în conformitate cu următoarele norme sau documente normative: EN 60745-1, EN 60745-2-3, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 potrivit prevederilor directivelor 89/336/EWG, 98/37/EG.

CE 06

Adolf Würth GmbH & Co. KG

P. Zürn

R. Bauer

SLO**Za vašo varnost**

Varno delo z napravo je mogoče samo, če temeljito preberete navodila za uporabo in varnostna navodila ter jih dosledno upoštevate. Poleg tega upoštevajte tudi priložena splošna navodila za varno delo.



Če se omrežni kabel med delom poškoduje ali preseka, se ga ne dotikajte, ampak takoj iztaknite kabel iz vtičnice. Nikoli ne uporabljajte naprave, ki ima poškodovan kabel.



Uporabljajte zaščitna očala, glušnike in zaščitno masko proti prahu.

Posebna varnostna navodila

- ❑ **Struženja ali rezanja s tem električnim orodjem ne priporočamo.** Izvajanje del, za katera to orodje ni bilo konstruirano, je lahko nevarno in ima za posledico telesne poškodbe.
- ❑ **Privijanje ali kovičenje napisov in znakov na električno orodje je prepovedano.** Poškodovana izolacija ne zagotavlja zaščite pred električnim udarom. Uporabljajte samolepilne nalepke.
- ❑ **Uporabljajte zaščitno opremo. Glede na vrsto uporabe nosite zaščitno masko za obraz ali zaščitna očala. V kolikor je potrebno, uporabljajte zaščitno masko proti prahu, zaščitne glušnike, rokavice in delovni predpasnik, ki Vas bodo varovali pred polirnim orodjem in pred delci obdelovanca. Zaščitna očala morajo zagotavljati odbijanje delcev, ki pri različnih vrstah dela odletijo z obdelovanca. Zaščitna maska proti prahu ali dihalni aparat mora zagotavljati filtriranje delcev, ki nastajajo pri delu. Trajna visoka obremenitev zaradi hrupa lahko povzroči izgubo sluha.**
- ❑ **Nazivno število vrtljajev polirnega orodja mora znašati najmanj toliko, kolikor znaša maksimalno, na električnem orodju navedeno število vrtljajev.** Polirna orodja, ki se vrtijo hitreje, kot je dovoljeno, lahko počijo.
- ❑ **Uporaba pribora, ki ga ni razvil in izdelal oziroma njegove uporabe ni dovolil proizvajalec električnega orodja, ni dovoljena.** Varno delovanje ne zagotavlja samo dejstvo, da se nek pribor prilaga Vašemu električnemu orodju.
- ❑ **Uporaba pribora, ki potrebuje tekoče hladilno sredstvo, ni dovoljena.** Uporaba vode in drugih tekočih sredstev lahko povzroči smrt ali telesne poškodbe zaradi električnega udara.
- ❑ **Zunanji premer in debelina polirnega orodja se morata ujemati s podatki o merah Vašega električnega orodja.** Napačno dimenzioniran električnega orodja ne boste mogli ustrezno zavarovati in premikati po obdelovancu.
- ❑ **Odprtine na polirnem orodju, prirobnici, brusilnem krožniku in drugem priboru morajo natanko ustrezati vretenu električnega orodja.** Polirno orodje z odprtinami, ki se ne prilagajo vretenu električnega orodja, se bo vrtelo neenakomerno in povzročalo močne vibracije, zaradi česar lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.
- ❑ **Poškodovanega polirnega orodja ne uporabljajte. Pred vsako uporabo pregledajte vstavna orodja, na primer brusilne krožnike, polirne krožnike, polirne gobe, žične ščetke, če se ne luščijo in nimajo razpok, polirne krožnike, če niso počeni ali pretrgani oziroma močno obrabljeni ter žične ščetke, če nimajo zrahljanih ali zlomljenih žic. Če pade električno orodje ali polirno orodje na tla, pogledajte če nista poškodovana ali montirajte nepoškodovano polirno orodje. Po pregledu in montaži polirnega orodja se sami in osebe, ki so v bližini, umaknite izven rotacijskega območja polirnega orodja in pustite električno orodje eno minuto delovati z maksimalnimi vrtljaji prostega teka. Poškodovana polirna orodja v normalnem primeru počijo med takim poskusnim tekom.**
- ❑ **Prepričajte se, če je polirno orodje montirano v skladu z navodili proizvajalca. Montirano polirno orodje se mora prosto vrteti.** Napačno montirano polirno orodje se lahko med delom zrahlja in odleti ven.



Za vašo varnost

- ❑ **Vedno delajte z dodatnim ročajem ali s pokrovom ročaja.** Dodatni ročaj ali pokrov ročaja zagotavljata zanesljivo vodenje električnega orodja.
 - ❑ **Redno čistite prezračevalne odprtine električnega orodja.** Ventilator motorja povleče v ohišje prah, kar lahko pri prekomernem nabiranju kovinskega prahu povzroči električno ogroženost.
 - ❑ **Poskrbite, da se osebe, ki so v bližini, ne bodo približevale delovnemu področju. Vsak, ki vstopi na delovno področje, mora uporabljati osebno zaščito.** Delci obdelovanca ali počeno polirno orodje lahko zletijo iz električnega orodja in povzročijo telesne poškodbe, tudi izven neposrednega delovnega področja.
 - ❑ **Omrežni kabel speljite stran od vrtečega polirnega orodja.** Če bi izgubili nadzor nad električnim orodjem, lahko le-to zagrabi ali prereže kabel, Vaša roka ali podlaht pa lahko zaide v vrteče polirno orodje.
 - ❑ **Nikoli ne odlagajte električnega orodja, dokler se polirno orodje popolnoma ne ustavi.** Vrteče polirno orodje lahko pride v stik s podlago, zaradi česar lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.
 - ❑ **Električnega orodja z delujočim motorjem ne prenašajte naokrog.** Vrteče polirno orodje lahko pri naključnem dotiku zagrabi Vašo obleko in prodre v Vaše telo.
- Vzroki povratnega udarca in uporabnikovi previdnostni ukrepi.**
- Povratni udarec je nenadna reakcija električnega orodja na zataktno ali zagozdeno polirno orodje, brusilni krožnik, ščetko ali drugo vstavno orodje.
 - Pri zatikanju ali zagozditvi se vrteče polirno orodje naenkrat ustavi, s čimer se električno orodje, ki je izven nadzora, prisilno premakne v smeri, ki je nasprotna od vrtenja polirnega orodja.
 - Polirno orodje lahko odvisno od smeri vrtenja odskoči proti uporabniku ali stran od njega in se v določenih okoliščinah tudi zlomi.
 - Povratni udarec je rezultat zlorabe električnega orodja in/ali nepravilnega rokovanja ali pogojev uporabe. Vse to lahko preprečite s smotrnimi previdnostnimi ukrepi, ki so navedeni v nadaljevanju besedila.
 - ❑ **Trdno držite električno orodje in držite telo in roke v položaju, v katerem boste lahko kljubovali moči povratnih udarcev. Vedno uporabljajte originalni dodatni ročaj ali pokrov ročaja, tako da boste lahko povratne udarce ali začetno število vrtljajev kar najbolje obvladali.** Uporabnik lahko obvladuje začetno število vrtljajev in moč povratnih udarcev le, če poskrbi za smotrne previdnostne ukrepe.
 - ❑ **Nikoli ne približujte rok vrtečemu polirnemu orodju.** Polirno orodje se lahko pri povratnem udarcu pomakne čez Vašo roko.
 - ❑ **Izogibajte se področja, v katero se lahko v primeru povratnega udarca premakne električno orodje.** Povratni udarec bo električno orodje odbil iz mesta zagozditve v nasprotno smer vrtenja polirnega orodja.
 - ❑ **Posebno previdni bodite pri obdelovanju kotov, ostrih robov itd. Preprečite, da bi se polirno orodje odbilo od obdelovanca ali da bi se zataknilo.** V kotih, na ostrih robovih ali v primeru odbijanja polirnega orodja od obdelovanca se orodje zlahka zagozdi. Zaradi tega lahko izgubite nadzor nad delom ali pa pride do povratnega udarca.
 - ❑ **Montaža žaginih verig, krožnih nožev za izrezovanje lesa ali žaginih listov za krožne žage ni dovoljena.** Ta vstavna orodja pogosto povzročijo povratni udarec ali izgubo nadzora nad električnim orodjem.
- Posebna varnostna navodila za brušenje z brusilnim listom**
- ❑ Za brušenje ne uporabljajte predimenzioniranih brusilnih listov. Pri izbiri brusilnih listov upoštevajte priporočila proizvajalca. Brusilni listi, ki gledajo čez brusilni krožnik, pomenijo nevarnost za telesne poškodbe, se lahko strgajo, zapletejo, odtrgajo z brusilnega krožnika ali povzročijo povratni udarec.
 - ❑ **Uporabljajte samo originalen Würth dodatni pribor.**

 Nadaljnja navodila za varno delo preberite v prilogi

Tehnični podatki

Polirna naprava	PM 250-E
Številka artikla	0702 452 X
Odjemna moč	1 200 W
Izhodna moč	750 W
Število vrtljajev prostega teka	200 – 1 500 /min
Polirno orodje, maks. premer	250 mm
Prijemni navoj	M 14
Teža po EPTA-Procedure 01/2003	pribl. 2,4 kg
Zaščitni razred	II □

Sestavni elementi

- 1 Pokrov ročaja
- 2 Aretirni gumb
- 3 Tipka START/STOP
- 4 Del tipke  (Zvišanje števila vrtljajev)
- 5 Prikaz števila vrtljajev
- 6 Del tipke  (Znižanje števila vrtljajev)
- 7 Dodatni ročaj


Namembnost naprave

To električno orodje je predvideno za ročno poliranje v obrtniške namene. Uporablja se za polirna dela s pomočjo ustreznih polirnih sredstev v okolju, ki je zavarovano pred vremenskimi vplivi in z vstavnimi orodji ter priborom, ki jih dovoljuje tovarna WÜRTH.


Za škodo, nastalo zaradi nepravilne rabe naprave, je odgovoren uporabnik.

Ta naprava je namenjen tudi za uporabo s pomočjo generatorjem na izmenični tok z zadostno zmogljivostjo, ki ustrezajo normi ISO 8528, izvedbeni razred G2. Tej normi še posebno ne ustrezajo stroji, pri katerih je za 10 % presežen tako imenovani faktor žvenketanja. V primeru dvoma se pozanimajte o generatorju, ki ga uporabljate.




A Montaža pokrova ročaja

-  Namestite pokrov ročaja na glavo gonila in ga trdno privijte z 2 vijakoma.

B Montaža dodatnega ročaja


-  Glede na način dela trdno privijte dodatni ročaj na levo ali desno stran električnega orodja. V ta namen odstranite vijak pokrova ročaja.

Zamenjava orodja

-  Aretirni gumb **2** pritiskajte samo pri mirujočem motorju.
-  Pritisnite aretirni gumb **2** in ga držite pritisnjena.
-  Obrabljeno polirno orodje zamenjajte z novim.

Pritisnite aretirni gumb **2** in ga držite pritisnjena. Trdno privijte polirno orodje.

Zavarovanje obdelovanca

-  **Dobro zavarujte obdelovanec.** Slabo zavarovan obdelovanec lahko na primer povzroči zagostitev polirnega orodja, kar ima za posledico povratni udarec, padec obdelovanca in druge nevarne dogodke.


C Zagon

Upoštevajte omrežno napetost: napetost vira električnega toka se mora ujemati s podatki, ki so navedeni na tipski ploščici naprave.

-  **Najprej preverite priključni kabel in omrežni vtičnik glede na poškodbe.**


  **Start**

Po vključitvi omrežnega vtičnika lahko polirni stroj startate v vsakem delovnem položaju z dvema zaporednima pritiskoma delov tipke **4/ 6** in tipke **3**:

-  Odvisno od delovnega položaja lahko polirni stroj primete zadaj (START A) ali spredaj (START B), rahlo pritisnite najmanj na enega od 4 delov tipke in ga držite pritisnjena.

Opozorilo: Polirno orodje se začne premikati s kratkimi, šibkimi impulzi. S tem polirni stroj javlja, da je pritisnjen prvi del tipke.

2 Kratko pritisnite **tipko 3** na glavi gonila.

 Polirni stroj nežno steče in po kratkem času doseže najnižje število vrtljajev.

Opozorili: Polirni stroj ne steče:

- če ste istočasno pritisnili dele tipke **4/ 6** in tipko **3**
- če je pritisnjen eden ali več delov tipke, medtem ko vtikate omrežni vtičak v vtičnico

Nastavitev števila vrtljajev

Število vrtljajev lahko stopenjsko spreminjate pri delujočem polirnem stroju.

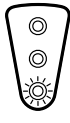
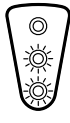
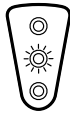
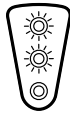
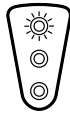
Zvišanje števila vrtljajev:

- Kratko pritisnite del tipke  **4**.

Znižanje števila vrtljajev:


- Kratko pritisnite del tipke  **6**.

Nastavljeno število vrtljajev se simbolično pojavi na prikazu števila vrtljajev:


200/min	350/500/ min	650/900/ min	1000/ 1200/min	1500/min
				



Opozorilo: Električno orodje začne pri vsakem startu delovati z najnižjim številom vrtljajev.

Zapora proti samodejnemu vklopu preprečuje, da bi začel polirni stroj samodejno ponovno delovati v primeru, ko se med delovanjem, na primer zaradi iztaknitve omrežnega vtičaka iz vtičnice, prekine dovod električnega toka, čeprav le za kratek čas.

 **Kabel za priključitev na električno omrežje speljite stran od vrtečega polirnega orodja.** Če izgubite nadzor nad električnim orodjem, lahko polirno orodje preseka ali zagrabi kabel, Vaša roka ali podlaht pa lahko zaide v vrteče polirno orodje.

Poliranje

 Električno orodje enakomerno pritisnite na obdelovanec in ga enakomerno premikajte čez ploskev.

-  Ne preobremenjujte električnega orodja!
-  Izogibajte se premočnemu segrevanju zgornje ploskve obdelovanca.







Ustavljanje

Pritisnite tipko **3**. Polirno orodje se začne ustavljati.

Vzdrževanje in nega

- Pred začetkom kakršnihkoli del na napravi iztaknite omrežni vtičak iz električne vtičnice.**

Enkrat tedensko, pri pogosti uporabi pa večkrat, naredite naslednje:

-  Očistite hladilne odprtine.
-  Za čiščenje prezračevalnih odprtin uporabite nekovinsko orodje.
-  Skozi prezračevalne odprtine z zunanje strani s suhim komprimiranim zrakom izpihajte notranjost električnega orodja.
-  Popravila lahko opravijo samo strokovnjaki za električno področje v skladu z veljavnimi predpisi.
-  Izvajalcu popravila vedno izročite to navodilo za uporabo.
-  Če je priključni kabel električnega orodja poškodovan, ga je treba zamenjati s specialnim, posebej za to izdelanim priključnim kablom, ki ga lahko naročite v servisni delavnici WÜRTH.

Če bi kljub skrbni izdelavi in preizkušanju prišlo do izpada delovanja naprave, naj popravilo opravi Würth master-Service.

V primeru kakršnihkoli vprašanj ali naročil nadomestnih delov je potrebno obvezno navesti številko artikla, ki se nahaja na tipski ploščici naprave.

Aktualno listo rezervnih delov za to napravo lahko najdete na internetnem naslovu „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ ali jo zahtevate v najbližji podružnici firme Würth.

Odlaganje

Električna orodja, pribor in embalažo oddajte v okolju prijazno ponovno predelavo.



Samo za države EU:

Električna orodja ne odlagajte med hišne odpadke!
V skladu z evropsko smernico števil. 2002/96/EG o starih električnih in elektronskih aparatih

in z njenim tolmačenjem v nacionalnem pravu je potrebno ločeno zbiranje neuporabnih električnih orodij in oddajanje le-teh v okolju prijazno ponovno predelavo.

Odgovornost proizvajalca

Za opisano napravo Würth nudimo garancijo v skladu z zakonskimi določili/določili, ki veljajo v posameznih državah in sicer od datuma nakupa izdelka (ob predložitvi računa ali dobavnice). Nastale okvare se bodo odpravile z nadomestno dobavo ali s popravilom.

Iz garancije so izključene okvare, ki nastanejo zaradi normalne obrabe, preobremenitve ali nepravilnega ravnanja z napravo.

Reklamacije bodo priznane samo v primeru, če boste nerazstavljeno napravo izročili eni od podružnic firme Würth, Vašemu zastopniku firme Würth, ali pooblaščenemu servisu za električna orodja Würth.

Podatki o hrupu in vibracijah

Emisija hrupa:

Izmerjen nivo moči hrupa po vrednotenju A L_{WA} (re 1 pW), v decibelih: 96

Netočnost K_{WA} , v decibelih: 3

Izmerjen nivo zvočnega tlaka po vrednotenju A na delovnem mestu L_{pA} (re 20 μ Pa), v decibelih: 85

Netočnost K_{pA} , v decibelih: 3

Emisija vibracij:

Ocenjeni pospešek, v m/s^2 : 2,1

Netočnost K, v m/s^2 : 1,5

PRIPOMBA: Vsota izmerjene vrednosti emisije in pripadajoča netočnost predstavljata zgornjo mejo vrednosti, ki lahko nastopijo pri meritvah.

Mejne vrednosti ekspozicije, ki so določene v smernicah o delovni zaščiti (na primer v smernici 2002/44/EG, ki normira 8 urni primerjalni čas dnevne mejne vrednosti ekspozicije na 5 m/s^2), ne smejo biti prekoračene.

Za prognoziranje ekspozicije vibracijam lahko služi vrednost ocenjenega pospeška, ki je bila izračunana v laboratoriju. Med delom lahko nastopijo pospeški, ki odstopajo od laboratorijske vrednosti in so odvisni od načina uporabe.

Uporabljajte zaščitne glušnike!

CE Izjava o skladnosti

Z vso odgovornostjo izjavljamo, da je ta naprava v skladu z naslednjimi predpisi ali normativi: EN 60745-1, EN 60745-2-3, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 vastavalt skladno z določili smernic 89/336/EWG, 98/37/EG.

CE 06

Adolf Würth GmbH & Co. KG

P. Zürn

R. Bauer

BG**За Вашата сигурност**

Безопасна работа с електроинструмента е възможна само ако внимателно прочетете ръководството за експлоатация и инструкциите за безопасна работа и спазвате стриктно съдържашите се в тях указания. Необходимо е също така да спазвате общите указания за безопасна работа, намиращи се в приложението към ръководството за експлоатация.



Ако по време на работа бъде повреден захранващият кабел, не го докосвайте, а незабавно изключете щепсела от контакта. Никога не ползвайте електроинструмента с повреден захранващ кабел.



Работете с предпазни очила, шумозаглушители (антифони) и дихателна маска.

Специални указания за безопасна работа

- ❑ **Не се препоръчва извършването с този електроинструмент на дейности като шмиргелене или рязане с диск.** Извършването на дейности, за които електроинструментът не е предвиден, води до увеличаване на опасността и може да предизвика травми.
- ❑ **Забранява се захващането към електроинструмента на табелки с винтове или нитове.** Нарушената електроизолация води до елиминиране на защитата от токов удар. Подобни табелки трябва да бъдат залепвани.
- ❑ **Използвайте лични предпазни средства. В зависимост от изпълняваната дейност използвайте защитен шлем за лицето или предпазни очила. Ако е необходимо, използвайте дихателна маска, шумозаглушители, предпазни ръкавици и работна престилка, които могат да Ви предпазят от парченца от полиращия инструмент и обработвания детайл.** Предпазните очила трябва да издържат на ускорените при изпълняването на различни дейности частички. Прахоуловителната или дихателната маска трябва да е в състояние да филтрира отделящите се по време на работа частички. Продължителното излагане на силен шум може да увреди слуха.
- ❑ **Номиналната скорост на въртене на полиращия инструмент трябва да е най-малкото равна на посочената за електроинструмента максималната скорост на въртене.** Полиращи инструменти, които се въртят с по-висока скорост от допустимата, могат да се напукат и разрушат.
- ❑ **Не използвайте допълнителни приспособления, които не са специално предназначени за електроинструмента или не са одобрени от производителя.** Фактът, че дадено приспособление може да бъде закрепено към електроинструмента, не гарантира безопасна работа с него.
- ❑ **Не използвайте допълнителни приспособления, които изискват охлаждане с течности.** Използването на вода и други течни охладители може да предизвика смърт или травми от токов удар.
- ❑ **Външният диаметър и дебелината на полиращия инструмент трябва да съответстват на данните, посочени за Вашия електроинструмент.** Полиращи инструменти с неподходящи размери не могат да бъдат обезопасени по подходящ начин и управлявани сигурно.
- ❑ **Отворите на полиращия инструмент, на фланеца, на диска за полиране и на другите допълнителни приспособления трябва да пасват точно на вала на електроинструмента.** Полиращи инструменти с отвори, които не пасват точно на вала на електроинструмента, при въртене имат биене и вибрират силно. Поради това можете да загубите контрол над електроинструмента. **Не използвайте повредени полиращи инструменти. Винаги преди използване проверявайте работните инструменти, като подложни дискове, дискове за полиране, полиращи пенопласти и телени четки за напукване и неравности, дискове за полиране за неравности, пукнатини или силно износване, телени четки за недобре захванати или счупени телчета.** Ако електроинструментът или работният инструмент паднат, ги проверявайте за увреждане или заменяйте работния инструмент с нов. След проверка и монтиране на нов работен инструмент заемайте позиция и дръжте намиращи се наблизо лица извън равнината на въртене на работния инструмент и го оставяйте в продължение на една минута да се върти на свободен ход с максимална скорост на въртене. Обикновено повредени полиращи инструменти се разрушават по време на подобен пробен период.
- ❑ **Уверявайте се, че полиращият инструмент е монтиран съгласно указанията на производителя.** Монтираният полиращ инструмент трябва да може да се върти свободно. Неправилно монтирани полиращи инструменти могат да се освободят и да отскочат с голяма скорост.
- ❑ **Винаги работете с монтирана спомагателна ръкохватка или предпазен кожух с ръкохватка.** Спомагателната ръкохватка или кожуха с ръкохватка осигуряват надеждно водене на електроинструмента.



За Вашата сигурност



- ❑ **Редовно почиствайте вентилационните отвори на корпуса на електроинструмента.** Турбинката на електродвигателя засмуква прах в корпуса. Силно замърсяване с метален прах може да предизвика увеличена опасност от токов удар.
 - ❑ **Дръжте други лица на безопасно разстояние от зоната на работа. Всеки, който се намира в зоната на работа, трябва да бъде с лични предпазни средства.** Частички от обработвания детайл или от напукани полиращи инструменти могат да бъдат ускорени и да причинят наранявания също и на разстояния, по-големи от непосредствената зона около мястото на работа.
 - ❑ **Отвеждайте захранващия кабел на безопасно разстояние от полиращия инструмент.** Ако загубите контрол над електроинструмента, захранващият кабел може да бъде прерязан или увлечен и ръката Ви може да допре до въртящия се полиращ инструмент.
 - ❑ **Никога не оставяйте електроинструмента, преди въртенето на полиращия инструмент да е спряло напълно.** Въртящият се полиращ инструмент може да допре повърхността, на която оставяте електроинструмента, и в резултат на това да загубите контрол над него.
 - ❑ **Не носете електроинструмента, докато електродвигателят му работи.** При случаен допир до дрехите Ви въртящият се полиращ инструмент може да ги увлече и да бъде дръпнат рязко по посока на тялото Ви.
- Причини за обратен откат и мерки, които трябва да вземе работещият с електроинструмента.**
- Обратен откат е внезапната реакция на електроинструмента при заклиняване или блокиране на полиращия инструмент, подложен шлифовачен диск, телена четка или друг работен инструмент.
 - При заклиняване или блокиране въртящият се полиращ инструмент внезапно спира, вследствие на което загубвате контрол над електроинструмента и той се ускорява в посока, обратна на посоката на въртене в мястото на блокиране на полиращия инструмент.
 - В зависимост от посоката си на въртене в точката на блокиране електроинструментът може да отскочи или към работника, или в обратна посока, като в някои случаи може и да се счупи.
 - Обратният откат е резултат на неправилно използване на електроинструмента и/или неподходящи условия на приложение. Той може да бъде избегнат при целенасочено прилагане на посочените по-долу предпазни мерки.
- ❑ **Захващайте здраво електроинструмента и дръжте тялото и ръцете си в позицията, която ще Ви позволи да противостоите на силите, възникващи при откат. Винаги използвайте оригиналната допълнителна ръкохватка или предпазния кожух с ръкохватка, за да овладеете възможно най-добре силите, възникващи при откат или реакционния момент при включване на електроинструмента.** Когато са взети целенасочени предпазни мерки, обслужващият може да овладее силите на откат или реакционния момент при включване.
 - ❑ **Никога не поставяйте ръката си в близост до въртящия се полиращ инструмент.** При възникване на откат полиращият инструмент може да премине през ръката Ви.
 - ❑ **Избягвайте зоната, в която електроинструментът може да отскочи при възникване на откат.** Вследствие на откат електроинструментът ще отскочи в посока, обратна на посоката на въртене на полиращия инструмент в точката на блокиране.
 - ❑ **Бъдете особено предпазливи при обработването на ъгли, остри ръбове и т.н. Избягвайте рязкото отскачане на полиращия инструмент от обработвания детайл или заклиняването му.** В ъгли, по остри ръбове или при отскачане има повишена опасност от отскачане на въртящия се полиращ инструмент. Вследствие на това можете да загубите контрол над него или може да се стигне до обратен откат.
 - ❑ **Не монтирайте режещи вериги, циркуляри за дърво или абразивни режещи дискове.** Такива инструменти водят често до възникване на откат или до загуба на контрол над електроинструмента.
- Специални указания за безопасна работа при шлифване с шкурка.**
- ❑ **При шлифване не използвайте шкурка с по-големи размери. При избора на шкурка спазвайте указанията на производителя.** Шкурки, които се подават извън подложния диск, повишават опасността от нараняване, могат да се разкъсат, да бъдат захванати от остри ръбове, да се откъснат от подложния диск или да причинят обратен откат.
 - ❑ **Използвайте само оригинални допълнителни приспособления, производство на Würth.**

 **За допълнителни указания за безопасна работа вижте приложената брошура**

Технически параметри

Машина за полиране	PM 250-E
Каталожен ɛ	0702 452 X
Консумирана мощност	1 200 W
Полезна мощност	750 W
Скорост на въртене на празен ход	200 – 1 500 /min
Полиращи инструменти, макс. диаметър	250 mm
Присъединителна резба на вала	M 14
Маса съгласно EPTA-Procedure 01/2003	прибл. 2,4 kg
Клас на защита	II □

Елементи на електроинструмента

- 1 Предпазен кожух с ръкохватка
- 2 Застопоряващ бутон
- 3 Бутон за включване/изключване
- 4 Бутон  (увеличаване на скоростта на въртене)
- 5 Дисплей за скоростта на въртене
- 6 Бутон  (Намаляване на скоростта на въртене)
- 7 Спомагателна ръкохватка


Предназначение на електроинструмента

Този електроинструмент е предназначен за професионално полиране чрез ръчно водене с подходящи полиращи средства в затворено помещение с одобрени от Вюрт работни инструменти и допълнителни приспособления.


Отговорност за щетите, причинени в резултат на използването му не по предназначение, носи изцяло потребителя.

Този електроинструмент е проектиран също и да бъде захранван от генератори на променлив ток с достатъчна мощност, съответстващи на изискванията на стандарта ISO 8528, клас на изпълнение G2. Основна причина на несъответствие с този стандарт е нарушаване на изискването за максимално допустим клирфактор от 10 %. Ако се съмнявате, потърсете подробна техническа информация за ползвания от Вас генератор.




A Монтиране на предпазния кожух със спомагателна ръкохватка

-  Поставете предпазния кожух със спомагателна ръкохватка и го затегнете с двата винта.

B Монтиране на спомагателната ръкохватка


-  В зависимост от начина на работа навийте спомагателната ръкохватка отдясно или отляво на електроинструмента. За целта демонтирайте съответния винт на предпазния кожух.

Смяна на работния инструмент

-  Натискайте бутона за блокиране на вала **2** само когато въртенето е спряло напълно.
-  Натиснете и задръжте бутона за блокиране на вала **2**.
-  Сменете износения полиращ инструмент или поставете нов.

Натиснете и задръжте бутона за блокиране на вала **2**. Навийте и затегнете новия полиращ инструмент

Осигуряване на обработвания детайл

-  **Осигурявайте добре обработваните детайли.** Недостатъчно добре закрепен детайл може напр. да предизвика блокиране на работния инструмент и обратен откат, може да падне или да доведе до други опасни ситуации.

С Пускане в експлоатация

Съобразявайте се с напрежението на захранващата мрежа: напрежението на захранващата мрежа трябва да съответства на данните, изписани на табелката на електроинструмента.

Винаги предварително проверявайте захранващия кабел и щепсела за евентуални повреди.

START A START B Включване

След включване на щепсела можете да стартирате електроинструмента в произволно положение чрез последователно натискане на бутоните **4/6** и бутона **3**:

1 Захванете полиращата машина в желаната позиция или отзад (СТАРТ А), или отпред (СТАРТ В), като при това натиснете леко и задържите поне един от четирите бутона.

Упътване: полиращият инструмент започва да се движи с кратки маломощни импулси. С това полиращата машина реагира на натискането на първия бутон.

2 Натиснете **краткотрайно** бутона **3** на главата на електроинструмента.

3 Полиращата машина се включва плавно и след кратко време достига най-ниската скорост на въртене.

Упътване: Полиращата машина не се включва:

- когато някой от бутоните **4/6** и бутонът **3** бъдат натиснати едновременно
- когато един или повече бутони са натиснати по време на включване на щепсела в захранващата мрежа

Регулиране на скоростта на въртене

Скоростта на въртене може да бъде изменяна на степени при работещ електроинструмент.

увеличаване на скоростта на въртене:

- Натиснете бутона **+** **4** краткотрайно.

Намаляване на скоростта на въртене:

- Натиснете бутона **-** **6** краткотрайно.

Текущата скорост на въртене се изобразява символично на дисплея **5**:

200/мин	350/500/ МИН	650/900/ МИН	1000/ 1200/ МИН	1500/ МИН

Упътване: при включване електроинструментът започва винаги от най-ниската скорост на въртене.

Блокировка на включването

предотвратява самостоятелното включване на полиращата машина, ако по време на работа бъде прекъснато захранващото напрежение, напр. вследствие на изваждане на щепсела от контакта.

Важно! Отвеждайте захранващия кабел на безопасно разстояние от полиращия инструмент. Ако загубите контрол над електроинструмента, захранващият кабел може да бъде прерязан или увлечен и ръката Ви може да допре до въртящия се полиращ инструмент.



Полиране



Притискайте електроинструмента равномерно и го придвижвайте по цялата обработвана повърхност.



Не претоварвайте електроинструмента!



Избягвайте прегряване на обработваната повърхност.








Спиране

Натиснете бутона **3**. Полиращият инструмент намалява плавно оборотите си.

Поддържане и обслужване

- ❑ **Преди да извършвате каквито и да е дейности по електроинструмента, изключвайте щепсела.**

Изпълнявайте следните дейности веднъж седмично, а при често използване и на по-кратки интервали:

-  Почиствайте вентилационните отвори.
-  Използвайте неметални инструменти за почистване на вентилационните отвори.
-  Продушвайте отвън през вентилационните отвори вътрешността на корпуса на електроинструмента със сух сгъстен въздух.
-  Допуска се извършването на ремонт само от квалифицирани електротехници и при спазване на валидните разпоредби.
-  Винаги давайте това ръководство за експлоатация на електротехника, извършващ ремонта.
-  Ако охранващият кабел на електроинструмента бъде повреден, трябва да бъде заменен само със специално предназначения за този електроинструмент, който може да бъде получен от представителството на Вюрт.

Ако въпреки прецизното производство и внимателно изпитване електроинструментът се повреди, ремонтът трябва да се извърши от оторизиран сервиз за електроинструменти на Würth.

Моля, когато се обръщате с въпроси към представители на Würth и при поръчване на резервни части непременно посочвайте каталожния номер, изписан на табелката на електроинструмента.

Списък с актуалните резервни части за електроинструмента можете да намерите в Интернет на адрес „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ или да получите в местното представителство на Würth.

Бракуване и изхвърляне

Електроинструментите, допълнителните приспособления и опаковките трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях вторични суровини.



Само за страни от ЕС:

Не изхвърляйте електроинструментите при битовите отпадъци!

Съгласно Директива на ЕС 2002/96/EG относно бракувани

електрически и електронни устройства и утвърждаването ѝ като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях вторични суровини.

Гаранционна отговорност

За този електроинструмент на Würth осигуряваме законно изискуемата гаранционна отговорност съобразно действащите в страната разпоредби от датата на закупуване (удостоверение чрез фактура за закупуване или приемателно-предавателен протокол). Възникналите повреди се отстраняват чрез ремонт или замяна.

Увреждания, дължащи се на нормално износване, претоварване или некомпетентно боравене с инструментите, не са обект на гаранцията.

Инструментите се приемат за гаранционен ремонт само ако ги доставите неразглобени на Вашия търговец, в оторизиран сервиз за електроинструменти на Würth или в местното представителство на фирма Würth.

Информация за излъчван шум/ вибрации

Генериране на шум:

Измерено оценъчно равнище A на мощността на шума L_{WA} (re 1 pW), в децибели: 96

Неопределеност K_{WA} , в децибели: 3

Измерено оценъчно равнище A на звуковото налягане L_{pA} (re 20 μ Pa), в децибели: 85

Неопределеност K_{pA} , в децибели: 3

Генериране на вибрации:

Оценъчно ускорение, в m/s^2 : 2,1

Неопределеност K, в m/s^2 : 1,5

ЗАБЕЛЕЖКА: сумата на измерените стойности и съответната неопределеност дават горната граница на съответната величина, която може да бъде достигната при измерване.

Не трябва да бъдат преминавани граничните стойности на натоварване, предписани в нормативните документи по безопасност на труда (напр. определеното в Директива 2002/44/ЕС дневно сумарно натоварване от 5 m/s^2 , отнесено към 8 часов работен ден).

За предварително определяне на натоварването от вибрациите може да служи определената в лабораторни условия стойност на оценъчните ускорения от вибрации. При реални работни условия могат да възникнат стойности на натоварване от вибрации, които се отличават от определената в лабораторни условия.

**Използвайте шумозаглушители
(антифони)!**

CE Декларация за съответствие

С пълна отговорност ние декларираме, че този продукт съответства на следните стандарти или нормативни документи: EN 60745-1, EN 60745-2-3, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 съгласно изискванията на директивите 89/336/EWG, 98/37/EG.

CE 06

Adolf Würth GmbH & Co. KG



P. Zürn

R. Bauer

EST**Teie ohutuse tagamiseks**

Ohutu ja turvaline töö antud seadmega on võimalik vaid juhul, kui Te olete eelnevalt põhjalikult läbi lugenud seadme kasutus- ja ohutusjuhised ning peate neist täpselt kinni. Pidage kinni ka üldistest ohutustehnika eeskirjadest, mis on toodud lisabrožüüris.



Kui töö ajal vigastatakse võrgukaablit või see lõigatakse läbi, ei tohi kaablit enam puudutada, tõmmake võrgupistik kiiresti pistikupesast välja. Vigastatud kaabliga seadme kasutamine on keelatud.



Kanda kaitseprille, kuulmiskaitset ja tolumumaski.

Spetsiaalsed ohutusjuhised

- Kõnesolevat elektritööriista ei soovitata kasutada jämelihvimis- ja lõiketöödeks.** Kui elektritööriistaga tehakse tööd, mille jaoks see ei ole ette nähtud, võib tekkida ohuolukord või vigastuste tekkimise oht.
- Elektritööriistale siltide ja märkide krumimine või neetimine on keelatud.** Katkine isolatsioon ei kaitse elektrilöögi eest. Kasutage kleebiseid.
- Kasutage kaitsevarustust. Vastavalt töö iseloomule kandke näokaitset või kaitseprille. Vajaduse korral kandke sobivat tolumumaski, uulmiskaitset, kindaid ja tööpõlle, mis kaitsevad teid poleerimistarviku ja materjali küljest laiali lendavate osakeste eest. Kaitseprillid peavad kaitsma silmi töötamisel laiali lendavate osakeste eest.** Tolmu ja saaste sissehingamise vältimiseks töö ajal tuleb kanda sobivat tolumumaski või hingamisteede kaitsemaski. Tugev ja pidev müra võib põhjustada kuulmiskahjustusi.
- Poleerimistarviku nimipöörlemiskiirus peab olema vähemalt sama suur kui elektritööriistale märgitud suurim pöörlemiskiirus.** Lubatud kiiremini pöörlevad poleerimistarvikud võivad puruneda.
- Kasutage ainult niisuguseid tarvikuid, mis on elektritööriista tootja poolt spetsiaalselt välja töötatud või heaks kiidetud.** Kui tarvik on elektritööriistale paras, ei tähenda see veel seda, et ka töö kulgeb ohutult.
- Arge kasutage tarvikuid, millega töötamine nõuab jahutusvedeliku kasutamist.** Vee ja muude jahutusvedelike kasutamine võib põhjustada surma või elektrilöögist tingitud vigastusi.
- Poleerimistarviku välisläbimõõt ja paksus peavad vastama elektritööriista mõõtudele.** Valede mõõtudega poleerimistarvikut ei saa korralikult kinnitada ega juhtida.
- Poleerimistarvikute, äärikute, tugiketaste ja muude tarvikute ava peab täpselt sobima elektritööriista spindliga.** Poleerimistarvikud, mille ava ei sobi elektritööriista spindliga, lähevad tasakaalust välja ja hakkavad võnkuma ning tugevalt vibreerima. Selle tagajärjel võite kaotada kontrolli elektritööriista üle.
- Arge kasutage kahjustunud poleerimistarvikuid.** Enne kasutamist kontrollige alati, kas tarvikutel, nt tugi- ja poleerketastel, poleerkäsnadel, traatharjadel ei ole pragusid ega kilde küljest ära, kas poleerketastel ei ole mörasid või pragusid, kas need ei ole tugevalt kulunud, ning traatharjadel ei ole lahtisi ja murdunud traate. Elektritööriista või poleerimistarviku mahakukkumisel kontrollige üle, kas tööriist ja tarvik on terved, kui tarvik on vigastatud, asendage see uuega. Kui poleerimistarvik on üle kontrollitud ja paigaldatud, astuge (samuti teised läheduses viibivad inimesed) poleerimistarviku pöördpinna juurest eemale ning laske elektritööriistal kõige suuremal tühikäigukiirusel minut aega töötada. Kui tarvik on katki, puruneb see tavaliselt proovikäivitusel.
- Kontrollige üle, kas poleerimistarvik on paigaldatud tootja juhendi järgi. Paigaldatud poleerimistarvik peab vabalt pöörlema.** Valesti paigaldatud poleerimistarvikud võivad töötamise ajal lahti tulla ja eemale paiskuda.

**Teie ohutuse tagamiseks****❑ Töötamiseks tuleb alati paigaldada ka lisakäepide või toetusalus.**

Lisakäepidemega või toetusalusega saab elektritööriista kindlamalt juhtida.

❑ Hoidke elektritööriista

ventilatsioonivad alati puhtad. Mootori ventilaator tõmbab kere sisse tolmu. Metallitolmu kogunemisel tekib elektrioht.

❑ Hoolitsege selle eest, et tööpiirkonnas ei viibiks kõrvalisi isikuid. Isik, kes siseneb tööpiirkonda, peab kandma isikukaitsevahendeid.

Materjali osakesed või purunevad poleerimistarviku tükikesed võivad eemale lennata ning vigastada inimesi ka tööpiirkonna vahetus läheduses.

❑ Tõmmake võrgukaabel pöörlevast poleerimistarvikust eemale.

Kui te kaotate kontrolli elektritööriista üle, võib see minna vastu kaablit või selle läbi lõigata ning pöörlev poleerimistarvik võib sattuda vastu teie käelaba või käsivart.

❑ Arge kunagi pange elektritööriista enne käest ära, kui see on täielikult seiskunud.

Pöörlev poleerimistarvik võib minna vastu pinda, ning te võite kaotada kontrolli elektritööriista üle.

❑ Kui te transpordite elektritööriista ühest kohast teise, lülitage selleks ajaks mootor välja.

Pöörlev poleerimistarvik võib kogemata minna vastu teie riideid ning teid vigastada.

Tagasilöögi tekke põhjused ja ettevaatusabinõud kasutajale.

- Tagasilöök on elektritööriista äkiline reaktsioon, mis tekib poleerimistarviku, tugiketta, harja või muu tarviku kinnikiilumisel või haakumisel.
- Kinnikiilumisel või haakumisel jääb poleerimistarvik silmapilkselt seisma ning kontrolli alt väljunud elektritööriist hakkab kohas, kus tarvik kinni kiilus, pöörlema senisele pöörlemissuunale vastupidises suunas.
- Poleerimistarvik võib kinnijäänud kohas paiskuda kas kasutaja poole või kasutajast eemale, mis sõltub sellest, kummale poole tarvik enne pöörles, halvimal juhul võib see isegi puruneda.

– Tagasilöök tekib elektritööriista kuritahtliku kasutamise tagajärjel ja/või kui elektritööriista ei kasutata korralikult või ei peeta kinni kasutamistingimustest.

Järgnevalt loetletud mõistlikud ettevaatusabinõud aitavad vältida kirjeldatud olukorra tekkimist.

❑ Võtke elektritööriistast tugevalt kinni, valige käte ja kehaasend nii, et te oleksite võimeline tagasilöögi jõule vastu panema. Kasutage alati originaalset lisakäepidet või toetusalust, et elektritööriista töö alustamisel või tagasilöögi tekkimisel võimalikult hästi valitseda.

Mõistlike ettevaatusabinõude rakendamine aitab kasutajal elektritööriista töö alustamisel ja tagasilöögi tekkimisel valitseda.

❑ Arge kunagi pange kätt pöörleva poleerimistarviku lähedale.

Tagasi pörkumisel võib poleerimistarvik minna teie käe pihta.

❑ Vältige seda piirkonda, kuhu elektritööriist võib tagasilöögi tekkimise korral paiskuda.

Tagasilöök surub elektritööriista tarviku kinnikiilumise kohas pöörlemissuunale vastupidisesse suunda.

❑ Eriti ettevaatlik olge nurkade, teravate servade jms töötlemisel. Vältige poleerimistarviku töödeldava materjali pealt üles viskumist ja kaldu minekut.

Nurkadel, teravatel servadel või ülesviskumisel võib pöörlev poleerimistarvik kinni kiiluda. Te võite kaotada kontrolli elektritööriista üle või saada tagasilöögi.

❑ Saekette, puidu ketaslõikureid või kreissae kettaid paigaldada ei tohi.

Niisugused tarvikud põhjustavad sageli tagasilöögi teket või kontrolli kaotamist elektritööriista üle.

Spetsiaalsed ohutusjuhised lihvimistöödeks lihvimistarvikuga.**❑ Arge kasutage lihvimiseks lihvketa, mis on liiga suur. Lihvimistarviku valimisel järgige tootja juhiseid.**

Üle tugiketta ulatuv lihvketas on ohtlik, see võib töö ajal rebeneda, kinni jääda, tugiketta küljest lahti tulla või põhjustada tagasilöögi tekkimist.



❑ Kasutage ainult firma Würth originaal-lisatarvikuid.

Lugege ohustehnika eeskirju juuresolevas brožüüris

Tehnilised andmed

Polierer	PM 250-E
Artikli number	0702 452 X
Voolutarve	1 200 W
Efektiivvõimsus	750 W
Tühikäigu pöörlemiskiirus	200 – 1 500 /min
Poleerimistarvik, max läbimõõt	250 mm
Kinnituskeere	M 14
Kaal EPTA-protseduuri järgi 01/2003	ca. 2,4 kg
Kaitseklass	II □

Tööriista osad

- 1 Toetusalus
- 2 Arretriir
- 3 Käivitus-/stopplüliti
- 4 Lüliti  (Pöörlemiskiiruse suurendamine)
- 5 Pöörlemiskiiruse näidik
- 6 Lüliti  (Pöörlemiskiiruse vähendamine)
- 7 Lisakäepide

Kasutusala

Kõnesolevat elektritööriista on käsipoleerimismasin, mis on mõeldud kaubanduslikul otstarbel poleerimistöödeks koos sobivate poleerimisvahenditega ilmastikuolude eest kaitstud tingimustes WÜRTHI poolt tunnustatud tarvikutega.

Ebaotstarbelisel kasutamisel tekkinud kahju eest vastutab kasutaja.

Kõnesolevat seadet võib kasutada ka piisava võimsusega vahelduvvoolugeneraatoritega, mis vastavad ISO 8528, teostusklassi G2 standardile. Standardi nõuded ei ole täidetud eelkõige siis, kui niinimetatud täielik harmooniline moonutus on üle 10%. Kahtluse korral hankige teavet generaatori kohta, mida kasutate.

A Toetusaluse paigaldamine

- 1 Asetage toetusalus ülekandele esiosas peale ja kinnitage 2 kruviga.

B Lisakäepideme paigaldamine

- 1 Sõltuvalt töötamise viisist kinnitage lisakäepide kas elektritööriista paremale või vasemale poolele. Võtke toetusalusest kruvi välja.

Tarviku vahetamine

- 1 Vajutage arretriirile **2** ainult siis, kui mootor seisab.
- 2 Vajutage arretriirile **2** ja hoidke seda all
- 3 Vahetage kulunud poleerimistarvik välja või paigaldage muu tarvik.

Vajutage arretriirile **2** ja hoidke seda all. Kruvige poleerimistarvik kinni.

Töödeldava materjali kinnitamine

- 1 Kinnitage tööeldav materjal korralikult. Kui materjal ei ole korralikult kinnitatud, võib poleerimistarvik kinni kiiluda, võib tekkida tagasilööki, töödeldav detail võib maha kukkuda või põhjustada muu ohtliku olukorra.

C Kasutuselevõtt

Kontrollige võrgupinget: Vooluallika pinget peab vastama seadme tüübisildile märgitud pingele.

- 1 Kõigepealt kontrollige, kas võrgukaabel ja pistik on korras ja terved.

Käivitamine

Pärast pistiku kontaktiga ühendamist saate käivitada poleerimismasinat igas tööasendis, selleks vajutage järgemööda lülitile **4/ 6** ja lülitile **3**.

- 1 Võtke poleerimismasinal kas tagant (START A) või eest (START B) kinni, vajutage kergelt vähemalt ühele 4st lülitist ja hoidke seda all.

Viide: Poleerimismasin hakkab aeglase, nõrkade impulssidega liikuma. See tähendab, et nüüd on õige aeg vajutada esimesele lülitile.

- 2 Vajutage **korra** ees ülekande juures asuvale lülitile **3**.
- 3 Poleerimismasin käivitub aeglaselt ja saavutab mõne hetke pärast kõige väiksema pöörlemiskiiruse.

Viide: Poleerimismasin ei käivitu:

- kui lülilitale **4/6** ja lülilitale **3** vajutatakse samal ajal
- kui pistiku kontaktiga ühendamise ajal on üks või mitu lülilit alla vajutatud

Pöörlemiskiiruse seadistamine

Käivitatud poleerimismasinal saab pöörlemiskiirust astmeliselt muuta.

Pöörlemiskiiruse suurendamine:

- vajutada korraks lülilitale **+** **4**.

Pöörlemiskiiruse vähendamine:

- vajutada korraks lülilitale **-** **6**.

Seadistatud pöörlemiskiirus kuvatakse pöörlemiskiiruse näidikule **5** sümbolsest:


200/min	350/500/ min	650/900/ min	1000/ 1200/ min	1500/ min


Viide: Elektritööriist käivitub alati kõige väiksema pöörlemiskiirusega.

Isekäivitamise lukusti takistab poleerimismasina automaatselt käivitumist, kui toide katkeb töötamise ajal kas või ainult lühikeseks ajaks, nt pistik tõmmatakse kontaktist välja.

! **Tõmmake võrgukaabel pöörlevast poleerimistarvikust eemale.** Kui te kaotate kontrolli elektritööriista üle, võib see minna vastu kaablit või selle läbi lõigata ning pöörlev poleerimistarvik võib minna vastu teie käelaba või käsivart.

Poleerimine

 Suruge ühtlaselt elektritööriistale ning liigutage seda mööda pinda.

 Elektritööriista ei tohi üle koormata!

! Töödeldaval pinnal ei tohi lasta liiga kuumaks minna.



Seiskamine

Vajutage lülilitale **3**. Poleerimistarviku pöörlemiskiirus aeglustub.

Hooldus ja korrashoid

- !** **Enne kõiki töid seadme juures tõmmata alati võrgupistik kontaktist välja.**

Järgnevalt loetletud töid teha kord nädalas, sagedasemal kasutamisel aga tihedamalt:

-  Puhastage õhu väljumisavasid.
- !** Arge puhastage õhu väljumisavasid metallist esemetega.
-  Puhuge elektritööriista siseruum kuiva suruõhuga väljastpoolt õhuavade kaudu puhtaks.
- !** Elektritööriistade remonti lasta teostada ainult elektriala spetsialistil kehtivate eeskirjade alusel.
- !** Andke alati käesolev kasutusjuhend remondispetsialistile kaasa.
- !** Kui elektritööriista võrgukaabel saab vigastada, tuleb see lasta asendada spetsiaalselt ette valmistatud võrgukaabliga, mida saab osta WÜRTHI klientideenindusest.

Kui seadme talitluses peaks hoolimata põhjalikest tootmis- ja kontrollmenetlustest tekkima tõrkeid, lasta seade parandada Würth master-Service töökojas.

Küsimuste puhul ja tagavaraosade tellimisel tuleb alati nimetada tööriista tüübisildile märgitud artikli number.

Lõikemehhanism peab olema alati puhas. Tööriista aktuaalse varuosade nimekirja leiate internetis aadressil „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ või küsige seda oma lähimast Würth müügiesindusest.

Kasutuskõlbmatuks muutunud seadmete käitus

Elektriseadmed, lisatarvikud ja pakendid tuleks keskkonnasäästlikult ringlusse võtta.



Üksnes EL liikmesriikidele:

Ärge käidelda kasutuskõlbmatuks muutunud elektrilisi tööriistu koos olmejäätmetega!

Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2002/96/EÜ

elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning direktiivi nõuete kohaldamisele liikmesriikides tuleb kasutuskõlbmatuks muutunud elektrilised tööriistad eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult korduskasutada või ringlusse võtta.

Garantii

Käesolevale firma Würth seadmele antakse (vastavas riigis kehtiva) seadusega müügigarantii, mis algab müügikuupäevast (lisada juurde originaalarve). Kahju korvamine toimub seadme asendamise või remondi teel.

Garantii ei kehti loomuliku kulumise kohta, kahju kohta, mis on tekkinud seadme ülekoormusest ja kahju kohta, mis on tekkinud asjatundmatust kasutusest.

Pretensioone võetakse vastu vaid juhul, kui seade tuuakse lahtivõtmata kujul firma Würth esindusse, firma esindaja kätte või firma Würth poolt volitatud elektriseadmete remondi klientideenindusse.

Müra/vibratsioon

Müraemissioon:

Mõõdetud A-kaalutud helivõimsuse tase L_{WA} (re 1 pW), detsibellides: 96

Määramatus K_{WA} , detsibellides: 3

Mõõdetud A-kaalutud emissiooni helirõhu tase töökohal L_{pA} (re 20 kPa), detsibellides: 85

Määramatus K_{pA} , detsibellides: 3

Vibratsiooni emissioon:

Kaalutud kiirendus, m/s^2 : 2,1

Määramatus K , m/s^2 : 1,5

MARKUS: Mõõdetud emissiooniväärtuste summa ja nendega seotud määramatus on ülemine piirväärtus, mida võidakse mõõtmistel saada.

Töötervishoiu ja tööohutuse direktiividega sätestatud kokkupuute piirväärtusi (nt direktiiviga 2002/44/EÜ 8 tunnise võrdlusperioodi normeeritud päevane kokkupuute piirväärtus on $5 m/s^2$) ei tohi ületada.

Aluseks prognoosile vibratsiooniga kokku puutumise kohta võib olla laboratooriumis mõõdetud kaalutud kiirendus. Tööprotsessi eripärast tingituna võib tekkida kõrvalekalle laboratooriumis mõõdetud väärtustest.

Kanda kuulmiskaitset!

CE Vastavustunnistus

Kinnitame ainuvastutajana, et käesolev toode on kooskõlas järgmiste direktiivide ja normatiivsete dokumentidega: EN 60745-1, EN 60745-2-3, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 vastavalt direktiivide sätetele 89/336/EWG, 98/37/EG.

CE 06

Adolf Würth GmbH & Co. KG



P. Zürn

R. Bauer

LT



Jūsų saugumui



Saugiai dirbti su prietaisu galėsite tik tuomet, kai nuodugniai perskaitysite naudojimo bei darbų saugos instrukcijas ir griežtai laikysitės jose pateiktų reikalavimų. Be to, reikia laikytis pridėdamų brošiūroje bendrųjų saugos nurodymų.



Jeigu darbo eigos metu yra pažeidžiamas arba perkertamas elektros kabelis, nelieskite jo, bet nedelsiant ištraukite šakutę iš elektros lizdo. Niekuomet nenaudokite prietaiso su pažeistu elektros tinklo kabeliu.



Dėvėkite apsauginius akinius, antifonus ir respiratorių.

Specialūs darbo saugos nurodymai

- ❑ **Nepatartina naudoti šio elektros prietaiso, norint atlikti medžio žievės nudrėskimo ir frikcinius pjovimo darbus.** Tokių darbų atlikimas, dėl kurių nėra sukonstruotas šis elektros prietaisas, gali sukelti pavojingą situaciją ir susižeidimo pavojų.
- ❑ **Draudžiama ant elektros prietaiso prisukinėti ir kniedyti skydelius bei kitokius paženklinius.** Pažeista izoliacija negarantuoja apsaugos nuo elektros smūgio. Naudokite šiam tikslui lipdukus.
- ❑ **Naudokite apsaugos reikmenis. Atitinkamai pagal panaudojimo būdą naudokite veido apsaugos kaukę arba apsauginius akinius. Pagal atitinkamus poreikius, naudokite respiratorių, antifonus, pirštines ir darbinį žiurstą, kurie gali tinkamai apsaugoti Jus nuo poliravimo mašinos įrankių ir ruošinio atšaižų poveikio.** Apsauginiai akiniai privalo būti tinkami, kad apsaugotų Jūsų akis nuo išmetamų dalelių, atliekant įvairius darbus. Kaukė, apsauganti kvėpavimo organus nuo dulkių poveikio, privalo turėti dalelytes filtruojančią savybę. Ilgą laiką trunkantis triukšmas gali sukelti klausos sutrikimus.
- ❑ **Poliravimo įrankio nominalus sukimosi dažnis privalo mažiausiai prilygti maksimaliam, ant elektros prietaiso nurodytam, apskų skaičiui.** Poliravimo įrankiai, kurie greičiau sukasi nei yra leista, gali subirti.
- ❑ **Nenaudokite tokių detalių, kurios nebuvo specialiai sukonstruoti elektros įrankių gamintojo ir nėra gavusios jo leidimo naudojimui.** Saugi darbo eiga dar nėra garantuojama tuo, jeigu darbo instrumentas gerai užsimauna ant Jūsų elektros prietaiso.
- ❑ **Nenaudokite darbo instrumentų, reikalaujančių skystų aušinimo priemonių.** Vandens ir kitų skystų aušinimo priemonių panaudojimas gali sukelti mirties arba elektros smūgio pavojų.
- ❑ **Poliravimo įrankio išorinis skersmuo ir storis privalo atitikti Jūsų elektros prietaiso duomenis.** Su neteisingai išmatuotais poliravimo darbo įrankiais neįmanoma saugiai ir tinkamai valdyti prietaisą.
- ❑ **Poliravimo įrankyje esančios jungių, šlifavimo diskų ir kitų darbo instrumentų dalių angos privalo tiksliai atitikti elektros prietaiso suklij.** Poliravimo darbo įrankiai su tokiais graižtais, kurie netinka prie elektros įrankio suklio, sukasi nesubanlansuotai ir stipriai vibruoja. Dėl šios priežasties Jūs galite prarasti prietaiso valdymo kontrolę.
- ❑ **Nenaudokite poliravimo įrankių, turinčių defektų. Prieš kiekvieną naudojamą patikrinkite darbo instrumentus kaip šlifavimo ir poliravimo diskus, poliravimo kempines, vielinius šepetukus, ar jie neturi nuotrupų ir įskilimų, įsitikinkite, kad poliravimo diskai neturi nuskilimų, įskilimų bei nėra stipriai nusidėvėję, patikrinkite, ar vieliniai šepetukai neturi atsipalaidavusių ir nulūžusių vielių. Jeigu elektros prietaisas arba poliravimo darbo įrankis nukrito ant žemės, tai tokiu atveju patikrinkite ir vieną ir kitą, ar jie neturi gedimų arba uždėkite nepagadintą poliravimo įrankį. Po patikrinimo ir poliravimo darbo įrankio surinkimo Jūs patys ir šalia esantys asmenys pasitraukite į poziciją, esančią už poliravimo įrankio rotacinio atstumo, ir leiskite elektros prietaisui maždaug vienos minutės bėgyje dirbti pilnu sukimosi dažniu. Normaliu atveju gedimus turintys poliravimo darbo įrankiai tokio bandymo metu subyra.**
- ❑ **Įsitikinkite, kad poliravimo darbo įrankis yra sumontuotas pagal gamintojo nurodymus. Uždėtas poliravimo darbo įrankis privalo laisvai sukstis.** Neteisingai sumontuoti poliravimo darbo įrankiai gali darbo eigos metu atsipalaiduoti ir būti išsviesti laukan.




Jūsų saugumui

- ❑ **Visuomet dirbkite naudojant papildomą rankeną arba koto užmovą.** Papildoma rankena arba koto užmova garantuoja patikimą elektros prietaiso valdymą darbo eigos metu.
 - ❑ **Reguliariai valykite elektros prietaiso vėdinamasias angas.** Motoro kompresorius įtraukia dulkes į korpusą. Susirinkus per dideliame metalo dulkių kiekiui gali kilti elektros srovės grėsmės.
 - ❑ **Pasirūpinkite, kad šalia esantys asmenys laikytųsi atokiau nuo darbo vietos. Kiekvienas, kuris įžengia į darbo vietos aplinkoje, privalo pasinaudoti asmeniniais apsaugos reikmenimis.** Ruošinio atšaižos arba išsišėrę poliravimo darbo įrankiai gali būti išsviesti laukan ir tokiu būdu sukelti sužeidimus net ir netiesiogiai už atliekamų darbų vietos ribas.
 - ❑ **Tieskite prijungimą prie elektros tinklo nuošaliau nuo besisukančio poliravimo darbo įrankio.** Tokiu atveju, jeigu Jūs prarastumėte elektros prietaiso valdymo kontrolę, gali būti perkirstas arba užgriebtas sujungiamasis elektros laidas, o Jūsų plaštaka arba ranka patekti į besisukančių poliravimo įrankį.
 - ❑ **Niekuomet neguldykite elektros prietaiso į šalį, kol poliravimo įrankis pilnutinai nesustojo.** Besisukantis poliravimo įrankis gali susiliesti su paviršiumi, ant kurio jis yra padėtas, dėl ko Jūs galite prarasti elektros prietaiso valdymo kontrolę.
 - ❑ **Neneškite elektros prietaiso su jungtu motoru.** Besisukantis poliravimo darbo įrankis gali netyčia užkabinti Jūsų drabužius ir būti įtrauktas į Jūsų kūną.
- Atbulinės atatranks priežastys ir atsargumo priemonės, kurių privalo prisilaikyti prietaiso vartotojas.**
- Atbulinė atatranka tai yra staigi elektros prietaiso reakcija į užstrigusį arba užsikabinusį poliravimo darbo įrankį, šlifavimo diską, šepetuką arba kitą įstatomą darbo instrumentą.
 - Esant užsikirtimui arba įstrigimui besisukantis poliravimo darbo įrankis staigiai sustoja, dėl ko kontrolę praradęs elektros prietaisas yra priverčiamas judėti į priešingą poliravimo darbo įrankio užstrigimo taške esančią rotacijos kryptį
 - Poliravimo darbo įrankis, priklausomai nuo savo sukimosi krypties, užsikirtimo vietoje gali išsprusti į prietaisą aptarnaujančiojo žmogaus pusę ir atvirčiai bei prie tam tikrų aplinkybių ir suskilti.
- Atatranka tai elektros prietaiso piktnaudžiaujamo panaudojimo ir/arba neteisingo naudojimosi bei naudojimo sąlygų nepaisymo rezultatas. To galima išvengti prisilaikant sekančią išvardintų tikslinių atsargumo priemonių.
 - ❑ **Laikykite tvirtai paėmę elektros prietaisą ir atkreipkite dėmesį, kad kūnas ir rankos būtų vienoje pozicijoje, kuri galėtų atlaikyti atbulinės atatranks jėgas.** Visuomet naudokite originalią papildomą rankeną arba rankenos kotą, kad galėtumėte kuo geriau suvaldyti atbulinės atatranks jėgas arba paleidimo sukimosi momentą. Asmuo, dirbantis su prietaisu, gali geriau suvaldyti paleidimo momentą ir atbulinės atatranks jėgas, jeigu prisilaikys tikslinių atsargumo priemonių.
 - ❑ **Niekuomet neikiškite savo plaštakos arti besisukančio poliravimo darbo įrankio.** Poliravimo darbo įrankis gali atsitrenkęs pervaziuoti per Jūsų plaštaką.
 - ❑ **Venkite būti toje vietoje, į kurią atbulinės atatranks atveju galėtų nukrypti elektros prietaisas.** Atgalinis smūgis stūms elektros prietaisą užsikirtimo vietoje į priešingą poliravimo darbo įrankio sukimosi kryptį.
 - ❑ **Būkite ypatingai atsargūs apdorojant kampus, aštrias briaunas itt. Stenkitės išvengti poliravimo įrankio atitrūkimų nuo ruošinio arba jo užstrigimų.** Kampuose, aštriose briaunose arba atsimušęs besisukantis poliravimo darbo įrankis turi polinkį užstrigti. Jūs galite dėl to prarasti įrankio valdymo kontrolę arba tai gali iššaukti atbulinį smūgį.
 - ❑ **Nemontuokite pjūklo grandinių, nei medienos diskinių pjūklų arba diskinių pjūklo geležčių.** Tokių įstatomų darbo instrumentų panaudojimas dažnai sukelia atbulinį smūgį arba priveda prie įrankio valdymo kontrolės praradimo.
- Saugaus darbo nuorodos specialiai atliekant šlifavimo darbus su abrazyvine plokšte.**
- ❑ **Nenaudokite atlikdami šlifavimo darbus ypatingai didelės abrazyvinės plokštės. Pasirenkant abrazyvinę plokštę pasitikėkite gamintojo rekomencijomis.** Abrazyvinės plokštės, išsikišančios virš šlifavimo lėkštės, sukelia susižeidimo pavojų, jos gali įplyšti, užsikabinti, būti nuplėštos nuo šlifavimo disko ir sukelti atbulinį smūgį.
 - ❑ **Naudokite tik originalias Würth komplektuojančias detales.**





Kitos apsaugos priemonės 1.r. priedą

Prietaiso charakteristika

Polierer	PM 250-E
Artikulo numeris	0702 452 X
Naudojamoji galia	1 200 W
Efektyvioji galia	750 W
Tuščiosios eigos sukimosi dažnis	200 – 1 500 /min
Poliravimo darbo įrankis ,maks. skermuo	250 mm
Užgriebimo sriegis	M 14
Svoris atitinkamai pagal EPTA-procedūrą 01/2003	maždaug 2,4 kg
Apsaugos klasė	II 

Prietaiso elementai

- 1 Koto užmova
- 2 Užtvirtinimo mygtukas
- 3 Klavišas darbo eigos paleidimui/ sustabdymui
- 4 Manipuliacijos vieta  (Apsukų kiekio padidinimas)
- 5 Apsukų kiekio rodiklis
- 6 Manipuliacijos vieta  (Apsukų kiekio sumažinimas)
- 7 Papildoma rankena

Paskirtis

Šį elektros prietaisą galima panaudoti rankiniu būdu atliekiamiems amatininkiškiems poliravimo darbams kartu su tinkamomis poliravimo priemonėmis saugioje nuo oro sąlygų poveikio aplinkoje ir panaudojant WÜRTH firmos leistinus uždedamus darbo instrumentus bei reikmenis.

Už padaryta žalą, naudojant prietaisą ne pagal paskirtį, atsako vartotojas.

Šis prietaisas yra tinkamas naudojimui, prijungus jį ir prie kintamosios srovės generatoriaus su užtektinu galingumu, atitinkančiu ISO 8528 normatyvus ir G2 konstrukcijos klasę. Ši norma skaitoma neatitinkama ypač tuo atveju, jeigu taip vadinamas džerškėjimo faktorius viršija 10 %. Esant abejonėms pasiinformuokite generatoriumi, kuriuo Jūs naudojate.

A Koto u movos montavimas



Uždėkite koto užmovą ant pavaros galvutės ir prisukite šią tvirtai su 2 važtais.

B Papildomos rankenos montavimas



Tvintai prisukite papildomą rankeną priklausomai nuo darbo eigos būdo dešinėje arba kairėje elektros prietaiso pusėje. Pašalinkite kartu ir esamą koto užmovo varžtą.

Darbo instrumentų pakeitimas



Paspauskite užtvirtinimo mygtuką **2** tik esant motorui ramybės būklėje.



Paspauskite užtvirtinimo mygtuką **2** ir laikykite jį paspaustu.



Pakeiskite sunaudotą poliravimo darbo įrankį arba įstatykite naują.

Paspauskite užtvirtinimo mygtuką **2** ir laikykite jį paspaustu. Tvirtai prisukite poliravimo darbo įrankį.

Ruošinio u tvirtinimas



Pakankamai užtikrinkite ruošinio saugumą. Nepakankamai saugiai užtikrinta ruošinio padėtis gali kaip pvz. sukelti poliravimo darbo įrankio užstrigimą, atbulinį smūgį, ruošinio iškritimą ir kitus pavojingus įvykius.

C Prietaiso paleidimas

Atkreipkite dėmesį į elektros tinklo įtampą: Elektros šaltinio įtampa privalo atitikti duomenis, nurodytus ant prietaiso tipinio skydelio.

! Pradėdami darbą patikrinkite, ar prijungimas prie elektros tinklo ir elektros tinklo šakutė neturi gedimų.

START A START B Paleidimas á darbo eigą

Jūs galite, įkišę poliravimo mašinos šakutę į lizdą, iš kiekvienos darbinės padėties dukart vienas po kito sekančiais paspaudimais į manipuliacijos vietą **4/ 6** ir klavišą **3**, įjungti darbinę eigą:

- 1 Paimkite poliravimo mašiną pageidaujamoje darbo pozicijoje iš galo (START A) arba priekio (START B), lengvai paspauskite mažiausiai bent vieną iš 4 manipuliacijos vietų ir laikykite šią paspaudę.

Nurodymas: Poliravimo darbo įrankis pradeda sukintis trumpais, mažo pajėgumo impulsais. Tokiu būdu poliravimo mašina praneša apie pirmosios manipuliacinės vietos suaktyvinimą.

- 2 **Trupai** paspauskite klavišą **3**, esantį ant pavaros galvutės.
- 3 Poliravimo mašina dirba ramiai ir po trumpo laikotarpio pasiekia žemiausią apsučių kiekį.

Nurodymai: Poliravimo mašina nepradeda darbo eigos:

- jeigu manipuliacinės vietos **4/ 6** ir klavišas **3** yra paspaudžiami tuo pačiu laiku
- jeigu yra paspaustos viena arba kelios manipuliacinės vietos, kai yra kišama šakutė į elektros lizdą

Apsučių kiekio nustatymas

Poliravimo mašinos darbo eigos metu apsučių kiekis gali būti palaiapsniui keičiamas.

Apsučių kiekio padidinimas:

- Trumpai paspausti manipuliacijos vietą **+** **4**.

Apsučių kiekio sumažinimas:

- Trumpai paspausti manipuliacijos vietą **-** **6**.

Nustatytas apsučių kiekis bus simboliškai parodytas apsučių kiekio rodyklyje **5**:

200/min	350/500/ min	650/900/ min	1000/ 1200/ min	1500/ min

Nurodymas: Elektros prietaisas yra paleidžiamas į darbo eigą su žemiausiu apsučių kiekiu.

Savaiminio įsijungimo blokavimo mechanizmas užkerta kelią tam, kad poliravimo mašina savistoviai įsijungtų, jeigu darbo eigos metu buvo nutrauktas elektros srovės padavimas, kaip pvz. dėl trumpo šakutės ištraukimo iš elektros lizdo.

! Tieskite prijungimą prie elektros tinklo nuošaliau nuo besisukančio poliravimo darbo įrankio. Tokiu atveju, jeigu Jūs prarastumėte elektros prietaiso valdymo kontrolę, gali būti perkirstas arba užgriebtas sujungiamasis elektros laidas, o Jūsų plaštaka arba ranka patekti į besisukančią poliravimo įrankį.

Poliravimas

- Ekvivalentiškai spausdami elektros prietaisą vedžiokite jį paviršiumi.
- Neperkraukite elektros prietaiso!
- !** Venkite stipraus ruošinio paviršiaus įkaitimo.







STOP Sustabdymas

Paspaukite klavišą **3**. Poliravimo darbo įrankis pradeda sustojimo eigą.

Techninis aptarnavimas ir prie iėra

- ❑ **Prieš atliekant bet kokius darbus paėiame prietaise, privaloma iėtraukti šakutę iš elektros lizdo.**

Atlikite sekanėius prietaiso priežiūros veiksmus vieną kartą į savaitę, o esant daėznam naudojimui ir daėniau:

-  Valykite vėdinamo oro angas.
 -  Naudokite vėdinamo oro angų valymui nemetaliinius darbo įrankius.
 -  Sauso oro pagalba prapūskite iš išorės per vėdinamo oro angas elektros prietaiso vidų.
 -  Atlikti remonto darbus turi teisė tik kvalifikuoti elektrikai atitinkamai pagal galiojančius nuostatus.
 -  Pateikite visados šią naudojimo instrukciją specialistui, atliekančiam remontą.
 -  Tuo atveju, jeigu yra paėzeistas elektros prietaiso prijungimo laidas, tai įj privaloma pakeisti specialiai tam skirtu įtaisu, kurį galima įsigyti WÜRTH firmos klientų aptarnavimo servise. Tuo atveju, jeigu prietaisas išėitų iš rikiuotės, kad ir atsėzelgiant į jo rūpestingą gamybos ir patikrinimo būdus, patikėkite jo remontą Würth master-Service įmonei.
- Esant papildomiems klausimams arba norint užsakyti atsargines dalis, prašoma būtinai nurodyti artikulo numerį, esantį ant prietaiso tipinio skydelio. Pjovimo darbo įrankį pastoviai užlaikyti švariame stovyje. Aktualią atsarginių dalių pasiūlą šiam prietaisui galima rasti internete pagal šią antraštę „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“, arba užsakyti artimiausioje Würth firmos filiale.

Sunaikinimas

Prietaisas, papildoma įranga ir pakuotė turi būti panaudoti ekologiškam antriniam perdirbimui.



Tik ES šalims:

Nemeskite elektrinių įrankių į buitinių atliekų konteinerius! Pagal EEB direktyvą 2002/96/EB dėl naudotų elektrinių įrankių ir elektroninių prietaisų atliekų

utilizavimo ir pagal vietinius valstybės įstatymus nebetinkami naudoti elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai nuo kitų atliekų ir gabunami į antrinių žaliavų tvarkymo vietas perdirbti aplinkai nekenksmingu būdu.

Dalinė garantija

Šiam Würth firmos prietaisui mes suteikiame dalinę garantiją pagal įstatymuose/toje šakyje galiojančius specifinius nuostatus. Dalinė garantija pradeda galioti nuo pirkimo datos (įrodymui pateikiant sąskaitą arba prekyrašį).

Atsiradę gedimai bus pašalinti remonto būdu arba tiekiant naują gaminį. Dalinė garantija netaikoma gedimams, kurie atsiranda dėl natūralaus nusidėvėjimo, perkrovos arba netinkamo naudojimosi prietaisu.

Pretenzijos gali būti pripaėintos tik tuomet, kai Jūs perduosite neišardytą prietaisą į vieną iš Würth firmos filialų, Jūsų Würth firmos atstovui arba į autorizuotą Würth firmos elektros prietaisų servisą.

Informacija dėl triukšmo/vibracijos

Triukšmo emisija:

Išmatuotas A-verte įvertintas akustinis garso lygis L_{WA} (re 1 pW), decibelais: 96

Pavojingumas K_{WA} , decibelais: 3

Išmatuotas A-verte įvertintas emisijos akustinis garso lygis darbo vietoje yra L_{pA} (re 20 μ Pa), decibelais: 85

Pavojingumas K_{pA} , decibelais: 3

Vibracijos emisija :

Įvertintas pagreitis, m/s^2 : 2,1

Pavojingumas K, m/s^2 : 1,5

PASTABA: Suma susidedanti iš išmatuotų emisijos verčių ir priklausančio pavojingumo sudaro aukščiausią verčių ribą, kuri yra galima atliekant matavimus.

Saugaus darbo taisyklių direktyvose nustatytos ekspozicijos ribų vertės (pvz. Direktyvoje 2002/44/EB remiantis 8 valandų laikotarpio normuota kasdieninė ekspozicijos ribos vertė nuo 5 m/s^2) neturėtų būti viršytos.

Kas liečia vibracijos ekspozicijos prognozę, tai čia pasinaudota laboratorijoje apskaičiuota įvertintų pagreičių vertė. Darbo eigos metu gali pasireikšti nuo šios laboratorinės vertės nukrypę, priklausantys nuo panaudojimo, pagreičiai.

Dėvėkite antifonus!

CE Bendro koordinavimo pareiškimas

Mes pareiškiame prisiimdami išskirtinę atsakomybę, kad šis gaminys atitinka toliau nurodytas normas arba normatyvinius dokumentus: EN 60745-1, EN 60745-2-3, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 pagal reglamentų 89/336/EWG, 98/37/EG nuostatus.

CE 06

Adolf Würth GmbH & Co. KG



P. Zürn

R. Bauer

LV



Jūsu drošībai



Drošs darbs ar šo elektroinstrumentu iespējams tikai tad, kad ir pilnībā izlasīta šī lietošanas pamācība un stingri tiek ievēroti tajā ietvertie norādījumi un drošības instrukcijas. Papildus tam Jums jāievēro vispārīgie drošības noteikumi, kuri ir apkopoti pielikumam pievienotajā brošūrā.



Ja darba laikā tiek sabojāts vai pārgriezts tīkla kabelis, tad kabeli neaizskariet, bet atvienojiet tīkla kontaktdakšu. Nekad neizmantojiet ierīci ar bojātu kabeli.



Nēsājiet aizsargbrilles, dzirdes aizsargu un putekļu aizsargmasku.

Speciāli drošības tehnikas norādījumi

- Ar šo elektroinstrumentu netiek ieteikti tādi darbi, kā piem., rupjslīpēšana vai abrazīvā griešana.** Veicot darbus, kuriem elektroinstrumenti netika konstruēti, var tikt izraisīta bīstamība un traumatisms.
- Aizliegts pieskrūvēt vai piekniedēt uz elektroinstrumenta plāksnes vai zīmes.** Bojāta izolācija neaizsargā no elektrotraumām. Izmantojiet uzlīmes.
- Izmantojiet aizsargaprīkojumu. Atkarībā no pielietojuma, izmantojiet sejas aizsargu vai aizsargbrilles. Ja nepieciešams, izmantojiet putekļu aizsargmasku, dzirdes aizsargu, darba priekšautu un cimdus, kuri piemēroti Jūsu aizsardzībai no pulēšanas instrumenta un sagataves atmetstajām materiāla daļiņām.** Aizsargbrillēm jābūt piemērotām dažādu darbu izpildes laikā atmetsto materiāla daļiņu atvairīšanai. Putekļu un filtrējošai aizsargmaskai jābūt piemērotām dažādu darbu izpildes laikā radušos vielu daļiņu filtrēšanai. Ilgstoša trokšņu slodze var izraisīt dzirdes spēju zaudēšanu.
- Pulēšanas instrumenta nominālajam apgriezienu skaitam jābūt vismaz vienādam ar maksimālo apgriezienu skaitu, kas norādīts uz elektroinstrumenta.** Pulēšanas instrumenti, kuru rotācija ir ātrāka par pieļaujamo, var saplīst.
- Neizmantojiet aprīkojumu, kuru nav speciāli konstruējis vai atļāvis izmantot elektroinstrumentu ražotājs.** Droša ekspluatācija netiek nodrošināta ar to, ka aprīkojums der Jūsu elektroinstrumentam.
- Neizmantojiet aprīkojumu, kuram nepieciešami šķidri dzesētāji.** Izmantojot ūdeni un citus šķidrus dzesētājus, var tikt izraisīts nāves gadījums vai smagas elektriskās traumas.
- Pulēšanas instrumenta ārējam diametram un biežumam jāatbilst Jūsu elektroinstrumenta norādītajiem izmēriem.** Nepareizi izmēritus pulēšanas instrumentus nevar piemēroti nodrošināt vai virzīt.
- Pulēšanas instrumenta urbumiem, atlokiem, slīpēšanas šķīvjiem un citam aprīkojumam precīzi jāatbilst elektroinstrumenta darbvārpstai.** Pulēšanas instrumenti ar urbumiem, kuri neatbilst elektroinstrumenta darbvārpstai, darbojas ar disbalansu un stipru vibrāciju. Tā var tikt zaudēta kontrole pār elektroinstrumentu.
- Neizmantojiet bojātus pulēšanas instrumentus. Pirms katras izmantopšanas pārbaudiet izmantojamos instrumentus, kā piem., slīpēšanas un pulēšanas šķīvjus, pulēšanas sūkļus, stieplu suku šķēlumus un plīsumus, pulēšanas šķīvju plīsumus vai stipru nolietojumu, stieplu suku stieplu vaļīgumu vai lūzumus.** Ja elektroinstrumenti vai pulēšanas instrumenti nokrīt, pārbaudiet tā bojājumus vai piemontējiet tam nebojātu pulēšanas instrumentu. Pēc pulēšanas instrumenta pārbaudes un montāžas Jūs un citas tuvumā esošās personas ieņemiet pozīciju ārpus pulēšanas instrumenta rotācijas virsmas un darbiniet elektroinstrumentu 1 min tukšgaitā ar maksimālu apgriezienu skaitu. Šādā izmēģinājuma gadījumā bojāti pulēšanas instrumenti parasti saplīst.
- Vadoties pēc ražotāja norādījumiem, pārliecinieties, vai pulēšanas instruments ir pareizi piemontēts. Piemontētajam pulēšanas instrumentam brīvi jāgriežas.** Nepareizi piemontēti pulēšanas instrumenti darba laikā var atdalīties un tikt atmetti.
- Vienmēr strādājiet ar papildrokturi vai roktura apvalku.** Papildrokturis vai roktura apvalks garantē drošu elektroinstrumenta virzīšanu.



Jūsu drošībai

- ❑ **Regulāri tīriet elektroinstrumenta ventilācijas spraugas.** Motora ventilators ievelk korpusā putekļus. Uzkrājoties lielumam, var izraisīties elektrobīstamība.
 - ❑ **Ievērojiet, lai tuvumā esošās personas neatrastos darba iecirkņa tuvumā. Katrai personai, kura atrodas darba iecirknī, jābūt individuāls aizsargaprīkojums.** Var tikt atsviestas sagatavju daļiņas vai salauzti pulēšanas instrumenti, izraisot traumas arī ārpus darba iecirkņa.
 - ❑ **Ievērojiet, lai tīkla pieslēguma vads neatrastos rotējošā pulēšanas instrumenta tuvumā.** Zaudējot kontroli pār elektroinstrumentu, var pārgriezt pieslēguma vadu, vai aizķerties aiz tā, kā arī Jūsu delna vai roka var iekļūt rotējošajā pulēšanas instrumentā.
 - ❑ **Nolieciet elektroinstrumentu tikai tad, kad pulēšanas instruments ir pilnīgi apstājies.** Rotējošais pulēšanas instruments var saskarties ar nolikšanai paredzēto virsmu, kā rezultātā Jūs varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.
 - ❑ **Elektroinstrumentu nedrīkst nest, ja motors darbojas.** Rotējošais pulēšanas instruments var nejauši aizstart Jūsu apģērbu un tikt ievilkts Jūsu ķermenī.
- Atsitienu iemesli un strādājošās personas drošības tehnikas noteikumi.**
- Atsitiens ir pēkšņa elektroinstrumenta reakcija uz iespīlētu vai aizķerušos pulēšanas instrumentu, pulēšanas šķīvī, suku vai kādu citu darba instrumentu.
 - Iespīlējoties vai aizķeroties rotējošais pulēšanas instruments pēkšņi apstājas, kā rezultātā nekontrolētā stāvoklī nonākušais elektroinstruments ar rotācijas virzienam pretēju kustību tiek iespiests pulēšanas instrumenta aizķeršanās punktā.
 - Pulēšanas instruments atkarībā no sava griešanas virziena iespīlēšanās vietā var atlekt strādājošās personas virzienā, vai arī atkarībā no apstākļiem – salūzt.
 - Atsitiens rodas elektroinstrumenta neprasmīgas izmantošanas un/vai nepareizas lietošanas noteikumu izmantošanas rezultātā. No tā var izvairīties, mērķtiecīgi ievērojot zemāk norādītos drošības tehnikas noteikumus.
- ❑ **Stingri satveriet elektroinstrumentu un turiet ķermeni un rokas tādā pozīcijā, kura ir piemērota, lai varētu pretoties atsitienu spēkam. Vienmēr izmantojiet tikai oriģinālo papildrokturi vai roktura apvalku, lai pēc iespējas labāk prastu apvaldīt atsitienu spēkus vai sākuma palaišanas momentu.** Strādājošā persona prot apvaldīt sākuma palaišanas momentu un atsitienu spēkus, ja mērķtiecīgi tiek ievēroti drošības tehnikas noteikumi.
 - ❑ **Ievērojiet, lai Jūsu rokas nekad neatrastos rotējošā pulēšanas instrumenta tuvumā.** Atsitiens pulēšanas instruments var skart Jūsu roku.
 - ❑ **Izvairieties no vietas, uz kuru atsitienu gadījumā virzīsies elektroinstruments.** Atsitiens virzīs elektroinstrumentu no iespīlēšanās vietas pretēji pulēšanas instrumenta griešanās virzienam.
 - ❑ **Esiet īpaši uzmanīgi, apstrādājot stūrus, asas malas utt. Ievērojiet, lai pulēšanas instruments neatlektu no sagataves, kā arī lai nesašķiebtos.** Vietās ar asām malām vai stūriem, vai atlecot, rotējošajam pulēšanas instrumentam rodas nosliece uz iesprūšanu. Tā rezultātā Jūs varat pazaudēt kontroli pār instrumentu vai var izraisīties atsitiens.
 - ❑ **Nedrīkst montēt zāģa ķēdes, kā arī koksnei paredzētās zāģplātnes vai zāģgripas.** Šādi izmantojamie instrumenti bieži izraisa atsitienu vai kontroles zaudējumu pār elektroinstrumentu.
- Speciāli drošības tehnikas noteikumi slīpēšanas darbam ar slīpēšanas loksni.**
- ❑ **Slīpējot neizmantojiet pārāk liela izmēra slīpēšanas loksni. Izvēloties slīpēšanas loksnes, ievērojiet ražotāja ieteikumus.** Slīpēšanas loksnes, kuras ir pārāk izvērztas pie slīpēšanas šķīvja, var izraisīt traumas, iepīst, aizķerties, atrauties no slīpēšanas šķīvja vai arī izraisīt atsitienu.
 - ❑ **Izmantojiet tikai Würth firmas piederumus.**

Tālākie drošības norādījumi – skat. pielikumu

Aparāta tehniskie dati

Polierer	PM 250-E
Artikula numurs	0702 452 X
Patērējamā jauda	1 200 W
Lietderīgā jauda	750 W
Apgriezienu skaits tukšgaitā	200 – 1 500 /min
Pulēšanas instruments, maks. diamatrs	250 mm
Nostiprinājuma vītne	M 14
Svars atbilstoši EPTA procedūrai 01/2003	apm. 2,4 kg
Aizsardzības kategorija	II

Aparāta elementi

- 1 Roktura apvalks
- 2 Centrālā poga
- 3 Palaides/apstādināšanas taustiņš
- 4 Pārslēdzējvirsmā (Apgriezienu skaita paaugstināšana)
- 5 Apgriezienu skaita indikācija
- 6 Pārslēdzējvirsmā (Apgriezienu skaita pazemināšana)
- 7 Papildrokturis

Pielietojums

Šis elektroinstruments ir paredzēts izmantošanai kā rokas pulētājs pulēšanas darbiem, izmantojot piemērotus pulēšanas materiālus, pret laika apstākļu ietekmi aizsargātā vidē ar firmas Würth atļautiem darba instrumentiem un aprīkojumu.

Par zaudējumiem, kuri radušies nepareizas izmantošanas gadījumā, atbild patērētājs.

Šī ierīce ir paredzēta izmantošanai arī ar pietiekamas jaudas maiņstrāvas ģeneratoriem, kuri atbilst ISO 8528 normai, G2 kvalitātes kategorijai. Atbilstība šai normai izpaužas īpaši tādā gadījumā, ja par 10 % tiek pārsniegts tā saucamais kropļojuma koeficients. Šaubu gadījumā iepazīstieties ar informāciju par Jūsu rīcībā esošo ģeneratoru.

A Roktura apvalka montēšana

- Uzlieciet roktura apvalku uz reduktora galvas un stingri pieskrūvējiet to ar 2 skrūvēm.

B Papildroktura montēšana

- Atkarībā no darba veida stingri pieskrūvējiet papildrokturi elektroinstrumenta labajā vai kreisajā pusē. Tā veikšanai atskrūvējiet attiecīgo roktura apvalka skrūvi.

Instrumentu nomaiņa

- Nospiediet centrālo pogu **2** tikai tad, ja motors ir apstājies.
- Nospiediet centrālo pogu **2** un turiet to nospiestu.
- Nomainiet nolietoto pulēšanas instrumentu vai aizvietojiet ar jaunu.

Nospiediet centrālo pogu **2** un turiet to nospiestu. Stingri pieskrūvējiet pulēšanas instrumentu.

Sagataves nostiprināšana

- Labi nostipriniet sagatavi.** Nepietiekami nostiprināta sagatave var izraisīt piem., pulēšanas instrumenta iespīlēšanos un atsitienu, sagataves krišanu un citus bīstamus starpgadījumus.

C Ņemšana ekspluatācijā

Ievērojiet tīkla spriegumu: Strāvas avota spriegumam jāsakrīt ar datiem, kuri norādīti uz ierīces plāksnītes.


- Vispirms pārbaudiet, vai tīkla pieslēguma vads un tīkla kontaktdakša nav bojāta.**

Palaišana

Pēc tīkla kontaktdakšas iespraušanas iespējama pulēšanas mašīnas palaišana katrā darba pozīcijā, nospiežot ar diviem vienam pēc otra sekojošajiem spiedieniem pārslēdzējvirsmas **4/6** un taustiņu **3**:

- Satveriet pulēšanas mašīnu nepieciešamajā darba pozīcijā vai nu no mugurpuse (START A) vai no priekšpuses (START B), vienlaicīgi viegli spiežot vismaz vienu no 4 pārslēdzējvirsmām, un turiet to nospiestu.

Norādījums: Pulēšanas instruments sāk darboties ar īsiem, mazaudīgiem impulsiem. Pulēšanas mašīna ar to paziņo par pirmās taustiņu virsmas darbināšanu.

- ② **Īsi** nospiediet taustiņu **3** uz reduktora galvas.
-  Pulēšanas mašīna sāk laideni darboties un pēc īsa laika sasniedz viszemāko apgriezību skaitu.

Norādījums: Pulēšanas instruments nesāk darboties:

- ja vienlaicīgi tiek nospiestas pārslēdzējvirsmas **4/6** un taustiņš **3**
- ja tiek nospiesta viena vai vairākas pārslēdzējvirsmas tīkla kontaktdakšas iepaušanas laikā

Apgriezību skaita nostādīšana

Apgriezību skaitu var izmainīt pakāpeniski pulēšanas mašīnas darbības laikā.

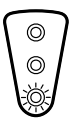
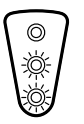
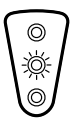
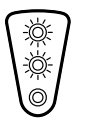
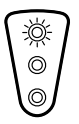
Apgriezību skaita paaugstināšana:

- Īsi nospiediet pārslēdzējvirsmu **+** **4**.

Apgriezību skaita pazemināšana:

- Īsi nospiediet pārslēdzējvirsmu **-** **6**.

Nostādītais apgriezību skaita simbols tiek parādīts apgriezību skaita indikācijā **5**:

200/min	350/500/ min	650/900/ min	1000/ 1200/ min	1500/ min
				

Norādījums: Elektroinstruments tiek palaists katrā palaišanas procesā ar viszemāko apgriezību skaitu.

Pašpalaišanas bloķētājs novērš pulēšanas mašīnas pašpalaidi, ja darbības laikā strāvas padeve pat uz īsu brīdi tiek pārtraukta, piem., atvienojot kontaktdakšu.

! **Ievērojiet, lai tīkla pieslēguma vads darba laikā neatrastos rotējošā pulēšanas instrumenta tuvumā.** Ja kontrole pār elektroinstrumentu tiek zaudēta, tad pieslēguma vadu var pārgriezt vai aizķert un Jūsu delna vai roka var saskarties ar rotējošā pulēšanas instrumentu.



Pulēšana



Vienmērīgi piespiediet elektroinstrumentu un virziet to pa virsmu.



Nepārslogojiet elektroinstrumentu!



Ievērojiet, lai sagataves virsma stipri nesakarstu.



Apstādīšana

Nospiediet taustiņu **3**. Pulēšanas instruments uzsāk izskrējieni.

Tehniskā apkope un iestatīšana

- Pirms jebkuru ierīces apkopes darbu uzsākšanas atvienojiet kontaktdakšu.**

Katru nedēļu izpildiet sekojošus darbus, bet regulāri izmantojot, biežāk:



Tīriet dzesēšanas spraugas.



Ventilācijas spraugu tīrīšanai neizmantojiet metāla instrumentus.



Izpūtiet no ārpuses caur ventilācijas spraugām elektroinstrumenta korpusu ar sausu pneimatisko gaisu.



Remontdarbus drīkst realizēt tikai elektroiekārtu speciālisti, vadoties pēc spēkā esošajiem noteikumiem.



Vienmēr izsniedziet šo lietošanas pamācību remontdarbu izpildītājam.



Ja elektroinstrumenta pieslēguma vads ir bojāts, tad to jānomaina ar speciāli izgatavotu pieslēguma vadu, kuru var iegādāties firmas Würth servisa dienestā.

Ja ierīce, neskatoties uz rūpīgajām ražotāja un pārbaudes metodēm, tomēr sabojājas, tad remontdarbus jāuztic firmas Würth meistarū servisa dienestam.

Par visiem jautājumiem, kuri skar rezerves daļu pasūtījumus, lūdz obligāti norādīt artikula numuru, vadoties pēc norādījumiem firmas tabulā.

Pastāvīgi jābūt informētiem par griešanas instrumentu tīrību. Šī instrumenta aktuālo rezerves daļu sarakstu var izsaukt internetā ar adresi: „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“, vai arī saņemt tuvākajā firmas Würth filiālē.

Atbrīvošanās no nolietotajiem izstrādājumiem

Sagatavojot otrreizējai izmantošanai nolietotos elektroinstrumentus, to piederumus un iesaiņojuma materiālus, tie jāpārstrādā apkārtējai videi nekaitīgā veidā.



Tikai ES valstīm

Neizmetiet elektroinstrumentu sadzīves atkritumu tvētnē!
Saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 2002/96/ES par nolietotajām elektriskajām un

elektroniskajām ierīcēm un to pārstrādi, kā arī atbilstoši tās atspoguļojumiem nacionālajā likumdošanā, lietošanai nederīgie elektroinstrumenti jāsavāc un izjauktā veidā jānogādā pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā, lai tos sagatavotu otrreizējai izmantošanai.

Garantija

Šai firmas Würth ierīcei, saskaņā ar valsts/pavalsts spēkā esošajiem specifiskajiem noteikumiem, no tās pirkšanas datuma (uzrādot rēķinu vai preču pavadzīmi) tiek sniegta garantija. Radušies bojājumi tiek novērsti remonta vai detaļu nomaiņas ceļā.

Garantija netiek sniegta par bojājumiem, kuri radušies dabiskas nolietojuma, pārslodzes vai neprasmīgas lietošanas rezultātā.

Garantijas prasības tiek atzītas tikai tad, ja ierīce neizjauktā veidā tiek nodota firmas Würth filiālē, firmu Würth pārstāvošajam līdzstrādniekam vai autorizētā Würth elektroinstrumentu servisa dienestā.

Troksņu/vibrācijas dati

Skaņas emisija:

Izmērītais ar A novērtētais skaņas jaudas līmenis L_{WA} (re 1 pW), decibelos: 96

Nedrošība K_{WA} , decibelos: 3

Izmērītais ar A novērtētais emisijas skaņas spiediena līmenis darba vietā L_{pA} (re 20 μ Pa), decibelos: 85

Nedrošība K_{pA} , decibelos: 3

Vibrācijas emisija:

Izmērītais paātrinājums, m/s^2 : 2,1

Nedrošība K, in m/s^2 : 1,5

PIEZĪME: Izmērītā emisijas vērtības un attiecīgās nedrošības summa sastāda vērtību augstāko robežu, kuras var parādīties mērījumos.

Nedrīkst parsniegt darba aizsardzības direktīvās noteikto izturības robežvērtību (piem., 2002/44/EG direktīvā uz 8 stundu bāzes perioda normēto izturības robežvērtību 5 m/s^2).

Vibrācijas izturības prognozei var kalpot laboratorijā noteiktā izmērītā paātrinājuma vērtība. Darba laikā var rasties no laboratorijā noteiktajām vērtībām atšķirīgi, ar pielietojumu saistīti paātrinājumi.

Izmantojiet dzirdes aizsargu!

CE Atbilstības deklarācija

Mēs paziņojam ar pilnu atbildību, ka šis izstrādājums atbilst sekojošām normām vai normatīvajiem dokumentiem: EN 60745-1, EN 60745-2-3, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 vadoties pēc 89/336/EWG, 98/37/EG noteikumu vadlīnijām.

CE 06

Adolf Würth GmbH & Co. KG

P. Zürn

R. Bauer

RUS**⚠ Для Вашей безопасности**

Безопасная работа с прибором возможна только после ознакомления с инструкцией по эксплуатации и с указаниями по технике безопасности в полном объеме и при строгом соблюдении содержащихся в них указаний. Дополнительно требуется соблюдать общие указания по технике безопасности, содержащиеся в прилагаемой брошюре.



Если при работе кабель питания от электросети будет поврежден или перерезан, кабель не трогать, а сразу вытаскивать штепсельную вилку из сетевой розетки. Ни в коем случае не допускается использовать прибор с поврежденным кабелем.



Носить защитные очки, приспособление для защиты органов слуха и противопылевой респиратор.

Специальные указания по технике безопасности

- ❑ Настоящим электроинструментом не рекомендуется выполнять черновое шлифование или отрезание шлифовальным кругом. Выполнение работ, для которых этот электроинструмент не сконструирован, опасно и может привести к травмам.
- ❑ Запрещается закреплять на электроинструменте таблички и обозначения с помощью винтов и заклепок. Поврежденная изоляция не защищает от поражения электрическим током. Применять приклеиваемые таблички.
- ❑ Пользуйтесь защитными средствами. В зависимости от применения используйте средства для защиты лица или защитные очки. Насколько разумно, используйте противопылевые респираторы, средства защиты органов слуха, защитные перчатки и защитный фартук, которые могут защитить Вас от частиц полировального инструмента и обрабатываемой детали. Защитные очки должны обеспечивать защиту от частиц, отбрасываемых инструментом при различных работах. Противопылевой респиратор или маска для защиты органов дыхания должны быть в состоянии отфильтровывать возникающие при работе частицы. Продолжительная высокая шумовая нагрузка может привести к потере слуха.
- ❑ Номинальное число оборотов полировального инструмента должно быть не менее максимального числа оборотов, указанного на электроинструменте. Полировальный инструмент, вращающийся быстрее чем допускается, может разорваться.
- ❑ Не применяйте принадлежности, которые не были специально сконструированы изготовителем электроинструмента, или, на применение которых нет разрешения изготовителя. Безопасная эксплуатация не обеспечивается только тем, что принадлежности подходят к Вашему электроинструменту.
- ❑ Не применяйте принадлежности с жидкостным охлаждением. Использование воды или других охлаждающих жидкостей может привести к смерти или травме в результате поражения электрическим током.
- ❑ Наружный диаметр и толщина полировального инструмента должны соответствовать размерам Вашего электроинструмента. Полировальный инструмент с неправильными размерами не может быть верно зашпиген, и им невозможно надежно управлять.
- ❑ Отверстия полировального инструмента, фланцев, шлифовальных тарелок и других принадлежностей должны точно подходить к шпинделю электроинструмента. Полировальные инструменты с отверстиями, которые не подходят к шпинделю электроинструмента, вращаются с дисбалансом и сильной вибрацией. Из-за этого Вы можете потерять контроль над электроинструментом.
- ❑ Не применяйте поврежденный полировальный инструмент. Проверяйте каждый раз перед использованием рабочие инструменты, как то, шлифовальные тарелки, полировальные тарелки, полировальные круги из губчатой резины, проволочные щетки на сколы и трещины, полировальные тарелки на трещины, разрывы или сильный износ, проволочные щетки на незакрепленные или поломанные проволоки. После падения электроинструмента или полировального инструмента, например на пол, их следует проверить на повреждения или установить неповрежденный полировальный инструмент. После проверки и монтажа полировального инструмента займите сами и все находящиеся вблизи лица положение за пределами плоскости вращения полировального инструмента и прокрутите электроинструмент на максимальном числе оборотов холостого хода в течение одной минуты. Как правило, поврежденные полировальные инструменты разрываются при таком пробном запуске.

Для Вашей безопасности



- ❑ Проверьте правильность монтажа полировального инструмента в соответствии с инструкциям изготовителя. Закрепленный в электроинструменте полировальный инструмент должен свободно вращаться. Неправильно установленные полировальные инструменты могут при работе соскочить со шпинделя и с силой выброшены.
 - ❑ Работайте всегда с дополнительной рукояткой или с рукояткой-коллаком. Дополнительная рукоятка или рукоятка-коллак обеспечивает надежное управление электроинструментом.
 - ❑ Регулярно очищайте вентиляционные отверстия электроинструмента. Вентилятор двигателя затягивает пыль в корпус. Чрезмерное скопление металлической пыли может привести к электрической опасности.
 - ❑ Держите окружающих лиц на соответствующем расстоянии от рабочего участка. Каждое лицо в пределах рабочего участка должно применять индивидуальные защитные средства. Части детали или разорванные полировальные инструменты могут быть выброшены и привести к травмам также и за пределами непосредственного рабочего участка.
 - ❑ Отводите шнур подключения к сети в сторону от вращающегося полировального инструмента. Если Вы потеряете контроль над электроинструментом, то шнур питания может быть перерезан или захвачен вращающейся частью, и Ваша кисть или рука может попасть под вращающийся полировальный инструмент.
 - ❑ Никогда не выпускайте электроинструмент из рук, пока полностью не остановится полировальный инструмент. Вращающийся полировальный инструмент может соприкоснуться с опорной поверхностью и вывести из под контроля электроинструмент.
 - ❑ Не носите электроинструмент с включенным мотором. Вращающийся полировальный инструмент может случайно захватить Вашу одежду и нанести Вам травму.
- Причины обратного удара и меры предосторожности для оператора.**
- Обратный удар – это внезапная реакция электроинструмента на заземление или заедание полировального инструмента, шлифовальной тарелки, щетки или другого рабочего инструмента.
 - При заедании или заклинивании вращающийся полировальный инструмент резко останавливается, и в результате этого, вышедший из под контроля электроинструмент начинает двигаться в направлении, противоположном направлению вращения полировального инструмента.
 - В зависимости от направления вращения полировальный инструмент может скачкообразно пойти в сторону оператора или в сторону от него, а также поломаться.
 - Обратный удар – это результат недозволенного применения электроинструмента и/или некорректного обращения с ним или эксплуатации в недозволенных условиях. Этого можно избежать, соблюдая приведенные ниже целесообразные меры предосторожности.
- ❑ Держите электроинструмент крепким захватом и займите всем телом и руками положение, в котором Вы в состоянии противодействовать силам обратного удара. Пользуйтесь всегда подлинной дополнительной рукояткой или рукояткой-коллаком, чтобы надежнее воспринимать силы обратного удара или крутящий момент запуска. Оператор в состоянии противостоять крутящему моменту пуска и силам обратного удара, если будут приняты целесообразные меры предосторожности.
 - ❑ Ваша рука никогда не должна находится вблизи вращающегося полировального инструмента. При обратном ударе полировальный инструмент может отскочить на Вашу руку.
 - ❑ Избегайте зоны, в которую может отскочить электроинструмент при обратном ударе. Обратный удар поведет электроинструмент против направления вращения полировального инструмента от места заклинивания.
 - ❑ Будьте особенно осторожны при обработке углов, острых кромок и т. п. Следите за тем, чтобы полировальный инструмент не отскакивал от детали и не перекашивался. На углах, острых кромках или при отскакивании вращающийся полировальный инструмент склонен к заклиниванию. При этом Вы можете потерять контроль или может произойти обратный удар.
 - ❑ Не устанавливайте пыльные цепи или устройство для вырезания по кругу для дерева или пыльные диски. Такие рабочие инструменты часто ведут к обратному удару или потере управления электроинструментом.
- Указания по безопасности для работ со шлифовальным листом.**
- ❑ Не применяйте при шлифовании бумажные шлифовальные листы с завышенными размерами. При выборе шлифовальных листов следуйте рекомендациям изготовителя. Бумажные шлифовальные листы с диаметром больше диаметра шлифовальной тарелки представляют собой опасность, они могут разорваться, за что-либо зацепиться, быть содраны со шлифовальной тарелки или привести к обратному удару.
 - ❑ Применять только оригинальные дополнительные и комплектующие принадлежности фирмы «Вюрт» (Würth).

 За дополнительни указания за безопасна работа вижте приложената брошура.

Технические данные прибора

Полировальная машина	PM 250-E
Номер для заказа	0702 452 X
Потребляемая мощность	1 200 Вт
Отдаваемая мощность	750 Вт
Число оборотов холостого хода	200 – 1 500 /мин
Инструмент для полирования, Диаметр, макс.	250 мм
Резьба крепления	M 14
Вес согласно EPTA-Procedure 01/2003	ок. 2,4 кг
Класс защиты от поражения электротоком	II □

Элементы прибора

- 1 Кожух
- 2 Кнопка блокировка
- 3 Клавиша пуск/останов
- 4 Сенсорная поверхность  (Увеличение числа оборотов)
- 5 Индикатор числа оборотов
- 6 Сенсорная поверхность  (Снижение числа оборотов)
- 7 Дополнительная рукоятка


Использование прибора по назначению

Данный электроинструмент является ручной полировальной машиной и предназначен для профессионального применения на предприятиях для полировальных работ с соответствующими полирующими средствами в закрытых помещениях, с допущенными фирмой Würth рабочими инструментами и принадлежностями.


Если прибор используется не по назначению пользователь отвечает за возможный ущерб.

Данный инструмент предусмотрен также и для работы от миниэлектростанций с достаточной мощностью, которые соответствуют норме ИСО 8528, классу исполнения G2. Эта норма не выполняется, особенно, если коэффициент нелинейных искажений выше 10%. В сомнительных случаях просмотрите параметры используемого Вами генератора.


A Монтаж рукоятки-колпака


 Насадите рукоятку-колпак на головку редуктора и закрепите ее двумя винтами.


B Установка дополнительной рукоятки

 Привинтить дополнительную рукоятку в зависимости от способа работы с правой или левой стороны электроинструмента. Удалите для этого соответствующий винт рукоятки-колпака.

Смена рабочего инструмента


 Нажимайте на кнопку блокировки **2** только при остановленном моторе.

 Нажмите на кнопку фиксирования **2** и держите ее нажатой.

 Замените изношенный полировальный инструмент или установите новый.


Нажмите на кнопку фиксирования **2** и держите ее нажатой. Крепко завинтите полировальный инструмент.

Закрепление детали

 Надежно крепите обрабатываемую деталь. Недостаточно прочно закрепленная деталь может привести, например, к заклиниванию полировального инструмента и к обратному удару, к падению детали и другим опасным событиям.

C Эксплуатация

Соблюдать напряжение сети: Напряжение источника тока должно совпадать с данными на фирменной табличке прибора.

 **Сначала проверьте шнур присоединения сети и вилку на повреждения.**

  **Пуск**

После подключения к сети угловую полировальную машину можно запустить в любом рабочем положении двумя последовательными нажатиями сенсорных поверхностей **4/ 6** и клавиши **3**:

- 1 Захватите угловую полировальную машину в желаемой рабочей позиции сзади (START A) или спереди (START B), слегка нажмите при этом, по крайней мере, на одну из четырех сенсорных поверхностей и держите ее нажатой.

Указание: Полировальный инструмент начинает двигаться короткими слабыми импульсами. Этим угловая полировальная машина указывает на нажатие первой сенсорной поверхности.

- 2 Коротко **нажмите** клавишу **3** на головке редуктора.
- 3 Угловая полировальная машина плавно запускается и через короткое время вращается на самых низких оборотах.

Указания: Угловая полировальная машина не запускается:

- если одновременно нажимаются сенсорные поверхности **4/ 6** и клавиша **3**
- если нажата одна или несколько сенсорных поверхностей до включения вилки в розетку сети

Настройка числа оборотов

Число оборотов работающей угловой полировальной машины можно ступенчато изменять.

Увеличение числа оборотов:

- Коротко нажмите на сенсорную поверхность **+** **4**.

Снижение числа оборотов:

- Коротко нажмите на сенсорную поверхность **-** **6**.

Установленное число оборотов выводится на индикатор **5** символически:

200/мин	350/500/ мин	650/900/ мин	1 000/ 1 200/ мин	1 500/ мин

Указание: Электроинструмент запускается при каждом процессе запуска с самым низким числом оборотов.

Блокировка самозапуска исключает самостоятельный запуск угловой полировальной машины после отключения электропитания, например, при кратковременном извлечении вилки из розетки.

128

- ! **Отводите шнур подключения к сети в сторону от вращающегося полировального инструмента.** Если Вы потеряете контроль над электроинструментом, то шнур питания может быть перерезан или захвачен вращающейся частью, и Ваша кисть или рука может попасть под вращающийся полировальный инструмент.

Полирование

- Равномерно прижимать электроинструмент и перемещать по поверхности.
- Не перегружать электроинструмент!
- ! Предотвращайте высокий нагрев обрабатываемой поверхности.

Останов

Нажмите на клавишу **3**. Начинается выбег полировального инструмента.

Уход и очистка

- Перед началом любых работ над прибором вытаскивать штепсельную вилку из сетевой розетки.**

Следующие операции выполнять один раз в неделю и, при интенсивном использовании инструмента, чаще:

- Очистить вентиляционные отверстия.
- ! Для очистки вентиляционных отверстий применяйте неметаллический инструмент.
- Продуть снаружи через вентиляционные отверстия внутреннюю полость электроинструмента сухим сжатым воздухом.
- ! Ремонт разрешается выполнять только электро-специалистам по действующим предписаниям.
- ! Настоящее руководство по эксплуатации всегда передавать вместе с электроинструментом ремонтному персоналу.
- ! Поврежденный кабель питания электроинструмента должен быть заменен специально изготовленным кабелем, который можно получить через сервисную службу Würth.

Если электроинструмент, несмотря на тщательные методы изготовления и испытания, выйдет из строя, то ремонт следует поручить сервисной мастерской Würth master-Service.

При всех вопросах и заказах запчастей, пожалуйста, обязательно указывайте номер изделия, указанный на фирменной табличке прибора.

Актуальный перечень запасных частей для этого прибора может быть запрошен в интернете по адресу «<http://www.wuerth.com/partsmanager>» или в ближайшем филиале «Вюрт» (Würth).

Защита окружающей среды

Отслуживший свой срок электроинструмент, принадлежности и упаковку следует сдать на экологически чистую рециркуляцию отходов.



Только для стран членов ЕС:

Не выбрасывайте электроинструменты в бытовые отходы!

Согласно Директиве 2002/96/EC о старых электрических и

электронных инструментах и приборах и о ее претворении в национальное право отслужившие свой срок электроинструменты должны собираться отдельно и быть переданы на экологически чистую утилизацию.

Законная гарантия

На настоящий прибор производства фирмы «Würth» мы предоставляем гарантию в соответствии с законными/специфичными для отдельных стран предписаниями, начиная с даты продажи (по предъявлению счета или накладной). Возникшие неисправности устраняются поставкой устройства для замены или ремонтом. Гарантийные обязательства не распространяются на повреждения в результате естественного износа, перегрузки или неправильного обращения. Рекламации признаются только в случае передачи прибора в не разобранном виде филиалу фирмы «Würth», либо представителю фирмы «Würth» или сервисной мастерской по ремонту электроинструментов фирмы «Würth».

Информация о шуме/вибрации

Излучение шума:

Измеренный A-взвешенный уровень звуковой мощности L_{WA} (ре 1 pW), децибел: 96

Недостоверность K_{WA} , децибел: 3

Измеренный A-взвешенный уровень звукового давления на рабочем месте L_{pA} (ре 20 μ Pa), децибел: 85

Недостоверность K_{pA} , децибел: 3

Излучение вибрации:

Взвешенное ускорение, m/c^2 : 2,1

Недостоверность K , m/c^2 : 1,5

ПРИМЕЧАНИЕ: Сумма измеренных значений излучений и соответствующих недоуверностей представляет собой верхний предел значений, которые могут быть замерены. Не следует превышать установленные в директивах по охране труда предельные дозы вибрации (например, установленную европейской директивой 2002/44/EC предельную дозу вибрации в 5 m/c^2).

Для прогнозирования дозы вибрации может служить определенное в лаборатории значение взвешенного ускорения. При работе возникают ускорения, зависящие от выполняемой работы, величины которых могут отличаться от этого лабораторного.

Пользуйтесь средствами защиты органов слуха!

CE Заявление о соответствии

С исключительной ответственностью мы заявляем, что настоящее изделие соответствует следующим нормам или нормативным документам: EN (Европейские нормы) EN 60745-1, EN 60745-2-3, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 согласно положениям Директив (Европейское экономическое сообщество), 89/336/EWG, 98/37/EWG.

CE 06

Adolf Würth GmbH & Co. KG

P. Zürn

R. Bauer

Adolf Würth GmbH & Co. KG

DE - 74650 Künzelsau
Phone +49 7940 15-00
Fax +49 7940 15-1000
info@wuerth.com
www.wuerth.de

Würth Auslands- gesellschaften:

Würth Gulf FZE
AE - 17036 Jebel Ali - Dubai
Phone +971 4 834 229
www.wuerth.com

Würth Albania Ltd.
AL - Tirana
Phone +355 4 247 773
www.wuerth.com

Würth Co. Ltd.
AM - 2415 Armenia - Katayk Region
Phone +374 10 395 347
www.wuerth.am

Würth Argentina S.A.
AR - 1672 Buenos Aires
Phone +54 11 47 135 050
www.wuerth.com.ar

Würth Handelsges. m.b.H.
AT - 3071 Böheimkirchen
Phone +43 2743 70 700
www.wuerth.at

Würth Australia Pty. Ltd.
AU - Dingley VIC 3172
Phone +61 3 95 529 552
www.wuerth.com.au

Würth Aztur Ltd. Srl.
AZ - 370134 Baku
Phone +994 12 4 472 524
www.wuerth.az

Würth BH d.o.o.
BA - 71000 Sarajevo
Phone +387 33 643 550
www.wuerth.ba

Würth Belux N.V.
BE - 2300 Turnhout
Phone +32 14 445 566
www.wuerth.be

Würth Bulgarian EOOD
BG - 1715 Sofia
Phone +359 2 965 99 55
www.wuerth.bg

Würth do Brasil
Peças de Fixação Ltda.
BR - 06713-250 Cotia - SP
Phone +55 11 46 131 800
www.wuerth.com.br

FE WuerthBel Ltd.
BY - 20038 Minsk
Phone +375 17 2 852 516
www.wuerth.by

Würth Canada Ltd., Ltée.
CA - Mississauga, Ontario, L5T 1N2
Phone +1 905 5 646 225
www.wuerthcanada.com
McFadden's Hardware & Hardware Inc.
CA - Oakville, Ontario, L6H 6M7
Phone +1 416 674 33 33
www.mcfaddens.com

Würth AG
CH - 4144 Arlesheim
Phone +41 61 7 059 111
www.wuerth-ag.ch

Würth Chile Ltda.
CL - Santiago de Chile
Phone +56 2 7 391 633
www.wuerth.cl

Würth Guangzhou
International Trading Co. Ltd.
CN - 510663 Guangzhou
Phone +86 20 82 346 399
www.wuerth.com.cn

Würth Hong Kong Co. Ltd.
CN - Kowloon, Hong Kong
Phone +8 52 27 508 118
www.wuerth.com

Würth (Shanghai) Hardware
& Tools Co. Ltd.
CN - Shanghai 200436
Phone +86 21 36 160 111
www.wuerth-cn.com

Wuerth Tianjin
International Trading Co. Ltd.
CN - 300385 Tianjin
Phone +86 22 83 963 220
www.wuerth.com.cn

Würth Colombia S.A.
CO - Bogotá
Phone +57 1 224 19 10
www.wuerth.com

Wuerth Cyprus Ltd.
CY - 2083 Lefkosia
Phone +357 22 512 086
www.wuerth.com

Würth spol. s.r.o.
CZ - 29301 Mladá Boleslav
Phone +420 32 6 345 111
www.wuerth.cz

Würth Industrie Service
GmbH & Co. KG
DE - 97980 Bad Mergentheim
Phone +49 7931 91-0
www.wuerth-industrie.com

Würth Danmark A/S
DK - 6000 Kolding
Phone +45 79 233 232
www.wuerth.dk

Würth Dominicana S.A.
DO - Santo Domingo
Phone +1 809 5 627 777
www.wuerth.com.do

Würth Ecuador S.A.
EC - Quito
Phone +593 2 2 277 194
www.wuerth.com.ec

Würth AS
EE - 75301 Harjumaa
Phone +372 651 12 00
www.wuerth.ee

Würth España S.A.
ES - 08184 Palau-solità i Plegamans -
Barcelona
Phone +34 93 8 629 500
www.wuerth.es

W Allos Servicios Industriales, S.A.
ES - 08184 Palau-solità i Plegamans -
Barcelona
Phone +34 93 8 602 110
www.wuerth.es

Würth Oy
FI - 11710 Riihimäki
Phone +358 19 770 1
www.wuerth.fi

Würth France S.A.
FR - 67158 Erstein Cedex
Phone +33 3 88 645 300
www.wuerth.fr

Würth Industrie France S.A.S.
FR - 67412 Illkirch Cedex
Phone +33 3 90 406 310
www.wuerth-industrie.fr

Würth UK Ltd.
GB - Kent DA 18 4 AE
Phone +44 208 319 60 00
www.wuerth.co.uk

Winzer Würth Industrial Ltd.
GB - Surrey GU7 1NP
Phone +44 1 483 412 800
www.winzerwuerth.co.uk

Würth Georgia Ltd.
GE - 380059 Tbilisi
Phone +995 32 530 711
www.wuerth.com

Würth Hellas S.A.
GR - 14565 Krioneri
Phone +30 210 6 290 800
www.wuerth.gr

Würth Hrvatska d.o.o.
HR - 10000 Zagreb
Phone +385 13 498 784
www.wuerth.com.hr

Würth Szerelőtechnika KFT
HU - 2040 Budácsr
Phone +36 23 418 130
www.wuerth.hu

PT Wuerth Indah
ID - Jakarta Barat 11620
Phone +62 21 5 860 556
www.wuerth.com.id

Würth Ireland Ltd.
IE - Limerick
Phone +353 61 412 911
www.wuerth.ie

Würth Israel Ltd.
IL - Cassara Industrial Park -
Zip 38900
Phone +972 4 627 39 39
www.wuerth.co.il

Wuerth India Pvt. Ltd.
IN - Mumbai 400 059
Phone +91 22 28 507 023
www.wuerth.in

Bettina Würth Auto India
Private Limited
IN - Mumbai 400030
Business Office:
IN - Kolkata 700 088
Phone +91 22 24 934 125
www.wuerth.com

Marion Würth India Pvt. Ltd.
IN - 110092 Delhi
Phone +91 989 959 93 12
www.wuerth.com

Reinhold Würth India Pvt. Ltd.
IN - Mylapore, Chennai-4
Phone +91 44 42 185 952
www.wuerth.in

Würth Teheran Ltd.
IR - 19799 Teheran
Phone +98 21 2 225 84 50
www.wuerth.ir

Würth 8 Islands Ehf.
IS - 210 Garðabær
Phone +354 5 302 000
www.wuerth.is

Würth S.r.l.
IT - 39044 Neumarkt (BZ)
Phone +39 0471 828 111
www.wuerth.it

Würth Jordan Co. Ltd.
JO - 11592 Amman
Phone +962 64 122 512
www.wuerth.com

Würth Japan Co. Ltd.
JP - Yokohama 221-0842
Phone +81 45 4 584 186
www.wuerth.co.jp

Wuerth Kenya Ltd.
KE - Nairobi
Phone +254 20 821 755
Branch Mombasa:
KE - Mombasa
Phone +254 41 312 403
www.wuerth.com

Würth Foreign Swiss Company Ltd.
KG - Bishkek, 720040
Phone +996 312 661 025
www.wuerth.com

Würth Cambodia Ltd.
KH - Phnom Penh, 12155
Phone +855 23 885 711
www.wuerth.com.kh

Wuerth Kosova
KO - 38000 Prishtine
Phone +381 38 541 308
www.wuerth.com

Würth Korea Co. Ltd.
KR - Seoul, 138-859
Phone +82 2 4 009 311
www.wuerth.co.kr

Wuerth Kazakhstan Ltd.
KZ - 480074 Almaty
Phone +7 327 2 503 467
www.wuerth.com

Würth Lebanon
LB - Beirut
Phone +961 1 856 990
www.wuerth.com

Würth Lanka (Private) Limited
LK - Nugegoda
Phone +94 112 817 900
www.wuerth.com

UAB Würth Lietuva
LT - 06313 Vilnius
Phone +370 52 356 162
www.wuerth.lt

SJA Würth
LV - Riga, 1045
Phone +371 7 501 640
www.wuerth.com

Würth Moldova Ltd.
MD - 2058 Chisinau
Phone +373 2 540 398
www.wuerth.com

Wuerth Macedonia d.o.o.e.l.
MK - 1000 Skopje
Phone +353 61 412 911
www.wuerth.com.mk

Würth Caraibes Sarl.
MQ - 9722 Hsien, Taiwan, R.O.C.
Phone +596 560 701
www.wuerth.com

Würth Limited
MT - Qormi QRM09
Phone +356 21 494 604
www.wuerthmalta.com

Würth México S.A. de C.V.
MX - C.P. 62429 Jiutepec - Morelos
Phone +52 777 3 292 700
www.wuerthmex.com.mx

Wuerth (Malaysia) Sdn. Bhd.
MY - 46150 Pelaling Jaya
Selangor Darul Ehsan
Phone +603 56 363 280
www.wuerth.com

Würth Nederland B.V.
NL - 5215 MK 's-Hertogenbosch
Phone +31 73 6 291 911
www.wuerth.nl

Würth Norge AS
NO - 1481 Hagan
Phone +47 67 062 500
www.wuerth.no

Würth New Zealand Ltd.
NZ - Manukau City - South Auckland
Phone +64 9 2 623 040
www.wuerth.co.nz

Würth Centroamérica S.A.
PA - Ciudad de Panama
Phone +507 2 780 760
www.wuerth.com.pa

Würth Perú S.A.C.
PE - Lima 1
Phone +51 1 5 640 100
www.wuerth.com.pe

Wuerth Philippines Inc.
PH - Cabuyao, Laguna 4025
Phone +63 2 694 70 27 30
www.wuerth.com.ph

Würth Polska Sp. z o.o.
PL - 03044 Warszawa
Phone +48 22 5 102 000
www.wuerth.pl

Würth Portugal
Técnica de Montagem Lda.
PT - 2710-089 Sintra
Phone +351 21 9 157 200
www.wuerth.pt

Würth Romania S.r.l.
RO - Bucuresti 71529
Phone +40 21 2 323 282
www.wuerth.ro

Würth Russia
RU - 123154 Moscow
Phone +7 495 946 80 24
www.wuerth.ru

Würth Nordkaukasus Ltd.
RU - 344010 Rostov-na-Donu
Phone +7 86362 618 051
www.wuerth.com

Würth North-West
RU - 192 288 St. Petersburg
Phone +7 812 3 201 111
www.wuerth.spb.ru

ZAO Wuerth Ural
RU - 620100 Ekaterinburg
Phone +7 343 356 55 05
www.wuerth.uru

Würth Svenska AB
SE - 70117 Örebro
Phone +46 19 351 000
www.wuerth.se

Würth d.o.o.
SI - 1236 IOC Trzin
Phone +386 1 530 57 80
www.wuerth.si

Würth s.r.o.
SK - 83255 Bratislava 3
Phone +421 2 49 201 211
www.wuerth.sk

Wuerth Verbindungstechnik Co. Ltd.
TH - Bangkok 10230
Phone +66 2 907 88 80
www.wuerth-th.com

Würth Otomoliv ve Montaj
San. Ürün. Paz. Ltd. Sti.
TR - 34535 Mimsiranlar
Büyükdere İstanbul
Phone +90 212 861 46 79
www.wuerth.com.tr

Würth Taiwan Co. Ltd.
TW - Taipei Hsien, Taiwan, R.O.C.
Phone +886 2 26 017 100
www.wuerth.com.tw

Würth Ukraine Ltd.
UA - Kiev 03680
Phone +380 44 496 18 89
www.wuerth.com.ua

Würth USA Inc.
Distribution Center Northeast
US - Ramsey, New Jersey 07446
Phone +1 201 825 27 10
www.wuerthusa.com

Würth Eastern Maintenance
and Industrial Supplies Inc.
US - Berlin, Connecticut 06037
Phone +1 860 8 290 556
www.wurtheastern.com

Würth McAllen Bolt & Screw Co.
US - McAllen, Texas 78503
Phone +1 956 687 85 96
www.wurthmcalLEN.com

Würth Service Supply Inc.
US - Indianapolis, Indiana 46268
Phone +1 317 704 10 00
www.wuerthservice.com

Würth Snider Bolt & Screw Inc.
US - Louisville, Kentucky 40299
Phone +1 502 9 682 250
www.wuerthsnider.com

Action Bolt & Tool Co.
US - Riviera Beach, Florida 33404
Phone +1 561 845 88 00
www.actionboltandtool.com

Adams Nut & Bolt Co.
US - Maple Grove, Minnesota 55369
Phone +1 764 5 243 374
www.wurthadams.com

Baer Supply Company
US - Vernon Hills, Illinois 60061
Phone +1 847 9 132 237
www.baerco.com

Charlotte Hardwood Center
US - Charlotte, North Carolina 28208
Phone +1 704 3 942 338
www.hardwoodgroup.com

Louis and Company
US - Brea, California 92821
Phone +1 714 5 291 771
www.louisandcompany.com

RevCar Fasteners Inc.
US - Roanoke, Virginia 24019
Phone +1 540 5 616 565
www.wuerthrevcar.com

Trend Distributors Inc.
US - Ft. Lauderdale, Florida 33312
Phone +1 954 3 217 220
www.trenddistributors.com

Würth del Uruguay S.A.
UY - 12000 Montevideo
Phone +598 2 5 077 207
www.wuerth.com.uy

Vuviet Ltd. Co. (Vietnam Wuerth)
VN - Ho Chi Minh City
Phone +84 88 409 291
www.wuerth.com

Würth d.o.o.
YU - 11210 Knjaica - Beograd
Phone +381 11 2 078 200
www.wuerth.co.yu

Würth South Africa Co. (Pty) Ltd.
ZA - Isando 1600
Phone +27 11 2 811 000
www.wuerth.com

For more countries and information see
<http://www.wuerth.com>



DER MONTAGEPROFI

Adolf Würth GmbH & Co. KG

74650 Künzelsau
Tel. 07940 15-0
Fax 07940 15-1000
info@wuertth.com
www.wuertth.de

Würth Niederlassungen:

Aachen
Tel. 0241 56879-0
Fax 0241 56879-50
n.aachen@wuertth.com

Aalen
Tel. 07361 9230-0
Fax 07361 9230-50
n.aalen@wuertth.com

Alzey
Tel. 06731 99078-0
Fax 06731 99078-9
n.alzey@wuertth.com

Aschaffenburg
Tel. 06021 449958-0
Fax 06021 449958-9
n.aschaffenburg@wuertth.com

Augsburg
Tel. 0821 29761-0
Fax 0821 29761-50
n.augsburg@wuertth.com

Backnang
Tel. 07191 9040-0
Fax 07191 9040-50
n.backnang@wuertth.com

Bad Kreuznach
Tel. 0671 794617-0
Fax 0671 794617-9
n.bad-kreuznach@wuertth.com

Bad Mergentheim
Tel. 07931 92405-0
Fax 07931 92405-9
n.bad-mergentheim@wuertth.com

Bad Neustadt
Tel. 09771 636998-0
Fax 09771 636998-9
n.bad-neustadt@wuertth.com

Bamberg
Tel. 0951 70084-0
Fax 0951 70084-50
n.bamberg@wuertth.com

Bayreuth
Tel. 0921 79205-0
Fax 0921 79205-50
n.bayreuth@wuertth.com

Berlin-Charlottenburg
Tel. 030 326780-0
Fax 030 32678351
n.berlin-charlottenburg@wuertth.com

Berlin-Hohenschönhausen
Tel. 030 986001-0
Fax 030 986001-55
n.berlin-hohenschoenhausen@wuertth.com

Berlin-Pankow
Tel. 030 4597668-0
Fax 030 4597668-9
n.berlin-pankow@wuertth.com

Bremen
Tel. 0421 39988-0
Fax 0421 39988-51
n.bremen@wuertth.com

Bremen-Hemelingen
Tel. 0421 485208-0
Fax 0421 485208-9
n.bremen-hemelingen@wuertth.com

Celle
Tel. 05141 888848-0
Fax 05141 888848-9
n.celle@wuertth.com

Chemnitz
Tel. 0371 27147-0
Fax 0371 27147-50
n.chemnitz@wuertth.com

Coburg
Tel. 09561 23996-0
Fax 09561 23996-9
n.coburg@wuertth.com

Cathus
Tel. 0355 75661-0
Fax 0355 75661-50
n.cathus@wuertth.com

Craibheim
Tel. 07951 9637-0
Fax 07951 9637-50
n.craibheim@wuertth.com

Darmstadt
Tel. 06151 500389-0
Fax 06151 500389-9
n.darmstadt@wuertth.com

Dillingen
Tel. 06831 769959-0
Fax 06831 769959-9
n.dillingen@wuertth.com

Dortmund-Dorstfeld
Tel. 0231 9580868-0
Fax 0231 9580868-9
n.dortmund-dorstfeld@wuertth.com

Dortmund-Holmscheid
Tel. 02301 91869-0
Fax 02301 91869-9
n.dortmund-holzwickede@wuertth.com

Dresden-Litkau
Tel. 0351 43847-0
Fax 0351 43847-50
n.dresden-litkau@wuertth.com

Dresden-Mickten
Tel. 0351 41453-0
Fax 0351 41453-50
n.dresden-mickten@wuertth.com

Düren
Tel. 02421 495595-0
Fax 02421 495595-9
n.dueren@wuertth.com

Düsseldorf
Tel. 0211 97306-0
Fax 0211 97306-50
n.duesseldorf@wuertth.com

Duisburg
Tel. 0203 7138788-0
Fax 0203 7138788-9
n.duisburg@wuertth.com

Freiburg
Tel. 0761 55966-0
Fax 0761 55966-50
n.freiburg@wuertth.com

Friedrichshafen
Tel. 07541 603397-0
Fax 07541 603397-9
n.friedrichshafen@wuertth.com

Fulda
Tel. 0661 833488-0
Fax 0661 833488-9
n.fulda@wuertth.com

Gelnhausen
Tel. 06051 91527-0
Fax 06051 91527-9
n.gelnhausen@wuertth.com

Gerz
Tel. 0365 43728-0
Fax 0365 43728-50
n.gers@wuertth.com

Gießen
Tel. 0641 96236-0
Fax 0641 96236-50
n.giessen@wuertth.com

Göppingen
Tel. 07161 60693-0
Fax 07161 60693-50
n.goepingen@wuertth.com

Goslar
Tel. 05321 351930-0
Fax 05321 351930-50
n.goslar@wuertth.com

Hagen
Tel. 02331 396099-0
Fax 02331 396099-9
n.hagen@wuertth.com

Halle/Saale
Tel. 0345 566768-0
Fax 0345 566768-9
n.halle-saale@wuertth.com

Hamburg-Norderstedt
Tel. 040 534361-0
Fax 040 534361-50
n.hamburg-norderstedt@wuertth.com

Hamburg-Ostseeblick
Tel. 040 71863-0
Fax 040 71863-50
n.hamburg-ostseeblick@wuertth.com

Hamburg-Seefeld
Tel. 04105 5844-0
Fax 04105 5844-50
n.hamburg-seefeld@wuertth.com

Hamburg-West
Tel. 040 6750369-0
Fax 040 6750369-9
n.hamburg-west@wuertth.com

Hamm
Tel. 02381 304908-0
Fax 02381 304908-9
n.hamm@wuertth.com

Hannover
Tel. 0511 78680-0
Fax 0511 78680-50
n.hannover@wuertth.com

Heidelberg
Tel. 06221 58988-0
Fax 06221 58988-9
n.heidelberg@wuertth.com

Heilbronn
Tel. 07143 9556-0
Fax 07143 9556-50
n.heilbronn@wuertth.com

Hildesheim
Tel. 05121 206839-0
Fax 05121 206839-9
n.hildesheim@wuertth.com

Hof
Tel. 09281 144097-0
Fax 09281 144097-9
n.hof@wuertth.com

Hürth
Tel. 02233 96686-0
Fax 02233 96686-9
n.huerth@wuertth.com

Ingolstadt
Tel. 0841 142828-0
Fax 0841 142828-50
n.ingolstadt@wuertth.com

Jena
Tel. 03641 4512-0
Fax 03641 4512-50
n.jeno@wuertth.com

Kaiserslautern
Tel. 0631 357899-0
Fax 0631 357899-9
n.kaiserslautern@wuertth.com

Karlsruhe
Tel. 0721 62522-0
Fax 0721 62522-50
n.karlsruhe@wuertth.com

Kassel
Tel. 0561 99688-0
Fax 0561 99688-50
n.kassel@wuertth.com

Kempten
Tel. 0831 57448-0
Fax 0831 57448-50
n.kempten@wuertth.com

Kiel
Tel. 0431 64740-0
Fax 0431 64740-50
n.kiel@wuertth.com

Koblenz
Tel. 02630 9470-0
Fax 02630 9470-50
n.koblenz@wuertth.com

Köln
Tel. 0221 956442-0
Fax 0221 956442-50
n.koeln@wuertth.com

Künzelsau-Geisbach
Tel. 07940 15-2555
Fax 07940 9350-50
n.kuenzelsau@wuertth.com

Künzelsau-Geisbach
Tel. 07940 15-2555
Fax 07940 15-4555
n.geisbach@wuertth.com

Landau
Tel. 06341 98759-0
Fax 06341 98759-9
n.landau@wuertth.com

Landshut
Tel. 06571 95371-0
Fax 06571 95371-50
n.landshut@wuertth.com

Leinfelden-Echterdingen
Tel. 07143 220629-0
Fax 07143 220629-50
n.leinfelden-echterdingen@wuertth.com

Leipzig-Rückwarderitz
Tel. 0341 49014-0
Fax 0341 49014-50
n.leipzig@wuertth.com

Leipzig-Zentrum Ost
Tel. 0341 468669-0
Fax 0341 468669-9
n.leipzig-zentrum-ost@wuertth.com

Leoben
Tel. 07152 92824-0
Fax 07152 9282429
n.leoben@wuertth.com

Limburg
Tel. 06431 21598-0
Fax 06431 21598-9
n.limburg@wuertth.com

Lippstadt
Tel. 02941 286891-0
Fax 02941 286891-9
n.lippstadt@wuertth.com

Lörrach
Tel. 07621 161098-0
Fax 07621 161098-9
n.loerrach@wuertth.com

Ludwigshafen
Tel. 07141 689959-0
Fax 07141 689959-9
n.ludwigshafen@wuertth.com

Münchenglöbich
Tel. 02161 47769-0
Fax 02161 47769-50
n.moenchenglobich@wuertth.com

Mosbach
Tel. 06261 675308-0
Fax 06261 675308-9
n.mosbach@wuertth.com

Mühldorf
Tel. 08631 184606-0
Fax 08631 184606-9
n.mueldorf@wuertth.com

München-Ismaning
Tel. 089 946703-0
Fax 089 946703-50
n.muennen-ismaning@wuertth.com

München-TUV
Tel. 089 43972-0
Fax 089 43972-50
n.muennen-tuv@wuertth.com

Neubrandenburg
Tel. 0395 43048-0
Fax 0395 43048-50
n.neubrandenburg@wuertth.com

Neunkirchen
Tel. 0621 401884-0
Fax 0621 401884-9
n.neunkirchen@wuertth.com

Nordhausen
Tel. 03741 64868-0
Fax 03741 64868-9
n.nordhausen@wuertth.com

Nürnberg
Tel. 0911 93192-0
Fax 0911 93192-50
n.nuernberg@wuertth.com

Osnabrück
Tel. 0541 90901-0
Fax 0541 90901-50
n.osnabrueck@wuertth.com

Padernborn
Tel. 08251 20543-0
Fax 08251 20543-29
n.paderborn@wuertth.com

Papenburg
Tel. 04961 664099-0
Fax 04961 664099-9
n.papenburg@wuertth.com

Passau
Tel. 0851 95662-0
Fax 0851 95662-50
n.passau@wuertth.com

Pforzheim
Tel. 07231 13942-0
Fax 07231 13942-29
n.pforzheim@wuertth.com

Pfauen
Tel. 03741 40694-0
Fax 03741 40694-9
n.pfauen@wuertth.com

Rosenheim
Tel. 08035 96786-0
Fax 08035 96786-10
n.rosenheim@wuertth.com

Rostock
Tel. 038204 616-0
Fax 038204 616-50
n.rostock@wuertth.com

Saarbrücken
Tel. 0681 94865-0
Fax 0681 94865-50
n.saarbruecken@wuertth.com

Schwabach
Tel. 09122 693034-0
Fax 09122 693034-9
n.schwabach@wuertth.com

Schweinfurt
Tel. 09721 509954-0
Fax 09721 509954-9
n.schweinfurt@wuertth.com

Siegen
Tel. 0271 66049-0
Fax 0271 66049-29
n.siegen@wuertth.com

Sinsheim
Tel. 07261 4021-0
Fax 07261 4021-50
n.sinsheim@wuertth.com

Soest
Tel. 02921 350986-0
Fax 02921 350986-9
n.soest@wuertth.com

Stade
Tel. 04141 776388-0
Fax 04141 776388-9
n.stade@wuertth.com

Straubing
Tel. 09421 188826-0
Fax 09421 188826-9
n.straubing@wuertth.com

Stuttgart
Tel. 0711 9557320
n.stuttgart@wuertth.com

Suhl-Zella-Mehlis
Tel. 03682 46922-0
Fax 03682 46922-9
n.suhl-zella-mehlis@wuertth.com

Trier
Tel. 0651 43699-0
Fax 0651 43699-50
n.trier@wuertth.com

Tübingen
Tel. 02241 23402-0
Fax 02241 23402-50
n.tuebingen@wuertth.com

Ulm-Neu-Ulm
Tel. 0731 97898-0
Fax 0731 97898-50
n.ulm-neu-ulm@wuertth.com

Urbach
Tel. 07181 990318-0
Fax 07181 990318-9
n.urbach@wuertth.com

Villingen-Schwenningen
Tel. 07721 879-0
Fax 07721 879-50
n.villingen-schwenningen@wuertth.com

Weingarten/Ravensburg
Tel. 0751 56104-0
Fax 0751 56104-50
n.weingarten-ravensburg@wuertth.com

Weissenburg
Tel. 0911 18697-0
Fax 0911 18697-50
n.weissenburg@wuertth.com

Wiesbaden
Tel. 06571 956339-0
Fax 06571 956339-9
n.wiesbaden@wuertth.com

Wittlich
Tel. 06571 956339-0
Fax 06571 956339-9
n.wittlich@wuertth.com

Würzburg
Tel. 0931 27989-0
Fax 0931 27989-18
n.wuerzburg@wuertth.com

Wuppertal
Tel. 0202 64771-0
Fax 0202 64771-25
n.wuppertal@wuertth.com

Zwickau
Tel. 0375 2713438-0
Fax 0375 2713438-9
n.zwickau@wuertth.com

0702 452 X BA 0609 - Printed in Germany - Imprimé en Allemagne MW-OSW-09.06 © by Adolf Würth & Co. KG - Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung.